

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT (UE, EURATOM) Nru 966/2012 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tal-25 ta' Ottubru 2012

dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit *ġenerali* tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002

(ĠU L 298, 26.10.2012, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Regolament (UE, Euratom) Nru 547/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014	L 163	18	29.5.2014
► <u>M2</u>	Regolament (UE, Euratom) Nru 1142/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014	L 317	28	4.11.2014
► <u>M3</u>	Regolament (UE, Euratom) 2015/1929 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ottubru 2015	L 286	1	30.10.2015



**REGOLAMENT (UE, EURATOM) Nru 966/2012 TAL-
PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

tal-25 ta' Ottubru 2012

**dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit *ġenerali* tal-Unjoni
u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002**

WERREJ

L-EWWEL PARTI DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

TITOLU I SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1 Suġġett

Artikolu 2 Definizzjonijiet

Artikolu 3 Konformità ta' leġislazzjoni sekondarja ma' dan ir-Regolament

Artikolu 4 Perjodi, dati u limiti ta' zmien

Artikolu 5 Protezzjoni ta' data personali

TITOLU II PRINĊIPJI TAL-BAĠIT

Artikolu 6 Prinċipji tal-baġit

Kapitolu 1 Prinċipji tal-unità u tal-preċiżjoni baġitarja

Artikolu 7 Ambitu tal-baġit

Artikolu 8 Regoli speċifiċi dwar il-prinċipji tal-unità u l-preċiżjoni tal-baġit

Kapitolu 2 Prinċipju tal-annwalità

Artikolu 9 Definizzjoni

Artikolu 10 Tip ta' approprjazzjonijiet

Artikolu 11 Kontabilità għad-dhul u għall-appropriazzjonijiet

Artikolu 12 Impenjar tal-appropriazzjonijiet

Artikolu 13 Thassir u trasferiment 'il quddiem tal-appropriazzjonijiet

Artikolu 14 Regoli dwar it-trasferiment 'il quddiem għad-dhul assenjat

Artikolu 15 Dizimpenjar tal-appropriazzjonijiet

Artikolu 16 Regoli applikabbli fil-każ ta' adozzjoni tard tal-baġit

Kapitolu 3 Prinċipju tal-ekwilibriju

Artikolu 17 Definizzjoni u ambitu

Artikolu 18 Bilanċ mis-sena finanzjarja

▼B

Kapitolu 4	Prinċipju tal-unità tal-kontijiet
Artikolu 19	Użu tal-euro
Kapitolu 5	Prinċipju tal-universalità
Artikolu 20	Definizzjoni u ambitu
Artikolu 21	Dhul assenjat
Artikolu 22	Donazzjonijiet
Artikolu 23	Regoli dwar it-tnaqqis u l-aġġustamenti minhabba r-rati tal-kambju
Kapitolu 6	Prinċipju ta' speċifikazzjoni
Artikolu 24	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 25	Trasferimenti minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni
Artikolu 26	Trasferimenti mill-Kummissjoni
Artikolu 27	Trasferiment ta' propositi ppreżentati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mill-istituzzjonijiet
Artikolu 28	Regoli speċifiċi dwar it-trasferimenti
Artikolu 29	Trasferiment suġġett għal dispożizzjoni speċjali
Kapitolu 7	Prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba
Artikolu 30	Il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja
Artikolu 31	Dikjarazzjoni finanzjarja obligatorja
Artikolu 32	Kontroll intern tal-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 33	Sistemi ta' kontroll kost-effikaċi
Kapitolu 8	Prinċipju tat-trasparenza
Artikolu 34	Pubblikazzjoni tal-kontijiet, tal-baġits u ta' rapporti
Artikolu 35	Pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar riċevituri u informazzjoni oħra
TITOLU III	L-ISTABILIMENT U L-ISTRUTTURA TAL-BAĠIT
Kapitolu 1	Stabbiliment tal-baġit
Artikolu 36	Estimi ta' dhul u nfiq
Artikolu 37	Estimi tal-baġit tal-korpi msemmija fl-Artikolu 200
Artikolu 38	Abbozz tal-baġit
Artikolu 39	Ittra ta' emenda għall-abbozz tal-baġit
Artikolu 40	Obbligi tal-Istati Membri li jirriżultaw mill-adozzjoni tal-baġit

▼B

Artikolu 41	Abbozzi ta' baġits emendatorji
Artikolu 42	Trażmissjoni bikrija tal-estimi u l-abbozzi tal-baġit
Kapitolu 2	Struttura u preżentazzjoni tal-baġit
Artikolu 43	Struttura tal-baġit
Artikolu 44	Nomenklatura tal-baġit
Artikolu 45	Projbizzjoni ta' dhul negattiv
Artikolu 46	Provvedimenti
Artikolu 47	Riżerva negattiva
Artikolu 48	Riżerva għal Ghajnuna ta' Emergenza
Artikolu 49	Preżentazzjoni tal-baġit
Artikolu 50	Regoli dwar l-organigramma għall-persunal
Kapitolu 3	Dixxiplina baġitarja
Artikolu 51	Konformità tal-baġit mal-qafas finanzjarju pluriennali
Artikolu 52	Konformità tal-atti tal-Unjoni mal-baġit
TITOLU IV	IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT
Kapitolu 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 53	Implimentazzjoni tal-baġit skont il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba
Artikolu 54	Att bażiku u eċċezzjonijiet
Artikolu 55	Implimentazzjoni tal-baġit mill-Istituzzjonijiet hliet il-Kummissjoni
Artikolu 56	Delegazzjoni tal-poteri tal-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 57	Kunflitti ta' interessi
Kapitolu 2	Metodi ta' implimentazzjoni
Artikolu 58	Metodi ta' implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 59	Ġestjoni kondiviza mal-Istati Membri
Artikolu 60	Ġestjoni indiretta
Artikolu 61	Valutazzjonijiet <i>ex ante</i> u ftehimiet ta' delega
Artikolu 62	Aġenziji eżekuttivi
Artikolu 63	Limiti għad-delegazzjoni tal-poteri

▼B

Kapitolu 3	Atturi finanzjarji
Taqsimha 1	Prinċipju tas-segregazzjoni tad-dmirijiet
Artikolu 64	Segregazzjoni tad-dmirijiet
Taqsimha 2	Uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 65	L-uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 66	Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 67	Poteri u dmirijiet tal-kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni
Taqsimha 3	Uffiċjal tal-kontabilità
Artikolu 68	Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontabilità
Artikolu 69	Poteri li jistgħu jiġu ddelegati mill-uffiċjal tal-kontabilità
Taqsimha 4	Amministratur tal-imprest
Artikolu 70	Kontijiet imprest
Kapitolu 4	Responsabbiltà tal-atturi finanzjarji
Taqsimha 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 71	Irtirar ta' delegi u sospensjoni tal-kompiti mogħtija lill-uffiċjali awtorizzanti
Artikolu 72	Responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti għal attività illegali, frodi jew korruzzjoni
Taqsimha 2	Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti b'delega u b'sottodelega
Artikolu 73	Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti
Taqsimha 3	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità u l-amministraturi tal-imprest
Artikolu 74	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità
Artikolu 75	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-imprest
Kapitolu 5	Operazzjonijiet ta' dhul
Taqsimha 1	Tqegħid għad-dispożizzjoni tar-riżorsi proprji
Artikolu 76	Riżorsi proprji
Taqsimha 2	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Artikolu 77	Stima tal-ammont riċevibbli
Taqsimha 3	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Artikolu 78	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Taqsimha 4	Awtorizzazzjoni tal-irkupru
Artikolu 79	Awtorizzazzjoni tal-irkupru
Taqsimha 5	Irkupru

▼B

Artikolu 80	Regoli dwar l-irkupru
Artikolu 81	Perjodu ta' limitazzjoni
Artikolu 82	Trattament nazzjonali għall-intitolamenti tal-Unjoni
Artikolu 83	Multi, penali u imghax dovut impost mill-Kummissjoni

Kapitolu 6 Operazzjonijiet tan-nefqa

Artikolu 84	Id-deċiżjonijiet tal-finanzjament
Taqsim 1	Impenn ta' nfiq
Artikolu 85	Tipi ta' impenji
Artikolu 86	Regoli applikabbli għall-impenji
Artikolu 87	Verifiki applikabbli għall-impenji
Taqsim 2	Il-validazzjoni tan-nefqa
Artikolu 88	Il-validazzjoni tan-nefqa
Taqsim 3	L-awtorizzazzjoni tan-nefqa
Artikolu 89	L-awtorizzazzjoni tan-nefqa
Taqsim 4	Hlas tal-infiq
Artikolu 90	Tipi ta' hlasijiet
Artikolu 91	Hlas limitat għall-fondi disponibbli
Taqsim 5	Limiti taż-żmien għall-operazzjonijiet tal-infiq
Artikolu 92	Limiti taż-żmien

Kapitolu 7 Sistemi tal-IT u l-Gvern elettroniku

Artikolu 93	Ġestjoni elettronika tal-operazzjonijiet
Artikolu 94	Trażmissjoni tad-dokumenti
Artikolu 95	e- Government

Kapitolu 8 Princġipi amministrattivi

Artikolu 96	Amministrazzjoni tajba
Artikolu 97	Indikazzjoni ta' mezzi ta' rimedju

Kapitolu 9 Awditur intern

Artikolu 98	Appuntar tal-awditur intern
Artikolu 99	Poteri u dmirijiet tal-awditur intern
Artikolu 100	L-indipendenza tal-awditur intern

▼B

TITOLU V	AKKWIST PUBBLIKU U KONĊESSJONIJIET
Kapitolu 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Taqsim 1	Ambitu u prinċipju tal-aġġudikazzjoni
Artikolu 101	Definizzjonijiet għall-finijiet ta' dan it-Titolu
Artikolu 102	Prinċipji applikabbli għall-kuntratti pubbliċi
Taqsim 2	Il-pubblikazzjoni
Artikolu 103	Miżuri ta' reklamar
Taqsim 3	Proċeduri ta' akkwist
Artikolu 104	Proċeduri ta' akkwist
Artikolu 104a	Akkwist interistituzzjonali u akkwist kongunt
Artikolu 105	It-tnejn ta' proċedura ta' akkwist
Artikolu 105a	Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-identifikazzjoni tar-riskji u l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi
Artikolu 106	Kriterji ta' esklużjoni u sanzjonijiet amministrattivi
Artikolu 107	Rifjut minn proċedura ta' akkwist partikolari
Artikolu 108	Is-sistema ta' identifikazzjoni bikrija u ta' esklużjoni
Artikolu 110	Għoti ta' kuntratti
Artikolu 111	Preżentazzjoni, komunikazzjoni elettronika u evalwazzjoni
Artikolu 112	Kuntatti matul il-proċedura ta' akkwist
Artikolu 113	Deċiżjoni tal-ghoti u informazzjoni lill-kandidati jew lill-offerenti
Artikolu 114	Thassir tal-proċedura tal-akkwist
Artikolu 114a	L-eżekuzzjoni u l-modifiki tal-kuntratt
Taqsim 4	Garanziji u azzjoni korrettiva
Artikolu 115	Garanziji
Artikolu 116	Żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi
Kapitolu 2	Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti mogħtija mill-istituzzjonijiet f'isimhom stess
Artikolu 117	L-awtorità kontraenti
Artikolu 118	Limiti applikabbli u perijodu sospensiv
Artikolu 119	Regoli dwar l-aċċess għal akkwisti
Artikolu 120	Regolamenti tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-akkwisti
TITOLU VI	GHOTJIET
Kapitolu 1	Ambitu u forma tal-ghotjiet
Artikolu 121	Ambitu tal-ghotjiet
Artikolu 122	Benefiċjarji

▼B

Artikolu 123	Forom ta' ghotjiet
Artikolu 124	Somom ta' darba, kostijiet ta' unità u finanzjament b'rata fissa

Kapitolu 2 Prinċipji

Artikolu 125	Prinċipji ġenerali applikabbli għall-ghotjiet
Artikolu 126	Spejjeż eliġibbli
Artikolu 127	Kofinanzjament in natura
Artikolu 128	Trasparenza
Artikolu 129	Il-prinċipju tal-ghoti mhux kumulattiv
Artikolu 130	Il-prinċipju tan-non-retroattività

Kapitolu 3 Proċedura għall-ghoti

Artikolu 131	Applikazzjonijiet għall-ghotjiet
Artikolu 132	Kriterji tal-ghazla u tal-ghoti
Artikolu 133	Proċedura ta' valutazzjoni

Kapitolu 4 Hlas u kontroll

Artikolu 134	Garanzija ta' prefinanzjament
Artikolu 135	Hlas ta' ghotjiet u kontrolli
Artikolu 136	Perjodi ta' żamma ta' rekords

Kapitolu 5 Implimentazzjoni

Artikolu 137	Kuntratti ta' implementazzjoni u sostenn finanzjarju għal terzi
--------------	---

TITOLU VII PREMJIJET

Artikolu 138	Regoli ġenerali
--------------	-----------------

TITOLU VIII STRUMENTI FINANZJARJI

Artikolu 139	Ambitu
Artikolu 140	Prinċipji u kondizzjonijiet applikabbli għal strumenti finanzjarji

TITOLU IX PREŻENTAZZJONI TAL-KONTIJET U KONTABBILTÀ**Kapitolu 1 Preżentazzjoni tal-kontijiet**

Artikolu 141	Struttura tal-kontijiet
Artikolu 142	Rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja
Artikolu 143	Regoli dwar il-kontijiet
Artikolu 144	Prinċipji tal-kontabilità
Artikolu 145	Dikjarazzjonijiet finanzjarji
Artikolu 146	Rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit

▼B

Artikolu 147	Kontijiet proviżorji
Artikolu 148	Approvazzjoni tal-kontijiet konsolidati finali
Kapitolu 2	Informazzjoni rigward l-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 149	Rapport dwar il-garanziji u r-riskji tal-baġit
Artikolu 150	Ir-rapport tal-implimentazzjoni tal-baġit
Kapitolu 3	Kontabilità
Taqsim 1	Dispożizzjonijiet komuni
Artikolu 151	Is-sistema tal-kontabilità
Artikolu 152	Dispożizzjonijiet komuni għas-sistema tal-kontijiet tal-istituzzjonijiet
Taqsim 2	Kontijiet Ġenerali
Artikolu 153	Il-kontijiet ġenerali
Artikolu 154	Entrati fil-kontijiet ġenerali
Artikolu 155	Aġġustamenti tal-kontijiet
Taqsim 3	Il-kontijiet tal-baġit
Artikolu 156	Il-kontabilità tal-baġit
Kapitolu 4	Inventarji tal-propjeta
Artikolu 157	L-inventarju
TITOLU X	AWDITJAR ESTERN U L-KWITTANZA
Kapitolu 1	Awditjar estern
Artikolu 158	Awditjar estern mill-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 159	Ir-regoli u l-proċedura dwar l-awditjar
Artikolu 160	Verifiki fuq titoli u flus kontanti
Artikolu 161	Id-dritt tal-aċċess tal-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 162	Ir-rapport annwali tal-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 163	Rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri
Kapitolu 2	Kwittanza
Artikolu 164	Skeda għall-proċedura tal-kwittanza
Artikolu 165	Il-proċedura tal-kwittanza
Artikolu 166	Miżuri ta' segwitu
Artikolu 167	Dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tas-SEAE

▼B

IT-TIENI PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI
TITOLU I	FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA
Artikolu 168	Dispożizzjonijiet speċjali dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija
Artikolu 169	Impenji tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 170	Impenji provviżorji globali tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 171	Skeda u l-ghazla taż-żmien għall-impenji baġitarji tal-FAEG
Artikolu 172	Kontabilità tal-infiq tal-FAEG
Artikolu 173	Trasferiment tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 174	Dhul assenjat tal-FAEG
TITOLU II	FONDI STRUTTURALI, FOND TA' KOEŻJONI, FOND EWROPEW GHAS-SAJD, FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI, U FONDI FIL-QASAM TAL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-ĠUSTIZZJA ĠESTITI PERMEZZ TAL-ĠESTJONI KONDIVIŻA U L-FAĊILITÀ NIKKOLEGAW L-EWROPA
Artikolu 175	Dispożizzjonijiet speċjali
Artikolu 176	Rispett tal-allokkazzjonijiet tal-appropriazzjonijiet għall-impenji
Artikolu 177	Ħlasijiet ta' kontribuzzjonijiet, ħlasijiet interim u ħlasijiet lura
Artikolu 178	Dizimpenjar tal-appropriazzjonijiet
Artikolu 178a	Riporti ta' appropriazzjonijiet ta' impenn għall-Faċilità Nikkolegaw l-Ewropea
Artikolu 179	Trasferiment tal-appropriazzjonijiet
Artikolu 180	Ġestjoni, għazla u awditjar
TITOLU III	RIĊERKA
Artikolu 181	Fondi ta' riċerka
Artikolu 182	Impenji tal-Fond tar-Riċerka
Artikolu 183	Iċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka
TITOLU IV	AZZJONIJIET ESTERNI
Kapitolu 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 184	Azzjonijiet esterni
Kapitolu 2	Implimentazzjoni ta' azzjonijiet
Taqsim 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 185	Implimentazzjoni tal-azzjonijiet esterni
Taqsim 2	Appoġġ għall-baġit u fondi fiduċjarji multidonatur
Artikolu 186	Użu tal-appoġġ tal-baġit
Artikolu 187	Fondi fiduċjarji tal-Unjoni għal azzjonijiet esterni

▼B

Taqsim 3	Modi ta' gestjoni oħrajn
Artikolu 188	Implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni permezz ta' gestjoni indiretta
Artikolu 189	Ftehimiet ta' finanzjament dwar l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni
Kapitolu 3	Akkwist
Artikolu 190	Akkwisti fl-azzjonijiet esterni
Artikolu 191	Regoli dwar l-aċċess għal akkwisti
Kapitolu 4	Għotjiet
Artikolu 192	Finanzjament shiħ ta' azzjoni esterna
Artikolu 193	Regoli applikabbli għal għotjiet tal-azzjonijiet esterni
Kapitolu 5	L-Awditjar tal-Kontijie
Artikolu 194	Awditjar tal-Unjoni f'għotjiet tal-azzjonijiet esterni
TITOLU V	UFFIĊĊJI EWROPEJ
Artikolu 195	L-Uffiċċji Ewropej
Artikolu 196	Appropriazzjonijiet li jirrigwardaw l-Uffiċċji Ewropej
Artikolu 197	Uffiċjal Awtorizzanti tal-uffiċċji Ewropej
Artikolu 198	Il-kontijiet tal-uffiċċji interistituzzjonali Ewropej
Artikolu 199	Delega tal-poteri tal-uffiċjal awtorizzanti għall-uffiċċji interistituzzjonali Ewropej
Artikolu 200	Servizzi għal pajjiżi terzi
TITOLU VI	APPROPRJAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI
Artikolu 201	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 202	Impenji
Artikolu 203	Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-appropriazzjonijiet amministrattivi
TITOLU VII	ESPERTI
Artikolu 204	Esperti esterni b'remunerazzjoni
TITOLU VIII	KONTRIBUZZJONIJIET LILL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ
Artikolu 204a	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 204b	Prinċipji
Artikolu 204c	Aspetti baġitarji
Artikolu 204d	Sejha għal kontribuzzjonijiet
Artikolu 204e	Proċedura ta' għoti
Artikolu 204f	Proċedura ta' evalwazzjoni

▼B

Artikolu 204g	Forom ta' kontribuzzjonijiet
Artikolu 204h	Regoli dwar il-kontribuzzjonijiet
Artikolu 204i	Prefinanzjament
Artikolu 204j	Garanziji
Artikolu 204k	Użu tal-kontribuzzjonijiet
Artikolu 204l	Rapport dwar l-użu tal-kontribuzzjonijiet
Artikolu 204m	Pagament tal-bilanċ
Artikolu 204n	Kontroll u penalitajiet
Artikolu 204o	Žamma ta' rekords
Artikolu 204p	Għażla tal-korpi ta' awditjar jew l-esperti esterni

IT-TIELET PARTI DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 205	Dispożizzjonijiet ta' tranżizzjoni
Artikolu 206	Talbiet għal informazzjoni mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill
Artikolu 207	Limiti massimi u ammonti
Artikolu 208	Regolament finanzjarju ta' qafas għall-aġenziji u l-korpi stabbiliti taht it-TFUE u t-Trattat Euratom
Artikolu 209	Regolament Finanzjarju mudell għal korpi ta' shubija pubblika-privata
Artikolu 210	Eżerċizzju tad-delega
Artikolu 211	Analizi
Artikolu 212	Revoka
Artikolu 213	Evalwazzjoni li tirrigwarda s-SEAE
Artikolu 214	Dhul fis-seħh

ANNEX TABELLA TAL-KORRELAZZJONI

Dikjarazzjoni kongunta dwar kwistjonijiet relatati mal-QFP

Dikjarazzjoni kongunta dwar l-infiq marbut mal-binjiet b'riferiment għall-Artikolu 203

Stqarrija kongunta mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar l-Artikolu 203(3)



L-EWWEL PARTI
DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

TITOLU I
SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli għall-istabbiliment u l-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea u għall-prezentazzjoni u l-awditjar tal-kontijiet.
2. Dan ir-Regolament japplika għall-implimentazzjoni tal-baġit mill-Aġenzija għall-Provvista tal-Euratom.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) "Unjoni" tfisser l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, jew it-tnejn li huma, skont il-kuntest;
- (b) "istituzzjoni" tfisser il-Parlament Ewropew, il-Kunsill Ewropew, il-Kunsill, il-Kummissjoni Ewropea, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, il-Qorti tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Kumitat tar-Regġuni, l-Ombudsman Ewropew, il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data u s-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (is-"SEAE"); il-Bank Ċentrali Ewropew m'għandux jitqies bħala istituzzjoni tal-Unjoni;
- (c) "baġit" tfisser l-istrument li, għal kull sena finanzjarja, ibassar u jawtorizza d-dhul u l-infiq kollu meqjus neċessarju għall-Unjoni;
- (d) "att bażiku" tfisser att legali li jipprovdi bażi legali għal azzjoni u għall-implimentazzjoni tal-infiq korrispondenti mdahhal fil-baġit.

Att bażiku jista' jieħu kwalunkwe waħda mill-forom li ġejjin:

- (i) fl-implimentazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (it-Tratat Euratom), il-forma ta' regolament, direttiva jew deċiżjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 288 TFUE; jew
 - (ii) fl-implimentazzjoni tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), waħda mill-forom speċifikati fl-Artikoli 26(2), 28(1), 29, 31(2), 33 u 37 tat-TUE.
- Ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet m'għandhomx jikkostitwixxu atti bażiċi;
- (e) "metodu ta' implimentazzjoni" tfisser il-metodu ta' implimentazzjoni tal-baġit deskritti fl-Artikoli 58, 59 jew 60;

▼B

- (f) "ftehim ta' delega" tfisser ftehim konkluż ma' entitajiet jew persuni fdati b'kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit skont il-punti (i) sa (viii) tal-Artikolu 58(1)(c);
- (g) "benefiċjarju" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li magħha ġie ffirmit ftehim ta' għotja jew li lilha ġiet innotifikata deċiżjoni ta' għotja;
- (h) "kuntrattur" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li magħha ġie konkluż kuntratt ta' akkwist;
- (i) "riċevitur" tfisser benefiċjarju, kuntrattur jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tirċievi premjijiet jew fondi taht strument finanzjarju;
- (j) "premju" tfisser kontribuzzjoni finanzjarja mogħtija bħala premju wara kompetizzjoni.
- (k) "self" ifisser ftehim li jobbliga lill-mutwant li jqiegħed ammont miftiehem ta' flus disponibbli għall-mutwatarju għal perijodu miftiehem ta' żmien u li tahtu, il-mutwatarju jkun obligat iħallas dak l-ammont fiż-żmien miftiehem;
- (l) "garanzija" tfisser impenn bil-miktub ta' dhul għar-responsabbiltà in toto jew in parte għal debitu ta' parti terza jew obbligu jew għat-tweqqif shih u tajjeb min-naha ta' dik il-parti terza f'każ li tiskatta tali garanzija, bħal fil-każ ta' morożità;
- (m) "investment fil-kapital" tfisser il-ghoti ta' kapital lil impriza, b'investiment dirett jew indirett inkambju għall-proprjetà shiha jew parzjali ta' dik l-impriza, u fejn l-investitur fil-kapital jista' jassumi xi kontroll ġestjonali tal-impriza u jkun jista' jippartecipa fil-profitti futuri;
- (n) "investment ta' kważi-kapital" tfisser għamla ta' finanzjament li jinkwadra ruhu bejn il-kapital u d-debitu, li għandu riskju akbar mis-senior debt u riskju iżgħar mill-kapital komuni. L-investimenti ta' kważi-kapitali jistgħu jkunu strutturati bħala debitu, tipikament mingħajr garanzija u subordinati u f'xi każijiet konvertibbli f'kapital, jew f'kapital preferut;
- (o) "strument ta' qsim tar-riskju" tfisser strument finanzjarju li jippermetti l-kondiviżjoni ta' riskju definit bejn żewġ entitajiet jew aktar, fejn ikun xieraq bi skambju ma' remunerazzjoni li ntlahaq qbil dwarha;
- (p) "strumenti finanzjarji" tfisser miżuri tal-Unjoni ta' appoġġ finanzjarju pprovdut mill-baġit fuq bażi komplimentari sabiex jiġi indirizzat, meta meħtieġ u debitament ġustifikat, objettiv speċifiku ta' politika tal-Unjoni wiehed jew aktar. Tali strumenti jista' jkollhom il-forma ta' self, garanziji, ekwità jew kważi ekwità, investimenti, u strumenti oħrajn ta' qsim tar-riskju, u jistgħu, fejn ikun xieraq, ikunu kkombinati flimkien ma' għotjiet
- (q) "Regolamenti tal-Persunal" tfisser ir-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kundizzjonijiet tal-Impjieg applikabbli għall-Aġenti l-Oħra tal-Unjoni Ewropea stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, ECSC) Nru 259/68 ⁽¹⁾;

(¹) ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1

▼B

- (r) "kontroll" tfisser kwalunkwe miżura meħda biex tingħata assikurazzjoni raġonevoli rigward l-effikaċja, l-effiċjenza u l-ekonomija tal-operazzjonijiet, l-affidabilità tar-rappurtar, is-salvagwardjar tal-assi u tal-informazzjoni, il-prevenzjoni u s-sejba u l-korrezzjoni tal-frodi u l-ġestjoni adegwata tar-riskji relatati mal-legalità u mar-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti, fejn jittiehed kont tan-natura pluriennali tal-programmi kif ukoll in-natura tal-hlasijiet ikkonċernati. Il-kontrolli jistgħu jinvolvu diversi verifiki, kif ukoll l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe politika u proċedura għall-kisba tal-oġġettivi deskritti fl-ewwel sentenza;
- (s) "verifika" tfisser il-verifika ta' aspett speċifiku ta' operazzjoni ta' dhul jew ta' nfiq.

*Artikolu 3***Konformità tal-leġislazzjoni sekondarja ma' dan ir-Regolament**

1. Dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-implimentazzjoni tad-dhul u l-infiq tal-baġit, u li jinsabu fatt bażiku, għandhom jirrispettaw il-prinċipji tal-baġit kif elenkati fit-Titolu II tal-Parti I.

2. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 1, kwalunkwe proposta jew emenda għal proposta mressqa lill-awtorità leġislattiva li jkun fiha derogi minn dispożizzjonijiet li mhumx daww fit-Titolu II tal-Ewwel Parti jew mill-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament għandha tindika b'mod ċar dawn id-derogi u tagħti r-raġunijiet speċifiċi li jiġġustifikawhom fil-premessi u fil-memorandum ta' spjegazzjoni ta' tali proposti.

*Artikolu 4***Perjodi, dati u limiti ta' żmien**

Sakemm ma jkunx previst mod ieħor, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 1182/71 tat-3 ta' Ġunju 1971 li jistabbilixxi r-regoli applikabbli għal perjodi, dati u limiti ta' żmien⁽¹⁾ għandu japplika għall-iskadenzi stabbiliti f'dan ir-Regolament.

*Artikolu 5***Protezzjoni ta' data personali**

Dan ir-Regolament huwa mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti tad-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data⁽²⁾ u tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

⁽¹⁾ ĠU L 124, 8.6.1971, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.



TITOLU II

PRINĊIPJI TAL-BAĠIT

Artikolu 6

Rispett għall-prinċipji baġitarji

Il-baġit għandu jkun stabbilit u implimentat f'konformità mal-prinċipji tal-unità, il-preċiżjoni baġitarja, l-annwalità, l-ekwilibriju, l-unità tal-kontijiet, l-universalità, l-ispeċifikazzjoni, il-ġestjoni finanzjarja tajba li titlob kontroll intern effettiv u effiċjenti, u t-trasparenza kif immiżżel f'dan ir-Regolament.

KAPITOLU 1

Prinċipji tal-unità u tal-preċiżjoni baġitarja

Artikolu 7

Ambitu tal-baġit

1. Il-baġit għandu jinkludi:
 - (a) id-dhul u l-infiq tal-Unjoni, inkluża n-nefqa amministrattiva kkaġunata għall-istituzzjonijiet mid-dispożizzjonijiet tat-TUE li jirrigwardaw il-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni, u n-nefqa operattiva kkaġunata mill-implimentazzjoni ta' daww id-dispożizzjonijiet meta din tkun tingarr mill-baġit;
 - (b) id-dhul u l-infiq mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika.
2. Il-baġit għandu jirreġistra l-garanziji għall-operazzjonijiet tal-ghoti u tat-tehdid b'self li tidhol għalihom l-Unjoni, inklużi l-operazzjonijiet tal-Mekkaniżmu Ewropew ta' Stabbilizzazzjoni Finanzjarja u tal-Faċilità tal-Bilanċ tal-Pagamenti, f'konformità mal-punt (d) tal-Artikolu 49(1).

Artikolu 8

Regoli speċifiċi dwar il-prinċipji tal-unità u l-preċiżjoni tal-baġit

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 83, l-ebda dhul ma għandu jingabar u l-ebda nefqa ma għandha tkun effettwata sakemm ma tkunx irreġistrata flinja tal-baġit.
2. L-ebda nefqa ma tista' tkun impenjata jew awtorizzata b'eċċess tal-appropriazzjonijiet awtorizzati.
3. Appropriazzjoni tista' tkun imdahhla fil-baġit biss jekk din tkun għal element ta' nefqa meqjus bħala mehtieg.
4. L-imghax iġġenerat minn hlasijiet ta' prefinanzjament li jsiru mill-baġit ma għandux ikun dovut lill-Unjoni hlief jekk ikun stipulat mod iehor fil-ftehimiet ta' delega, bl-eċċezzjoni ta' daww il-ftehimiet konklużi ma' pajjiżi terzi jew il-korpi li jkunju nnominaw. Fil-każijiet li fihom ikun previst hekk, dan l-imghax għandu jew jerga' jintuża għall-azzjoni korrispondenti, jew jitnaqqas mit-talbiet għal hlas skont il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 23(1) jew jiġi rkuprat.

▼B

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kontabilità ta' imghax igġenerat minn hlasijiet ta' prefinanzjament.

*KAPITOLU 2****Prinċipju tal-annwalità****Artikolu 9***Definizzjoni**

L-approprijazzjonijiet imdahhla fil-baġit għandhom ikunu awtorizzati għal sena finanzjarja li għandha tkun mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru.

*Artikolu 10***Tip ta' approprijazzjonijiet**

1. Il-baġit għandu jkun fih approprijazzjonijiet differenzjati, li jikkonsistu f'approprijazzjonijiet ta' impenn u approprijazzjonijiet ta' pagament, u approprijazzjonijiet mhux differenzjati.
2. L-approprijazzjonijiet ta' impenn għandhom ikopru l-ispiża totali tal-impenji legali li jsiru matul is-sena finanzjarja, suġġett għall-Artikoli 86(4) u l-Artikolu 189(2).
3. L-approprijazzjonijiet ta' pagament għandhom ikopru l-pagamenti magħmula biex jonoraw l-impenji legali li jsiru matul is-sena finanzjarja jew snin finanzjarji preċedenti.
4. Il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu bla ħsara għad-dispożizzjonijiet speċjali tat-*Titoli I, IV u VI tal-Parti Tnejn* u magħndhomx iwaqqfu lill-approprijazzjonijiet milli jkunu impenjati globalment u lanqas impenji tal-baġit milli jsiru f'porzjonijiet annwali.

*Artikolu 11***Kontabilità għad-dhul u għall-approprijazzjonijiet**

1. Id-dhul għas-sena finanzjarja għandu jkun irreġistrat fil-kontijiet għas-sena finanzjarja fuq il-bażi tal-ammonti miġbura matul dik is-sena finanzjarja. Madankollu, ir-rizorsi proprji għax-xahar ta' Jannar tas-sena finanzjarja ta' wara jistgħu jithallsu minn qabel skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 tat-22 ta' Mejju 2000 li jimplimenta d-Deċiżjoni 2007/436/EC, Euratom dwar is-sistema tar-rizorsi tagħhom tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾.
2. L-entrati fir-rigward tar-rizorsi proprji tat-taxxa fuq il-valur miżjud, ir-rizorsa addizzjonali bbazata fuq l-introjt nazzjonali gross u kwalunkwe kontribuzzjonijiet finanzjarji jistgħu jkunu aġġustati b'konformità mar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.
3. L-approprijazzjonijiet awtorizzati għal sena finanzjarja għandhom jintużaw biss biex ikopru n-nefqa impenjata u mħallsa f'dik is-sena finanzjarja u biex ikopru ammonti dovuti kontra impenji minn snin finanzjarji preċedenti.

⁽¹⁾ ĠU L 130, 31.5.2000, p. 1.

▼B

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati għall-approprijazzjonijiet għas-sena finanzjarja.

4. L-impenji għandhom ikunu rreġistrati fil-kontijiet fuq il-bażi tal-impenji legali li jsiru sal-31 ta' Diċembru. Bħala eċċezzjoni, l-impenji baġitarji globali msemija fl-Artikolu 86(4) u l-ftehimiet ta' finanzjament imsemija fl-Artikolu 189(2) u konklużi ma' pajjiżi terzi għandhom ikunu rreġistrati fil-kontijiet fuq il-bażi tal-impenji tal-baġit sal-31 ta' Diċembru.

5. Il-hlasijiet għandhom ikunu rreġistrati fil-kontijiet għal sena finanzjarja fuq il-bażi tal-hlasijiet effettwati mill-uffiċjal tal-kontabilità sal-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena.

6. Bħala deroga mill-paragrafi 3, 4 u 5, in-nefqa tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija għandha tkun irreġistrata fil-kontijiet għal sena finanzjarja b'konformità mar-regoli elenkati fit-Titolu I tal-Parti Tnejn.

*Artikolu 12***Impenjar tal-approprijazzjonijiet**

L-approprijazzjonijiet imdahhla fil-baġit jistgħu jkunu impenjati b'effett mill-1 ta' Jannar, ladarba l-baġit ikun ġie adottat b'mod definittiv, hlief jekk ikun previst mod ieħor fit-Titolu I u fit-Titolu VI tal-Parti Tnejn.

*Artikolu 13***Thassir u riport tal-approprijazzjonijiet**

1. Approprijazzjonijiet li ma jkunux ġew użati sat-tmiem tas-sena finanzjarja li għaliha jkunu rreġistrati għandhom ikunu kkanċellati.

Madankollu, dawn jistgħu jiġu riportati, iżda biss għas-sena finanzjarja segwenti, b'deċizzjoni meħuda mill-istituzzjoni kkonċernata sal-15 ta' Frar, f'konformità mal-paragrafi 2 u 3 jew jistgħu jiġu riportati awtomatikament f'konformità mal-paragrafu 4.

2. Approprijazzjonijiet ta' impenn differenzjati u approprijazzjonijiet mhux differenzjati li ma jkunux ġew impenjati fl-gheluq tas-sena finanzjarja jistgħu jiġu riportati fir-rigward ta':

- (a) ammonti li jikkorrispondu għall-approprijazzjonijiet ta' impenn, jew għal approprijazzjonijiet mhux differenzjati relatati ma' proġetti ta' bini li dwarhom il-parti l-kbira tal-istadji preparatorji għall-proċedura tal-impenn ikunu tlestew sal-31 ta' Diċembru. Tali ammonti jistgħu imbagħad ikunu impenjati sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara, jew sal-31 ta' Diċembru tas-sena ta' wara għal ammonti relatati ma' proġetti ta' bini;
- (b) ammonti li huma meħtieġa meta l-awtorità legiſlattiva tkun adottat att bażiku fil-kwart finali tas-sena finanzjarja u l-Kummissjoni ma tkunx tista' timpenja l-approprijazzjonijiet li hemm provvediment dwarhom għal dan l-iskop sal-31 ta' Diċembru;

▼M1

- (c) ammonti li jikkorrispondu mal-approprijazzjonijiet ta' impenn għar-Riżerva ta' Għajjnuna f'Emerġenza.

L-ammonti msemija fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jiġu riportati għas-sena finanzjarja segwenti biss.

▼B

3. Approprijazzjonijiet ta' pagament jistgħu jiġu riportati fir-rigward ta' ammonti mehtieġa biex ikopru impenji ezistenti jew impenji marbuta ma' approprijazzjonijiet ta' impenn riportati, meta l-approprijazzjonijiet ta' pagament li hemm provvediment dwarhom fil-linji tal-baġiti rilevanti għas-sena finanzjarja segwenti ma jkunux biżżejjed biex ikopru l-htigijiet.

L-istituzzjoni kkonċernata għandha l-ewwel tagħmel użu mill-approprijazzjonijiet awtorizzati għas-sena finanzjarja kurrenti u ma għandhiex tagħmel użu mill-approprijazzjonijiet li jiġu riportati sakemm l-ohrajn ikunu ġew eżawriti.

4. Approprijazzjonijiet mhux differenzjati li jkunu jikkorrispondu għall-obbligi kkuntrattati kif suppost sat-tmiem tas-sena finanzjarja għandhom jiġu riportati awtomatikament għas-sena finanzjarja segwenti biss.

5. L-istituzzjoni kkonċernata għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-15 ta' Marzu bid-deċiżjoni ta' riport li hi tkun hadet u għandha tistqarr, għal kull linja tal-baġit, kif il-kriterji tal-paragrafi 2 u 3 jkunu ġew applikati għal kull riport.

▼M1

6. Mingħajr preġudizzju għall-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u għall-Artikolu 14, l-approprijazzjonijiet imqiegħda f'riżerva u l-approprijazzjonijiet għall-infiq għall-persunal ma jistgħux jiġu riportati. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-infiq għall-persunal jinkludi r-remunerazzjoni u l-allowances għall-membri u l-persunal tal-istituzzjonijiet li għalihom japplikaw ir-Regolamenti tal-Persunal.

▼B

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati għall-kancellazzjoni u r-riport tal-approprijazzjonijiet.

*Artikolu 14***Regoli dwar ir-riport għad-dhul assenjat**

Ir-riport tad-dhul assenjat imsemmi fl-Artikolu 21 u ta' approprijazzjonijiet mhux użati disponibbli fil-31 ta' Diċembru li jirriżultaw minn tali dhul għandu jkun konformi mar-regoli li ġejjin:

- (a) id-dhul assenjat estern għandu jiġi riportat awtomatikament u għandu jkun użat għalkollox sakemm l-operazzjonijiet kollha li jirrigwardaw il-programm jew l-azzjoni li jkunu ġew assenjati għalihom ikunu twettqu. Id-dhul assenjat estern riċevut matul l-aħhar sena tal-programm jew tal-azzjoni jista' jerga' jintuza fl-ewwel sena tal-programm jew azzjoni sussegwenti;
- (b) id-dhul assenjat intern għandu jiġi riportat għal sena wahda biss, bl-eċċezzjoni tad-dhul assenjat intern definit fil-punt (g) tal-Artikolu 21(3), li għandu jiġi riportat awtomatikament.

*Artikolu 15***Dizimpenjar tal-approprijazzjonijiet**

Bla hsara għall-Artikoli 178 u 182, meta jiġu dizimpenjati approprijazzjonijiet fi kwalunkwe sena finanzjarja wara dik li fiha l-approprijazzjonijiet kienu ddahhlu fil-baġit bħala riżultat ta' nuqqas ta' implimentazzjoni totali jew parzjali tal-azzjonijiet li għalihom kienu allokat, l-approprijazzjonijiet ikkonċernati għandhom ikunu mhassra.

▼B

*Artikolu 16***Regoli applikabbli fil-każ ta' adozzjoni tard tal-baġit**

1. Jekk il-baġit ma jkunx gie definittivament adottat fil-bidu tas-sena finanzjarja, il-proċedura stabbilita fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 315 TFUE (is-sistema tal-parti minn kull tnax proviżorja) għandha tapplika. L-impenji u l-pagamenti jistgħu jsiru fil-limiti stabbiliti fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Impenji jistgħu jsiru għal kull kapitolu sa massimu ta' kwart tat-total tal-appropriazzjonijiet awtorizzati fil-kapitolu rilevanti tas-sena finanzjarja preċedenti flimkien ma' parti minn kull tnax għal kull xhar li jkun għadda.

Il-limitu tal-appropriazzjonijiet li hemm provvediment dwaru fl-abozz tal-baġit m'għandux ikun maqbuż.

Il-pagamenti jistgħu jsiru kull xhar għal kull kapitolu sa massimu ta' parti minn kull tnax tal-appropriazzjonijiet allokatli fil-kapitolu rilevanti tas-sena finanzjarja preċedenti. Dik is-somma, madankollu, m'għandhiex tkun aktar minn parti minn kull tnax tal-appropriazzjonijiet previsti fl-istess kapitolu tal-abozz tal-baġit.

3. L-appropriazzjonijiet awtorizzati fil-kapitolu rilevanti tas-sena finanzjarja preċedenti, kif speċifikat fil-paragrafi 1 u 2, għandhom jinf-tiehm li jirreferu għall-appropriazzjonijiet ivvotati fil-baġit, inkluż permezz ta' baġits emendatorji, u wara aġġustament għat-trasferimenti li jkunu saru matul dik is-sena finanzjarja.

4. Jekk il-kontinwità tal-azzjoni mill-Unjoni u l-htigijiet tal-ġestjoni jkunu jitolbu dan, il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta tal-Kummissjoni, jista' jawtorizza infiq li jkun iktar minn parti waħda minn kull tnax proviżorji iżda li ma jaqbiżx it-total ta' erba' partijiet minn kull tnax proviżorji, hlief f'każijiet debitament ġustifikati, kemm għall-impenji kif ukoll għall-pagamenti b'mod addizzjonali ma' dawk li jsiru disponibbli b'mod awtomatiku skont il-paragrafi 1 u 2. Huwa għandu jippreżenta d-deċiżjoni tiegħu dwar l-awtorizzazzjoni mingħajr dewmien lill-Parlament Ewropew.

Id-deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh 30 jum wara l-adozzjoni tagħha sakemm il-Parlament Ewropew:

- (a) li jaġixxi b'maġġoranza tal-Membri kollha tiegħu, ma jiddeċidix li jnaqqas dik in-nefqa sa dak il-limitu ta' żmien, f'liema każ il-Kummissjoni għandha tressaq proposta ġdida; jew
- (b) ma jinformax lill-Kunsill u lill-Kummissjoni li ma jixtieqx inaqqas dik in-nefqa, f'liema każ id-deċiżjoni tidhol fis-sehh qabel l-iskadenza tat-30 jum.

Il-partijiet minn kull tnax addizzjonali għandhom ikunu awtorizzati b'mod shiħ u ma għandhomx ikunu diviżibbli.

5. Jekk, għal kapitolu partikolari, l-awtorizzazzjoni ta' erba' partijiet minn kull tnax proviżorji mogħtija skont il-paragrafu 4 ma tkunx suffiċ-jenti biex tiġi koperta n-nefqa meħtieġa biex tkun evitata interruzzjoni fil-kontinwità tal-azzjoni mill-Unjoni fil-qasam kopert bil-kapitolu kkon-ċernat, tista' eċċezzjonalment tingħata awtorizzazzjoni biex jinqabeż

▼B

l-ammont tal-appropriazzjonijiet imdahlha fil-kapitolu korrispondenti tal-baġit tas-sena finanzjarja preċedenti. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jaġixxu skont il-proċeduri previsti fil-paragrafu 4. Madankollu, it-total kumplessiv disponibbli tal-appropriazzjonijiet fil-baġit tas-sena finanzjarja preċedenti jew l-abbozz tal-baġit, kif propost, ma jista jinqabeż fl-ebda ċirkostanza.

*KAPITOLU 3****Prinċipju tal-ekwilibriju****Artikolu 17***Definizzjoni u ambitu**

1. Id-dhul u l-appropriazzjonijiet ta' pagament għandhom ikunu bbilanċjati.
2. L-Unjoni u l-korpi imsemmija fl-Artikolu 208, ma jistgħux jidhlu għal dejn fil-qafas tal-baġit.

*Artikolu 18***Bilanċ mis-sena finanzjarja**

1. Il-bilanċ minn kull sena finanzjarja għandu jkun irreġistrat fil-baġit tas-sena finanzjarja segwenti bhala dhul fil-każ ta' bilanċ pożittiv jew bhala appropriazzjoni ta' pagament fil-każ ta' bilanċ negattiv.
2. L-estimi għal dan id-dhul jew appropriazzjonijiet ta' pagament għandhom ikunu rreġistrati fil-baġit matul il-proċedura tal-baġit u f'itra ta' emenda ipprezentata skont l-Artikolu 39. L-estimi għandhom ikunu mhejjija b'konformità mar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.
3. Wara l-prezentazzjoni tal-kontijiet provviżorji għal kull sena finanzjarja, kwalunkwe diskrepanza bejn dawh il-kontijiet u l-estimi għandha tkun irreġistrata fil-baġit tas-sena finanzjarja segwenti permezz ta' baġit emendatorju ddedikat biss għal dik id-diskrepanza. F'tali każ, il-Kummissjoni għandha tippreżenta l-abbozz preliminari tal-baġit emendatorju lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill simultanjament fi żmien 15 il-jum wara l-prezentazzjoni tal-kontijiet provviżorji.

*KAPITOLU 4****Prinċipju tal-unità tal-kontijiet****Artikolu 19***Użu tal-euro**

1. Il-qafas finanzjarju pluriennali u l-baġit għandhom ikunu mhejjija u implementati f'euro u l-kontijiet għandhom ikunu pprezentati f'euro. Madankollu, għall-finijiet ta' fluss tal-flus imsemmija fl-Artikolu 68(1), l-uffiċjal tal-kontabilità u, fil-każ ta' kontijiet imprest, l-amministraturi tal-imprest, u, għall-htigijiet tal-ġestjoni amministrattiva tal-Kummissjoni u s-SEAE, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jkun awtorizzat iwettaq operazzjonijiet f'muniti oħra kif stabbilit fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.

▼B

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-rata ta' konverżjoni bejn l-euro u muniti oħra.

*KAPITOLU 5****Prinċipju tal-universalità****Artikolu 20***Definizzjoni u ambitu**

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 21, id-dhul totali għandu jkopri l-appropriazzjonijiet ta' pagament totali. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 23, id-dhul u n-nefqa kollha għandhom ikunu rreġistrati b'mod shiħ minghajr l-ebda aġġustament kontra xulxin.

*Artikolu 21***Dhul assenjat**

1. Id-dhul assenjat estern u d-dhul assenjat intern għandhom jintużaw biex jiffinanzjaw elementi speċifiċi tan-nefqa.

2. Dawn li ġejjin għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat estern:

- (a) il-kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri għal ċerti programmi ta' riċerka skont ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000;
- (b) kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Istati Membri u minn pajjiżi terzi, inklużi fiż-żewġ każijiet l-aġenziji pubbliċi tagħhom, entitajiet, jew persuni fiżiċi għal ċerti proġetti ta' għajjnuna esterna jew programmi ffinanzjati mill-Unjoni u ġestiti mill-Kummissjoni f'isimhom;
- (c) imghaxijiet fuq depożiti u multi li hemm provvedimenti dwarhom fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li tithaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' deficit eċċessiv ⁽¹⁾;
- (d) id-dhul immirat għal skop speċifiku, bħal ma huwa l-introjt minn fondazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxiti, inkluż id-dhul speċifiku mmirat għal kull istituzzjoni;
- (e) kontribuzzjonijiet finanzjarji, mhux koperti mill-punt (b), għall-attivitajiet tal-Unjoni minn pajjiżi terzi jew minn korpi mhux tal-Unjoni;
- (f) id-dhul assenjat imsemmi fl-Artikoli 181(2) u 183(2);
- (g) id-dhul assenjat intern imsemmi fil-paragrafu 3, sal-punt li dan ikun anċillarju għad-dhul ieħor skont dan il-paragrafu.

3. Dawn li ġejjin għandhom jikkostitwixxu dhul assenjat intern:

- (a) dhul minn partijiet terzi fir-rigward ta' oġġetti, servizzi jew xogħol fornuti fuq talba tagħhom;

⁽¹⁾ ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6.

▼B

- (b) rikavat mill-bejgħ ta' vetturi, tagħmir, istallazzjonijiet, materjali u apparat xjentifiku u tekniku li qed jiġu sostitwiti jew jintremew meta l-valur kif imnizzel fil-kontijiet huwa deprezzat għalkollox;
- (c) dħul li jorigina mir-rifużjoni, skont l-Artikolu 80, ta' ammonti mħallsa bi żball;
- (d) dħul li jorigina mill-imghax fuq il-pagamenti ta' prefinanzjament soġġett għall-Artikolu 5(4);
- (e) rikavat mill-forniment ta' oġġetti, servizzi u xogħlijiet għal dipartimenti fi hdan istituzzjoni, istituzzjonijiet jew korpi oħrajn, inklużi rifużjonijiet minn istituzzjonijiet jew korpi oħrajn ta' allokazzjonijiet ta' missjonijiet imħallsa f'isimhom;
- (f) hlasijiet tal-assigurazzjoni riċevuti;
- (g) dħul minn kirjiet;
- (h) dħul minn bejgħ ta' pubblikazzjonijiet jew films, inklużi dawg fuq medja elettronika;
- (i) hlas lura lil strumenti finanzjarji skont l-Artikolu 140(6);
- (j) dħul li jirriżulta mir-rimborz sussegwenti ta' taxxi skont il-punt (b) tal-Artikolu 23(3).

4. Att bażiku jista' wkoll jassenja d-dħul li huwa jipprevedi għal elementi speċifiċi tan-nefqa. Sakemm mhux speċifikat mod ieħor fl-att bażiku, tali dħul għandu jikkostitwixxi dħul assenjat intern.

5. Il-baġit għandu jinkludi linji li jakkomodaw id-dħul assenjat estern u d-dħul assenjat intern u fejn possibbli għandu jindika l-ammont.

Id-dħul assenjat jista' jiġi inkluż fl-abbozz tal-baġit biss għall-ammonti li huma ċerti fid-data tal-istabbiliment tal-abbozz tal-baġit.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward l-istabbiliment tal-istruttura biex jiġi akkomodat id-dħul assenjat estern u intern u l-provvediment tal-appropriazzjonijiet korrispondenti u rigward ir-regoli għall-kontribuzzjoni mill-Istati Membri għall-programmi ta' ricerka. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward rikavat minn sanzjonijiet imposti skont l-Artikolu 126(11) TFUE, u li jirrigwardaw id-dħul assenjat li jirriżulta mill-partecipazzjoni tal-istati tal-EFTA f'ċerti programmi tal-Unjoni.

Artikolu 22

Donazzjonijiet

1. Il-Kummissjoni tista' taċċetta kwalunkwe donazzjoni magħmula lill-Unjoni, bħal fondazzjonijiet, sussidji, rigali u laxxiti.

2. L-aċċettazzjoni ta' donazzjoni ta' valur ta' EUR 50 000 jew aktar li jinvolvu hlas finanzjarju, inkluż spejjeż ta' segwitu, li jaqbżu l-10 % tal-valur tad-donazzjoni mogħtija, għandha tkun soġġetta għall-awtorizzazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li t-tnejn għandhom

▼B

jaġixxu fuq din il-kwistjoni fi żmien xahrejn minn meta jirċievu t-talba mill-Kummissjoni. Jekk ma ssir l-ebda oġġezzjoni matul dak il-perjodu, il-Kummissjoni għandha tiegħu deċiżjoni finali fir-rigward tal-aċċettazzjoni tad-donazzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-aċċettazzjoni ta' donazzjonijiet li jsiru lill-Unjoni.

*Artikolu 23***Regoli dwar it-tnaqqis u l-aġġustamenti għar-rati tal-kambju**

1. Jista' jsir it-tnaqqis li ġej minn talbiet għal pagament, li għandhom imbagħad ikunu mgħoddija għall-pagament tal-ammont nett:

- (a) pieni imposti fuq partijiet għal kuntratti ta' akkwist jew fuq benefiċjarji;
- (b) skontijiet, rifużjonijiet u tnaqqis fuq fatturi individwali u dikjarazzjonijiet tal-kostijiet;
- (c) imgħax iġġenerat minn pagamenti ta' prefinanzjament;
- (d) aġġustamenti għal ammonti li thallsu u li ma kinux dovuti.

L-aġġustamenti msemmija fil-punt (d) tal-ewwel subparagrafu jistgħu jsiru bi tnaqqis dirett minn hlas ġdid interim jew mill-hlas tal-bilanċ lill-istess persuna li għandha tithallas taht il-kapitolu, l-artikolu u s-sena finanzjarja li fiha sar il-hlas żejjed.

Ir-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni għandhom japplikaw għat-tnaqqis imsemmi fil-punti (c) u (d) tal-ewwel subparagrafu.

2. Il-kost tal-prodotti jew tas-servizzi pprovduti lill-Unjoni li jinkorporaw taxxi mroddija lura mill-Istati Membri skont il-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea għandu jittiehed mill-baġit għall-ammont qabel it-taxxa.

3. Il-kost tal-prodotti jew tas-servizzi pprovduti lill-Unjoni li jinkorporaw taxxi mroddija lura minn pajjiżi terzi fuq il-bażi tal-ftehimiet rilevanti jista' jittiehed mill-baġit għal:

- (a) l-ammont qabel it-taxxa; jew
- (b) l-ammont li jinkludi t-taxxa. F'tali każ, taxxi rimborżati sussegwentament għandhom jiġu trattati bħala dħul assenjat intern.

4. Aġġustamenti jistgħu jsiru fir-rigward tad-differenzi fil-kambju li jsehhu fl-implimentazzjoni tal-baġit. Il-qliġh jew it-telf finali għandu jkun inkluż fil-bilanċ tas-sena.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kontijiet għat-taxxi li jistgħu jiġu rkuprati.

▼ B*KAPITOLU 6**Prinċipju ta' speċifikazzjoni**Artikolu 24***Dispożizzjonijiet ġenerali**

L-approprijazzjonijiet għandhom ikunu mmirati għal skopijiet speċifiċi skont it-titolu u l-kapitolu. Il-kapitolu għandhom ikunu wkoll suddiviżi f'artikoli u partiti.

*Artikolu 25***Trasferimenti minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni**

1. Kull istituzzjoni minbarra l-Kummissjoni tista', fit-taqsimha proprja tagħha tal-baġit, tittrasferixxi approprijazzjonijiet:

- (a) minn titolu għal iehor sa massimu ta' 10 % tal-approprijazzjonijiet għas-sena murija fil-linja li minnha jsir it-trasferiment;
- (b) minn kapitolu għal iehor u minn artikolu għal iehor mingħajr limitu.

2. Tliet ġimgħat qabel ma jsir trasferiment kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-istituzzjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-intenzjoni tagħha li tagħmel dan. Fil-każ li jitqajmu raġunijiet debilitament ġustifikati f'dan il-perjodu jew mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill, għandha tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27.

3. Kwalunkwe istituzzjoni minbarra l-Kummissjoni tista' tipproponi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, fit-taqsimha tagħha tal-baġit, trasferimenti minn titolu għal iehor li jeċċedu l-limitu ta' 10 % tal-approprijazzjonijiet għas-sena murija fil-linja li minnha għandu jsir it-trasferiment. Dawk it-trasferimenti għandhom ikunu soġġetti għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27.

4. Kwalunkwe istituzzjoni minbarra l-Kummissjoni tista', fit-taqsimha tagħha tal-baġit, tagħmel trasferimenti fi hdan l-artikoli mingħajr ma tinforma minn qabel lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kalkolu tal-perċentwali tat-trasferimenti minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni.

*Artikolu 26***Trasferimenti mill-Kummissjoni**

1. Il-Kummissjoni tista', fit-taqsimha tagħha stess tal-baġit, b'mod awtonomu:

- (a) tittrasferixxi approprijazzjonijiet fi hdan l-istess kapitolu;
- (b) fir-rigward tan-nefqa fuq persunal u amministrazzjoni li hija komuni għal diversi titoli, tittrasferixxi approprijazzjonijiet minn titolu għal iehor sa massimu ta' 10 % tal-approprijazzjonijiet għas-sena li tidher fil-linja li minnha jsir it-trasferiment, u sa massimu ta' 30 % tal-approprijazzjonijiet għas-sena li tidher fil-linja li lilha jsir it-trasferiment;

▼B

- (c) fir-rigward tan-nefqa operativa, tittrasferixxi approprijazzjonijiet bejn kapitoli fl-istess titolu, sa total massimu ta' 10 % tal-approprijazzjonijiet tas-sena murija fil-linja li minnha jsir it-trasferiment.

Tliet ġimghat qabel ma jsiru t-trasferimenti msemija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-intenzjoni tagħha li tagħmel dan. Fil-każ li jitqajmu raġunijiet debitament ġustifikati f'dan il-perjodu mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill, għandha tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27.

Bħala eċċezzjoni mit-tieni subparagrafu, il-Kummissjoni tista', matul l-aħħar xahrejn tas-sena finanzjarja, b'mod awtonomu tittrasferixxi approprijazzjonijiet relatati ma' nfiq fuq persunal, persunal estern u aġenti oħrajn minn titolu għal iehor sa limitu totali ta' 5 % tal-approprijazzjonijiet għas-sena.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fi żmien ġimghatejn wara d-deċiżjoni tagħha dwar dawk it-trasferimenti.

2. Il-Kummissjoni tista', fit-taqsimha tagħha tal-baġit, tiddeċiedi dwar it-trasferimenti li ġejjin ta' approprijazzjonijiet minn titolu għal iehor, sakemm tinforma immedjatament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bid-deċiżjoni tagħha:

- (a) trasferimenti ta' approprijazzjonijiet mit-titolu tal-“provvedimenti” msemmi fl-Artikolu 46, fejn l-unika kundizzjoni għat-tnehhija tar-riżerva tinsab fl-adozzjoni ta' att bażiku skont l-Artikolu 294 TFUE;
- (b) f'każijiet eċċezzjonali debitament ġustifikati bħal diżastri umanitarji u kriżijiet internazzjonali li jsehhu wara l-1 ta' Diċembru tas-sena finanzjarja, trasferimenti ta' approprijazzjonijiet mhux użati għal dik is-sena finanzjarja attwali li jkunu għadhom disponibbli fit-titoli baġitarji li jaqgħu taht l-intestatura 4 tal-qafas finanzjarju pluriennali għat-titoli baġitarji li jirrigwardaw l-operazzjonijiet ta' għajjnuna għall-ġestjoni tal-kriżijiet u ta' għajjnuna umanitarja.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kalkolu tal-perċentwali tat-trasferimenti interni mill-Kummissjoni u l-motivi għal talbiet ta' trasferiment.

Artikolu 27

Proposti ta' trasferiment sottomessi lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill

1. Kull istituzzjoni għandha tissottometti l-proposti ta' trasferiment tagħha simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
2. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiehdu deċiżjonijiet rigward it-trasferimenti tal-approprijazzjonijiet kif stipulat fil-paragrafi 3 sa 6 ta' dan l-Artikolu, hliet jekk ikun stipulat mod iehor fit-Titolu I tat-Tieni Parti.
3. Hliet f'ċirkustanzi urgenti, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, b'dan tal-aħħar jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, għandhom jiddeliberaw fuq kull proposta ta' trasferiment fi żmien sitt ġimghat mid-data li fiha ż-żewġ istituzzjonijiet ikunu rċewew il-proposta.

▼B

4. Il-proposta ta' trasferiment għandha tigi approvata, jekk fil-perjodu ta' sitt gimgħat, isehh kwalunkwe wiehed minn dawn:

- (a) il-Parlament Ewropew u l-Kunsill japprovawha;
- (b) jew il-Kunsill jew il-Parlament Ewropew japprovawha u l-istituzzjoni l-oħra ma tihux azzjoni;
- (c) il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jiehdux azzjoni jew ma jkunux hađu deċiżjoni li jemendaw jew jirrifjutaw il-proposta ta' trasferiment.

5. Il-perjodu ta' sitt gimgħat imsemmi fil-paragrafu 3 għandu jitnaqqas għal tliet gimgħat, sakemm jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jitolbux mod ieħor, f'wiehed minn dawn il-każijiet li ġejjin:

- (a) it-trasferiment jirrappreżenta anqas minn 10 % tal-appropriazzjonijiet tal-linja li minnha jsir it-trasferiment u ma jaqbiżx l-EUR 5 000 000;
- (b) it-trasferiment jirrigwarda biss l-appropriazzjonijiet ta' pagament u l-ammont globali tat-trasferiment ma jaqbiżx il-EUR 100 000 000.

6. Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ikunu emendaw l-ammont tat-trasferiment filwaqt li l-istituzzjoni l-oħra tkun approvat u jew ma tkunx hadet azzjoni, jew jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma emendaw l-ammont tat-trasferiment, l-iżgħar miż-żewġ ammonti għandu jitqies bħala approvat, sakemm l-istituzzjoni kkonċernata ma tirtirax il-proposta ta' trasferiment tagħha.

*Artikolu 28***Regoli speċifiċi dwar it-trasferimenti**

1. L-appropriazzjonijiet jistgħu jkunu ttrasferiti biss lejn linji tal-baġit li għalihom il-baġit għandu appropriazzjonijiet awtorizzati jew li jkollhom entrata "*pro memoria*".
2. L-appropriazzjonijiet korrispondenti għal dhul assenjat jistgħu jkunu ttrasferiti biss jekk dan id-dhul ikun użat għall-iskop li għalih ikun assenjat.

*Artikolu 29***Trasferimenti soġġetti għal dispożizzjonijiet speċjali**

1. It-trasferimenti fit-titoli tal-baġit dedikati għall-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija, il-Fondi Strutturali, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Ewropew tas-Sajd, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u r-Riċerka għandhom ikunu soġġetti għal dispożizzjonijiet speċjali taht it-Titoli I, II u III tat-Tieni Parti.
2. Deċiżjonijiet dwar it-trasferimenti sabiex ikun permess l-użu tar-Riżerva ta' Għajjuna f'Emergenza għandhom jittiehdu mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fuq proposta mill-Kummissjoni. Għandha tigi pprezentata proposta separata għal kull azzjoni ta' emergenza.

Għall-iskopijiet ta' dan il-paragrafu, għandha tapplika l-proċedura prevista fl-Artikolu 27(3) u 27 (4). Jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jaqblux mal-proposta tal-Kummissjoni u ma jistgħux jilhqqu pożizzjoni komuni dwar l-użu ta' din ir-riżerva, huma ma għandhomx jaġixxu fuq il-proposta ta' trasferiment tal-Kummissjoni.

▼B

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar talbiet għal trasferimenti mir-Reżerva ta' Għajnuna f'Emergenzi.

*KAPITOLU 7****Prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba****Artikolu 30***Il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja**

1. L-appropriazzjonijiet għandhom ikunu użati b'konformità mal-prinċipju ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba, jigiġifieri skont il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja.

2. Il-prinċipju tal-ekonomija jirrikjedi li r-riżorsi użati mill-istituzzjoni fit-tweġiq tal-attivitajiet tagħha għandhom ikunu disponibbli f'waqt xieraq, fi kwantità u kwalità xierqa u bl-aħjar prezz.

Il-prinċipju tal-effiċjenza jikkonċerna l-aqwa relazzjoni bejn ir-riżorsi użati u r-riżultati miksuba.

Il-prinċipju tal-effikaċja jikkonċerna l-kisba tal-oġġettivi speċifiċi stabbiliti u li jintlaħqu r-riżultati ppjanati.

3. Oġġettivi speċifiċi, li jistgħu jitkejlu, li jistgħu jintlaħqu, relevanti u bi skadenza għandhom ikunu stabbiliti għas-setturi kollha tal-attività koperta bil-baġit. It-tweġiq ta' dawk l-oġġettivi għandu jkun sorveljat b'indikaturi tal-prestazzjoni għal kull attività u l-informazzjoni msemmija fil-punt (e) tal-Artikolu 38(3) għandha tkun ipprovduta mill-awtoritajiet tan-nefqa lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dik l-informazzjoni għandha tkun ipprovduta ta' kull sena u l-aktar tard fid-dokumenti li jakkumpanjaw l-abbozz preliminari tal-baġit.

4. Sabiex jittejjeb it-tehid tad-deċiżjonijiet, l-istituzzjonijiet għandhom jintrabtu li jagħmlu evalwazzjonijiet kemm *ex ante* kif ukoll *ex post* b'konformità mal-gwida pprovduta mill-Kummissjoni. Tali evalwazzjonijiet għandhom ikunu applikati għall-programmi u l-attivitajiet kollha li jinvolvu nefqa sinifikanti u r-riżultati tal-evalwazzjoni għandhom jkunu mgħoddija lill-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-awtoritajiet tan-nefqa.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-evalwazzjonijiet *ex ante*, ta' nofs il-perjodu u *ex post*.

*Artikolu 31***Dikjarazzjoni finanzjarja obligatorja**

1. Kwalunkwe proposta jew inizzjattiva pprezentata lill-awtorità legiſlattiva mill-Kummissjoni, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-"Rappreżentant Għoli") jew minn Stat Membru, li jista' jkollha impatt fuq il-baġit, inkluzi bidliet fin-numru ta' karigi, għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni finanzjarja u minn evalwazzjoni *ex-ante* kif previst fl-Artikolu 30(4).

▼B

Kwalunkwe emenda għal proposta jew inizzjattiva sottomessa lill-awtorità leġislattiva li jista' jkollha implikazzjonijiet konsiderevoli fuq il-baġit, inkluż tibdil fin-numru ta' karigi, għandha tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni finanzjarja mhejjija mill-istituzzjoni li tkun qed tippromponi l-emenda.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-rekwiżiti tad-dikjarazzjoni finanzjarja.

2. Matul il-proċedura baġitarja, il-Kummissjoni għandha tipprovdi l-informazzjoni meħtieġa għal paragon bejn bidliet fl-approprijazzjonijiet meħtieġa u l-previżjonijiet inizzjali magħmula fid-dikjarazzjoni finanzjarja fid-dawl tal-progress tad-deliberazzjonijiet dwar il-proposta jew inizzjattiva mressqa lill-awtorità leġislattiva.

3. Sabiex jitnaqqas ir-riskju tal-frodi u l-irregolaritajiet, id-dikjarazzjoni finanzjarja msemmija fil-paragrafu 1 għandha tipprovdi informazzjoni dwar is-sistema ta' kontroll intern stabbilita, stima tal-kostijiet u tal-benefiċċji tal-kontrolli implikati b'sistema bħal din u stima tal-livell stmat ta' riskju ta' żbalji, kif ukoll miżuri eżistenti u pjanati ta' prevenzjoni tal-frodi u protezzjoni mill-frodi.

Analizi bħal din għandha tqis il-kobor u t-tip probabbli ta' żbalji, kif ukoll il-kundizzjonijiet speċifiċi tal-qasam tal-politika kkonċernat u r-regoli applikabbli għalih.

*Artikolu 32***Kontroll intern tal-implimentazzjoni tal-baġit**

1. Il-baġit għandu jiġi implimentat f'konformità ma' kontroll intern effettiv u effiċjenti kif xieraq f'kull metodu ta' implimentazzjoni, u skont ir-regoli speċifiċi għas-settur.

2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tal-baġit, il-kontroll intern huwa definit bħala proċess applikabbli fil-livelli kollha tal-ġestjoni u mfassal biex jipprovdi assigurazzjoni raġonevoli għall-kisba tal-oġettivi li ġejjin:

- (a) l-effikaċja, l-effiċjenza u l-ekonomija tal-operazzjonijiet;
- (b) l-affidabbiltà tar-rappurtar;
- (c) is-salvagwardja tal-assi u tal-informazzjoni;
- (d) il-prevenzjoni, il-qbid, il-korrezzjoni u s-segwitu tal-frodi u l-irregolaritajiet;
- (e) l-amministrazzjoni adegwata tar-riskji relatati mal-legalità u mar-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti, fejn jittiehed kont tan-natura pluriennali tal-programmi kif ukoll in-natura tal-hlasijiet ikkonċernati.

3. Il-kontroll intern effettiv huwa bbażat fuq l-aħjar prattiki internazzjonali u jinkludi b'mod partikolari:

- (a) is-segregazzjoni tal-kompiti;
- (b) strateġija xierqa ta' ġestjoni u kontroll tar-riskju inkluż il-kontroll fil-livell tar-riċevitur;
- (c) l-evitar ta' kunflitti ta' interessi;

▼B

- (d) traċċi adegwati għall-awditjar u integrità tad-data f'sistemi tad-data;
 - (e) proċeduri għall-monitoraġġ tal-prestazzjoni u għas-segwitu ta' dgħufijiet u eċċezzjonijiet fil-kontroll intern li jkunu identifikati;
 - (f) evalwazzjonijiet perjodiċi tal-funzjonament tajjeb tas-sistema tal-kontroll intern.
4. Il-kontroll intern effiċjenti għandu jkun ibbażat fuq l-elementi li ġejjin:
- (a) l-implimentazzjoni ta' strateġija xierqa għall-ġestjoni tar-riskju u ta' kontroll ikkoordinati fost parteċipanti xierqa involuti fil-katina tal-kontroll;
 - (b) l-aċċessibilità għall-operaturi xierqa kollha fil-katina tal-kontroll tar-riżultati tal-kontrolli mwettqa;
 - (c) is-serġan, meta jkun xieraq, fuq dikjarazzjonijiet ta' shab ta' implimentazzjoni u opinjonijiet ta' awditjar indipendenti, sakemm il-kwalità tax-xogħol sottostanti tkun adegwata u aċċettabbli u tkun saret bi qbil mal-istandards miftehma;
 - (d) l-applikazzjoni f'waqtha ta' miżuri korrettivi inkluzi, fejn xieraq, pieni dissważivi;
 - (e) leġislazzjoni ċara u mhux ambigwa bħala bażi għall-politiki;
 - (f) l-eliminazzjoni tal-kontrolli multipli;
 - (g) it-titjib tal-proporzjon tal-kostijiet u l-benefiċċji tal-kontrolli.

5. Jekk, matul l-implimentazzjoni, il-livell ta' żbalji jkun persistente-ment għoli, il-Kummissjoni għandha tidentifika d-dgħufijiet fis-sistemi tal-kontroll, tanalizza l-kostijiet u l-benefiċċji ta' miżuri korrettivi possibbli u tiegħu jew tipproponi azzjoni xierqa, bhas-semplifikazzjoni tad-dispożizzjonijiet applikabbli, it-titjib tas-sistemi ta' kontroll u d-disinn mill-ġdid tal-programm jew tas-sistemi ta' twassil.

*Artikolu 33***Sistemi ta' kontroll kosteffikaċi**

Meta jitressqu proposti riveduti jew godda, il-Kummissjoni għandha tistma l-kostijiet u l-benefiċċji ta' sistemi ta' kontroll, kif ukoll il-livell ta' riskju ta' żbalji kif jingħad fl-Artikolu 31(3).

*KAPITOLU 8***Prinċipju tat-trasparenza***Artikolu 34***Pubblikazzjoni ta' kontijiet, ta' baġits u ta' rapporti**

1. Il-baġit għandu jkun stabbilit u implementat u l-kontijiet ippreżentati b'konformità mal-prinċipju tat-trasparenza.
2. Il-President tal-Parlament Ewropew għandu jippubblika l-baġit u kwalunkwe baġit emendatorju, kif ikunu adottati b'mod definittiv, f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-baġits għandhom ikunu ppubblikati fi żmien tliet xhur wara d-data li fiha jkunu iddikjarat adottat b'mod definittiv.

▼B

Il-kontijiet annwali kkonsolidati u r-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u dik finanzjarja mfasslin minn kull istituzzjoni għandhom jiġu ppubblikata f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-pubblikazzjoni proviżorja tal-baġit.

*Artikolu 35***Pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar riċevituri u informazzjoni ohra**

1. Informazzjoni rigward l-operazzjoni ta' għoti u teħid ta' self li jkunu kkuntrattati mill-Unjoni għal partijiet terzi għandhom jidhru f'Annex mal-baġit.

2. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli, b'mod xieraq u f'waqtu, l-informazzjoni dwar ir-riċevituri, kif ukoll dwar in-natura u l-iskop tal-miżura ffinanzjata mill-baġit, fejn dan tal-aħħar ikun implimentat direttament skont il-punt (a) tal-Artikolu 58(1), u l-informazzjoni dwar riċevituri kif ipprovduta mill-entitajiet, persuni u Stati Membri li lilhom ikunu fdati kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit taħt metodi ohrajn ta' implimentazzjoni.

L-obbligu stabbilit fl-ewwel subparagrafu għandu japplika wkoll għall-istituzzjonijiet l-ohrajn fir-rigward tar-riċevituri tagħhom.

3. Din l-informazzjoni għandha titpoġġa għad-dispożizzjoni b'osservanza xierqa tar-rekwiżiti tal-kunfidenzjalità u tas-sigurtà, b'mod partikolari l-protezzjoni tad-data personali.

Għal dak li jirrigwarda persuni fiżiċi, il-pubblikazzjoni għandha tkun limitata għall-isem tar-riċevitur u l-post fejn jinsab, l-ammont mogħti u l-iskop tal-ghotja. L-iżvelar ta' din id-data għandu jkun ibbażat fuq kriterji rilevanti bħall-perjodicità tal-ghotja, jew it-tip jew l-importanza tal-ghotja. Il-kriterji għall-iżvelar u l-livell tad-dettalji ppubblikati għandhom iqisu l-ispeċifità tas-settur u ta' kull metodu ta' implimentazzjoni.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward l-istabbiliment ta' regoli dettaljati dwar il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar ir-riċevituri. Meta jkun japplika, il-livell ta' dettall u l-kriterji għandhom ikunu definiti fir-regoli rilevanti speċifiċi għas-settur.

TITOLU III

L-ISTABILIMENT U L-ISTRUTTURA TAL-BAĠIT*KAPITOLU I****Stabbiliment tal-baġit****Artikolu 36***Estimi ta' dhul u nfiq**

1. Kull istituzzjoni barra mill-Kummissjoni għandha theggi estimi tad-dhul u l-infiq tagħha, li għandha tibghat lill-Kummissjoni u, b'mod parallel, għal skopijiet ta' informazzjoni, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, qabel l-1 ta' Lulju ta' kull sena.

▼B

2. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkollu konsultazzjonijiet mal-Membri tal-Kummissjoni responsabbli għall-politika tal-iżvilupp, il-politika tal-*viċinat* u l-kooperazzjoni internazzjonali, l-*għajnuna umanitarja* u r-rispons f'każ ta' *kriżi*, rigward ir-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom.

3. Il-Kummissjoni għandha thejji l-estimi tagħha, li hi għandha wkoll tibghat, direttament wara l-adozzjoni tagħhom, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Fil-preparazzjoni tal-estimi tagħha, il-Kummissjoni għandha tuża l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 37.

*Artikolu 37***Estimi tal-baġit tal-korpi msemmija fl-Artikolu 208**

Sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, kull wiehed mill-korpi msemmija fl-Artikolu 208 għandu, b'konformità mal-istrument li jkun stabbil, jibgħat lill-Kummissjoni, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill estimi rigward id-dhul u l-infq tiegħu, inkluż l-organigramma, u l-abbozz tal-programm ta' *hidma* tiegħu.

*Artikolu 38***Abbozz tal-baġit**

1. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta li tinkludi l-abbozz tal-baġit lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-1 ta' Settembru tas-sena ta' qabel dik li fiha l-baġit għandu jiġi implimentat. Hija għandha tibgħat dik il-proposta, għal skopijiet ta' informazzjoni, lill-parlamenti nazzjonali wkoll.

L-abbozz tal-baġit għandu jkun fih sommarju tad-dikjarazzjoni ġenerali rigward id-dhul u l-infq tal-Unjoni u għandu jikkonsolida l-estimi msemmija fl-Artikolu 36. Jista' jkun fih ukoll estimi differenti minn dawk imfassla mill-istituzzjonijiet.

L-abbozz tal-baġit għandu jsegwi l-istruttura u l-prezentazzjoni stabbiliti fl-Artikoli 44 sa 49.

Kull waħda mit-taqsimiet tal-abbozz tal-baġit għandha tiġi ppreċeduta minn introduzzjoni magħmula mill-istituzzjoni kkonċernata.

Il-Kummissjoni għandha thejji l-introduzzjoni ġenerali għall-abbozz tal-baġit. L-introduzzjoni ġenerali għandha tikkonsisti f'tabelli finanzjarji li jkopru d-data prinċipali skont it-titoli u ġustifikazzjonijiet għall-bidliet fl-approprijazzjonijiet minn sena finanzjarja għal dik ta' warajha skont il-kategoriji tal-infq tal-qafas finanzjarju pluriennali.

2. Sabiex jiġu pprovduti previzjonijiet aktar preċiżi u affidabbli tal-implikazzjonijiet baġitarji tal-leġislazzjoni fis-sehh u tal-proposti leġislattivi pendenti, il-Kummissjoni għandha tehmeż mal-abbozz tal-baġit l-ipprogrammar finanzjarju għas-snin ta' wara.

L-ipprogrammar finanzjarju għandu jiġi aġġornat wara l-adozzjoni tal-baġit, sabiex jinkorpora r-riżultati tal-proċedura tal-baġit u kull deċiżjoni rilevanti oħra.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-ipprogrammar finanzjarju.

▼B

3. Il-Kummissjoni għandha wkoll tehmeż mal-abbozz tal-baġit:
 - (a) meta jkun xieraq, ir-raġunijiet għalfejn l-abbozz tal-baġit fih stimuli differenti minn dawk imfassla mill-istituzzjonijiet l-oħra;
 - (b) kwalunkwe dokument ta' hidma li tqis utli b'konnessjoni mal-organigrammi tal-istituzzjonijiet u l-kontribuzzjonijiet li l-Kummissjoni tagħti lill-korpi msemija fl-Artikolu 208 u lill-Iskejjel Ewropej. Kull dokument ta' hidma bhal dan, li juri l-aħhar organigramma awtorizzata, għandu jippreżenta:
 - (i) il-persunal kollu impjegat mill-Unjoni, inklużi l-entitajiet legalment separati tagħha, skont it-tip ta' kuntratt,
 - (ii) dikjarazzjoni dwar il-politika rigward il-postijiet u l-persunal estern u dwar il-bilanċ bejn il-ġeneri,
 - (iii) l-għadd ta' postijiet li jkunu mtlew fil-bidu tas-sena li fiha jkun qed jitressaq l-abbozz tal-baġit, fejn jiġi indikat it-tqassim tagħhom skont il-grad u l-unità amministrattiva,
 - (iv) lista tal-postijiet skont il-qasam tal-politika,
 - (v) għal kull kategorija ta' persunal estern, l-istima tan-numru inizjali ta' karigi ekwivalenti għal full-time abbażi tal-appropriazzjonijiet awtorizzati, kif ukoll in-numru ta' persuni effettivament fil-post fil-bidu tas-sena li fiha l-abbozz tal-baġit huwa ppreżentat, b'indikazzjoni tad-distribuzzjoni tagħhom skont il-grupp ta' funzjoni u, kif ikun xieraq, skont il-grad.
 - (c) dokumenti ta' hidma dwar l-implimentazzjoni ppjanata ta' appropriazzjonijiet għal dik is-sena finanzjarja u dwar l-impenji pendenti, dwar il-korpi msemija fl-Artikolu 208 u l-Iskejjel Ewropej, u dwar il-proġetti pilota u l-azzjonijiet preparatorji;
 - (d) fir-rigward tal-finanzjament għal organizzazzjonijiet internazzjonali, dokument ta' hidma li jkun fih:
 - (i) sommarju tal-kontribuzzjonijiet kollha, bl-ammonti mqassmin skont il-programm jew fond tal-Unjoni u skont l-organizzazzjoni internazzjonali,
 - (ii) dikjarazzjoni tar-raġunijiet għaliex kien aktar effiċjenti għall-Unjoni li tiffinanzja lil dawk l-organizzazzjonijiet internazzjonali minflok taġixxi hi direttament;
 - (e) dikjarazzjonijiet tal-attività jew kwalunkwe dokument rilevanti ieħor li jkun fih dan li ġej:
 - (i) informazzjoni dwar il-kisba tal-oġġettivi kollha speċifiċi, mizurabbli, li jistghu jintlahqu, rilevanti u bi skadenza li ġew stabbiliti minn qabel għad-diversi attivitajiet kif ukoll oġġettivi godda mkejla permezz ta' indikaturi,
 - (ii) ġustifikazzjoni shiha, inkluż analiżi tal-ispiża u l-benefiċċju għal bidliet proposti fil-livell tal-appropriazzjonijiet,
 - (iii) motivazzjoni ċara għal intervent fil-livell tal-Unjoni li jkun konformi, fost l-oħrajn, mal-prinċipju tas-sussidjarjetà,
 - (iv) informazzjoni dwar ir-rati ta' implimentazzjoni tal-attività tas-sena ta' qabel u r-rati ta' implimentazzjoni għas-sena kurrenti,

▼B

- (v) sommarju tar-riżultati tal-evalwazzjoni meta dan ikun rilevanti għall-bidliet fil-baġit,
- (vi) informazzjoni dwar premjijiet b'valur unitarju ta' EUR 1 000 000 jew iktar;
- (f) dikjarazzjoni sommarja tal-iskeda għall-hlasijiet dovuti fi snin finanzjarji sussegwenti biex jiġu ssodisfati l-impenji baġitarji li jkunu ttiehdu fi snin baġitarji preċedenti.

4. Meta l-Kummissjoni tafda l-implimentazzjoni tal-baġit f'idejn shubiji pubbliċi-privati (PPPs), hija għandha tehmeż mal-abbozz tal-baġit dokument ta' hidma li jippreżenta:

- (a) rapport annwali dwar il-prestazzjoni ta' PPPs eżistenti fis-sena finanzjarja preċedenti, inkluża informazzjoni dar il-forma ġuridika u l-azzjonisti ta' entitajiet fdati skont il-punt (vii) tal-Artikolu 58(1)(c);
- (b) il-miri stabbiliti għas-sena finanzjarja kkonċernata mill-abbozz tal-baġit, fejn jiġu indikati l-bżonnijiet baġitarji speċifiċi ddedikati biex tintlaħaq din il-mira,
- (c) l-ispejjeż amministrattivi u l-baġit implimentat totali u skont it-tip ta' korp, kif definit fl-Artikolu 209 u skont il-PPP fis-sena finanzjarja preċedenti;
- (d) l-ammont ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji magħmula mill-baġit u l-ammont tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji u l-valur tal-kontribuzzjonijiet in natura magħmula minn shab ohra għal kull PPP;

Madankollu, meta l-PPPs jagħmlu użu minn strumenti finanzjarji, l-informazzjoni relatata ma' dawg l-istrumenti għandha tkun inkluża fid-dokument ta' hidma msemmi fil-paragrafu 5.

5. Meta l-Kummissjoni tagħmel użu minn strumenti finanzjarji, għandha tehmeż dokument ta' hidma mal-abbozz tal-baġit, li fih għandu jkun hemm dan li ġej:

- (a) is-somma tal-impenji u pagamenti baġitarji mill-baġit għal kull strument finanzjarju;
- (b) id-dhul u l-hlasijiet lura skont l-Artikolu 140(6), u l-akkantonament għar-riżorsi addizzjonali għas-sena finanzjarja;
- (c) l-ammont totali ta' provvedimenti għal riskji u passivi, kif ukoll kwalunkwe informazzjoni dwar l-esponniment tal-Unjoni għal riskji finanzjarji;
- (d) l-indeboliment ta' attivi ta' strumenti ta' ekwità jew tal-kondiviżjoni tar-riskji, u garanziji msejja għal strumenti ta' garanzija, kemm għas-sena preċedenti kif ukoll iċ-ċifri akkumulati rispettivi;
- (e) il-medja tat-tul ta' żmien bejn l-impenn baġitarju għall-istrument finanzjarju u l-impenji legali għal proġetti individwali fil-forma ta' ekwità jew dejn, meta t-tul ta' żmien jaqbeż it-tliet snin. Il-Kummissjoni, fir-rapport previst fl-Artikolu 140(8), għandha tispjega r-raġunijiet u ttipprova meta jkun xieraq pjan ta' azzjoni għat-tnaqqis tal-perjodu fil-qafas tal-proċedura annwali ta' kwittanza;
- (f) in-nefqa amministrattiva li tirriżulta minn spejjeż ta' ġestjoni u kwalunkwe hlasijiet finanzjarji jew operattivi ohra mħallsa għall-ġestjoni tal-istrumenti finanzjarji, meta l-ġestjoni ikun thalla f'idejn partijiet terzi, bhala total u għal kull parti ta' ġestjoni u għal kull strument finanzjarju ġestit.

▼B

6. Il-Kummissjoni għandha wkoll tehmeż mal-abbozz tal-baġit kull dokument ta' hidma iehor li tqis bħala utli sabiex tappoġġja t-talbiet tal-baġit tagħha.

7. F'konformità mal-Artikolu 8(5) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna ⁽¹⁾ u sabiex tigi żgurata t-trasparenza baġitarja fil-qasam tal-azzjoni esterna tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien mal-abbozz tal-baġit, dokument ta' hidma li jippreżenta, b'mod komprensiv:

- (a) l-infiq amministrattiv u operattiv kollu relatat mal-azzjonijiet esterni tal-Unjoni, inklużi l-kompiti tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) u l-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni, u ffinanzjat mill-baġit;
- (b) l-infiq amministrattiv globali tas-SEAE għas-sena preċedenti, imqassam f'infiq skont id-delegazzjoni tal-Unjoni u nfiq għall-amministrazzjoni ċentrali tas-SEAE; flimkien mal-infiq operattiv, imqassam skont iż-żona ġeografika (reġjuni, pajjiżi), l-oqsma tematiki, id-Delegazzjoni tal-Unjoni u l-missjoni.

8. Id-dokument ta' hidma msemmi fil-paragrafu 7 għandu wkoll:

- (a) juri n-numru ta' karigi għal kull grad f'kull kategorija u n-numru ta' karigi permanenti u temporanji, inkluż il-persunal kuntrattwali u lokali awtorizzat fil-limiti tal-appropriazzjonijiet f'kull Delegazzjoni tal-Unjoni, kif ukoll fl-amministrazzjoni ċentrali tas-SEAE;
- (b) juri kwalunkwe zieda jew tnaqqis fil-karigi skont il-grad u l-kategorija fl-amministrazzjoni ċentrali tas-SEAE u fid-Delegazzjonijiet tal-Unjoni kollha kemm huma fuq il-bażi tas-sena finanzjarja preċedenti;
- (c) juri, flimkien man-numru ta' karigi awtorizzati għas-sena finanzjarja, in-numru ta' karigi awtorizzati għas-sena preċedenti, kif ukoll in-numru ta' karigi okkupati minn uffiċjali diplomatici ssekondati mill-Istati Membri u minn persunal tal-Kunsill u tal-Kummissjoni;
- (d) jipprovdi stampa dettaljata tal-persunal kollu fid-Delegazzjonijiet tal-Unjoni fil-mument tal-preżentazzjoni tal-abbozz tal-baġit, imqassma skont iż-żona ġeografika, il-ġeneru, il-pajjiż individwali u l-missjoni, filwaqt li ssir distinzjoni bejn il-karigi tal-organigramma, l-aġenti kuntrattwali, l-aġenti lokali u l-esperti nazzjonali ssekondati u l-appropriazzjonijiet mitluba fl-abbozz tal-baġit għal tipi ohra bħal dawn ta' persunal flimkien ma' stimi korrispondenti tal-persunal f'karigi ekwivalenti għal full-time, li jista' jiġi impjegat fil-limiti tal-appropriazzjonijiet mitluba.

Artikolu 39

Ittra ta' emenda għall-abbozz tal-baġit

Fuq il-bażi ta' kwalunkwe informazzjoni ġdida li ma kinitx disponibbli fiż-żmien meta l-abbozz tal-baġit gie stabbilit, il-Kummissjoni tista', fuq inizjattiva tagħha jew jekk mitluba minn kwalunkwe waħda mill-istituzzjonijiet l-oħra fir-rigward tat-taqsima rispettiva tagħhom, tippreżenta simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ittri

⁽¹⁾ ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30.

▼B

ta' emenda għall-abbozz tal-baġit qabel jitlaqqa' l-Kumitat ta' Konċiljazzjoni msemmi fl-Artikolu 314 TFUE. L-ittri jistgħu jinkludu ittra ta' emenda li taġġorna, b'mod partikolari, l-estimi tal-infiq għall-agrikoltura.

*Artikolu 40***Obbligi tal-Istati Membri li jirriżultaw mill-adozzjoni tal-baġit**

1. Il-President tal-Parlament Ewropew għandu jiddikjara l-baġit adottat b'mod definittiv f'konformità mal-proċedura stipulata fl-Artikolu 314(9) TFUE u l-Artikolu 106a tat-Trattat Euratom.

2. Ladarba l-baġit ikun iddikjarat b'hal adottat b'mod definittiv, kull Stat Membru għandu, mill-1 ta' Jannar tas-sena finanzjarja segwenti jew mid-data tad-dikjarazzjoni tal-adozzjoni definittiva tal-baġit jekk din issehh wara l-1 ta' Jannar, ikun marbut li jagħmel il-pagamenti dovuti lill-Unjoni kif speċifikat fir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

*Artikolu 41***Abbozzi ta' baġits emendatorji**

1. Il-Kummissjoni tista' tippreżenta abbozzi ta' baġits emendatorji li jkunu primarjament ibbażati fuq id-dhul fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- biex iddahhal fil-baġit il-bilanċ tas-sena finanzjarja preċedenti, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 18,
- biex tirrevedi t-tbassir tar-riżorsi proprji abbażi ta' previzjonijiet ekonomiċi aġġornati, u
- taġġorna t-tbassir rivedut tar-riżorsi proprji u dhul ieħor, kif ukoll biex teżamina mill-ġdid id-disponibilità ta', u l-htigijiet għal approprjazzjonijiet ta' pagament.

Jekk ikun hemm ċirkostanzi li ma jkunux jistgħu jiġu evitati u li jkunu eċċezzjonali u mhux previsti, b'mod partikolari minhabba l-mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni tista' tippreżenta baġits emendatorji li jkunu primarjament ibbażati fuq l-infiq.

2. Talbiet għal baġits emendatorji, fl-istess ċirkostanzi kif imsemmi fil-paragrafu 1, minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni, għandhom ikunu mibgħuta lill-Kummissjoni.

Qabel jipprezentaw abbozz ta' baġit emendatorju, il-Kummissjoni u l-istituzzjonijiet l-oħra għandhom jeżaminaw il-possibilità ta' riallokazzjoni tal-appropriazzjonijiet rilevanti, b'referenza partikolari għal kwalunkwe sottoimplimentazzjoni mistennija ta' approprjazzjonijiet.

L-Artikolu 40 għandu japplika għal baġits emendatorji. Il-baġits emendatorji għandhom ikunu sostanzjati permezz ta' referenza għall-baġit li l-estimi tiegħu jkunu qed jemendaw.

3. Il-Kummissjoni għandha, hlief f'ċirkostanzi eċċezzjonali ġustifikati kif xieraq jew fil-każ ta' mobilizzazzjoni tal-Fond ta' Solidarjetà tal-Unjoni Ewropea li għaliha jista' jiġi ppreżentat abbozz ta' baġit emendatorju fi kwalunkwe żmien tas-sena, tippreżenta l-abbozzi ta'

▼B

baġits emendatorji tagħha fl-istess waqt lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa mhux aktar tard mill-1 ta' Settembru ta' kull sena finanzjarja. Hi tista' tehmeż opinjoni mat-talbiet mill-istituzzjonijiet l-oħrajn għal baġits emendatorji.

4. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiddiskutu l-abbozzi ta' baġits emendatorji waqt li jiehdu kont xieraq tal-urġenza tagħhom.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar abbozzi ta' baġits emendatorji.

*Artikolu 42***Tražmissjoni bikrija tal-estimi u l-abbozzi tal-baġit**

Il-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jiftiehm li jressqu 'l quddiem ċerti dati għat-trażmissjoni tal-estimi, u għall-adozzjoni u t-trażmissjoni tal-abbozz tal-baġit. Tali arrangament ma jistax, b'danakollu, jkollu effett li jqassar jew jestendi l-perjodi li jkunu previsti għall-konsiderazzjoni ta' dawk it-testi skont l-Artikolu 314 TFUE u l-Artikolu 106a tat-Trattat Euratom.

*KAPITOLU 2****Struttura u preżentazzjoni tal-baġit****Artikolu 43***Struttura tal-baġit**

Il-baġit għandu jikkonsisti f'dawn li ġejjin:

- (a) dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul u l-infiq;
- (b) taqsimiet separati għal kull istituzzjoni, hlief il-Kunsill Ewropew u l-Kunsill li għandhom jaqsmu l-istess taqsima tal-baġit, suddivizi f'dikjarazzjonijiet ta' dhul u nfiq.

*Artikolu 44***Nomenklatura baġitarja**

1. Id-dhul tal-Kummissjoni u d-dhul u l-infiq tal-istituzzjonijiet l-oħrajn għandhom ikunu kklassifikati mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill skont it-tip tagħhom jew l-użu li għalih huma assenjati f'titoli, kapitoli, artikoli u partiti.

2. Id-dikjarazzjoni tan-nefqa għat-taqsima tal-Kummissjoni għandha tkun stabbilita fuq il-bażi ta' nomenklatura adottata mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill u kklassifikata skont l-iskop.

Kull titolu għandu jikkorrispondi ma' qasam ta' politika u kull kapitolu għandu, bħala regola, jikkorrispondi ma' attività.

Kull titolu jista' jinkludi approprjazzjonijiet operattivi u approprjazzjonijiet amministrattivi.

L-appropriazzjonijiet amministrattivi għal titolu għandhom ikunu mighbura flimkien f'kapitolu wiehed.

▼B

3. Meta pprezentati skont l-iskop, l-appropriazzjonijiet amministrattivi għal titoli individwali għandhom ikunu kklassifikati kif ġej:

- (a) infiq fuq il-persunal awtorizzat fl-organigramma: għandu jkun hemm ammont ta' appropriazzjonijiet u għadd ta' karigi fl-organigramma li jikkorrispondu ma' dak l-infiq;
- (b) l-infiq fuq il-persunal estern u nfiq iehor imsemmi fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 26(1) u ffinanzjat mill-intestatura "amministrazzjoni" tal-qafas finanzjarju pluriennali;
- (c) l-infiq fuq bini u nfiq relatat iehor, inklużi tindif u manutenzjoni, kiri, telekomunikazzjonijiet, ilma, gass u elettriku;
- (d) persunal estern u għajjnuna teknika marbuta direttament mal-implimentazzjoni tal-programmi.

Kwalunkwe nfiq amministrattiv tal-Kummissjoni ta' tip li jkun komuni għal bosta titoli għandu jiġi inkluż f'dikjarazzjoni sommarja separata u kklassifikat skont it-tip.

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-klassifikazzjoni tal-baġit.

*Artikolu 45***Projbizzjoni ta' dhul negattiv**

- 1. Il-baġit m'għandux ikun fih dhul negattiv.
- 2. Ir-rizorsi proprji mhallsa skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/436/KE, Euratom, tas-7 ta' Ġunju 2007 dwar is-sistema tar-rizorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾ għandhom ikunu ammonti netti u għandhom ikunu murija bħala tali fid-dikjarazzjoni sommarja tad-dhul fil-baġit.

*Artikolu 46***Provvedimenti**

- 1. Kull taqsima tal-baġit tista' tinkludi titolu ta' "provvedimenti". L-appropriazzjonijiet għandhom ikunu rreġistrati f'dan it-titolu meta:
 - (a) ma jkun jeżisti l-ebda att bażiku għall-azzjoni kkonċernata meta l-baġit ikun ġie stabbilit; jew
 - (b) jkun hemm raġunijiet serji biex wiehed jiddubita l-adegwatezza tal-appropriazzjonijiet jew il-possibbiltà tal-implimentazzjoni, taht kundizzjonijiet skont il-prinċipju tal-amministrazzjoni finanzjarja tajba, l-appropriazzjonijiet irreġistrati fil-linji kkonċernati.

L-appropriazzjonijiet f'dak it-titolu jistgħu jintużaw biss wara trasferiment skont il-proċedura stabbilita fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 26(1) ta' dan ir-Regolament fil-każijiet fejn l-adozzjoni tal-att bażiku hi soġġetta għall-proċedura stabbilita fl-Artikolu 294 TFUE, u skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27 ta' dan ir-Regolament, għall-każijiet l-oħrajn kollha.

⁽¹⁾ ĠU L 163, 23.6.2007, p. 17.

▼B

2. Fil-każ ta' diffikultajiet serji rigward l-implimentazzjoni, il-Kummissjoni tista' tippromponi, matul sena finanzjarja, li l-appropriazzjonijiet ikunu ttrasferiti lejn it-titolu ta' "provvedimenti". Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiehdu deċiżjoni rigward dawn it-trasferimenti kif stipulat fl-Artikolu 27.

*Artikolu 47***Riżerva negattiva**

It-taqsimha tal-Kummissjoni fil-baġit tista' tinkludi "riżerva negattiva" limitata għal ammont massimu ta' EUR 200 000 000. Tali riżerva, li tista' tkun irregistrata f'titolu separat, għandha tinkludi biss appropriazzjonijiet ta' pagament.

Din ir-riżerva negattiva għandha tkun imhejjija qabel it-tmiem tas-sena finanzjarja permezz ta' trasferiment b'konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikoli 26 u 27.

*Artikolu 48***Riżerva għall-Għajnuna ta' Emergenza**

1. It-taqsimha tal-baġit tal-Kummissjoni għandha tinkludi riżerva għall-għajnuna ta' emergenza għall-pajjiżi terzi.

2. Ir-riżerva msemmija fil-paragrafu 1 għandha tintuża qabel tmiem is-sena finanzjarja permezz ta' trasferiment skont il-proċedura stabbilita fl-Artikoli 27 u 29.

*Artikolu 49***Preżentazzjoni tal-baġit**

1. Il-baġit għandu juri:

(a) fid-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul u n-nefqa:

(i) l-estimi tad-dhul tal-Unjoni għas-sena finanzjarja kkonċernata ('sena n');

(ii) l-estimi tad-dhul għas-sena finanzjarja preċedenti u d-dhul għas-sena n - 2;

(iii) l-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għas-sena n;

(iv) l-appropriazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament għas-sena finanzjarja preċedenti;

(v) in-nefqa impenjata u n-nefqa mħallsa fis-sena n - 2, b'din tal-aħhar espressa wkoll bħala percentwal tal-baġit tas-sena n;

(vi) rimarki xierqa dwar kull suddiviżjoni, kif imnizzel fl-Artikolu 44(1);

(b) f'kull taqsimha, id-dhul u l-infiq fl-istess struttura bħal fil-punt (a);

▼B

(c) fir-rigward tal-persunal:

- (i) għal kull taqsima, organigramma li jistabbilixxi n-numru ta' postijiet għal kull grad f'kull kategorija u f'kull wiehed mis-servizzi u n-numru ta' postijiet permanenti u temporanji awtorizzati fil-limiti tal-appropriazzjonijiet;
- (ii) organigramma għall-persunal imhallas mill-appropriazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku għal azzjoni diretta u organigramma għall-persunal imhallas mill-istess appropriazzjonijiet għal azzjoni indiretta; l-organigramma għandu jkun ikklassifikat skont il-kategorija u l-grad u għandu jiddistingwi bejn postijiet permanenti u temporanji, awtorizzati fil-limiti tal-appropriazzjonijiet;
- (iii) rigward persunal xjentifiku u tekniku, il-klassifikazzjoni tista' tkun ibbażata fuq gruppi ta' gradi, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'kull baġit; l-organigramma għandu jispeċifika n-numru ta' persunal xjentifiku jew tekniku kwalifikat hafna li huwa mogħti vantaġġi speċjali skont id-dispożizzjonijiet speċifiċi tar-Regolamenti tal-Persunal;
- (iv) organigramma li jistabbilixxi n-numru ta' postijiet skont il-grad u l-kategorija għal kull korp imsemmi fl-Artikolu 208 li jirċievi kontribut ddebitat lill-baġit. L-organigrammi għandhom juru, biswit in-numru ta' postijiet awtorizzati għas-sena finanzjarja, in-numru awtorizzat tas-sena preċedenti;

(d) fir-rigward tal-operazzjonijiet tal-ghoti u tehid ta' self:

- (i) fid-dikjarazzjoni ġenerali tad-dhul, il-linji tal-baġit li jikkorrispondu mal-operazzjonijiet rilevanti u intiżi biex jirreġistraw xi rimborsi rċevuti minn riċevituri li inizjalment ikunu naqsu li jhallu, li jwassal għall-attivazzjoni tal-garanzija għal eżekuzzjoni. Dawk il-linji għandhom ikollhom entrata "*pro memoria*" u jkunu akkumpanjati minn rimarki xierqa;
- (ii) fit-taqsima tal-Kummissjoni:
 - fil-linji tal-baġit li jkun fihom il-garanzija għal eżekuzzjoni tal-Unjoni fir-rigward tal-operazzjonijiet ikkonċernati. Dawk il-linji għandhom ikollhom entrata "*pro memoria*", sakemm ma jkun hemm l-ebda imposta effettiva li tkun trid tigi koperta b'rizorsi definittivi;
 - rimarki li jagħtu r-referenza għall-att bażiku u għall-volum tal-operazzjonijiet previsti, it-tul taż-żmien u l-garanzija finanzjarja mogħtija mill-Unjoni fir-rigward ta' tali operazzjonijiet,
- (iii) f'dokument anness mat-taqsima tal-Kummissjoni, bhala indikazzjoni:
 - l-operazzjonijiet kapitali kurrenti u l-amministrazzjoni tad-dejn,
 - l-operazzjonijiet kapitali u l-ġestjoni tad-dejn għas-sena n;

(e) fir-rigward tal-istrumenti finanzjarji fit-Titoli VIII tal-Parti I:

- (i) referenza għall-att bażiku;
- (ii) linji baġitarji li jikkorrispondu għall-operazzjonijiet rilevanti;

▼B

- (iii) deskrizzjoni ġenerali tal-istrumenti finanzjarji, inklużi t-tul ta' żmien tagħhom u l-impatt tagħhom fuq il-baġit;
 - (iv) l-operazzjonijiet previsti, inklużi l-volumi mira abbażi tal-proporzjon ta' ingranaġ li jirriżulta mill-istrumenti finanzjarji eżistenti;
 - (f) fir-rigward tal-finanzjament lil entitajiet fdati skont il-punt (vii) tal-Artikolu 58(1)(c):
 - (i) referenza għall-att baziku tal-programm rilevanti;
 - (ii) il-linji baġitarji korrispondenti;
 - (iii) deskrizzjoni ġenerali tal-kompiti fdati, inklużi t-tul ta' żmien tagħhom u l-impatt tagħhom fuq il-baġit;
 - (g) l-ammont totali tal-infiq tal-PESK imdahhal f'kapitolu wieħed, intitolat PESK, b'artikoli speċifiċi. Dawk l-artikoli għandhom ikopru l-infiq tal-PESK u għandhom jinkludu linji speċifiċi li jidentifikaw mill-inqas il-missjonijiet ewlenin individwali.
2. B'zieda mad-dokumenti msemmija fil-paragrafu 1, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jehmžu kwalunkwe dokumenti rilevanti oħrajn mal-baġit.
3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward il-preżentazzjoni tal-baġit, inkluża definizzjoni tan-nefqa reali fl-aħhar sena finanzjarja li fir-rigward tagħha jkunu nqas l-kontijiet, ir-rimarki tal-baġit u l-organigrammi.

*Artikolu 50***Regoli dwar l-organigramma għall-persunal**

1. L-organigrammi deskritti fil-punt (c) tal-Artikolu 49(1) għandhom jikkostitwixxu limitu assolut għal kull istituzzjoni jew korp; l-ebda hatra ma tista' ssir b'eċċess ta' dak il-limitu stabbilit.

B'danakollu, apparti milli fil-każ ta' gradi AD 16, AD 15 u AD 14, kull istituzzjoni jew korp jista' jimmodifika l-organigrammi tiegħu b'sa 10 % tal-postijiet awtorizzati, suġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-volum tal-appropriazzjonijiet tal-persunal li jikkorrispondu għal sena finanzjarja shiha ma jkunx affettwat;
- (b) il-limitu tan-numru totali ta' postijiet awtorizzati minn kull organigramma ma jkunx maqbuż; u
- (c) li l-istituzzjoni jew il-korp ikunu hađu sehem f'eżerċizzju ta' benchmarking ma' istituzzjonijiet u korpi oħra tal-Unjoni kif mibdi mill-eżerċizzju ta' skrijning tal-persunal tal-Kummissjoni.

Tliet gimgħat qabel ma jagħmlu l-modifiki msemmija fit-tieni subparagrafu, l-istituzzjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bl-intenzjoni tagħha li tagħmel dan. Fil-każ li jingħataw raġunijiet iġġustifikati kif xieraq matul dan il-perjodu jew mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill, l-istituzzjoni għandha tibqa' lura milli tagħmel il-modifiki u l-proċedura msemmija fl-Artikolu 41 għandha tapplika.

▼B

2. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, l-effetti tax-xoghol part-time awtorizzat mill-awtorità tal-hatriet b'konformità mar-Regolamenti tal-Persunal jistgħu jkunu b'bilanċjati b'hatriet ohrajn.

*KAPITOLU 3****Dixxiplina baġitarja****Artikolu 51***Konformità mal-qafas finanzjarju pluriennali**

Il-baġit għandu jikkonforma mal-qafas finanzjarju pluriennali.

*Artikolu 52***Konformità tal-atti tal-Unjoni mal-baġit**

Fejn l-implimentazzjoni ta' att tal-Unjoni teċċedi l-approprijazzjonijiet disponibbli fil-baġit, dan l-att jista' jiġi implimentat f'termini finanzjarji biss wara li l-baġit ikun ġie emendat kif mehtieg.

TITOLU IV

IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT*KAPITOLU 1****Dispożizzjonijiet ġenerali****Artikolu 53***Implimentazzjoni tal-baġit skont il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba**

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta d-dhul u l-infiq tal-baġit f'konformità ma' dan ir-Regolament, taht ir-responsabbiltà tagħha stess u fil-limiti tal-approprijazzjonijiet awtorizzati.

2. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw mal-Kummissjoni hekk li l-approprijazzjonijiet ikunu użati f'konformità mal-prinċipju ta' amminis-trazzjoni finanzjarja tajba.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit skont il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba, u informazzjoni dwar trasferimenti ta' data personali għal skopijiet ta' awditjar.

*Artikolu 54***Att bażiku u eċċezzjonijiet**

1. Għandu jiġi adottat att bażiku qabel ma jkunu jistgħu jintużaw l-approprijazzjonijiet imdahlha fil-baġit għal kwalunkwe azzjoni mill-Unjoni.

▼B

2. B' deroga mill-paragrafu 1 dawn li ġejjin jistgħu jkunu implimentati minghajr att bażiku sakemm l-azzjonijiet li jkunu intenzjonati li jiffinanzjaw jaqgħu taħt il-kompetenzi tal-Unjoni:

- (a) approprjazzjonijiet għal proġetti pilota ta' natura sperimentali mfasslin biex jittestjaw il-fattibbiltà ta' azzjoni u s-siwi tagħha. L-approprjazzjonijiet ta' impenn rilevanti jistgħu jiddaħhlu fil-baġit għal mhux aktar minn sentejn finanzjarji konsekuttivi.

L-ammont totali ta' approprjazzjonijiet għall-proġetti pilota m'għandux jaqbeż EUR 40 000 000 fi kwalunkwe sena finanzjarja;

- (b) approprjazzjonijiet għal azzjonijiet preparatorji fil-qasam tal-applikazzjoni tat-TFUE u t-Trattat Euratom, imfassla għat-thejji ta' proposti li jwasslu għall-adozzjoni ta' azzjonijiet futuri. L-azzjonijiet preparatorji għandhom isegwu approċċ koerenti u jistgħu jiehdu diversi forom. L-approprjazzjonijiet ta' impenn rilevanti jistgħu jiddaħhlu fil-baġit għal mhux aktar minn tliet snin finanzjarji konsekuttivi. Il-proċedura għall-adozzjoni tal-att bażiku rilevanti għandha tiġi konkluża qabel tmiem it-tielet sena finanzjarja. Matul il-proċedura legiſlattiva, l-impenjar ta' approprjazzjonijiet għandu jikkorrispondi mal-karatteristiċi partikolari tal-azzjoni preparatorja fir-rigward tal-attivitàjiet previsti, l-ghanijiet li jkunu jridu jintlaħqu u l-benefiċjarji. Konsegwentement, il-mezzi implimentati ma għandhomx jikkorrispondu fil-volum ma' dawk previsti għall-iffinanzjar tal-azzjoni definnittiva nnifisha.

L-ammont totali ta' approprjazzjonijiet għal azzjonijiet preparatorji godda msemmija f'dan il-punt m'għandux jaqbeż EUR 50 000 000 fi kwalunkwe sena finanzjarja, u l-ammont totali tal-approprjazzjonijiet effettivament impenjati għall-azzjonijiet preparatorji m'għandux jaqbeż EUR 100 000 000;

- (c) approprjazzjonijiet għal miżuri preparatorji fil-qasam tat-Titolu V tat-TUE. Tali miżuri għandhom ikunu limitati għal perġodu qasir ta' żmien u għandhom ikunu mfasslin biex jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-azzjoni tal-Unjoni fl-ilhq tal-oġettivi tal-PESK u għall-adozzjoni tal-istrumenti legali meħtieġa.

Għall-fini tal-operazzjonijiet ta' ġestjoni tal-krizijiet tal-Unjoni, il-miżuri preparatorji għandhom jittfasslu, fost l-oħrajn, biex jivvalutaw il-ħtiġijiet operattivi, jipprovdu għal allokkazzjoni inizjali mghaġġla tar-riżorsi, jew jistabbilixxu l-kundizzjonijiet fil-post għall-varar tal-operazzjoni.

Miżuri preparatorji għandhom jiġu deċiżi mill-Kunsill, fuq proposta tar-Rappreżentant Għoli.

Sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni rapida tal-miżuri preparatorji, ir-Rappreżentant Għoli għandu jinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni kmieni kemm jista' jkun dwar l-intenzjoni tal-Kunsill li jniedi miżura preparatorja u b'mod partikolari r-riżorsi meħtieġa stmati għal dan l-ghan. Il-Kummissjoni għandha tiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġi żgurat hlas mghaġġel tal-fondi.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati għall-finanzjament tal-miżuri preparatorji fil-qasam tal-PESK;

▼B

- (d) approprjazzjonijiet għal azzjonijiet ta' darba, jew anke azzjonijiet għal tul indefinit, imwettqin mill-Kummissjoni bis-saħħa ta' kompiti li jirriżultaw mill-prerogattivi tagħha fil-livell istituzzjonali skont it-TFUE u t-Trattat Euratom barra mid-dritt tagħha għal inizjattiva legiżlattiva msemmi fil-punt (b) u skont setgħat specifici mogħtija lilha direttament minn dawk it-Trattati, li lista tagħhom tingħata fl-atti delegati skont dan ir-Regolament;
- (e) approprjazzjonijiet għall-operat ta' kull waħda mill-istituzzjonijiet skont l-awtonomija amministrattiva tagħha.

Meta jkun ippreżentat l-abbozz tal-baġit, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-azzjonijiet imsemmija fil-punt (a) u l-punt (b) tal-ewwel subparagrafu li għandu jkun fih ukoll valutazzjoni tar-riżultati u s-segwitu previst.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-att bażiku u l-eċċezzjonijiet elenkati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 55***Implimentazzjoni tal-baġit minn istituzzjonijiet ohra ghajr il-Kummissjoni**

Il-Kummissjoni għandha tikkonferixxi fuq l-istituzzjonijiet l-ohrajn il-poteri meħtieġa għall-implimentazzjoni tat-taqsimiet tal-baġit li huma relatati magħhom.

Arrangamenti dettaljati jistgħu jiġu miftiehma bejn is-SEAE u l-Kummissjoni sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni ta' approprjazzjonijiet amministrattivi tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni. Tali arrangamenti ma għandu jkun fihom l-ebda deroga minn dan ir-Regolament u l-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.

*Artikolu 56***Delegazzjoni ta' poteri ta' implimentazzjoni tal-baġit**

1. Il-Kummissjoni u kull waħda mill-istituzzjonijiet l-ohrajn jistgħu, fi hdan id-dipartimenti tagħhom, jiddelegaw il-poteri tagħhom tal-implimentazzjoni tal-baġit f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament u bir-regoli interni tagħhom u fil-limiti li huma jistabbilixxu fl-istrument tad-delega. Dawk li jingħataw dan il-poter għandhom jaġixxu biss fil-limiti tas-setgħat li jkunu ġew ikkonferiti lilhom espressament.

2. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tiddelega s-setgħat tagħha ta' implimentazzjoni tal-baġit għall-appropriazzjonijiet operattivi tat-taqsimi tagħha stess lill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni. Hija għandha, fl-istess hin, tgħarraf lir-Rappreżentant Għoli b'dan. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'sottodelega tal-Kummissjoni, huma għandhom japplikaw ir-regoli tal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit u għandhom ikunu suġġetti għall-istess dmirijiet, obbligi u responsabbiltà bħal kull uffiċjal awtorizzanti iehor b'sottodelega tal-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tista' tirtira d-delega skont ir-regoli tagħha stess.

▼B

Ghall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, ir-Rappreżentant Gholi għandu jiehdu l-mizuri meħtieġa biex jiffaċilita l-koooperazzjoni bejn id-Delegazzjonijiet tal-Unjoni u d-dipartimenti tal-Kummissjoni.

*Artikolu 57***Kunflitti ta' interessi**

1. L-atturi finanzjarji u persuni oħra involuti fl-implimentazzjoni u l-ġestjoni tal-baġit, inklużi l-atti preparatorji tagħhom, l-awditu jew il-kontroll m'għandhom jiehdu ebda azzjoni li tista' ġġib l-interessi tagħhom f'kunflitt ma' dawh tal-Unjoni.

Fejn jeżisti tali riskju, il-persuna inkwistjoni għandha tieqaf minn tali azzjonijiet u għandha tirreferi l-kwistjoni lill-uffiċjali awtorizzanti b'delega li għandu jikkonferma bil-miktub jekk jeżistix kunflitt ta' interess. Il-persuna inkwistjoni għandha tinforma wkoll lis-superjur ġerarkiku tagħha. Meta jinstab li jeżisti kunflitt ta' interess, il-persuna inkwistjoni għandha twaqqaf l-attivitajiet kollha tagħha fil-kwistjoni. L-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandha personalment tiehu kwalunkwe azzjoni ulterjuri li tkun xierqa.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, ikun jeżisti kunflitt ta' interessi fejn l-eżerċizzju imparzjali u oġġettiv tal-funzjonijiet ta' attur finanzjarju jew ta' persuna oħra, kif jissewma fil-paragrafu 1, ikun compromess għal raġunijiet li jinvolvu l-familja, il-ħajja emozzjonali, l-affinità politika jew nazzjonali, l-interess ekonomiku jew kwalunkwe interess ieħor kondiviż mal-benefiċjarju.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 li jistabbilixxi dak li x'aktarx jikkostitwixxu kunflitt ta' interessi flimkien mal-proċedura li għandha tiġi segwita f'tali każijiet.

*KAPITOLU 2***Metodi ta' implimentazzjoni***Artikolu 58***Metodi ta' implimentazzjoni tal-baġit**

1. Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-baġit b'dawn il-modi:

(a) direttament ("ġestjoni diretta"), permezz tad-dipartimenti tagħha, inkluż persunal fid-Delegazzjonijiet tal-Unjoni taħt l-awtorità tal-Kap tad-Delegazzjoni rispettiv tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 56(2), jew permezz tal-aġenziji eżekuttivi msemmija fl-Artikolu 62;

(b) taħt ġestjoni kondiviża mal-Istati Membri ("ġestjoni kondiviża"); or

(c) indirettament ("ġestjoni indiretta"), fejn dan ikun previst fl-att bażiku jew fil-każijiet imsemmijin fil-punti (a) sa (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(2), billi tafda kompiti tal-implimentazzjoni tal-baġit lil:

(i) pajjiżi terzi jew il-korpi nnominati minnhom;

(ii) organizzazzjonijiet internazzjonali u l-aġenziji tagħhom;

▼B

- (iii) il-BEI u l-Fond Ewropew tal-Investment;
- (iv) korpi msemija fl-Artikoli 208 u 209;
- (v) korpi tal-ligi pubblika;
- (vi) korpi rregolati mil-ligi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku safejn jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- (vii) korpi rregolati mil-ligi privata ta' Stat Membru li jkunu fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika privata u li jipprovdu garanziji finanzjarji adegwati;
- (viii) persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi fil-PESK skont it-Titolu V tat-TUE, u identifikati fl-att bażiku rilevanti.

2. Il-Kummissjoni tibqa' responsabbli mill-implimentazzjoni tal-baġit skont l-Artikolu 317 TFUE u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-operazzjonijiet imwettqa mill-entitajiet u l-persuni fdati skont il-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Meta l-entità jew persuna fdata tkun identifikata f'att bażiku, id-dikjarazzjoni finanzjarja prevista fl-Artikolu 31 għandha tinkludi ġustifikazzjoni shiha għall-ghażla ta' dik l-entità jew persuna partikolari.

3. L-entitajiet jew persuni skont il-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jikkooperaw b'mod shih fil-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni. Ftehimiet ta' delega għandhom jipprovdu għad-dritt tal-Qorti tal-Awdituri u tal-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) li jeżerċitaw b'mod komprensiv il-kompetenzi tagħhom skont it-TFUE fl-awditjar tal-fondi.

Il-Kummissjoni għandha tafda kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit f'idejn entitajiet u persuni mnizzla fil-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu sakemm jiġu stabbiliti proċeduri ta' eżami trasparenti, mhux diskriminatorji, effiċjenti u effikaċi rigward l-implimentazzjoni effettiva ta' tali kompiti.

4. Il-ftehimiet ta' delega kollha għandhom jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq talba tagħhom.

5. Entitajiet u persuni fdati skont il-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiżguraw, f'konformità mal-Artikolu 35(2), il-pubblikazzjoni annwali *ex post* ta' informazzjoni dwar il-benefiċjarji. Il-Kummissjoni għandha tiġi notifikata bil-mizuri meħuda f' dan ir-rigward.

6. L-entitajiet u l-persuni fdati skont il-punt (c) tal-paragrafu 1 ma għandux ikollhom l-istatus ta' uffiċjali awtorizzanti b'delega.

7. Il-Kummissjoni m'għandhiex tafda l-poteri eżekuttivi f'idejn partijiet terzi meta tali poteri jinvolvu miżura kbira ta' diskrezzjoni li timplika għażliet politiċi.

▼M3

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-metodi ta' implimentazzjoni tal-baġit, fosthom il-ġestjoni diretta, it-thaddim ta' setgħat delegati lil aġenziji eżekuttivi, u dispożizzjonijiet speċifiċi għall-ġestjoni indiretta ma' organizzazzjonijiet internazzjonali, ma' korpi msemmija fl-Artikoli 208 u 209, ma' korpi tal-liġi pubblika jew korpi rregolati mid-dritt privat b'missjoni ta' servizz pubbliku, ma' korpi rregolati mid-dritt privat ta' Stat Membru u fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika-privata u ma' persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi fil-PESK. Il-Kummissjoni għandu jkollha wkoll is-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' kriterji biex organizzazzjonijiet minghajr skop ta' qligħ jiġu assimilati ma' organizzazzjonijiet internazzjonali.

▼B

Artikolu 59

Ġestjoni kondiviża mal-Istati Membri

1. Meta l-Kummissjoni timplimenta l-baġit b'ġestjoni kondiviża, il-kompiti ta' implimentazzjoni għandhom ikunu delegati lill-Istati Membri. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jirrispettaw il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni u għandhom jiżguraw il-viżibilità tal-azzjoni tal-Unjoni meta jamministraw fondi tal-Unjoni. Sabiex jintlaħaq dan il-ghan, il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom iwettqu l-obbligi rispettivi tagħhom tal-kontroll u l-awditjar u jassumu r-responsabbiltajiet li jirriżultaw u li huma stabbiliti f'dan ir-Regolament. Dispożizzjonijiet kumplementari għandhom jiġu stabbiliti f'regoli speċifiċi għas-setturi.

2. Meta jkunu qed iwettqu l-kompiti relatati mal-implimentazzjoni tal-baġit, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji kollha, inklużi dawk leġislattivi, regolatorji u amministrattivi, biex iħarsu l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, jiġifieri:

(a) jiżguraw li l-azzjonijiet iffinanzjati mill-baġit ikunu implimentati b'mod korrett u effikaċi u f'konformità mar-regoli applikabbli speċifiċi għas-settur u għal dak l-iskop jagħzlu skont il-paragrafu 3, u jissorveljaw korpi responsabbli għall-ġestjoni u l-kontroll tal-fondi tal-Unjoni;

(b) jipprevjenu, isibu u jikkoreġu irregolaritajiet u frodi.

Biex iħarsu l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom, filwaqt li jirrispettaw il-prinċipju tal-proporzjonalità, u f'konformità ma' dan l-Artikolu, u r-regoli rilevanti speċifiċi għas-settur, iwettqu kontrolli *ex ante* u *ex post* inkluż, fejn xieraq, kontrolli fuq il-post fuq kampjuni rappreżentattivi u/jew ibbażati fuq ir-riskju ta' tranżazzjonijiet. Għandhom ukoll jirkupraw fondi li ma kellhomx jithallsu u jressqu proċedimenti legali jekk mehtiegħ f'dan ir-rigward.

L-Istati Membri għandhom jimponu penali effettivi, dissuazivi u proporzjonati fuq ir-riċevituri fejn stipulat fir-regoli speċifiċi għas-setturi u f'dispożizzjonijiet speċifiċi fil-leġislazzjoni nazzjonali.

▼B

Bhala parti mill-evalwazzjoni taghha tar-riskji u f'konformità mar-regoli speċifiċi ghas-settur, il-Kummissjoni għandha tissorvelja s-sistemi ta' ġestjoni u kontroll stabbiliti fl-Istati Membri. Il-Kummissjoni, fil-hidma taghha ta' awditjar, għandha tirrispetta l-prinċipju tal-proporzjonalità u għandha tqis il-livell ta' riskju evalwat b'konformità mar-regoli speċifiċi ghas-settur.

3. F'konformità mal-kriterji u l-proċeduri stabbiliti fir-regoli speċifiċi ghas-setturi, l-Istati Membri għandhom, fil-livell xieraq, jaħtru korpi responsabbli għall-ġestjoni u l-kontroll tal-fondi tal-Unjoni Tali korpi jistgħu ukoll iwettqu hidmiet li ma jkunux relatati mal-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni u jistgħu jafdaw xi whud mill-kompiti taghhom lil korpi oħra.

Meta jiddeċiedu dwar il-hatra ta' korpi, l-Istati Membri jistgħu jibbazaw id-deċiżjoni taghhom fuq jekk is-sistemi ta' ġestjoni u kontroll humiex essenzjalment l-istess bħal daww li diġà qed jithaddmu għall-perjodu preċedenti u jekk iffunzjonawx b'mod effikaċi.

Jekk ir-riżultati tal-awditjar u tal-kontroll juru li l-korpi mahtura m'għadhomx konformi mal-kriterji stabbiliti fir-regoli speċifiċi ghas-setturi, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li n-nuqqasijiet fl-implimentazzjoni tal-kompiti ta' daww il-korpi jinstab rimedju għalihom, inkluż billi tintemm il-hatra bi qbil mar-regoli speċifiċi ghas-setturi.

Ir-regoli speċifiċi ghas-setturi għandhom jiddefinixxu r-rwol tal-Kummissjoni fil-proċess stabbilit f'dan il-paragrafu.

4. Il-korpi mahtura skont il-paragrafu 3 għandhom:

- (a) jistabbilixxu sistema effettiva u effiċjenti ta' kontroll intern u jiżguraw il-funzjonament taghha;
- (b) jużaw sistema ta' kontijiet li tipprovdi informazzjoni preċiża, shiha u affidabbli mingħajr dewmien;
- (c) jipprovdu l-informazzjoni meħtieġa skont il-paragrafu 5;
- (d) jiżguraw il-pubblikazzjoni *ex post* bi qbil mal-Artikolu 35(2). Kwalunkwe proċessar ta' data personali għandu jikkonforma mad-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplementaw id-Direttiva 95/46/KE.

5. Il-korpi mahtura skont paragrafu 3 għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni sal-15 ta' Frar tas-sena finanzjarja ta' wara:

- (a) bil-kontijiet taghhom dwar l-infiq magħmul, waqt il-perjodu ta' referenza rilevanti kif definit fir-regoli speċifiċi ghas-settur, fl-eżekuzzjoni tal-kompiti taghhom u li giet ippreżentata lill-Kummissjoni għar-rimborż. Daww il-kontijiet għandhom jinkludu l-prefinanzjament u s-somom li fir-rigward taghhom għaddejjin jew tlestew proċeduri ta' rkupru. Għandhom ikunu akkumpanjati b'dikjarazzjoni dwar il-ġestjoni li tikkonferma li, fl-opinjoni ta' daww inkarigati mill-ġestjoni tal-fondi:

- (i) l-informazzjoni hija ppreżentata kif suppost, kompluta u preċiża,

▼B

- (ii) in-nefqa intużat għall-iskop li kienet maħsuba għalih, kif definit fir-regoli speċifiċi għas-settur,
- (iii) il-proċeduri ta' kontroll imhaddma jagħtu l-garanziji neċessarji fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti;
- (b) b'sommarju annwali tar-rapporti tal-awditi finali u tal-kontrolli mwettqa, inkluża analiżi tan-natura u l-portata tal-iżbalji u tad-dgħufijiet identifikati fis-sistema, kif ukoll l-azzjonijiet meħuda jew ippjanati.

Il-kontijiet imsemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu u s-sommarji msemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu għandhom ikunu akkumpanjati minn opinjoni ta' korp tal-awditjar indipendenti, imfassla skont standards tal-awditjar aċċettati internazzjonalment. Dik l-opinjoni għandha tistabbilixxi jekk il-kontijiet jagħtux stampa ċara u ġusta, jekk in-nefqa li fir-rigward tagħha ntalab rimborż mill-Kummissjoni hijiex legali u regolari, u jekk is-sistemi ta' kontroll imhaddma jiffunzjonawx kif suppost. L-opinjoni għandha wkoll tiddikjara jekk ix-xogħol tal-awditjar iqajjimx dubju dwar l-affermazzjonijiet li saru fid-dikjarazzjoni ta' ġestjoni msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu.

L-iskadenza tal-15 ta' Frar tista' tiġi estiża b'eċċezzjoni mill-Kummissjoni sal-1 ta' Marzu, abbażi ta' komunikazzjoni mill-Istat Membru kkonċernat.

L-Istati Membri jistgħu, fil-livell xieraq, jipubblikaw l-informazzjoni msemmija f'dan il-paragrafu.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu dikjarazzjonijiet iffirmati fil-livell xieraq dwar l-informazzjoni msemmija f'dan il-paragrafu.

6. Sabiex ikun żgurat li l-fondi tal-Unjoni jintużaw skont ir-regoli applikabbli, il-Kummissjoni għandha:

- (a) tapplika proċeduri għall-eżami u l-aċċettazzjoni tal-kontijiet tal-korpi maħtura, fejn tiżgura li l-kontijiet ikunu kompluti, preċiżi u veri;
- (b) teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni nfiq li fir-rigward tiegħu sar żborż bi ksur tal-liġi applikabbli;
- (c) tinterrompi skadenzi għal hlasijiet jew tissospendi hlasijiet fejn dan ikun previst fir-regoli speċifiċi għas-setturi.

Il-Kummissjoni għandha ttemm l-interruzzjoni tal-iskadenzi għal hlasijiet jew is-sospensjoni tal-hlasijiet, għalkollox jew parzjalment, wara li Stat Membru jkun ippreżenta l-kummenti tiegħu u hekk kif ikun ha l-miżuri neċessarji. Ir-rapport annwali tal-attività imsemmi fl-Artikolu 66(9) għandu jkopri l-obbligi kollha skont dan is-subparagrafu.

7. Ir-regoli speċifiċi għas-setturi għandhom iqisu l-htigijiet tal-programmi ta' Kooperazzjoni Territorjali Ewropea partikolarment rigward il-kontenut tad-dikjarazzjoni ta' ġestjoni, il-proċess stabbilit fil-paragrafu 3 u l-funzjoni tal-awditjar.

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-ġestjoni kondiviża mal-Istati Membri, inkluża l-kumpilazzjoni ta' registru ta' korpi responsabbli għall-ġestjoni u l-kontroll tal-fondi tal-Unjoni, u dwar miżuri biex tkun promossa l-aħjar prattika.

▼B*Artikolu 60***Ġestjoni indiretta**

1. Entitajiet u persuni fdati bi dmirijiet tal-implimentazzjoni tal-baġit skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) għandhom jirrispettaw il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u n-nondiskriminazzjoni u għandhom jiżguraw il-vizibilità tal-azzjoni tal-Unjoni meta jamministraw il-fondi tal-Unjoni. Huma għandhom jiggarrantixxu livell ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ekwivalenti għal dak mitlub taht dan ir-Regolament meta jamministraw il-fondi tal-Unjoni, b'kunsiderazzjoni xierqa għal dawn li ġejjin:

- (a) in-natura tal-kompiti fdati lilhom u l-ammonti involuti;
 - (b) ir-riskji finanzjarji involuti;
 - (c) il-livell ta' assigurazzjoni li jirrizulta mis-sistemi, ir-regoli u l-proċeduri tagħhom flimkien mal-miżuri meħuda mill-Kummissjoni sabiex tissorvelja u tappoġġja l-implimentazzjoni tad-dmirijiet fdati lilhom.
2. Bil-ghan li jiġu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, l-entitajiet u l-persuni fdati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) għandhom, skont il-prinċipju tal-proporzjonalità:
- (a) jistabbilixxu sistema effettiva u effiċjenti ta' kontroll intern u jiżguraw il-funzjonament tagħha;
 - (b) jużaw sistema ta' kontijiet li tipprovdi informazzjoni preċiża, shiha u affidabbli mingħajr dewmien;
 - (c) ikunu suġġetti għal awditu indipendenti estern, imwettaq skont l-istandards tal-awditu aċċettati internazzjonalment minn servizz tal-awditjar funzjonalment indipendenti mill-entità jew persuna kkonċernata;

▼M3

- (d) japplikaw regoli u proċeduri xierqa sabiex jipprovdu finanzjament mill-fondi tal-Unjoni permezz ta' akkwist, għotjiet, premijiet u strumenti finanzjarji, inklużi l-obbligi stipulati fl-Artikolu 108(12);

▼B

- (e) jiżguraw, f'konformità mal-Artikolu 35(2), il-pubblikazzjoni *ex post* ta' informazzjoni dwar ir-riċevituri;
- (f) jiżguraw protezzjoni raġonevoli tad-data personali, kif stabbilit fid-Direttiva 95/46/KE u fir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

Persuni fdati skont il-punt (viii) tal-Artikolu 58(1)(c) għandhom jadottaw ir-regoli finanzjarji tagħhom bil-kunsens minn qabel tal-Kummissjoni. Għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-punti (a) sa (e) ta' dan il-paragrafu mhux iktar tard minn sitt xhur wara l-bidu tal-mandat tagħhom. Meta fi tmiem dan il-perjodu, jikkonformaw biss parzjalment ma' dawn ir-rekwiżiti, il-Kummissjoni tista' tiehu miżuri ta' rimedju xierqa biex tissorvelja u tappoġġja l-implimentazzjoni tal-kompiti fdati lilhom.

▼ **M3**

3. L-entitajiet u l-persuni fdati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) għandhom iwaqqfu, isibu, jikkoreġu u javżaw lill-Kummissjoni dwar irregolaritajiet u frodi meta jkunu qed iwettqu xogħol marbut mal-implimentazzjoni tal-baġit. Sabiex jagħmlu dan, għandhom iwettqu, f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kontrolli ex ante u ex post inkluż, fejn xieraq, kontrolli fuq il-post fuq kampjuni rappreżentattivi u/jew ibbażati fuq ir-riskju ta' tranżazzjonijiet, biex jiżguraw li l-azzjonijiet iffinanzjati mill-baġit jitwettqu b'mod effettiv u jiġu implimentati b'mod korrett. Huma għandhom jirkupraw ukoll fondi li ma kellhomx jithallsu, jeskludu mill-aċċess għall-fondi tal-Unjoni jew jimponu penali finanzjarji u jibdew proċedimenti legali fejn mehtieg f'dak ir-rigward.

▼ **B**

4. Il-Kummissjoni tista' tissospendi l-hlasijiet lill-entitajiet u persuni fdati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1), b'mod partikolari meta jinstabu żbalji sistemici li jifgħu dubju fuq l-affidabilità tas-sistemi ta' kontroll intern tal-entità jew persuna kkonċernata jew il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti.

Minkejja l-Artikolu 92, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jinterrompi l-hlasijiet lil dawn l-entitajiet jew persuni b'mod shih jew parzjali biex isiru aktar verifiki meta:

- (i) tasal għall-attenzjoni tal-uffiċjal awtorizzanti responsabbli informazzjoni li tindika nuqqas sinifikanti fil-funzjonament tas-sistema ta' kontroll intern jew li n-nefqa ċċertifikata mill-entità jew persuna kkonċernata hija marbuta ma' irregolarità serja u ma gietx ikkoreġuta;
- (ii) l-interruzzjoni hija mehtiega sabiex jiġi evitat dannu sinifikanti għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

5. Bla hsara għall-paragrafu 7, l-entitajiet u l-persuni fdati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'dan li ġej:

- (a) rapport dwar l-implimentazzjoni tad-dmirijiet fdati lilhom;
- (b) il-kontijiet tagħhom imhejjija għall-infiq magħmul fl-eżekuzzjoni tal-kompiti fdati lilhom. Dawk il-kontijiet għandhom ikunu akkumpanjati minn dikjarazzjoni dwar il-ġestjoni li tikkonferma li, fl-opinjoni ta' dawk responsabbli għall-ġestjoni tal-fondi:
 - (i) l-informazzjoni hija ppreżentata kif suppost, kompluta u preċiża;
 - (ii) l-infiq ikun intuża għall-fini intenzjonat tiegħu, kif definit fil-ftehimiet ta' delega jew, meta japplika, fir-regoli speċifiċi għas-setturi,
 - (iii) il-proċeduri ta' kontroll stabbiliti jagħtu l-garanziji neċessarji fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti.
- (c) taqsira tar-rapporti finali tal-awditjar u tal-kontrolli kollha mwettqa, inkluża analiżi tan-natura u tal-portata tal-iżbalji u tan-nuqqasijiet identifikati fis-sistemi, u wkoll l-azzjoni korrettiva meħuda jew ipplanata.

▼B

Id-dokumenti msemija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu akkumpanjati minn opinjoni ta' korp indipendenti tal-awditjar, imfassla skont l-istandards tal-awditjar aċċettati fuq livell internazzjonali. Dik l-opinjoni għandha tistabbilixxi jekk il-kontijiet jagħtux stampa vera u ġusta, jekk is-sistemi ta' kontroll stabbiliti jahdmux sewwa, u jekk it-tranzazzjonijiet sottostanti humiex legali u regolari. L-opinjoni għandha wkoll tiddikjara jekk l-eżerċizzju tal-awditjar iqajjimx dubju dwar l-affermazzjonijiet li saru fid-dikjarazzjoni ta' ġestjoni skont il-punt (b) tal-ewwel subparagrafu.

Id-dokumenti msemija fl-ewwel subparagrafu għandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni sa mhux iktar tard mill-15 ta' Frar tas-sena finanzjarja ta' wara. L-opinjoni msemija fit-tieni subparagrafu għandha tkun pprovduta lill-Kummissjoni sa mhux iktar tard mill-15 ta' Marzu.

L-obbligi stabbiliti f'dan il-paragrafu għandhom ikunu bla ħsara għall-ftehimiet konklużi ma' organizzazzjonijiet internazzjonali u ma' pajjiżi terzi. Tali ftehimiet għandhom jinkludu mill-anqas l-obbligu għal tali organizzazzjonijiet internazzjonali u pajjiżi terzi li jipprovdu lill-Kummissjoni kull sena b'dikjarazzjoni li, matul is-sena finanzjarja kkonċernata, il-kontribuzzjoni tal-Unjoni ntuzat u ġiet kontabilizzata f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafu 2 u mal-obbligi stabbiliti f' tali ftehimiet konklużi mal-organizzazzjonijiet internazzjonali jew pajjiżi rilevanti.

6. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 7, il-Komunità għandha:

- (a) tissorvelja t-tweġiq minn dawk il-persuni u dawk l-entitajiet tar-responsabilitajiet tagħhom, partikolarment billi jwettqu awditjar u evalwazzjonijiet tal-implimentazzjoni tal-programm;
- (b) tapplika proċeduri għall-eżami u l-aċċettazzjoni tal-kontijiet tal-entitajiet u persuni fdati, fejn tiżgura li l-kontijiet ikunu kompluti, preċiżi u veri;
- (c) teskludi mill-finanzjament tal-Unjoni nfiq li l-hlasijiet għalih saru bi ksur tar-regoli applikabbli.

▼M3

7. Il-paragrafi 5 u 6 m'għandhomx japplikaw għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni għal entitajiet soġġetti għal proċedura separata ta' kwittanza skont l-Artikoli 208 u 209.

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-ġestjoni indiretta, fosthom l-iffissar tal-kundizzjonijiet taht ġestjoni indiretta li skonthom is-sistemi, ir-regoli u l-proċeduri tal-entitajiet u tal-persuni għandhom ikunu ekwivalenti għal dawk tal-Kummissjoni, id-dikjarazzjonijiet ta' ġestjoni u d-dikjarazzjonijiet ta' konformità, u l-proċeduri għall-eżami u l-aċċettazzjoni tal-kontijiet, l-obbligu li l-Kummissjoni tiġi avzata dwar frodi u irregolaritajiet identifikati, l-esklużjoni mill-finanzjamenti tal-Unjoni tal-infiq li jsir bi ksur tar-regoli applikabbli u l-impożizzjoni ta' penali finanzjarji.

▼B*Artikolu 61***Valutazzjonijiet *ex ante* u ftehimiet ta' delega**

1. Qabel ma l-Kummissjoni tafda kompiti ta' implimentazzjoni tal-baġit lil entitajiet jew persuni elenkati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1), hija għandha tikseb provi li r-rekwiżiti tal-punt (a) sa (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 60(2) huma ssodisfati.

▼B

Meta jsiru bidliet sostanzjali fis-sistemi jew regoli ta' entità jew persuna fduta skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1), jew fil-proċeduri li jirrigwardaw il-ġestjoni tal-fondi tal-Unjoni fdati lil dik l-entità jew persuna, l-entità jew il-persuna kkonċernata għandha tinforma b'dan lill-Kummissjoni minghajr dewmien. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-ftehimiet ta' delega konklużi mal-entità jew persuna kkonċernata sabiex tiżgura t-tkomplija tar-rispett tar-rekwiziti stabbiliti fil-punti (a) sa (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 60(2).

2. Sakemm l-entità fduta ma tkunx identifikata fl-att bażiku, il-Kummissjoni għandha tagħzel entità minn wahda mill-kategoriji elenkati fil-punti (ii), (v) (vi) u (vii) tal-Artikolu 58(1)(c) u tiegħu kont dovut tan-natura tal-kompiti li għandhom jiġu fdati u tal-esperjenza u l-kapaċità operattiva u finanzjarja tal-entitajiet ikkonċernati. L-għażla għandha tkun trasparenti, iġġustifikata b'motivazzjonijiet ogġettivi u ma għandhiex twassal għal kunflitt ta' interessi.

3. Il-ftehimiet ta' delega għandhom jistabbilixxu r-rekwiziti stabbiliti fil-punti (a) sa (d) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 60(2). Huma għandhom jiddefinixxu b'mod ċar il-kompiti fdati lill-entità u jkun fihom impenn mill-entitajiet jew il-persuni kkonċernati sabiex iwettqu l-obbligazzjonijiet stabbiliti fil-punti (e) sa (f) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 60(2), u ma jwettqu l-ebda att li jista' jwassal għal kunflitt ta' interessi.

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-valutazzjoni *ex ante* tar-regoli u tal-proċeduri taht ġestjoni indiretta u l-kontenut tal-ftehimiet ta' delega.

Artikolu 62

Aġenziji eżekuttivi

1. Il-Kummissjoni tista' tiddelega s-setgħat lill-aġenziji eżekuttivi għall-implimentazzjoni, totalment jew parzjalment, tal-programmi jew tal-proġetti tal-Unjoni, f'isimha u taht ir-responsabilità tagħha, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 58/2003 tad-19 ta' Diċembru 2002 li jfassal l-istatut għall-aġenziji eżekuttivi li jridu jiġu fdati b'ċerti kompiti fit-tmexxija tal-programmi tal-Komunità ⁽¹⁾. L-aġenziji eżekuttivi jinholqu permezz ta' Deċiżjoni tal-Kummissjoni u jkollhom personalità ġuridika skont id-dritt tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-eżerċizzju tas-setgħat delegati lill-aġenziji eżekuttivi.

2. Id-direttur tal-aġenzija eżekuttiva għandu jimplimenta l-appropriazzjonijiet operattivi korrispondenti taht ġestjoni diretta.

⁽¹⁾ *ĠU L 11, 16.1.2003, p. 1.*

▼B*Artikolu 63***Limiti ghad-delega tal-poteri**

1. Il-Kummissjoni ma ghandhiex tafda kompiti marbuta mal-implimentazzjoni ta' fondi tal-Unjoni, inkluż il-pagament u l-irkupru, lil entitajiet jew korpi esterni tas-settur privat, minbarra fil-każ imsemmi fil-punti (v), (vi) u (vii) tal-Artikolu 58(1)(c), jew f'każijiet speċifiċi fejn il-hlasijiet involuti:

- (i) jsiru lil benefiċjarji ddeterminati mill-Kummissjoni;
- (ii) huma suġġetti għal kundizzjonijiet u ammonti stabbiliti mill-Kummissjoni; u
- (iii) ma jinvolvu l-eżerċizzju ta' diskrezzjoni mill-entità jew korp li jagħmel il-pagamenti.

2. Il-Kummissjoni tista' tafda l-kompiti li ġejjin permezz ta' kuntratt lil entitajiet jew korpi esterni tas-settur privat li ma ghandhomx missjoni ta' servizzi pubbliki: kompiti ta' esperjenza teknika u kompiti amministrattivi, preparatorji jew anċillari li la jinvolvu l-eżerċizzju tal-awtorità pubblika u lanqas l-użu tal-poteri diskrezzjonali ta' ġudizzju.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-assenjazzjoni ta' kompiti għal ċerti entitajiet jew korpi esterni fis-settur privat b'konformità mar-regoli fil-qasam tal-akkwist stabbiliti fit-Titolu V tal-Parti I.

*KAPITOLU 3**Atturi finanzjarji**Taqsim 1***Prinċipju tas-segregazzjoni tad-dmirijiet***Artikolu 64***Segregazzjoni tad-dmirijiet**

1. Id-dmirijiet tal-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni u tal-uffiċjal tal-kontabbiltà għandhom ikunu segregati u għandhom ikunu reċiprokament esklussivi.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-atturi finanzjarji kollha.

*Taqsim 2***Uffiċjal awtorizzanti***Artikolu 65***L-uffiċjal awtorizzanti**

1. Kull istituzzjoni għandha twettaq id-dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti.

2. Għall-fini ta' dan it-Titolu, it-terminu "persunal" jirreferi għal persuni koperti mir-Regolamenti tal-Persunal.

▼B

3. Kull istituzzjoni ghandha tiddelega, b'konformità mal-kundizzjoni fir-regoli ta' procedura taghha, id-dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti lil persunal f'livell adegwat. Fir-regoli amministrattivi interni taghha ghandha tindika l-persunal li lillu tiddelega tali dmirijiet, l-ambitu tal-poteri delegati u jekk il-persuni delegati b'dawk il-poteri jistghu jissottodelegawhom.

4. Il-poteri tal-uffiċjal awtorizzanti ghandhom jiġu delegati jew sotto-delegati biss lill-persunal.

5. L-uffiċjali awtorizzanti responsabbli ghandhom jaġixxu fil-limiti stabbiliti mill-istrument tad-delega jew tas-sottodelega. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jkun meghjun minn membru wiehed jew aktar tal-persunal fdat, taht ir-responsabilità tiegħu, li jwettaq ċerti operazzjonijiet mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-baġit u l-preżentazzjoni tal-kontijiet.

6. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bhala ufficijali awtorizzanti b'sottodelega skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 56(2), huma ghandhom ikunu suġġetti għall-Kummissjoni bhala l-istituzzjoni responsabbli għad-definizzjoni, l-eżerċizzju, il-monitoraġġ, u l-evalwazzjoni tad-dmirijiet u r-responsabbiltajiet tagħhom bhala ufficijali awtorizzanti b'sottodelega. Il-Kummissjoni ghandha, fl-istess hin, tgħarraf lir-Rappreżentant Għoli b'dan.

7. L-uffiċjal awtorizzanti kompetenti jista' jkun meghjun minn persunal fdat, taht ir-responsabbiltà tiegħu, b'ċerti kompiti mehtieġa għall-implimentazzjoni tal-baġit u għall-produzzjoni ta' informazzjoni finanzjarja u dwar il-ġestjoni. Il-persunal li jghin lill-uffiċjali awtorizzanti responsabbli huwa suġġett għall-Artikolu 57.

8. Kull istituzzjoni ghandha tinforma lill-Qorti tal-Awdituri, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bil-hatra u r-rilaxx ta' ufficijali awtorizzanti b'delega, awdituri interni u ufficijali tal-kontabilità, u bi kwalunkwe regola interna li tadotta fir-rigward ta' materji finanzjarji.

9. Kull istituzzjoni ghandha tinforma lill-Qorti tal-Awdituri bil-hatra tal-amministraturi tal-imprest u bid-deċizzjoni ta' delega skont l-Artikolu 69(1) u l-Artikolu 70.

10. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-assistenza pprovduta lill-ufficijali awtorizzanti responsabbli u d-dispożizzjonijiet interni li jirregolaw id-delegi.

*Artikolu 66***Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti**

1. L-uffiċjal awtorizzanti ghandu jkun responsabbli f'kull istituzzjoni għall-implimentazzjoni tad-dhul u l-infiq b'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba u sabiex jiżgura l-konformita' mar-rekwiziti tal-legalità u r-regolarità jkunu rrispettati.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1 l-uffiċjal awtorizzanti b'delega ghandu, f'konformità mal-Artikolu 32 u l-istandards minimi adottati minn kull istituzzjoni u b'kunsiderazzjoni xierqa għar-riskji assoċjati mal-ambjent tal-ġestjoni u n-natura tal-azzjonijiet iffinanzjati, jistabbilixxi l-istruttura organizzattiva u s-sistemi tal-kontroll intern xierqa għat-tweqqif tad-dmirijiet tiegħu. L-istabbiliment ta' din l-istruttura u dawn is-sistemi ghandu jkun appoġġjat minn analizi shiha tar-riskju, li tiehu kont tal-effikaċja tagħhom meta mqabbla mal-ispejjeż.

▼B

3. Sabiex jimplimenta n-nefqa, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jwettaq l-impenji tal-baġit u l-impenji legali, għandu jivvalida n-nefqa u jawtorizza l-hlasijiet, u għandu jwettaq il-passi preliminari għall-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet.

4. L-implimentazzjoni tad-dhul għandha tinkludi l-preparazzjoni tal-istimi tal-ammonti riċevibbli, l-istabbiliment tal-intitolamenti li għandhom jiġu rkuprati u l-hruġ tal-ordnijiet tal-irkupru. Fejn ikun xieraq, għandha tinkludi r-rinunzja ta' intitolamenti stabbiliti.

5. Kull operazzjoni għandha tkun suġġetta għal mill-anqas kontroll *ex ante*, bbażat fuq analiżi mhux fuq il-post tad-dokumenti u wkoll fuq ir-riżultati disponibbli tal-kontrolli diġà mwettqa, fir-rigward tal-aspetti operattivi u finanzjarji tal-operazzjoni.

Il-kontrolli *ex ante* għandhom jinkludu l-inizjazzjoni u l-verifikazzjoni tal-operazzjoni.

Għal kull tranżazzjoni, il-verifikazzjoni għandha issir mill-persunal li jkun differenti minn dak li inizja l-operazzjoni. Il-persunal li jwettaq il-verifiki m' għandux ikun subordinat għal membri tal-persunal li inizjaw l-operazzjoni.

6. L-uffiċjal awtorizzanti b'delega jista' jistabbilixxi kontrolli *ex post* sabiex jivverifika l-operazzjonijiet diġà approvati wara l-kontrolli *ex ante*. Dawn il-kontrolli jistghu jkunu organizzati fuq bażi ta' kampjun skont ir-riskji.

Il-kontrolli *ex ante* għandhom jitwettqu minn membri tal-persunal li mhumiex daww responsabbli għall-kontrolli *ex post*. Il-persunal responsabbli għall-kontrolli *ex post* ma għandux ikun subordinat għall-membri tal-persunal responsabbli għall-kontrolli *ex ante*.

Meta l-uffiċjal awtorizzanti b'delega jimplimenta awditjar finanzjarju tal-benefiċjarji bħala kontrolli *ex post*, ir-regoli tal-awditjar relatati għandhom ikunu ċari, konsistenti u trasparenti, u jirrispettaw id-drittijiet kemm tal-Kummissjoni kif ukoll tal-entitajiet awditjati.

7. Il-persunal responsabbli għall-kontroll tal-ġestjoni tal-operazzjonijiet finanzjarji għandu jkollu l-kapaċitajiet professjonali meħtieġa. Għandu jirrispetta kodiċi speċifika ta' normi professjonali stabbilita minn kull istituzzjoni.

8. Jekk membru tal-persunal, involut fl-amministrazzjoni finanzjarja u fil-kontroll tat-tranżazzjonijiet iqis li deċiżjoni li s-superjur tiegħu jirrikjedi minnu li japplika jew li jaqbel magħha tkun irregolari jew tmur kontra l-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba jew kontra r-regoli professjonali li dak il-membru tal-persunal huwa rikjest li josserva, għandu jinforma lis-superjur ġerarkiku tiegħu b'dan. Jekk il-membru tal-persunal jagħmel dan bil-miktub, is-superjur ġerarkiku għandu jwieġeb bil-miktub. Jekk is-superjur ġerarkiku jonqos milli jiehu azzjoni jew jikkonferma d-deċiżjoni jew l-istruzzjoni inizjali tiegħu u l-membru tal-persunal iqis li tali konferma ma tikkostitwixxi twegiba raġonevoli għall-problema tiegħu, il-membru tal-persunal għandu jinforma lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega bil-miktub. Jekk dan tal-aħhar ma jihux azzjoni, il-membru tal-persunal għandu jinforma lill-bord rilevanti msemmi fl-Artikolu 73(6).

Fil-każ ta' kwalunkwe attività illegali, frodi jew korruzzjoni li tista' tippreġudika l-interessi tal-Unjoni, il-membru tal-persunal għandu jinforma lill-awtoritajiet jew korpi mahtura mil-leġislazzjoni applikabbli. Il-kuntratti mal-awdituri esterni li jwettqu awditjar tal-ġestjoni finanzjarja tal-Unjoni għandhom jipprevedu obbligu tal-awditur estern biex jinforma lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega bi kwalunkwe suspett ta' attività illegali, frodi jew korruzzjoni li tista' tippreġudika l-interessi tal-Unjoni.

▼B

9. L-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandu jirrapporta lill-istituzzjoni tiegħu dwar it-tweġiq tad-dmirijiet tiegħu fil-forma ta' rapport tal-attività annwali, li fih informazzjoni finanzjarja u tal-ġestjoni, inklużi r-riżultati tal-kontrolli, u li jiddikjara li, minbarra kif speċifikat mod ieħor fi kwalunkwe riżerva marbuta ma' oqsma definiti ta' dhul u nfiq, għandu assigurazzjoni raġonevoli li:

- (a) l-informazzjoni li hemm fir-rapport tippreżenta stampa vera u ġusta;
- (b) ir-riżorsi assenjati lill-attivitàjiet deskritti fir-rapport intużaw għall-finijiet intenzjonati tagħhom u f'konformità mal-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba;
- (c) il-proċeduri ta' kontroll stabbiliti jagħtu l-garanziji neċessarji fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet sottostanti.

▼M3

Ir-rapport tal-attività għandu jindika r-riżultati tal-operazzjonijiet b'referenza għall-oġġettivi stabbiliti, ir-riskji assoċjati ma' dawn l-operazzjonijiet, l-użu li jkun sar mir-riżorsi pprovduti u l-effiċjenza u l-effettività tas-sistemi ta' kontroll intern, fosthom valutazzjoni ġenerali tal-ispejjeż u l-benefiċċji tal-kontrolli. Għandu jinkludi wkoll tagħrif dwar il-prestazzjoni ġenerali ta' dawk l-operazzjonijiet, kif ukoll valutazzjoni ta' kemm in-nefqa operazzjonali awtorizzata tkun ikkontribwixxiet għal kisbiet politiċi u tkun iġġenerat valur miżjud tal-Unjoni.

▼B

Mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju ta' kull sena, il-Kummissjoni għandha tibghat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sommarju tar-rapporti annwali ta' attività għas-sena preċedenti. Ir-rapporti annwali ta' attività ta' kull l-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandhom jitqiegħdu wkoll għad-dispożizzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

▼M3

Ir-rapporti annwali tal-attività tal-uffiċjali awtorizzanti u, fejn applikabbli, l-uffiċjali awtorizzanti b'delega tal-istituzzjonijiet, l-uffiċċji, il-korpi u l-aġenziji għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit tal-internet tal-istituzzjoni, l-uffiċċju, il-korp jew l-aġenzija rispettiva b'mod faċilment aċċessibbli mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju kull sena għas-sena ta' qabel, soġġett għal kunsiderazzjonijiet ta' kunfidenzjalità u ta' sigurtà iġġustifikati kif meħtieġ.

▼B

10. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar kontrolli *ex post* u *ex ante*, iż-żamma ta' provi dokumentarji, dwar il-kodiċi ta' standards professjonali, in-nuqqas ta' azzjoni min-naħa tal-uffiċjal awtorizzanti, it-trażmissjoni tal-informazzjoni lill-uffiċjal tal-kontabilità u r-rapporti dwar proċeduri negozjati.

*Artikolu 67***Poteri u dmirijiet tal-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni**

1. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bħala ufficiali awtorizzanti b'sottodelega skont l-Artikolu 56(2), huma għandhom jikkoperaw mill-qrib mal-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni xierqa tal-fondi, sabiex tiġi żgurata b'mod partikolari l-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet finanzjarji, ir-rispett għall-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba fil-ġestjoni tal-fondi u l-harsien effettiv tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

▼B

Għal dan il-ghan, huma għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa sabiex jipprevjenu kwalunkwe sitwazzjoni li tista' tqiegħed fil-periklu r-responsabbiltà tal-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit sottodelegat lilhom kif ukoll kwalunkwe kunflitt ta' prioritajiet li x'aktarx ikollu impatt fuq l-implimentazzjoni tal-kompiti tal-ġestjoni finanzjarja sottodelegati lilhom.

Meta jinqalghu sitwazzjoni jew kunflitt tat-tip imsemmi fit-tieni subparagrafu, il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jgħarrfu b'dan mingħajr dewmien lid-Diretturi Ġenerali responsabbli tal-Kummissjoni u tas-SEAE. Dawk id-Diretturi Ġenerali għandhom jiehdu passi xierqa biex isibu soluzzjoni għas-sitwazzjoni.

2. Meta Kapijiet ta' Delegazzjonijiet tal-Unjoni jsibu rwieħhom f'sitwazzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 66(8), huma għandhom jirreferu l-kwistjoni għall-bord speċjalizzat għall-irregolaritajiet finanzjarji mwaqqaf skont l-Artikolu 73(6). Fil-każ ta' kwalunkwe attività illegali, frodi jew korruzzjoni li tista' tippregudika l-interessi tal-Komunità, huma għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet u l-korpi mahtura mil-leġislazzjoni applikabbli.

3. Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni li jkunu qed jaġixxu bhala uffiċjali awtorizzanti b'sottodelega skont l-Artikolu 56(2) għandhom jagħmlu rapporti lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tagħhom sabiex dan ikun jista' jintegra r-rapporti tagħhom fir-rapport annwali ta' attività tiegħu msemmi fl-Artikolu 66(9). Ir-rapporti tal-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jinkludu informazzjoni dwar l-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistemi ta' kontroll interni stabbiliti fid-Delegazzjoni tagħhom, kif ukoll dwar il-ġestjoni ta' operazzjonijiet sottodelegati lilhom, u jipprovdu l-assigurazzjoni msemmija fl-Artikolu 73(5). Dawk ir-rapporti għandhom jiġu meħmuża bhala annessi mar-rapport annwali tal-attività tal-uffiċjal awtorizzanti b'delega, u għandhom ikunu disponibbli għall-Parlament Ewropew u l-Kunsill b'kont dovut meħud, fejn ikun xieraq, tal-kunfidenzjalità tagħhom.

Il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jikkoperaw b'mod shiħ mal-istituzzjonijiet involuti fil-proċedura ta' kwittanza u jipprovdu, kif xieraq, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali neċessarja. F'dan il-kuntest, jistgħu jintalbu jattendu laqgħat tal-korpi rilevanti u jassistu lill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli b'delega.

4. Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni li jkunu qed jaġixxu bhala uffiċjali awtorizzanti b'sottodelega skont l-Artikolu 56(2) għandhom iwieġbu għal kwalunkwe talba mill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tal-Kummissjoni fuq talba tagħha stess jew, fil-kuntest tal-kwittanza, fuq talba mill-Parlament Ewropew.

5. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li setgħat sottodelegati mhumix ta' detriment għall-proċedura ta' kwittanza, skont l-Artikolu 319 TFUE.



Taqsim a 3

Uffiċjal tal-kontabilità

Artikolu 68

Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontabilità

1. Kull istituzzjoni għandha tappunta uffiċjal tal-kontabilità li għandu jkun responsabbli f'kull istituzzjoni għal dan li ġej:

- (a) għall-implimentazzjoni adegwata tal-ħlasijiet, għall-ġbir tad-dhul u għall-irkupru tal-ammonti stabbiliti bħala riċevibbli;
- (b) jipprepara u jippreżenta l-kontijiet f'konformità mat-Titolu IX tal-Parti I;
- (c) iżomm il-kontijiet f'konformità mat-Titolu IX tal-Parti I;
- (d) jistabbilixxi, f'konformità mat-Titolu IX, il-proċeduri tal-kontijiet u l-karta tal-kontijiet skont it-Titolu IX tal-Parti I;
- (e) jistabbilixxi u jivvalida s-sistemi tal-kontijiet u meta xieraq is-sistemi tal-validazzjoni stabbiliti mill-uffiċjal awtorizzanti, sabiex iforni jew jiġġustifika l-informazzjoni tal-kontijiet; f'dan ir-rigward l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jingħata s-setgħa biex jivverifika fi kwalunkwe żmien ir-rispett tal-kriterji ta' validazzjoni;
- (f) amministrazzjoni tat-teżor.

Ir-responsabbiltajiet tal-uffiċjal tal-kontabilità tas-SEAE għandhom jikkonċernaw biss it-taqsim tas-SEAE tal-baġit kif implimentat mis-SEAE. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni jibqa' responsabbli għat-taqsim tal-Kummissjoni tal-baġit kollha kemm hi, inklużi l-operazzjonijiet ta' kontabilità li jirrigwardaw l-appropriazzjonijiet mgħoddija b'sottodelega lill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni.

L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu, suġġett għall-Artikolu 213, jaġixxi wkoll bħala l-uffiċjal tal-kontabilità tas-SEAE fir-rigward tal-implimentazzjoni tat-taqsim tas-SEAE tal-baġit.

2. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jkun responsabbli li jistabbilixxi r-regoli tal-kontabilità u l-karta armonizzata tal-kontijiet f'konformità mat-Titolu IX tal-Parti I.

3. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jakkwista mingħand l-uffiċjali awtorizzanti li l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-produzzjoni ta' kontijiet li jagħtu stampa vera u ġusta tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-Istituzzjonijiet u tal-implimentazzjoni tal-baġit. L-uffiċjali awtorizzanti għandu jggarantixxi l-affidabbiltà ta' tali informazzjoni.

4. Qabel l-adozzjoni tal-kontijiet mill-istituzzjoni jew korp imsemmi fl-Artikolu 208, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jiffirmahom u b'hekk jiċċertifika li huwa jew hija għandu jew għandha assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet jippreżentaw stampa vera u ġusta tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-istituzzjoni jew korp imsemmi fl-Artikolu 208.

Għal dak il-fini, l-uffiċjal tal-kontabilità għandu jivverifika li l-kontijiet thejjew skont ir-regoli msemmija fl-Artikolu 143 u l-proċeduri tal-kontabilità, imsemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, u li d-dhul u l-infiq kollu jkunu ddahhlu fil-kontijiet.

▼B

L-uffiċjali awtorizzanti b'delega għandhom jgħaddu kwalunkwe informazzjoni li l-uffiċjal tal-kontabilità għandu bżonn biex ikun jista' jwettaq id-dmirijiet tiegħu.

L-uffiċjali awtorizzanti għandhom jibqgħu totalment responsabbli għall-użu xieraq tal-fondi li jamministraw, il-legalità u r-regolarità tan-nefqa taht il-kontroll tagħhom u l-kompletezza u l-preċiżjoni tal-informazzjoni mgħoddija lill-uffiċjal tal-kontabilità.

5. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jingħata l-poter sabiex jikkontrolla l-informazzjoni li tasal kif ukoll li jwettaq kwalunkwe kontroll ieħor li jqis meħtieġ sabiex jiffirma l-kontijiet.

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jagħmel riżervi, jekk ikun meħtieġ, u jispjega eżattament in-natura u l-ambitu ta' tali riżervi.

6. Hlief fejn huwa previst mod ieħor f'dan ir-Regolament, l-uffiċjal tal-kontabilità biss għandu jkollu s-setgħa li jamministra l-flus kontanti u l-ekwivalenti għall-flus kontanti. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jkun responsabbli għas-salvagwardja tagħhom.

7. Fi hdan l-implimentazzjoni tal-programm jew azzjoni, jistgħu jinfethu kontijiet fiduċjarji f'isem il-Kummissjoni sabiex tkun possibbli l-ġestjoni tagħhom minn entità f'data skont il-punti (ii), (iii), (v) jew (vi) tal-Artikolu 58(1)(c).

Tali kontijiet għandhom jinfethu taht ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti responsabbli mill-implimentazzjoni tal-programm jew azzjoni bi qbil mal-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni.

Tali kontijiet huma ġestiti taht ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti.

8. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jistabbilixxi r-regoli għall-ftuħ, il-ġestjoni u l-gheluq tal-kontijiet fiduċjarji u l-użu tagħhom.

9. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati li jikkonċernaw is-setgħat u d-dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontabilità, inkluż il-hatra tiegħu u t-temma tad-dmirijiet, l-opinjoni dwar is-sistemi ta' kontabilità u tal-inventarju, il-ġestjoni tal-kontijiet tat-teżor jew bankarji, il-firem fil-kontijiet, il-ġestjoni ta' bilanċi tal-kontijiet, l-operazzjonijiet ta' trasferiment u konverżjoni, il-metodi ta' hlas, fajls dwar l-identità ġuridika u ż-żamma ta' provi dokumentarji.

Artikolu 69

Poteri li jistgħu jiġi ddelegati mill-uffiċjal tal-kontabilità

L-uffiċjal tal-kontabilità jista', fit-tweqqi tad-doveri tiegħu, jiddelega ċerti kompiti lil persunal subordinat.

L-istrument tad-delega għandu jistabbilixxi dawk il-kompiti.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-persuni bis-setgħa li jamministraw kontijiet f'unità lokali.



Taqsim a 4

Amministratur tal-imprest*Artikolu 70***Kontijiet tal-imprest**

1. Il-kontijiet tal-imprest jistghu jitwaqqfu għall-ġbir ta' dhul ghajr ir-rizorsi proprji u għall-hlas ta' somom żgħar kif iddefinit fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.

Madankollu, fil-qasam tal-ghajnuna għall-ġestjoni tal-kriżijiet u tal-operazzjonijiet għall-ghajnuna umanitarja skont it-tifsira tal-Artikolu 128, il-kontijiet tal-imprest jistghu jintużaw minghajr ebda limitu fuq l-ammont waqt li jirrispettaw il-livell ta' approprjazzjonijiet deċiż mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill dwar il-linja tal-baġit li jikkorrispondi magħhom għas-sena finanzjarja attwali.

2. Il-kontijiet tal-imprest għandhom ikunu dotati mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-istituzzjoni u għandhom jitpoġġew taħt ir-responsabbiltà ta' amministraturi tal-imprest mahturin mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-istituzzjoni.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward il-kundizzjonijiet tal-kontijiet tal-imprest, inklużi l-ammonti massimi li għandhom jithallsu mill-amministraturi tal-imprest u r-regoli anki għall-azzjonijiet esterni, fosthom ir-regoli li jirrigwardaw l-ghażla tal-amministraturi tal-imprest, id-dotazzjoni tal-kontijiet tal-imprest, verifiki min-naħa tal-uffiċjali awtorizzanti u tal-kontabilità kif ukoll ir-rispett tal-proċeduri tal-akkwist. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-holqien ta' kontijiet tal-imprest u ta' amministraturi tal-imprest fid-Delegazzjonijiet tal-Unjoni.

*KAPITOLU 4****Responsabbiltà tal-atturi finanzjarji***

Taqsim a 1

Dispożizzjonijiet ġenerali*Artikolu 71***Irtirar ta' delegi u sospensjoni tal-kompiti mogħtija lill-uffiċjali awtorizzanti**

1. IL-uffiċjali awtorizzanti responsabbli jistghu fi kwalunkwe waqt ikollhom id-delega jew is-sottodelega tagħhom imneħħija temporanjament jew definittivament mill-awtorità li tahtarhom.

2. L-uffiċjal tal-kontabilità jew l-amministratturi tal-imprest, jew it-tnejn, jista' fi kwalunkwe waqt ikun sospiż temporanjament jew definittivament mid-dmirijiet tiegħu mill-awtorità li tkun ħatret lill-uffiċjal tal-kontabilità.

3. Dan l-Artikolu għandu jkun bla ħsara għal kwalunkwe azzjoni dixxiplinari meħuda fir-rigward tal-atturi finanzjarji msemija fil-paragrafi 1 u 2



Artikolu 72

Responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti għal attività illegali, frodi jew korruzzjoni

1. Dan il-Kapitolu huma bla ħsara għal kwalunkwe responsabbiltà taht id-dritt kriminali, li l-atturi finanzjarji msemmijin fl-Artikolu 71 jistgħu jehlu kif previst fid-dritt nazzjonali applikabbli u fid-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni u dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Unjoni jew uffiċjali tal-Istati Membri.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 73, 74 u 75 ta' dan ir-Regolament, kull wiehied mill-uffiċjali awtorizzanti responsabbli, mill-uffiċjali tal-kontabilità jew l-amministraturi tal-imprest għandhom ikunu soġġetti għal azzjoni dixxiplinari u hlaq ta' kumpens kif stabbilit fir-Regolamenti tal-Persunal. Fil-każ ta' attività illegali, frodi jew korruzzjoni li jistgħu jkunu ta' ħsara għall-interessi tal-Unjoni, il-kwistjoni għandha tkun ipprezentata lill-awtoritajiet u lill-korpi nnominati bil-legislazzjoni applikabbli, partikolarment lill-OLAF.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-responsabbiltà tal-uffiċjali awtorizzanti, l-uffiċjali tal-kontabilità u l-amministraturi tal-imprest f'każ ta' attività illegali, frodi jew korruzzjoni.

Taqsim 2

Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti responsabbli

Artikolu 73

Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti

1. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jkun soġġett għall-hlaq ta' kumpens kif stipulat fir-Regolamenti tal-Persunal.

2. L-obbligu li jithallas kumpens għandu partikolarment japplika jekk l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, jew b'mod intenzjonat jew minhabba traskuraġni serja min-naha tiegħu:

(a) jiddetermina li għandhom jiġu rkuprati intitolamenti jew johroġ ordnijiet ta' rkupru, jikkommetti nefqa jew jiffirma ordni ta' hlaq mingħajr ma jkun konformi ma' dan ir-Regolament jew l-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament;

(b) jonqos milli jfassal dokument li jistabbilixxi ammont riċevibbli, jittraskura milli johroġ ordni ta' rkupru jew jittardja l-ħruġ tagħha jew jittardja l-ħruġ ta' ordni għal hlaq, u b'hekk jesponi lill-istituzzjoni għal azzjoni ċivili minn partijiet terzi.

3. Uffiċjal awtorizzanti b'delega jew b'sottodelega li jikkonsidra li deċizjoni li jkun fir-responsabilità tiegħu li għandu jiehu tkun irregolari jew kontra l-prinċipji tal-amministrazzjoni finanzjarja tajba, għandu jinforma b'dan bil-miktub lill-awtorità tad-delega. Jekk l-awtorità tad-delega mbagħad tagħti bil-miktub struzzjoni motivata lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega jew b'sottodelega biex jiehu d-deċizjoni, dak l-uffiċjal awtorizzanti ma għandux jinżamm responsabbli.

4. Fil-każ ta' sottodelega fl-ambitu tas-servizzi tiegħu, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandu jibqa' responsabbli għall-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistemi tal-ġestjoni u ta' kontroll interni stabbiliti u għall-ghazla tal-uffiċjal awtorizzanti b'sottodelega.

▼B

5. Fil-każ ta' sottodelega lill-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni, l-uffiċjali awtorizzanti b'delega għandhom ikunu responsabbli għad-definizzjoni tas-sistemi tal-ġestjoni u l-kontroll interni fis-seħh, kif ukoll l-effiċjenza u l-effikaċja tagħhom. Il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom ikunu responsabbli għat-twaqqif u l-funzjonament adegwat ta' dawk is-sistemi, skont l-istruzzjonijiet tal-uffiċjal awtorizzanti b'delega, u għall-ġestjoni tal-fondi u l-operazzjonijiet li dawn jeżegwixxu fid-Delegazzjoni tal-Unjoni taht ir-responsabilità tagħhom. Qabel ma jibdew jaqdu dmirijethom, huma għandhom isegwu korsijiet speċifiċi ta' tħriġ dwar il-kompiti u r-responsabilitajiet tal-uffiċjali awtorizzanti u dwar l-implimentazzjoni tal-baġit.

Il-kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jirrapportaw dwar ir-responsabilitajiet tagħhom skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu f'konformità mal-Artikolu 67(3).

Kull sena, il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni għandhom jipprovdu lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tal-Kummissjoni l-assigurazzjoni dwar is-sistemi tal-ġestjoni u l-kontroll interni stabbiliti fid-Delegazzjoni tagħhom, kif ukoll dwar il-ġestjoni tal-operazzjonijiet sottodelegati lilhom, u r-risultati tagħhom, sabiex jippermettu lill-uffiċjal awtorizzanti jifformula d-dikjarazzjoni ta' assurazzjoni kif previst fl-Artikolu 66(9).

6. Kull istituzzjoni għandha tistabbilixxi bord speċjalizzat għall-irregolaritajiet finanzjarji jew tipparteċipa f'bord kongunt imwaqqaf minn diversi istituzzjonijiet. Il-bordijiet għandhom jiffunzjonaw indipendentement u jiddeterminaw jekk tkunx seħhet irregolarità finanzjarja u x'għandhom ikunu l-konsegwenzi, jekk dan ikun il-każ.

Fuq il-bażi tal-opinjoni ta' dan il-grupp, l-istituzzjoni għandha tiddeċiedi jekk taghtix bidu għal proċedimenti għal azzjoni dixxiplinari jew tal-hlas ta' kumpens. Jekk il-grupp jintebah bi problemi sistematiċi, dan għandu jibgħat rapport b'rakkomandazzjonijiet lill-uffiċjal awtorizzanti u lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega, sakemm dan tal-aħhar ma jkunx il-persuna involuta, kif ukoll lill-awditur intern.

7. Meta l-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni jaġixxu bhala ufficijali awtorizzanti b'sottodelega skont l-Artikolu 56(2), il-bord speċjalizzat għall-irregolaritajiet finanzjarji mwaqqaf mill-Kummissjoni skont il-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu għandu jkun kompetenti għall-każijiet imsemmija fl-Artikolu 56(2).

Jekk il-grupp jintebah bi problemi sistematiċi, dan għandu jibgħat rapport b'rakkomandazzjonijiet lill-uffiċjal awtorizzanti, lir-Rappreżentant Għoli u lill-uffiċjal awtorizzanti b'delega tal-Kummissjoni, sakemm dan tal-aħhar ma jkunx il-persuna involuta, kif ukoll lill-awditur intern.

Abbażi tal-opinjoni tal-bord, il-Kummissjoni tista' titlob lir-Rappreżentant Għoli biex jibda, fil-kapaċità tar-Rappreżentant Għoli bhala awtorità tal-hatra, proċedimenti għal azzjoni dixxiplinari jew għal hlas ta' kumpens kontra l-uffiċjali awtorizzanti b'sottodelega jekk l-irregolaritajiet jirrigwardaw il-kompetenzi tal-Kummissjoni mghoddija lilhom b'sottodelega. F'tali każ, ir-Rappreżentant Għoli għandu jiehu azzjoni xierqa skont ir-Regolamenti tal-Persunal biex jinforza d-deċiżjonijiet dwar l-azzjoni dixxiplinari jew il-hlas ta' kumpens, kif rakkomandat mill-Kummissjoni.

L-Istati Membri għandhom jappoġġaw b'mod shih lill-Unjoni fl-infurzar ta' kwalunkwe responsabbiltà skont l-Artikolu 22 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' persunal temporanju li għalih japplika l-punt (e) tal-Artikolu 2 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Aġenti l-Ohra tal-Komunitajiet Ewropej.

▼B

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati applikabbli lill-uffiċjali awtorizzanti b'delega, inkluża l-konferma tal-istruzzjonijiet u r-rwol tal-Bord dwar l-Irregolaritajiet Finanzjarji.

T a q s i m a 3

Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità u l-amministraturi tal-imprest*Artikolu 74***Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità**

1. Uffiċjal tal-kontabilità jista' jkun soġġett għal azzjoni dixxiplari u hlas ta' kumpens, kif stabbilit fi u skont il-proċeduri fir-Regolamenti tal-Persunal. Uffiċjal tal-kontabilità jista', b'mod partikolari, isir soġġett għal dan bħala riżultat ta' kwalunkwe wahda mill-forom li ġejjin ta' kondotta ħażina minn naha tiegħu:

- (a) telf jew ikkawżar ta' danni lil fondi, assi jew dokumenti li jkun qiegħed jiehū hsieb;
- (b) bdil ta' kontijiet bankarji jew kontijiet kurrenti postali b'mod żbaljat
- (c) irkuprar jew hlas ta' ammonti li ma jkunux konformi mal-ordnijiet għall-irkupru jew ordnijiet għall-hlas korrispondenti;
- (d) huwa jonqos milli jiġbor id-dhul dovut.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-responsabbiltà tal-uffiċjali tal-kontabilità fil-każ ta' forom ohra ta' kondotta ħażina.

*Artikolu 75***Regoli applikabbli għall-amministraturi tal-imprest**

1. Amministratur tal-imprest għandu jkun soġġett għal azzjoni dixxiplinari u l-hlas ta' kumpens, kif stabbilit u b'konformità mal-proċeduri fir-Regolamenti tal-Persunal. B'mod partikolari, Amministratur tal-imprest jista' jagħmel lilu nnifsu soġġett għal dan bħala riżultat ta' kwalunkwe wahda mill-forom li ġejjin ta' kondotta ħażina minn naha tiegħu:

- (a) telf jew ikkawżar ta' danni lil fondi, assi jew dokumenti li jkun qiegħed jiehū hsieb;
- (b) nuqqas ta' provi dokumentarji adegwati għall-hlasijiet li jkun għamel;
- (c) hlasijiet magħmula lil persuni li mhumiex intitolati għal tali hlasijiet;
- (d) huwa jonqos milli jiġbor id-dhul dovut.

▼B

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-responsabbiltà tal-amministratur tal-imprest fil-każ ta' forom oħra ta' kondotta hazina.

*KAPITOLU 5****Operazzjonijiet ta' dhul*****Taqsim 1****Tqeghid għad-dispożizzjoni tar-riżorsi proprji***Artikolu 76***Riżorsi proprji**

1. Estimu tad-dhul kostitwit mir-riżorsi proprji, kif imsemmi fid-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom jkun rreġistrat fil-baġit feuro. Dan għandu jkun disponibbli b'konformità mar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1150/2000.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati applikabbli lir-riżorsi proprji.

Taqsim 2**Stima tal-ammonti riċevibbli***Artikolu 77***Stima tal-ammonti riċevibbli**

1. Meta l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkollu informazzjoni suffiċjenti u affidabbli fir-rigward ta' kwalunkwe miżura jew sitwazzjoni li jistgħu jwasslu biex ikun hemm ammont dovut lill-Unjoni, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jagħmel stima tal-ammont riċevibbli.

2. L-istima tal-ammont riċevibbli għandha tkun aġġustata mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli malli dan isir jaf b'avveniment li jimmodifika l-miżura jew is-sitwazzjoni li wasslet li ssir l-istima.

Meta jistabbilixxi l-ordni ta' rkupru dwar miżura jew sitwazzjoni li qabel kienet wasslet fi stima tal-ammonti riċevibbli, tali stima għandha tiġi aġġustata skont dan mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

Jekk l-ordni ta' rkupru jsir għall-istess ammont bħall-istima originali tal-ammonti riċevibbli, tali stima għandha titnaqqas għal zero.

3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-ebda stimi tal-ammont riċevibbli ma għandhom isiru qabel mal-Istati Membri jpoġġu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-ammonti tar-riżorsi proprji kif definiti fid-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom li huma mħallsa f'intervalli stabbiliti mill-Istati Membri. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu johroġ ordni ta' rkupru fir-rigward ta' dawk l-ammonti.

▼B

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati għall-istima tal-ammonti riċevibbli.

T a q s i m a 3**Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli***Artikolu 78***Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli**

1. L-istabbiliment ta' ammont riċevibbli huwa l-att li bih l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli:

- (a) jivverifika li d-dejn jeżisti;
- (b) jiddetermina jew jivverifika r-realtà u l-ammont tad-dejn;
- (c) jivverifika l-kundizzjonijiet li fihom ikun dovut id-dejn.

2. Ir-rizorsi proprji mqieghda għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni u kull ammont riċevibbli li huwa identifikat bħala li jkun ċert, ta' ammont fiss u dovut għandu jkun stabbilit b'ordni ta' rkupru lill-uffiċjal tal-kontabilità segwit b'nota ta' debitu mibgħuta lid-debitur, it-tnejn imhejjija mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

3. L-ammonti li jithallsu bi żball għandhom jiġu rkuprati.

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-istabbiliment tal-ammonti riċevibbli, inklużi l-proċedura u provi dokumentarji, u l-interessi għal inadempjenza fil-hlas.

T a q s i m a 4**Awtorizzazzjoni tal-irkupru***Artikolu 79***Awtorizzazzjoni tal-irkupru**

1. L-awtorizzazzjoni tal-irkupru hija att li permezz tiegħu l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jagħti struzzjonijiet lill-uffiċjal tal-kontabilità, bil-hruġ ta' ordni ta' rkupru, sabiex jirkupra ammont riċevibbli li l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkun stabbilixxa.

2. L-istituzzjoni tista' formalment tistabbilixxi ammont bħala riċevibbli minn persuni għajr Stati Membri permezz ta' deċiżjoni li għandha tkun inforzabbli skont it-tifsira tal-Artikolu 299 TFUE.

Jekk il-protezzjoni effiċjenti u f'waqtha tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni tehtieg hekk, il-Kummissjoni tista' wkoll, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, tadotta tali deċiżjoni infurzabbli għall-ġid tal-istituzzjonijiet l-oħra fuq talba tagħhom fir-rigward tal-pretensjonijiet dwar il-persunal li għalih japplikaw ir-Regolamenti tal-Persunal.

▼B

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-istabbiliment tal-ordni ta' rkupru.

T a q s i m a 5

I r k u p r u*Artikolu 80***Regoli dwar l-irkupru**

1. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jaġixxi fuq ordnijiet għall-irkupru għal ammonti riċevibbli li jkunu ġew iddeterminati b'mod xieraq mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli. L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jeżerċita diligenza dovuta sabiex jiżgura li l-Unjoni tirċievi d-dhul tagħha u għandu jara li d-drittijiet tagħha jkunu ssalvagwardjati.

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jirkupra ammonti billi jpaċihom ma' pretensjonijiet ekwivalenti li l-Unjoni jkollha fuq kull debitur li hu wkoll għandu pretensjoni kontra l-Unjoni. Tali pretensjonijiet għandhom jkunu ċerti, ta' ammont fiss u eżegwibbli.

2. Fejn l-uffiċjal awtorizzanti b' delega jkun qiegħed jippjana li jirrinunzja għal jew parzjalment jirrinunzja għal irkupru ta' xi ammont riċevibbli stabbilit, huwa għandu jiżgura li r-rinunzja ssir sewwa u li tkun konformi mal-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba u tal-proporzjonalità. Id-deċiżjoni ta' rinunzja għandha tiġi ssostanzjata. L-uffiċjal awtorizzanti jista' jiddelega d-deċiżjoni tar-rinunzja.

L-uffiċjal awtorizzanti b' delega jista' jhassar ammont riċevibbli stabbilit b'mod shih jew parzjali. Il-kanċellazzjoni parzjali ta' ammont riċevibbli stabbilit ma timplikax rinunzja għal intitolament stabbilit tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-mod ta' rkupru, inkluż l-irkupru permezz ta' tpaċija, proċedura ta' rkupru fl-adempjenza ta' hlas volontarju, żmien addizzjonali għall-hlas, irkupru ta' multi u penali oħrajn, rinunzja tal-irkupru u kanċellazzjoni ta' ammont riċevibbli stabbilit.

3. L-Istati Membri għandhom, fl-ewwel lok, ikunu responsabbli mit-twettiq ta' kontrolli u awditjar u mill-irkupru tal-ammonti minfuqa indebitament, kif previst fir-regoli speċifiċi għas-setturi. Sal-punt li l-Istati Membri jidentifikaw u jikkoreġu l-irregolaritajiet huma stess, għandhom ikunu eżenti mill-korrezzjonijiet finanzjarji min-naha tal-Kummissjoni fir-rigward ta' tali irregolaritajiet.

4. Il-Kummissjoni għandha tapplika korrezzjonijiet finanzjarji għall-Istati Membri sabiex teskludi mill-finanzjamenti tal-Unjoni l-infiq li jkun jikser id-dritt applikabbli. Il-Kummissjoni għandha ssejjes il-korrezzjonijiet finanzjarji tagħha fuq l-identifikazzjoni tal-ammonti minfuqa indebitament, u l-implikazzjonijiet finanzjarji għall-baġit. Meta dawn l-ammonti ma jistgħux jiġu identifikati b'mod preċiż, il-Kummissjoni tista' tapplika korrezzjonijiet estrapolati jew b'rata fissa skont ir-regoli speċifiċi għas-setturi.

▼B

Il-Kummissjoni għandha, fid-deċiżjoni tagħha dwar l-ammont ta' korrezzjoni finanzjarja, tqis in-natura u l-gravità tal-ksur tad-dritt applikabbli kif ukoll l-implikazzjonijiet finanzjarji għall-baġit, inkluż fil-każ tan-nuqqasijiet fis-sistemi ta' ġestjoni u kontroll.

Il-kriterji biex jiġu definiti l-korrezzjonijiet finanzjarji u l-proċedura li għandha tkun applikata jistgħu jkunu stabbiliti fir-regoli speċifiċi għas-setturi.

5. Il-metodoloġija għall-applikazzjoni tal-korrezzjonijiet estrapolati jew b'rata fissa għandha tkun stabbilita skont ir-regoli speċifiċi għas-setturi bil-ghan li l-Kummissjoni tkun tista' thares l-interessi finanzjarji tal-Unjoni.

*Artikolu 81***Perjodu ta' limitazzjoni**

1. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' regolamenti speċifiċi u l-applikazzjoni tad-Deċiżjoni 2007/436/KE, Euratom, id-drittijiet tal-Unjoni fir-rigward ta' partijiet terzi u d-drittijiet ta' partijiet terzi fir-rigward tal-Unjoni għandhom ikunu soġġetti għal perjodu ta' limitazzjoni ta' hames snin.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-perjodu ta' limitazzjoni.

*Artikolu 82***Trattament nazzjonali għall-intitolamenti tal-Unjoni**

Fil-każ ta' proċedimenti ta' insolvenza, l-intitolamenti tal-Unjoni għandhom jingħataw l-istess trattament preferenzjali bħall-intitolamenti tal-istess natura dovuti lil korpi pubbliċi fl-Istati Membri fejn ikunu qed isiru l-proċedimenti ta' rkupru.

*Artikolu 83***Multi, penali u mgħax dovut impost mill-Kummissjoni**

1. Ammonti riċevuti bħala multi, penali u sanzjonijiet, u kull imgħax jew dhul dovut jew dhul iehor iġġenerat minnhom ma għandhomx ikunu rreġistrati bħala dhul tal-baġit sakemm id-deċiżjonijiet li jimponuhom jistgħu jkunu mhassra mill-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropea.

2. L-ammonti msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom jiġu rreġistrati bħala dhul tal-baġit mill-aktar fis possibbli u mhux aktar tard mis-sena ta' wara l-eżawriment tar-rimedji kollha legali. L-ammonti li għandhom ikunu rritornati lill-entità li hallsithom, b'segwitu għal sentenza tal-Qorti tal-Gustizzja tal-Unjoni Ewropa, ma għandhomx jiġu rreġistrati bħala dhul tal-baġit.

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għad-deċiżjonijiet rigward l-approvazzjoni ta' kontijiet jew korrezzjonijiet finanzjarji.

▼B

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-ammonti rċevuti permezz ta' multi, penali u mghax dovut.

*KAPITOLU 6****Operazzjonijiet ta' nfiq****Artikolu 84***Deċiżjoni ta' finanzjament**

1. Kull element tan-nefqa għandu jiġi impenjat, validat, awtorizzat u mħallas.

2. Hlief fil-każ ta' approprjazzjonijiet li jistgħu jiġu implimentati skont il-punt (e) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(2), l-impenn tan-nefqa għandu jkun preċedut b'deċiżjoni finanzjarja adottata mill-istituzzjoni jew mill-awtoritajiet li lilhom il-poteri jkunu ġew delegati mill-istituzzjoni.

3. Id-deċiżjoni ta' finanzjament imsemmija fil-paragrafu 2 għandha tispeċifika l-oġettiv segwit, ir-risultati mistennija, il-metodu ta' implimentazzjoni u l-ammont totali tagħha. Hija għandha tinkludi wkoll deskrizzjoni tal-azzjonijiet li jridu jiġu ffinanzjati u indikazzjoni tal-ammont allokat għal kull azzjoni, u kalendarju indikattiv għall-implimentazzjoni.

Fil-każ ta' ġestjoni indiretta, id-deċiżjoni ta' finanzjament għandha wkoll tispeċifika l-entità jew il-persuna fdata skont l-Artikolu 58(1), il-kriterji użati biex tintgħażel l-entità jew persuna u l-kompiti fdati lil dik il-persuna jew entità.

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar deċiżjonijiet ta' finanzjament.

*T a q s i m a 1****Impenn ta' nfiq****Artikolu 85***Tipi ta' impenji**

1. Impenn tal-baġit huwa l-operazzjoni li biha l-appropriazzjoni meħtieġa sabiex tkopri l-hlasijiet sussegwenti sabiex ikunu onorat impenji legali hija rriservata.

Impenn legali huwa att li bih l-uffiċjal awtorizzanti jidhol fi, jew jistabilixxi, obbligu li jirrizulta fi spiża.

L-impenn tal-baġit u l-impenn legali għandhom ikunu adottati mill-istess uffiċjal awtorizzanti, minbarra f'każi debitament ġustifikati kif stipulat fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar it-tipi ta' impenn, l-adozzjoni ta' impenji globali, il-firma unika u l-infiq amministrattiv kopert minn impenji provvizorji.

▼B

3. L-impenji tal-baġit għandhom jidhlu f'wahda minn dawn il-kategoriji li ġejjin:

- (a) individwali: l-impenn tal-baġit huwa individwali meta l-benefiċjarju u l-ammont tan-nefqa huma magħrufa;
- (b) globali: l-impenn tal-baġit huwa globali meta għall-anqas wiehed mill-elementi meħtieġa biex ikun identifikat l-impenn individwali jkun għadu mhux magħruf;
- (c) provviżorju: l-impenn tal-baġit huwa provviżorju meta huwa intiz biex ikopri n-nefqa msemija fl-Artikolu 170 jew nefqa amministrattiva ta' rutina u jew l-ammont jew il-benefiċjarji finali ma jkunux magħrufa b'mod definittiv.

4. L-impenji tal-baġit għal azzjonijiet li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja wahda jistgħu jkunu maqsuma matul diversi snin f'siltiet annwali biss meta l-att bażiku hekk jipprovdi jew fejn ikunu relatati man-nefqa amministrattiva.

Artikolu 86

Regoli applikabbli għall-impenji

1. Fir-rigward ta' kwalunkwe miżura li tista' twassal għal nefqa debittabbli lill-baġit, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jaġhmel impenn baġitarju qabel ma jidhol f'impenn legali ma' partijiet terzi jew jittrasferixxi fondi lejn fond fiduċjarju fuq il-bażi tal-Artikolu 187.

2. L-obbligu biex isir impenn tal-baġit qabel ma jittiehed impenn legali kif previst fil-paragrafu 1, m'għandhux ikun applikabbli għall-impenji legali konklużi wara dikjarazzjoni ta' sitwazzjoni ta' krizi fil-qafas tal-pjan ta' kontinwità tal-attivitàjiet, f'konformità mal-proċeduri adottati mill-Kummissjoni jew minn kwalunkwe istituzzjoni ohra taht l-awtonomija amministrattiva tagħha.

3. Fil-każ ta' operazzjonijiet ta' għajjuna umanitarja, operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili u għajjuna għall-manigġar ta' krizijiet, l-obbligu stipulat fil-paragrafu 1 ma għandux japplikajekk eżekuzzjoni effiċjenti tal-intervent tal-Unjoni jeħtieġ li l-Unjoni tidhol f' impenn legali ma' partijiet terzi immedjatament u mhuwiex possibbli li impenn baġitarju jiġi riservat minn qabel. L-impenn tal-baġit għandu jiġi riservat mingħajr dewmien wara t-tehid ta' impenn legali ma' partijiet terzi.

4. Soġġett għad-dispożizzjonijiet speċjali tat-Titolu IV tat-Tieni Parti, l-impenji globali tal-baġit għandhom ikopru l-ispiza totali tal-impenji legali individwali li jikkorrispondu magħhom konklużi sal-31 ta' Dicembru tas-sena n + 1.

▼B

Sogġett għall-Artikoli 85(4) u 203(2), l-impenji legali individwali li jirrigwardaw impenji individwali jew proviżżorji tal-baġit għandhom ikunu konklużi sal-31 ta' Diċembru tas-sena n.

Fit-tmiem tal-perjodi msemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi, il-bilanċ mhux użat ta' tali impenji tal-baġit għandu jiġi dizimpenjat mill-uffiċjal awtorizzanti li huwa responsabbli.

L-ammont ta' kull impenn legali individwali adottat b'segwiment ta' impenn globali baġitarju għandu, qabel il-firma, jkun irreġistrat mill-uffiċjal awtorizzanti li huwa responsabbli fil-kontijiet tal-baġit u mdahhal fl-impenn globali baġitarju.

5. L-impenji baġitarji u legali li jsiru għal azzjonijiet li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja waħda għandhom, hlief fil-każ ta' nefqa tal-persunal, ikollhom data finali għal-implimentazzjoni stabbilita, b'konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba.

Xi partijiet ta' tali impenji li ma jkunux ġew effettwati fi żmien sitt xhur wara d-data għandhom ikunu dizimpenjati f'konformità mal-Artikolu 15.

L-ammont ta' impenn tal-baġit li jikkorrispondi għal impenn legali li għalih ma sar l-ebda hlas skont it-tifsira tal-Artikolu 90 f'perjodu ta' sentejn wara l-iffirmar tal-impenn legali għandu jkun dizimpenjat, hlief fejn dak ammont ikun relatat ma' każi f'litigazzjoni quddiem qrati ġudizzjarji jew korpi arbitrali jew fejn jeżistu dispożizzjonijiet speċjali preskritti fir-regoli speċifiċi għas-setturi.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-impenji tal-baġit u legali inkluża r-registrazzjoni tal-impenji individwali.

*Artikolu 87***Verifiki applikabbli għall-impenji**

1. Meta jadotta impenn tal-baġit, l-uffiċjal awtorizzanti li hu responsabbli għandu jassigura li:

- (a) in-nefqa tkun ġiet debitata lill-partita korretta tal-baġit;
- (b) l-appropriazzjonijiet ikunu disponibbli;
- (c) in-nefqa tkun f'konformità mat-Trattati, mal-baġit, ma' dan ir-Regolament, mal-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament u mal-atti kollha adottati b'konformità mat-Trattati u kwalunkwe regolament ieħor;
- (d) ikun hemm konformità mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba. L-adegwatezza ta' hlasijiet ta' pefinanzjament, l-ammont tagħhom u l-iskeda globali tal-hlas għandhom ikunu proporzjonati mat-tul ipplanat, il-progress fl-implimentazzjoni u r-riskji finanzjarji li dan il-finanzjament jinvolvi.

2. Meta jirreġistra l-impenn legali b'firma fizika jew elettronika, l-uffiċjal awtorizzanti għandu jassigura li:

- (a) l-impenn ikun kopert bl-impenn tal-baġit li jikkorrispondi miegħu;

▼B

(b) in-nefqa tkun regolari u tkun konformi mat-Trattati, tal-bagħit, ta' dan ir-Regolament, tal-atti delegati imsemmija adottati skont dan ir-Regolament u l-atti kollha adottati skont it-Trattati u kwalunkwe regolament ieħor;

(c) jiġi rrispettat il-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-verifiki applikabbli għall-impenji.

T a q s i m a 2

Validazzjoni tan-nefqa*Artikolu 88***Validazzjoni tan-nefqa**

1. Il-validazzjoni tan-nefqa hija l-att li bih l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli:

(a) jivverifika l-eżistenza tal-inizjament tal-kreditur;

(b) jiddetermina jew jivverifika r-realtà u l-ammont tal-pretensjoni;

(c) jivverifika l-kundizzjonijiet li fihom huwa dovut il-hlas.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward il-holqien ta' regoli dettaljati dwar il-validazzjoni tan-nefqa, inkluż pagament għal infiq tal-persunal u għall-pagamenti interim u tal-bilanċ ta' kuntratti ta' akkwist u għotjiet, iċċertifikati bħala korretti għall-pagamenti ta' prefinanzjament, forom materjali ta' "mghoddi għall-hlas" u "iċċertifikat konformi".

T a q s i m a 3

Awtorizzazzjoni tan-nefqa*Artikolu 89***Awtorizzazzjoni tan-nefqa**

1. L-awtorizzazzjoni tan-nefqa hija l-att li permezz tiegħu l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, wara li jkun ivverifika li l-appropriazzjonijiet ikunu disponibbli, jagħti struzzjoni lill-uffiċjal tal-kontabilità billi jorog ordni għall-hlas, sabiex iħallas ammont tan-nefqa li l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkun ivalida.

Fejn isiru hlasijiet perjodiċi fir-rigward tas-servizzi mogħtija, inklużi s-servizzi ta' kiri jew ta' merkanzija konsenjata, u bla ħsara għall-analiżi tar-riskju tal-uffiċjal awtorizzanti, l-uffiċjal awtorizzanti jista' jordna l-applikazzjoni ta' sistema ta' debitu dirett.

▼B

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-awtorizzazzjonijiet tan-nefqa, inkluż l-istabbiliment ta' dettalji obbligatorji għall-ordnijiet għall-hlas u dwar verifiki min-naħa tal-uffiċjal awtorizzanti tal-ordnijiet għall-hlas.

T a q s i m a 4

Hlas tal-infiq*Artikolu 90***Tipi ta' hlasijiet**

1. Il-hlas għandu jsir mal-prezentazzjoni ta' prova li l-azzjoni rilevanti tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-att bażiku jew mal-kuntratt u għandu jkopri waħda jew aktar mill-operazzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-hlas tal-ammont kollu dovut;
- (b) il-hlas tal-ammont dovut f'xi wieħed minn dawn il-metodi li ġejjin:
 - (i) prefinanzjament li jista' jinqasam f'numru ta' hlasijiet wara l-iffirmar tal-ftehim ta' delega, il-kuntratt jew ftehim ta' għotja jew wara li tiġi rċevuta notifika tad-deċiżjoni tal-għotja;
 - (ii) hlas interim wieħed jew aktar b'hal kontroparti għat-twettiq parzjali tal-azzjoni;
 - (iii) hlas tal-bilanċ tal-ammonti dovuti meta l-azzjoni tiġi mwettqa b'mod shih.

2. Għandha ssir distinzjoni fil-kontabilità baġitarja bejn it-tipi differenti ta' hlasijiet imsemmija fil-paragrafu 1 fil-waqt li fih isir kull hlas.

3. Ir-regoli tal-kontabilità msemmija fl-Artikolu 152 għandhom jinkludu r-regoli għall-approvazzjoni tal-prefinanzjament fil-kontijiet u għar-rikonoxximent tal-eligibbiltà tal-kostijiet.

4. Il-hlasijiet tal-prefinanzjament għandhom ikunu approvati b'mod regolari mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, skont in-natura ekonomika u l-kalendarju tal-proġett involut.

Meta l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jqis li hu ineffiċjenti li jintalab rendikont finanzjarju mill-benefiċjarji jew mill-kuntratturi, għal għotjiet jew kuntratti ta' l fuq minn EUR 5 000 000, għandu jikseb informazzjoni minnhom dwar l-infiq kumulattiv tal-anqas darba f'sena.

Għall-finijiet tat-tieni subparagrafu, għandhom jiġu inkluzi dispożizzjonijiet xierqa fil-kuntratti, deċiżjonijiet ta' għotja u ftehimiet kif ukoll fil-ftehimiet ta' delega.

Dan il-paragrafu huwa bla hsara għar-regoli speċifiċi stabbiliti fit-Titolu IV tat-Tieni Parti.

5. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar it-tipi ta' hlasijiet u l-provi dokumentarji.



Artikolu 91

Hlas limitat għall-fondi disponibbli

Il-hlas tal-infiq għandu jsir mill-uffiċjal tal-kontabilità fil-limiti tal-fondi disponibbli.

T a q s i m a 5

Limiti ta' żmien għall-infiq

Artikolu 92

Limiti taż-żmien

1. Il-ħlasijiet għandhom isiru f' perjodu ta':
 - (a) 90 ġurnata ta' kalendarju għall-ftehimiet ta' delega, il-kuntratti, il-ftehimiet ta' għotja u d-deċiżjonijiet li jinvolve servizzi tekniċi jew azzjonijiet li huma partikolarment kumplessi biex jiġu evalwati u li għalihom il-ħlas jiddependi fuq l-approvazzjoni ta' rapport jew ta' ċertifikat;
 - (b) 60 ġurnata ta' kalendarju għall-ftehimiet ta' delega l-oħra kollha, il-kuntratti, il-ftehimiet ta' għotja u d-deċiżjonijiet li għalihom il-ħlas jiddependi fuq l-approvazzjoni ta' rapport jew ta' ċertifikat;
 - (c) 30 ġurnata ta' kalendarju għall-ftehimiet ta' delega l-oħra kollha, il-kuntratti, il-ftehimiet ta' għotja u d-deċiżjonijiet.
2. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jissospendi l-limitu ta' żmien għall-ħlas fejn:
 - (a) l-ammont tat-talba tal-ħlas mhuwiex dovut jew
 - (b) ma ntwerewx il-provi dokumentarji adegwati.

Jekk l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli isir jaf b'informazzjoni li tqiegħed f'dubju l-eligibbiltà tan-nefqa f'talba għal ħlas, huwa jista' jissospendi l-limitu ta' żmien għal ħlas sabiex jivverifika, inkluż permezz ta' kontrolli fuq il-post, li n-nefqa hija fil-fatt eligibbli.
3. Il-kredituri kkonċernati għandhom jiġu informati bil-miktub dwar ir-raġunijiet ta' dik is-sospensjoni.
4. Meta s-sospensjoni taqbeż il-perjodu ta' xahrejn, il-kreditur jista' jitlob deċiżjoni min-naha tal-uffiċjal awtorizzanti responsabbli dwar jekk is-sospensjoni għandhiex titkompla.
5. Barra fil-każ tal-Istati Membri, f'għeluq il-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafu 1, il-kreditur għandu jkun intitolat għall-interessi.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-limiti taż-żmien għall-ħlasijiet u dwar l-ispeċifikazzjoni taċ-ċirkostanzi li fihom il-kredituri mhallsa tard huma intitolati li jirċievu imghax għall-ħlas tard li għandu jkun iddebitat għal-linja li minnha s-somma ewlenija kienet ġiet imhallsa.



KAPITOLU 7

Sistemi tal-IT u gvern elettroniku

Artikolu 93

Ġestjoni elettronika tal-operazzjonijiet

1. Fejn l-operazzjonijiet ta' dhul u nfiq ikunu ġestiti permezz ta' sistemi tal-kompjuter, id-dokumenti jistgħu jiġu ffirmati permezz ta' proċedura kompjuterizzata jew elettronika.
2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-ġestjoni elettronika tal-operazzjonijiet.

Artikolu 94

Tražmissjoni ta' dokumenti

Sogġett għall-ftehim preċedenti tal-istituzzjonijiet u tal-Istati Membri kkonċernati, kull trażmissjoni ta' dokumenti bejniethom tista' ssir b'mezzi elettronici.

Artikolu 95

Gvern elettroniku

1. Fil-kuntest tal-ġestjoni kondiviża, kull skambju uffiċjali ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandu jsir bil-mezzi indikati fir-regoli speċifiċi għas-setturi. Dawk ir-regoli għandhom jipprevedu l-interoperabbiltà tad-data migbura jew irċevuta u trażmessa b'mod iehor fil-ġestjoni tal-baġit.
2. L-istituzzjonijiet u l-aġenziji eżekuttivi, kif ukoll il-korpi msemmija fl-Artikolu 208 għandhom jistabbilixxu u japplikaw standards uniformi għall-iskambju elettroniku tal-informazzjoni ma' terzi li jiehdu sehem fil-proċeduri ta' akkwist u ta' għoti. B'mod partikolari, dawn għandhom, sal-massimu possibbli, ifasslu u jimplimentaw soluzzjonijiet għall-preżentazzjoni, il-ħżin u l-ipproċessar tad-data pprezentata fil-kuntest tal-proċeduri ta' akkwist u ta' għoti, u għal dawn il-finijiet, għandhom jiddefinixxu "spazju ta' interskambju tad-data elettronika" uniku għall-applikanti, il-kandidati u l-offerenti.
3. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress fl-implimentazzjoni tal-Gvern elettroniku.

KAPITOLU 8

Prinċipji amministrattivi

Artikolu 96

Amministrazzjoni tajba

1. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jhabbar mingħajr dewmien il-bżonn ta' forniment ta' provi u/jew dokumentazzjoni, il-forma u l-kontenut prerikwesti tagħhom, kif ukoll, jekk ikun il-każ, il-kalendarju indikattiv għat-tlestija tal-proċedura ta' aġġudikazzjoni.

▼B

2. Fejn, minhabba żball ta' kopjar evidenti min-naħa tal-applikant jew tal-offerent, l-applikant jew tal-offerent jonqos milli jippreżenta provi jew jagħmel dikjarazzjonijiet, il-kumitat ta' valutazzjoni jew, jekk ikun il-każ, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu, hlief f'każijiet debitament ġustifikati, jitlob lill-applikant jew lill-offerent iforni l-informazzjoni nieqsa jew jiċċara l-provi dokumentarji. Tali informazzjoni jew kjarifiki ma għandhomx jimmodifikaw sostanzjalment il-proposta jew jalteraw it-termini tas-sejha għall-offerti.

*Artikolu 97***Indikazzjoni ta' mezzi ta' rimedju**

Meta att proċedurali ta' uffiċjal awtorizzanti jolqot b'mod negattiv id-drittijiet ta' applikant jew ta' offerent, benefiċjarju jew kuntrattur, għandu jkun fiha indikazzjoni tal-mezzi disponibbli ta' rimedju amministrattiv u/jew ġudizzjarju għall-kontestazzjoni ta' dan l-att.

B'mod partikolari, in-natura tar-rimedju, l-entità jew l-entitajiet lil min jista' jitressaq kif ukoll il-limiti taż-żmien għall-eżerċizzju tagħhom għandhom ikunu indikati.

*KAPITOLU 9****Awditur intern****Artikolu 98***Appuntar tal-awditur intern**

1. Kull istituzzjoni għandha tistabbilixxi funzjoni ta' awditjar intern li għandha tkun imwettqa f'konformità man-normi internazzjonali rilevanti. L-awditur intern mahtur mill-istituzzjoni għandu jwieġeb għal din tal-aħħar dwar il-verifika tal-operat xieraq tas-sistemi u l-proċeduri tal-implimentazzjoni tal-baġit. L-awditur intern la jista' jkun uffiċjal awtorizzanti u lanqas uffiċjal tal-kontabilità.

2. Għall-iskopijiet tal-awditu intern tas-SEAE, il-Kapijiet tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni, li jkunu qed jaġixxu bħala uffiċjali awtorizzanti b'sottodelega skont l-Artikolu 56(2), għandhom ikunu soġġetti għas-setgħat ta' verifika tal-awditur intern tal-Kummissjoni għall-ġestjoni finanzjarja sottodelegata lilhom.

L-awditur intern tal-Kummissjoni għandu jaġixxi wkoll bħala l-awditur intern tas-SEAE fir-rigward tal-implimentazzjoni tat-taqsima tas-SEAE tal-baġit, soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 213.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-hatra tal-awditur intern.

*Artikolu 99***Poteri u dmirijiet tal-awditur intern**

1. L-awditur intern għandu jagħti pariri lill-istituzzjoni tiegħu dwar it-trattar tar-riskji, billi jippreżenta opinjonijiet indipendenti rigward il-kwalità ta' sistemi ta' ġestjoni u kontroll u billi jippreżenta rakkomandazzjonijiet għat-titjib fil-kundizzjonijiet tal-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet u l-promozzjoni tal-ġestjoni finanzjarja tajba.

▼B

L-awditur intern għandu jkun responsabbli partikolarment sabiex:

- (a) jivvaluta l-adattabilità u l-effikaċja tas-sistemi interni tal-ġestjoni u l-imġiba tat-dipartimenti fl-implimentazzjoni tal-politiki, il-programmi u l-azzjonijiet b'referenza għar-riskji assoċjati magħhom;
- (b) jivvaluta l-effiċjenza u l-effikaċja tas-sistemi tal-kontroll intern u tal-awditjar applikabbli għal kull operazzjoni ta' implimentazzjoni baġitarja.

2. L-awditur intern għandu jwettaq id-doveri tiegħu fir-rigward tal-attivitajiet u d-dipartimenti kollha tal-istituzzjoni. Hu għandu jgawdi aċċess shih u minghajr limitu għall-informazzjoni kollha mehtieġa biex iwettaq id-doveri tiegħu, jekk mehtieġ fuq il-post, inklużi fl-Istati Membri u f'pajjiżi terzi.

L-awditur intern għandu jiehu nota tar-rapport annwali tal-uffiċjali awtorizzanti u ta' kwalunkwe biċċa informazzjoni oħra identifikata.

3. L-awditur intern għandu jirrapporta lill-istituzzjoni dwar dak li jsib u dwar ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu. L-istituzzjoni għandha tassigura li tittiehed azzjoni fir-rigward tar-rakkomandazzjonijiet li jirriżultaw mill-awditjar. L-awditur intern għandu wkoll jippreżenta lill-istituzzjoni rapport annwali tal-awditjar intern li fih jindika n-numru u t-tip ta' awditi interni li hu jkun wettaq, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula u l-azzjoni meħuda fir-rigward ta' dawk ir-rakkomandazzjonijiet.

▼M3

3a. Kull sena, il-Kummissjoni għandha, fil-kuntest tal-proċedura ta' kwittanza u f'konformità mal-Artikolu 319 tat-TFUE, tibghat, fuq talba, ir-rapport annwali tal-awditjar intern tagħha fit-tifsira tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu b'kunsiderazzjoni xierqa għar-rekwiżiti ta' kunfidenzjalità.

▼B

4. L-istituzzjoni għandha tagħmel disponibbli d-dettalji ta' kuntatt tal-awditur intern għal kull persuna fiżika jew ġuridika involuta f'operazzjonijiet ta' nfiq, għall-iskopijiet ta' kuntatt kunfidenzjali mal-awditur intern.

5. Ta' kull sena l-istituzzjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill li jkun fih sommarju tan-numru u t-tip ta' awditi interni mwettqa, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula u l-azzjoni meħuda fuq dawk ir-rakkomandazzjonijiet.

6. Ir-rapporti u r-riżultati tal-awditur intern, kif ukoll ir-rapport tal-istituzzjoni, għandhom ikunu aċċessibbli lill-pubbliku biss wara validazzjoni mill-awditur intern tal-azzjoni meħuda għall-implimentazzjoni tagħhom.

7. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-poteri u d-dmirijiet tal-awditur intern.

*Artikolu 100***Indipendenza tal-awditur intern**

1. Regoli speċjali applikabbli għall-awditur intern għandhom ikunu stabbiliti mill-istituzzjoni u għandhom ikunu tali li jggarantixxu li l-awditur intern ikun kompletament indipendenti fit-twettiq tad-doveri tiegħu, u jstabbilixxu r-responsabbiltà tal-awditur intern.

▼B

Jekk l-awditur intern hu membru tal-persunal, huwa għandu jeżerċita l-funzjonijiet esklużivi ta' awditur b'indipendenza totali u jassumi r-responsabbiltà kif stabbilit fir-Regolamenti tal-Persunal u stabbilit fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 dwar ir-regoli dettaljati dwar l-indipendenza u r-responsabbiltà tal-awditur intern, inkluż id-dritt tal-awditur intern li jintenta kawża quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

▼M3

TITOLU V

AKKWIST PUBBLIKU U KONĊESSJONIJIET

▼B

KAPITOLU 1

Dispożizzjonijiet ġenerali

Taqsim 1

Ambitu u prinċipji tal-aġġudikazzjoni**▼M3***Artikolu 101***Definizzjonijiet għall-finijiet ta' dan it-Titolu**

1. Għall-finijiet ta' dan it-Titolu:
 - (a) “akkwist” tfisser l-akkwist permezz ta' kuntratt ta' xogħlijiet, provvisti jew servizzi u l-akkwist jew il-kiri ta' art, bini eżistenti jew proprjetà immobbli oħra, minn awtorità kontraenti waħda jew aktar mingħand operaturi ekonomiċi magħżula minn dawk l-awtoritajiet kontraenti;
 - (b) “kuntratt pubbliku” tfisser kuntratt għal interess pekunarju konkluż bil-miktub bejn operatur ekonomiku wiehed jew aktar u awtorità kontraenti waħda jew aktar skont it-tifsira tal-Artikoli 117 u 190, sabiex tinkiseb, bi ħlas ta' prezz imħallas totalment jew parzjalment mill-baġit, il-provvista ta' assi mobbli jew immobbli, l-eżekuzzjoni ta' xogħlijiet jew il-provvista ta' servizzi.

Kuntratti pubbliċi jinkludu:

- (i) kuntratti ta' bini;
- (ii) kuntratti ta' forniment;
- (iii) kuntratti ta' xogħlijiet;
- (iv) kuntratti ta' servizz;
- (c) “kuntratt ta' konċessjoni” tfisser kuntratt għal interess pekunarju konkluż bil-miktub bejn operatur ekonomiku wiehed jew aktar u awtorità kontraenti waħda jew aktar skont it-tifsira tal-Artikoli 117 u 190, sabiex it-twettiq ta' xogħlijiet jew il-forniment u l-ġestjoni ta' servizzi tiġi fdata lil operatur ekonomiku (il-“konċessjoni”). Ir-rimunerazzjoni għandha tikkonsisti jew biss fid-dritt li jiġu sfruttati xogħlijiet jew servizzi jew f'dak id-dritt flimkien ma' pagament;

▼ M3

L-ghoti ta' kuntratt ta' konċessjoni għandu jinvolti t-trasferiment lill-konċessjonarju ta' riskju operattiv fl-isfruttament ta' dawk ix-xogħlijiet jew servizzi, li jinkludi riskju ta' domanda jew riskju ta' forniment, jew tat-tnejn. Il-konċessjonarju għandu jitqies li jassumi riskju operattiv, meta, f'kondizzjonijiet ta' operazzjoni normali, ma jkunx hemm garanzija li jiġu rkuprati l-investimenti magħmula jew l-ispejjeż imġarrba fl-operat tax-xogħlijiet jew is-servizzi inkwistjoni.

- (d) “kuntratt” tfisser kuntratt pubbliku jew kuntratt ta' konċessjoni;
- (e) “kuntratt qafas” tfisser kuntratt pubbliku konkluz bejn operatur ekonomiku wiehed jew aktar u awtorità kontraenti wahda jew aktar, li l-iskop tagħhom huwa li jiġu stabbiliti t-termini li jirregolaw kuntratti speċifiċi tahtu li għandhom jingħataw matul perijodu speċifiku, b'mod partikolari fir-rigward tal-prezz u, fejn xieraq, il-kwantità prevista;
- (f) “sistema dinamika ta' xiri” tfisser proċess kompletament elettroniku biex isir xiri użat b'mod frekwenti;
- (g) “operatur ekonomiku” tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, inkluża entità pubblika, jew grupp ta' persuni tali, li toffri l-forniment ta' prodotti, twettaq xogħlijiet jew tipprovdi servizzi jew proprjetà immobbli;
- (h) “dokument tal-akkwist” tfisser kwalunkwe dokument prodott jew imsemmi mill-awtorità kontraenti biex jiddeskrivi jew jiddetermina elementi tal-proċedura ta' akkwist, inklużi:
 - (i) il-miżuri ta' pubbliċità stipulati fl-Artikolu 103,
 - (ii) l-istedina għall-preżentazzjoni ta' offerta;
 - (iii) l-ispeċifikazzjonijiet tal-offerta, li għandhom jinkludu l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u l-kriterji rilevanti, jew id-dokumenti deskrittivi f'każ ta' djalogu kompetittiv,
 - (iv) l-abbozz ta' kuntratt;
- (i) “deċiżjoni amministrattiva finali” tfisser deċiżjoni ta' awtorità amministrattiva li jkollha effett finali u vinkolanti skont il-liġi tal-pajjiż fejn ikun stabbilit l-operatur ekonomiku jew fejn tkun tinsab l-awtorità kontraenti, jew skont il-liġi applikabbli tal-Unjoni;
- (j) “korp ċentrali għall-akkwisti” tfisser awtorità kontraenti li tipprovdi attivitajiet ċentralizzati ta' akkwist u, fejn applikabbli, attivitajiet aċċillari ta' akkwist;
- (k) “offerent” tfisser operatur ekonomiku li jkun ippreżenta offerta;
- (l) “kandidat” tfisser operatur ekonomiku li jkun talab stedina jew li jkun gie mistieden jiehu sehem fi proċedura ristretta, proċedura kompetittiva permezz ta' negozjar, djalogu kompetittiv, shubija għall-innovazzjoni, kompetizzjoni dwar id-disinn jew proċedura negozjata;

▼ M3

(m) “bejjiegħ” tfisser operatur ekonomiku rreġistrat f'lista ta' bejjiegħa li għandhom jiġu mistiedna jipprezentaw talbiet għall-partecipazzjoni jew il-prezentazzjoni ta' offerti;

(n) “subkuntrattur” tfisser operatur ekonomiku li jkun propost minn kandidat jew offerent jew kuntrattur biex iwettaq parti minn kuntratt. Is-subkuntrattur m'għandux impenn legali dirett mal-awtorità kontraenti.

2. Kuntratt imhallat li jkopri żewġ tipi jew aktar ta' akkwisti (xogħlijiet, provvisti jew servizzi) jew konċessjonijiet (xogħlijiet jew servizzi) jew it-tnejn, għandu jingħata f'konformità mad-dispożizzjonijiet applikabbli għat-tip ta' akkwist li jikkarakterizza s-suġġett ewlieni tal-kuntratt inkwistjoni.

3. Hlief għall-Artikoli 105a sa 108, dan it-Titolu m'għandux japplika għall-ghotjiet, jew għal kuntratti għall-assistenza teknika kif definit skont l-Artikolu 125(8) konkluzi mal-BEI jew mal-Fond Ewropew tal-Investment.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar id-definizzjoni u l-ambitu ulterjuri tal-kuntratti pubbliċi u ta' konċessjoni, dwar in-nomenklatura applikabbli b'referenza għall-“Vokabolarju Komuni tal-Akkwisti”, dwar kuntratti mħallta, dwar operaturi ekonomiċi, kif ukoll dwar kuntratti qafas u kuntratti speċifiċi bbażati fuqhom, li jkopru t-tul ta' żmien massimu ta' kuntratti qafas u l-ghoti ta' u l-metodi għall-implimentazzjoni ta' kuntratti speċifiċi bbażati fuq kuntratti qafas konkluzi ma' operatur ekonomiku wiehed jew ma' diversi operaturi ekonomiċi, rispettivament.

▼ B*Artikolu 102***Prinċipji applikabbli għall-kuntratti pubbliċi**

1. Il-kuntratti pubbliċi kollha li huma ffinanzjati totalment jew parzjalment mill-baġit għandhom jirrispettaw il-prinċipji tat-trasparenza, il-proporzjonalità, it-trattament ugwali u n-nuqqas ta' diskriminazzjoni.

▼ M3

2. Il-kuntratti kollha għandhom ikunu pprezentati għal kompetizzjoni fuq il-bażi l-aktar wiesgħa, apparti milli meta jsir użu mill-proċedura msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 104(1).

Il-valur stmat ta' kuntratt ma jistax jiġi ddeterminat bil-ħsieb li jiġu evitati r-regoli applikabbli, u lanqas ma jista' jinqasam kuntratt għal dak l-għan.

L-awtorità kontraenti għandha taqşam il-kuntratt f'lottijiet, kull fejn ikun xieraq, b'kunsiderazzjoni xierqa għal kompetizzjoni wiesgħa.

3. L-awtoritajiet kontraenti m'għandhomx jużaw kuntratti qafas b'mod mhux xieraq jew b'mod li l-għan jew l-effett ikun il-prevenzjoni, ir-restrizzjoni jew it-tfixkil tal-kompetizzjoni.

▼B

T a q s i m a 2

P u b b l i k a z z j o n i**▼M3***Artikolu 103***Miżuri ta' reklamar**

1. Għal proċeduri b'valur daqs jew akbar mil-limiti msemmija fl-Artikolu 118(1) jew l-Artikolu 190, l-awtorità kontraenti għandha tippubblika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*:

(a) avviż ta' kuntratt biex tniedi proċedura, hlief fil-każ tal-proċedura msemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 104(1);

(b) avviż ta' għoti ta' kuntratt fuq ir-risultati tal-proċedura.

2. Proċeduri b'valur taht il-limiti msemmija fl-Artikolu 118(1) jew l-Artikolu 190 għandhom jiġu u rriklamati b'mezzi xierqa.

3. Il-pubblikazzjoni ta' ċerta informazzjoni fuq l-għoti ta' kuntratt tista' titwaqqaf meta r-rilaxx tagħha jimpedixxi l-infurzar tal-liġi jew inkella tmur kontra l-interess pubbliku, tkun ta' hsara għall-interessi kummerċjali leġittimi ta' operaturi ekonomiċi, jew tista' tippregudika l-kompetizzjoni ġusta bejniethom.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-rekwiziti għar-reklamar ta' proċeduri b'referenza għall-valur tagħhom meta mqabbla mal-limiti msemmija fl-Artikolu 118(1), dwar ir-reklamar li l-awtorità kontraenti tista' tagħmel b'rispett shih għall-prinċipju ta' nuqqas ta' diskriminazzjoni, u dwar il-kontenut u l-pubblikazzjoni tal-avviżi.

▼B

T a q s i m a 3

P r o ċ e d u r i t a ' a k k w i s t**▼M3***Artikolu 104***Proċeduri ta' akkwist**

1. Il-proċeduri tal-akkwisti għall-għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni jew kuntratti pubbliċi, inklużi kuntratti qafas għandhom jiehdu wahda mill-forom li ġejjin:

(a) proċedura miftuħa;

(b) proċedura ristretta, fost l-ohrajn permezz ta' sistema dinamika ta' xiri;

(c) kompetizzjoni dwar id-disinn;

(d) proċedura negozjata, fosthom mingħajr publikazzjoni minn qabel;

(e) djalogu kompetittiv;

▼ **M3**

- (f) proċedura kompetittiva permezz tan-negożjar;
- (g) shubija għall-innovazzjoni;
- (h) proċeduri li jinvolvu sejha għall-espressjonijiet ta' interess.

2. Fi proċeduri miftuħa, kull operatur ekonomiku interessat jista' jippreżenta offerta.

3. Fi proċeduri ristretti, djalogi kompetittivi, jew proċeduri kompetittivi permezz ta' negożjar u shubiji ta' innovazzjoni, kwalunkwe operatur ekonomiku jista' jressaq talba biex jieħu sehem billi jipprovdi l-informazzjoni mitluba mill-awtorità kontraenti. L-awtorità kontraenti għandha tistieden lill-kandidati kollha, li jissodisfaw il-kriterji tal-għażla u li ma jkunux fl-ebda waħda mis-sitwazzjonijiet stipulati fl-Artikoli 106 u 107, biex jagħmlu offerta.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-awtorità kontraenti tista' tillimita n-numru ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna jiehdu sehem fil-proċedura abbażi ta' kriterji tal-għażla oġġettivi u nondiskriminatorji, li għandhom jiġu indikati fl-avviż dwar kuntratt jew fis-sejha għal espressjoni ta' interess. In-numru ta' kandidati mistiedna għandu jkun biżżejjed biex jiżguraw kompetizzjoni ġenwina.

4. Fil-proċeduri kollha li jinvolvu negożjati, l-awtorità kontraenti għandha tinnegożja mal-offerti inizjali u l-offerti sussegwenti kollha tagħhom jew partijiet minnhom, għajr l-offerta finali tagħhom, sabiex jittejjeb il-kontenut tagħhom. Ir-rekwiżiti minimi u l-kriterji speċifikati fid-dokumenti tal-akkwist m'għandhomx ikunu soġġetti għal negożjati.

Awtorità kontraenti tista' tagħti kuntratt abbażi tal-offerta inizjali mingħajr negożjar meta hija indikat, fid-dokumenti tal-akkwist, li tirriżerva l-possibbiltà li tagħmel hekk.

5. L-awtorità kontraenti tista' tuża:

- (a) il-proċedura miftuħa jew ristretta għal kwalunkwe xiri;
- (b) il-proċeduri li jinvolvu sejha għall-espressjonijiet ta' interess għal kuntratti b'valur taht il-limiti msemija fl-Artikolu 118(1), biex jintgħażlu bil-quddiem il-kandidati li għandhom jiġu mistiedna sabiex jippreżentaw offerti bi twegiba għal stedinet għall-offerti futuri ristretti, jew biex tingabar lista ta' bejjiegħa li għandhom jiġu mistiedna jippreżentaw talbiet għall-partecipazzjoni jew jippreżentaw offerti;
- (c) il-kompetizzjoni dwar id-disinn biex jinkiseb pjan jew disinn magħżul minn guriġa wara li jkun gie sottomess għall-kompetizzjoni;
- (d) is-shubija għall-innovazzjoni għall-iżvilupp ta' prodott jew servizz innovattiv jew ta' xogħlijiet innovattivi u għax-xiri sussegwenti tal-provvista, is-servizzi jew ix-xogħlijiet li jirriżultaw;

▼M3

- (e) il-proċedura kompetittiva permezz tan-negozjar jew id-djalogu kompetittiv għal kuntratti ta' konċessjoni, għall-kuntratti għal servizzi msemmija fl-Anness XIV għad-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, f'każijiet fejn ma għewx ipprezentati għajr offerti irregolari jew inaċċettabbli b'rispons għal proċedura miftuħa jew għal proċedura ristretta wara li tkun tlestiet il-proċedura inizjali, u għal każijiet fejn dan hu ġustifikat miċ-ċirkostanzi speċifiċi marbuta, fost ohrajn, man-natura jew il-kumplessità tas-suġġett tal-kuntratt jew tip speċifiku ta' kuntratt, kif spjegati f'aktar dettall fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament;
- (f) il-proċedura negozjata għal kuntratti b'valur anqas mil-limiti msemmija fl-Artikolu 118(1) jew, il-proċedura negozjata minghajr pubblikazzjoni minn qabel, biss għal tipi speċifiċi ta' xiri li jaqgħu 'l barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/24/UE u f'ċirkostanzi eċċezzjonali definiti b'mod ċar kif stabbilit fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament.

6. Is-sistema dinamika ta' xiri għandha tkun miftuħa matul id-durata tagħha kollha għal kull operatur ekonomiku li jissodisfa l-kriterji tal-ghazla.

L-awtorità kontraenti għandha ssegwi r-regoli tal-proċedura ristretta għall-akkwist permezz ta' sistema dinamika ta' xiri.

7. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar it-tipi ta', u arranġamenti dettaljati addizzjonali għal, proċeduri ta' akkwist għall-ghoti ta' kuntratti msemmija fil-paragrafu 1 b'referenza għall-valur tagħhom meta mqabbla mal-limiti msemmija fl-Artikolu 118(1), dwar in-numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għal kull tip ta' proċedura, dwar il-kondizzjonijiet ulterjuri għall-użu ta' proċeduri differenti, dwar sistema dinamika ta' xiri u dwar offerti irregolari jew inaċċettabbli.

Artikolu 104a

Akkwist interistituzzjonali u akkwist konġunt

1. Meta kuntratt jew kuntratt qafas huwa ta' interess għal żewġ istituzzjonijiet jew aktar, l-aġenziji eżekuttivi jew il-korpi msemmija fl-Artikoli 208 u 209, u fejn hemm possibbiltà li jkun realizzat gwadann ta' effiċjenza, l-awtoritajiet kontraenti kkonċernati jistgħu jwettqu l-proċedura u l-ġestjoni tal-kuntratt jew il-kuntratt qafas sussegwenti fuq bażi interistituzzjonali taht it-tmexxija ta' wahda mill-awtoritajiet kontraenti.

Il-korpi stabbiliti mill-Kunsill taht il-PESK skont it-Titolu V tat-TUE jistgħu jipparteċipaw ukoll fi proċeduri interistituzzjonali.

It-termini ta' kuntratt qafas jistgħu japplikaw biss bejn daww l-awtoritajiet kontraenti li huma identifikati għal dak l-ghan fit-tneġġja tal-proċedura tal-akkwist u daww l-operaturi ekonomiċi li jkunu parti għall-kuntratt qafas.

⁽¹⁾ Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (GU L 94, 28.3.2014, p. 65).

▼ **M3**

2. Meta kuntratt jew kuntratt qafas huwa mehtieg għall-implimentazzjoni ta' azzjoni kongunta bejn istituzzjoni u awtorità kontraenti wahda jew aktar mill-Istati Membri, il-proċedura tal-akkwisti tista' titwettaq b'mod kongunt mill-istituzzjoni u mill-awtoritajiet kontraenti.

Jista' jsir akkwist kongunt mal-istati tal-EFTA, u mal-pajjiżi kandidati tal-Unjoni, jekk din il-possibbiltà kienet espressament prevista fi trattat bilaterali jew multilaterali.

Fil-każ ta' proċedura ta' akkwist kongunt, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet proċedurali applikabbli għall-istituzzjonijiet.

Fejn is-sehem li jappartjeni għall-awtorità tal-kuntratti ta' Stat Membru, jew li hu għestit minnha, huwa ta' 50 % jew aktar, jew f'każijiet oħra ġustifikati kif xieraq, l-istituzzjoni tista' tiddeċiedi li r-regoli proċedurali applikabbli għall-awtorità kontraenti ta' Stat Membru għandha tapplika għall-akkwist kongunt, dment li dawk ir-regoli jistgħu jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk tal-istituzzjoni.

L-istituzzjoni u l-awtorità kontraenti minn Stat Membru, Stat tal-EFTA jew pajjiż kandidat tal-Unjoni, ikkonċernati bl-akkwist kongunt għandhom jaqblu b'mod partikolari dwar l-arrangamenti prattiċi dettaljati għall-evalwazzjoni tat-talbiet għall-partecipazzjoni jew tal-offerti, l-ghoti tal-kuntratt, il-liġi applikabbli għall-kuntratt u l-qorti kompetenti għas-smigh ta' tilwimiet.

3. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-akkwist interistituzzjonali.

*Artikolu 105***It-thejjija ta' proċedura ta' akkwist**

1. Qabel it-tnedija ta' proċedura ta' akkwist, l-awtorità kontraenti tista' twettaq konsultazzjoni preliminari tas-suq bil-hsieb li thejji l-proċedura.

2. Fid-dokumenti tal-akkwisti, l-awtorità kontraenti għandha tidentifika s-sugġett tal-akkwist billi tipprovdi deskrizzjoni tal-htigijiet tagħha u l-karatteristiċi mehtieġa mix-xogħlijiet, il-provvisti, jew is-servizzi li għandhom jinxtraw, u għandha tispeċifika l-kriterji applikabbli ta' esklużjoni, għażla u għoti. L-awtorità kontraenti għandha tindika wkoll liema elementi jiddefinixxu r-rekwiziti minimi li għandhom jintlaħqu mill-offerti kollha. Ir-rekwiziti minimi għandhom jinkludu konformità mal-obbligi tal-liġi ambjentali, soċjali u tax-xogħol stabbiliti mil-liġi tal-Unjoni, il-leġislazzjoni nazzjonali, ftehimiet kollettivi jew il-konvenzjonijiet internazzjonali soċjali u ambjentali applikabbli elenkati fl-Anness X għad-Direttiva 2014/24/UE.

▼ M3

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kontenut tad-dokumenti tal-akkwist, b'mod partikolari dwar l-abbozzi ta' kuntratt, dwar il-karatteristiċi ta' tikketti, normi u standards ambjentali, soċjali jew oħrajn, u dwar il-konsultazzjoni preliminari tas-suq.

Artikolu 105a

Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni permezz tal-identifikazzjoni tar-riskji u l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi

1. Sabiex thares l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tohloq u thaddem sistema ta' identifikazzjoni bikrija u esklużjoni.

L-għan ta' din is-sistema għandu jkun li jiffaċilita:

- (a) l-identifikazzjoni bikrija ta' riskji li jheddu l-interessi finanzjarji tal-Unjoni;
- (b) l-esklużjoni ta' operatur ekonomiku li jinsab f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni elenkati fl-Artikolu 106(1);
- (c) l-impożizzjoni ta' penali finanzjarja fuq operatur ekonomiku skont l-Artikolu 106(13).

2. Id-deċiżjoni li teskludi u/jew li timponi penali finanzjarja għandha tittiehed mill-awtorità kontraenti. Deċiżjoni bħal din għandha tiġi bbażata fuq sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali.

Madankollu, fis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 106(2), l-awtorità kontraenti għandha tressaq il-każ quddiem il-bord imsemmi fl-Artikolu 108 sabiex tiġi żgurata valutazzjoni ċentralizzata ta' dawk is-sitwazzjonijiet. F'każijiet bħal dawn, l-awtorità kontraenti għandha tiehu d-deċiżjoni tagħha bbażata fuq klassifikazzjoni preliminari fil-liġi, filwaqt li tqis rakkomandazzjoni tal-bord.

Fejn l-awtorità kontraenti tiddeċiedi li tiddevja mir-rakkomandazzjoni tal-bord, għandha tiġġustifika din id-deċiżjoni lill-bord.

3. Fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 107, l-awtorità kontraenti għandha tiċhad operatur ekonomiku minn proċedura partikolari.

Artikolu 106

Kriterji ta' esklużjoni u sanzjonijiet amministrattivi

1. L-awtorità kontraenti għandha teskludi operatur ekonomiku milli jipparteċipa fi proċeduri tal-akkwist irregolati minn dan ir-Regolament fejn:

- (a) l-operatur ekonomiku jkun falla, jew ikun soġġett għal proċeduri ta' insolvenza jew stralċ, fejn l-assi tiegħu ikunu qed jiġu amministrati minn likwidatur jew mill-qorti, fejn ikun jinsab fi ftehim ma' kredituri, fejn l-attivitàjiet kummerċjali tiegħu jiġu sospiżi, jew fejn ikun qiegħed fi kwalunkwe sitwazzjoni analoga li tirriżulta minn proċedura simili prevista fil-liġijiet jew ir-regolamenti nazzjonali;
- (b) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku jkun qed jikser l-obbligi tiegħu marbuta mal-ħlas ta' taxxi jew tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali f'konformità mal-liġi tal-pajjiż fejn huwa stabbilit, ma' dawk tal-pajjiż li fih tkun tinsab l-awtorità kontraenti jew ma' dawk tal-pajjiż tat-twertiq tal-kuntratt;

▼ M3

(c) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku huwa ħati ta' mġiba professjonali ħażina serja billi jkun kiser il-liġijiet jew ir-regolamenti jew l-istandards etiċi applikabbli tal-professjoni li jappartjeni għaliha l-operatur ekonomiku, jew billi jkun involut fi kwalunkwe aġir illegali li għandu impatt fuq il-kredibbiltà professjonali tiegħu fejn dan it-tip ta' aġir jindika intenzjoni ħażina jew negligenza serja, fosthom, b'mod partikolari, kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

(i) rappreżentazzjoni ħażina b'mod frodulent jew b'negligenza ta' informazzjoni mehtieġa għall-verifika tan-nuqqas ta' raġunijiet għall-eskluzjoni jew l-issodisfar tal-kriterji tal-ghazla jew fit-twettiq ta' kuntratt;

(ii) id-dhul fi ftehim ma' operatori ekonomiċi oħrajn bl-ghan li tiġi kkawżata distorsjoni tal-kompetizzjoni;

(iii) il-ksur tad-drittijiet tal-proprietà intellettuali;

(iv) it-tentattiv li jiġi influwenzat il-proċess ta' tehid ta' deċiżjonijiet tal-awtorità kontraenti matul il-proċedura ta' akkwist;

(v) it-tentattiv li tinkiseb informazzjoni kunfidenzjali li tista' tagħtih vantaġġi mhux xierqa fil-proċedura ta' akkwist;

(d) ikun ġie stabbilit permezz ta' sentenza finali li l-operatur ekonomiku jkun ħati ta' kwalunkwe minn dawn li ġejjin:

(i) frodi, skont it-tifsira tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunitajiet Ewropej, imfassla mill-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 1995 ⁽¹⁾;

(ii) korruzzjoni, kif definita fl-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni li tinvolvi uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej jew uffiċjali tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, imfassla mill-Att tal-Kunsill tas-26 ta' Mejju 1997 ⁽²⁾, u fl-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2003/568/ĠAI ⁽³⁾, kif ukoll korruzzjoni kif definita fil-liġi tal-pajjiż fejn tkun tinsab l-awtorità kontraenti jew fil-pajjiż fejn l-operatur ekonomiku huwa stabbilit jew il-pajjiż tal-eżekuzzjoni tal-kuntratt;

(iii) parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, kif definita fl-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/841/ĠAI ⁽⁴⁾;

⁽¹⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 48.

⁽²⁾ ĠU C 195, 25.6.1997, p. 1.

⁽³⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2003/568/JHA tat-22 ta' Lulju 2003 dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni fis-settur privat (ĠU L 192, 31.7.2003, p. 54).

⁽⁴⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2008/841/ĠAI tal-24 ta' Ottubru 2008 dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata (ĠU L 300, 11.11.2008, p. 42).

▼M3

- (iv) hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu, kif definiti fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (v) reati marbuta mat-terroriżmu jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi, kif definiti fl-Artikoli 1 u 3 tad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI ⁽²⁾ rispettivament, jew inċitament, għajnuna, tixwix jew tentattivi għat-tweqqi ta' reat, kif spjegat fl-Artikolu 4 ta' dik id-Deċiżjoni;
- (vi) l-impjeg tat-tfal jew forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin kif definiti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾;
- (e) l-operatur ekonomiku jkun wera nuqqasijiet sinifikanti f'li jikkonforma mal-obbligi ewlenin fit-tweqqi ta' kuntratt iffinanzjat mill-baġit, li jkun wassal għat-terminazzjoni bikrija tiegħu jew għall-applikazzjoni ta' danni likwidati jew multi kuntrattwali oħrajn jew li jkun għe skopert wara kontrolli, verifiki jew investigazzjonijiet minn uffiċjal tal-awtorizzazzjoni, l-OLAF jew il-Qorti tal-Awdituri;
- (f) ikun għe stabbilit permezz ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li l-operatur ekonomiku jkun wettaq irregolarità skont it-tifsira tal-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 ⁽⁴⁾

2. Fin-nuqqas ta' sentenza finali jew, fejn applikabbli, deċiżjoni amministrattiva finali fil-każijiet imsemmija fil-punti (c), (d) u (f) tal-paragrafu 1, jew fil-każ imsemmi fil-punt (e) tal-paragrafu 1, l-awtorità kontraenti għandha teskludi operatur ekonomiku abbażi ta' klassifikazzjoni preliminari fil-liġi ta' aġir imsemmi f'dawk il-punti, b'kont mehud tal-fatti stabbiliti jew sejbiet oħra li jinsabu fir-rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108.

Il-klassifikazzjoni preliminari msemmija fl-ewwel subparagrafu ma tiġġudikax minn qabel il-valutazzjoni tal-aġir tal-operatur ekonomiku kkonċernat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont il-liġi nazzjonali. L-awtorità kontraenti għandha tirrevedi d-deċiżjoni tagħha li teskludi operatur ekonomiku u/jew timponi multa finanzjarja fuqu mingħajr dewmien wara n-notifika ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali. F'każijiet fejn is-sentenza finali jew id-deċiżjoni amministrattiva finali ma tistabbilixxix it-tul ta' żmien tal-eskluzjoni, l-awtorità kontraenti għandha tistabbilixxi dan it-tul ta' żmien fuq il-bażi tal-fatti stabbiliti u s-sejbiet u filwaqt li tqis ir-rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108.

⁽¹⁾ Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-hasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15).

⁽²⁾ Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/475/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu (ĠU L 164, 22.6.2002, p. 3).

⁽³⁾ Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin u l-protezzjoni tal-vittmi tiegħu, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/629/ĠAI (ĠU L 101, 15.4.2011, p. 1).

⁽⁴⁾ Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95 tat-18 Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea (ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1).

▼M3

Fejn tali sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali tgħid li l-operatur ekonomiku ma jkunx hati tal-aġir soġġett għal klassifikazzjoni preliminari fil-ligi, li abbażi tagħha tkun għet esklużi, l-awtorità kontraenti, minghajr dewmien, għandha ttemm din l-esklużjoni u/jew tirrimborza, kif xieraq, kwalunkwe penali finanzjarja imposta.

Il-fatti u s-sejbiet imsemmijin fl-ewwel subparagrafu għandhom jinkludu, b'mod partikolari:

- (a) fatti stabbiliti fil-kuntest ta' verifiki jew investigazzjonijiet imwettqa mill-Qorti tal-Awdituri, l-OLAF jew verifika interna, jew kwalunkwe aċċertament, verifika jew kontroll iehor li jitwettaq taht ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti;
- (b) deċiżjonijiet amministrattivi mhux finali li jistgħu jinkludu miżuri dixxiplinari meħuda mill-korp ta' sorveljanza kompetenti responsabbli mill-verifika tal-applikazzjoni tal-istandards ta' etika professjonali;
- (c) deċiżjonijiet tal-BĊE, il-BEI, il-Fond Ewropew tal-Investiment jew organizzazzjonijiet internazzjonali;
- (d) deċiżjonijiet tal-Kummissjoni marbuta mal-ksur tar-regoli ta' kompetizzjoni tal-Unjoni jew ta' awtorità kompetenti nazzjonali relatati mal-ksur tal-ligi ta' kompetizzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali.

3. Kwalunkwe deċiżjoni tal-awtorità kontraenti meħuda skont l-Artikoli 106 sa 108 jew, fejn applikabbli, kwalunkwe rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, għandha ssir f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, u filwaqt li jittiehed kont b'mod partikolari tal-gravità tas-sitwazzjoni, inkluż l-impatt fuq l-interessi finanzjarji u l-immagini tal-Unjoni, iż-żmien li jkun għadda mill-aġir rilevanti, it-tul u r-rikorrenza tiegħu, l-intenzjoni jew il-grad ta' negligenza, l-ammont limitat kontestat għall-punt (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew kwalunkwe ċirkostanza attenwanti oħra, bħal kemm l-operatur ekonomiku jkun ikkollabora mal-awtorità rilevanti kompetenti u l-kontribut tiegħu għall-investigazzjoni kif rikonoxxut mill-awtorità kontraenti, jew l-iżvelar tas-sitwazzjoni ta' esklużjoni permezz tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu.

4. L-awtorità kontraenti għandha teskludi l-operatur ekonomiku fejn persuna li hija membru ta' korp amministrattiv, maniġerjali jew ta' superviżjoni ta' dak l-operatur ekonomiku, jew li għandha setgħat ta' rappreżentazzjoni, deċiżjoni jew kontroll fir-rigward ta' dak l-operatur ekonomiku, tkun f'wahda jew f'aktar mis-sitwazzjonijiet msemmija fil-punti (c) sa (f) tal-paragrafu 1. L-awtorità kontraenti għandha wkoll teskludi lill-operatur ekonomiku fejn persuna fiżika jew ġuridika li tassumi responsabbiltà mhux limitata għad-djun ta' dak l-operatur ekonomiku tkun f'wahda jew f'aktar mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punt (a) jew (b) tal-paragrafu 1.

5. Fejn il-baġit ikun implimentat taht ġestjoni indiretta ma' pajjiżi terzi, il-Kummissjoni tista', filwaqt li tqis, fejn applikabbli, ir-rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, tiegħu deċiżjoni ta' esklużjoni u/jew timponi penali finanzjarja skont il-kondizzjonijiet stipulati f'dan l-Artikolu, wara n-nuqqas ta' pajjiżi terzi f'dat skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) li jagħmel dan. Dan m'għandux jaffettwa r-responsabbiltà, skont l-Artikolu 60(3), tal-pajjiżi terzi li jipprevjeni, jidentifika, jikkoreġi u javża dwar l-irregolaritajiet u l-frodi, jew li jiehu deċiżjoni ta' esklużjoni jew li jimponi penali finanzjarji.

▼ M3

6. Fil-kazijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kontraenti tista' teskludi operatur ekonomiku proviżorjament minghajr ir-rakkomandazzjoni minn qabel tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, fejn il-partecipazzjoni ta' dak l-operatur ekonomiku kkonċernat fi proċedura ta' akkwist tikkostitwixxi theddida serja u imminenti għall-interessi finanzjarji tal-Unjoni. F'kazijiet bħal dawn, l-awtorità kontraenti għandha immedjatament tirreferi l-każ lill-bord u għandha tiegħu deċiżjoni finali mhux aktar tard minn 14-il jum wara li tkun irċeviet ir-rakkomandazzjoni tal-bord.

7. L-awtorità kontraenti, filwaqt li tqis, fejn applikabbli, ir-rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, m'għandhiex teskludi operatur ekonomiku milli jipparteċipa fi proċedura ta' akkwist fejn:

- (a) l-operatur ekonomiku jkun ha miżuri ta' rimedju speċifikati fil-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu, u b'hekk ikun wera li jista' jiġi fdat. Dan il-punt m'għandux japplika fil-każ imsemmi fil-punt (d) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (b) ikun indispensabbli biex tiġi żgurata l-kontinwità tas-servizz, għal tul ta' żmien limitat u sakemm jiġu adottati miżuri ta' rimedju speċifikati fil-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu;
- (c) esklużjoni bħal din tkun sproporzjonata fuq il-bażi tal-kriterji msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.

Barra minn hekk, punt (a) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għandux japplika fil-każ ta' xiri ta' provvisti b'termini partikolarment vantaġġjużi jew minghand fornitur li definittivament ikun ser itemm l-attivitàjiet tan-negozju tiegħu jew il-likwidaturi fi proċedura ta' insolvenza, arrangament mal-kredituri, jew permezz ta' proċedura simili skont il-liġi nazzjonali.

Fil-kazijiet ta' nonesklużjoni msemmija fl-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu, l-awtorità kontraenti għandha tispeċifika r-raġunijiet li għalihom ma teskludix l-operatur ekonomiku u tinforma lill-bord imsemmi fl-Artikolu 108 b'dawk ir-raġunijiet.

8. Il-miżuri msemmija fil-paragrafu 7 li jirrangaw is-sitwazzjoni ta' esklużjoni, jistgħu jinkludu, b'mod partikolari:

- (a) miżuri sabiex tiġi identifikata l-origini tas-sitwazzjonijiet li jwasslu għall-esklużjoni u miżuri konkreti tekniċi, organizzattivi u tal-persunal fi hdan il-qasam rilevanti tan-negozju tal-operatur ekonomiku, xierqa biex jikkoreġu l-aġir u ma jhallux li jerga' jiġri darb'ohra;
- (b) prova li l-operatur ekonomiku jkun ha miżuri ta' kumpens jew rimedju għall-hsara jew id-dannu kkawżat lill-interessi finanzjarji tal-Unjoni mill-fatti sottostanti li jwasslu għas-sitwazzjoni ta' esklużjoni;
- (c) prova li l-operatur ekonomiku hallas jew iggarantixxa l-hlas ta' kwalunkwe multa imposta mill-awtorità kompetenti jew ta' kwalunkwe taxxa jew kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1.

9. L-awtorità kontraenti, filwaqt li tqis, fejn applikabbli, ir-rakkomandazzjoni riveduta tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, għandha, minghajr dewmien, tirrevedi d-deċiżjoni tagħha li teskludi operatur ekonomiku ex officio jew fuq talba ta' dak l-operatur ekonomiku, fejn dan tal-aħħar ikun ha miżuri ta' rimedju suffiċjenti sabiex juri l-affidabbiltà tiegħu jew ipprova elementi godda li juru li s-sitwazzjoni ta' esklużjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu m'għadhiex teżisti.

▼ M3

10. Kandidat jew offerent għandu jiddikjara fil-mument li jipprezenta t-talba għall-partecipazzjoni jew l-offerta, jekk hux f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew fl-Artikolu 107(1), u fejn applikabbli, jekk hux xi miżuri ta' rimedju msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu. Fejn xieraq, il-kandidat jew l-offerent għandu jipprovdi l-istess dikjarazzjoni ffirmata minn entità li jkun bihsiebu jserrah fuq il-kapaċità tagħha. Madankollu, l-awtorità kontraenti tista' tirrinunzja dawn ir-rekwiżiti għal kuntratti ta' valur baxx hafna li għandhom jiġu definiti fl-atti delegati adottati skont l-Artikolu 210.

11. Kull meta jintalab mill-awtorità kontraenti u fejn dan ikun mehtieg sabiex tiġi żgurata t-tmexxija korretta tal-proċedura, il-kandidat jew l-offerent kif ukoll l-entità li l-kandidat jew l-offerent ikun bihsiebu jserrah fuq il-kapaċità tagħha, għandu jipprovdi:

- (a) evidenza xierqa li l-kandidat, l-offerent jew l-entità mhumieq f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni msemmija fil-paragrafu 1;
- (b) informazzjoni dwar persuni li huma membri tal-korpi amministrattivi, ta' tmexxija jew ta' sorveljanza tal-kandidat, l-offerent jew l-entità jew li għandhom setgħat ta' rappreżentanza, ta' deċiżjoni jew ta' kontroll fir-rigward ta' dak il-kandidat, offerent jew entità u evidenza xierqa li persuna wahda jew diversi minn dawk il-persuni ma jkunux f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni msemmija fil-punti (c) sa (f) tal-paragrafu 1;
- (c) evidenza xierqa li l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jassumu r-responsabbiltà mhux limitata għad-djun ta' dak il-kandidat, offerent jew entità ma jkunux f'sitwazzjoni ta' esklużjoni msemmija fil-punt (a) jew (b) tal-paragrafu 1.

12. L-awtorità kontraenti tista' wkoll tapplika l-paragrafi 1 sa 11 għal subkuntrattur. F'każ bħal dak, l-awtorità kontraenti għandha tesigħi li kandidat jew offerent jissostitwixxi subkuntrattur jew entità li l-kandidat jew l-offerent ikun bihsiebu jserrah fuq il-kapaċità tagħhom, li jkunu f'sitwazzjoni ta' esklużjoni.

13. Sabiex jiġi żgurat effett ta' deterrent, l-awtorità kontraenti, wara li tikkunsidra, fejn applikabbli, ir-rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, tista' timponi penali finanzjarja fuq operatur ekonomiku li pprova jikseb aċċess għal fondi tal-Unjoni billi jippartecipa jew jitlob li jippartecipa fi proċedura ta' akkwist, filwaqt li jkun, mingħajr ma jkun iddikjaraha f'konformità mal-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu, f'wahda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni li ġejjin:

- (a) rigward is-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punti (c), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, bħala alternattiva għal deċiżjoni li teskludi l-operatur ekonomiku, fejn tali esklużjoni tkun sproporzjonata abbażi tal-kriterji msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu;
- (b) rigward is-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punti (c), (d) u (e) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, flimkien ma' esklużjoni li hija mehtieġa biex jiġi mharsa l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, meta l-operatur ekonomiku adotta aġir sistemiku u rikorrenti bl-intenzjoni li jikseb indebitament fondi tal-Unjoni.

▼ M3

L-ammont tal-penali finanzjarja għandha tirrappreżenta bejn 2 % u 10 % tal-valur totali tal-kuntratt.

14. It-tul ta' żmien tal-eskluzjoni m'għandux jaqbeż kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) it-tul ta' żmien, jekk jeżisti, stabbilit bis-sentenza finali jew bid-deċiżjoni amministrattiva finali ta' Stat Membru;
- (b) hames snin għall-każijiet imsemmija fil-punt (d) tal-paragrafu 1;
- (c) tliet snin għall-każijiet imsemmija fil-punti (c), (e) u (f) tal-paragrafu 1.

Operatur ekonomiku għandu jiġi eskluż sakemm ikun f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1.

15. Il-perijodu ta' limitazzjoni għall-eskluzjoni ta' operatur ekonomiku u/jew l-impożizzjoni ta' penali finanzjarji fuq għandu jkun ta' hames snin li jibdew jiġu kkalkulati minn kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) id-data li fiha jkun twettaq l-aġir li jwassal għall-eskluzjoni jew, fil-każ ta' atti kontinwi jew ripetuti, id-data li fiha l-aġir jintemm, fil-każijiet imsemmija fil-punti (b), (c), (d) u (e) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (b) id-data tas-sentenza finali ta' ġurisdizzjoni nazzjonali jew ta' deċiżjoni amministrattiva finali fil-każijiet imsemmija fil-punti (b), (c) u (d) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

Il-perijodu ta' limitazzjoni għandu jiġi interrott b'att tal-Kummissjoni, l-OLAF, il-bord imsemmi fl-Artikolu 108 jew ta' kwalunkwe entità involuta fl-implimentazzjoni tal-baġit tal-Unjoni, innotifikat lill-operatur ekonomiku u relatat mal-investigazzjonijiet jew il-proċedimenti ġudizzjarji. Perijodu ta' limitazzjoni ġdid għandu jibda jiddekorri fil-jum wara l-interruzzjoni.

Għall-fini tal-punt (f) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu japplika l-perijodu ta' limitazzjoni għall-eskluzjoni u/jew l-impożizzjoni ta' penali finanzjarji fuq operatur ekonomiku previst fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95.

Fejn l-aġir tal-operatur ekonomiku jikkwalifika taht bosta mir-raġunijiet elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu japplika l-perijodu ta' preskrizzjoni tal-aktar raġuni serja minnhom.

16. Sabiex fejn mehtieg, jissahhah l-effett ta' deterrent ta' esklużjoni u/jew tiġi rinfurzata penali finanzjarja, il-Kummissjoni għandha, soġġett għal deċiżjoni tal-awtorità kontraenti, tippubblika fuq is-sit tal-internet tagħha l-informazzjoni li ġejja dwar l-eskluzjoni u, fejn applikabbli, il-penali finanzjarja fil-każijiet imsemmija fil-punti (c), (d), (e) u (f) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu:

- (a) l-isem tal-operatur ekonomiku kkonċernat;
- (b) is-sitwazzjoni ta' esklużjoni b'referenza għall-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu;
- (c) it-tul ta' żmien tal-eskluzjoni u/jew l-ammont tal-penali finanzjarja.

▼ **M3**

Meta d-deċiżjoni dwar l-esklużjoni u/jew il-penali finanzjarja tkun ittiehdet, abbażi ta' klassifikazzjoni preliminari kif imsemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, il-pubblikazzjoni għandha tindika li ma hemm l-ebda sentenza finali jew, fejn applikabbli, deċiżjoni amministrattiva finali. F'dawk il-każijiet, informazzjoni dwar kwalunkwe appell, l-istatus tiegħu u l-eżitu tiegħu, kif ukoll kwalunkwe deċiżjoni riveduta tal-awtorità kontraenti għandha tiġi ppubblikata mingħajr dewmien. Fejn tkun giet imposta penali finanzjarja, il-pubblikazzjoni għandha tindika wkoll jekk dik il-penali thallsitx.

Id-deċiżjoni li tiġi ppubblikata l-informazzjoni tittiehed mill-awtorità kontraenti, jew wara sentenza finali rilevanti jew, fejn applikabbli, deċiżjoni amministrattiva finali, jew wara r-rakkomandazzjoni tal-bord imsemmi fl-Artikolu 108, skont il-każ. Dik id-deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh tliet xhur wara li tiġi notifikata lill-operatur ekonomiku.

L-informazzjoni ppubblikata għandha titneħħa hekk kif tintemm l-esklużjoni. Fil-każ ta' penali finanzjarja, il-pubblikazzjoni għandha titneħħa sitt xhur wara l-hlas ta' dik il-penali.

F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2001, f'dak li jirrigwarda d-data personali, l-awtorità kontraenti għandha tinforma lill-operatur ekonomiku bid-drittijiet tiegħu skont ir-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data personali u bil-proċeduri disponibbli għall-eżerċizzju ta' dawk id-drittijiet.

17. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 16 ta' dan l-Artikolu m'għandhiex tiġi ppubblikata fi kwalunkwe waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- (a) fejn ikun meħtieġ li tiġi ppreservata l-kunfidenzjalità tal-investigazzjoni jew ta' proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali;
- (b) fejn il-pubblikazzjoni tikkawża hsara sproporzjonata lill-operatur ekonomiku kkonċernat jew inkella tkun sproporzjonata abbażi tal-kriterji tal-proporzjonalità stabbiliti fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u l-ammont tal-penali finanzjarja;
- (c) fejn tkun ikkonċernata persuna fiżika, sakemm il-pubblikazzjoni tad-data personali tkun ġustifikata b'mod eċċezzjonali fost oħrajn mill-gravità tal-azzjoni jew l-impatt tagħha fuq l-interessi finanzjarji tal-Unjoni. F'każijiet bħal dawn, id-deċiżjoni li tippubblika l-informazzjoni għandha tqis b'mod dovut id-dritt għall-privatezza u drittijiet oħra previsti fir-Regolament (KE) Nru 45/2001.

18. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-kontenut tad-dikjarazzjoni msemmija fil-paragrafu 10 ta' dan l-Artikolu, dwar l-evidenza msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 11 ta' dan l-Artikolu, li operatur ekonomiku ma jkunx f'waħda mis-sitwazzjonijiet ta' esklużjoni, inkluż b'referenza għal Dokument Ewropew Uniku għall-Akkwist kif previst fl-Artikolu 59(2) tad-Direttiva 2014/24/UE, u dwar is-sitwazzjonijiet li fihom l-awtorità kontraenti tista' tesigi jew le l-preżentazzjoni ta' tali dikjarazzjoni jew evidenza.

▼ M3

*Artikolu 107***Rifjut minn proċedura ta' akkwist partikolari**

1. L-awtorità kontraenti m'għandhiex tagħti kuntratt għal proċedura ta' akkwist partikolari lil operatur ekonomiku li:

- (a) ikun f'sitwazzjoni ta' esklużjoni stabbilita f'konformità mal-Artikolu 106;
- (b) ikun irrappreżenta b'mod ħażin l-informazzjoni meħtieġa bħala kondizzjoni għall-partiċipazzjoni fil-proċedura jew naqas milli jipprovdi din l-informazzjoni;
- (c) kien involut qabel fit-thejjija tad-dokumenti tal-akkwisti fejn tkun involuta distorsjoni tal-kompetizzjoni li ma tistax tiġi rrimedjata mod iehor.

2. Qabel ma tiehu deċiżjoni li tirrifjuta operatur ekonomiku minn proċedura ta' akkwist partikolari, l-awtorità kontraenti għandha tagħti lill-operatur ekonomiku l-opportunità li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu, dment li r-rifjut ikun iġġustifikat f'konformità mal-punt (a) tal-paragrafu 1, b'deċiżjoni ta' esklużjoni mehuda fir-rigward tal-operatur ekonomiku, wara eżami tal-osservazzjonijiet tiegħu.

3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-mizuri sabiex tiġi evitata distorsjoni tal-kompetizzjoni u dwar id-dikjarazzjoni u l-evidenza li operatur ekonomiku mhuwiex f'wahda mis-sitwazzjonijiet elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 108***Is-sistema ta' identifikazzjoni bikrija u ta' esklużjoni**

1. L-informazzjoni skambjata fi ħdan is-sistema ta' identifikazzjoni bikrija u ta' esklużjoni msemmija fl-Artikolu 105a ta' dan ir-Regolament għandha tkun iċċentralizzata f'database stabbilita mill-Kummissjoni u għandha tiġi ġestita f'konformità shiha mad-dritt għall-privatezza u drittijiet oħrajn previsti fir-Regolament (KE) Nru 45/2001 ("id-database").

L-informazzjoni għandha tiddaħhal fid-database mill-awtorità kontraenti rilevanti fil-kuntest ta' proċeduri attwali tiegħu ta' akkwist u kuntratti eżistenti wara li jkun innotifika lill-operatur ekonomiku kkonċernat. Tali notifika tista' tiġi differita f'ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn ikun hemm raġunijiet legittimi serji biex tkun ippreservata l-kunfidenzjalità ta' investigazzjoni jew ta' proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali, sakemm it-tali raġunijiet legittimi serji biex tkun ippreservata l-kunfidenzjalità ma jibq- għux jeżistu.

F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 45/2011, kwalunkwe operatur ekonomiku soġġett għas-sistema ta' identifikazzjoni bikrija u ta' esklużjoni għandu jkollu d-dritt li jiġi infurmat dwar id-data maħżuna fid-database fuq talba tagħha lill-Kummissjoni.

L-informazzjoni li tinsab fid-database għandha tiġi aġġornata, fejn xieraq, wara rettifika jew thassir jew kwalunkwe modifika oħra fid-data. Din għandha tiġi ppubblikata biss f'konformità mal-Artikolu 106(16) u (17) ta' dan ir-Regolament.

▼ M3

2. L-identifikazzjoni bikrija tar-riskji li jheddu l-interessi finanzjarji tal-Unjoni kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 105a(1) ta' dan ir-Regolament, għandha tiġi bbażata fuq it-trażmissjoni ta' informazzjoni lill-Kummissjoni minn kwalunkwe wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) l-OLAF f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ fejn investigazzjoni tal-OLAF li tkun għaddejja turi li jista' jkun xieraq li jittiehdu miżuri ta' prekawżjoni biex ikunu protetti l-interessi finanzjarji tal-Unjoni, b'kunsiderazzjoni dovuta għar-rispett tad-drittijiet proċedurali u fundamentali, u l-harsien tal-informaturi (whistle-blowers) tal-informazzjoni;
- (b) uffiċjal tal-awtorizzazzjoni tal-Kummissjoni, ta' uffiċju Ewropew stabbilit mill-Kummissjoni jew ta' aġenzija eżekuttiva f'każ ta' mgħiba professjonali hażina serja, preżunta irregolarità, frodi, korruzzjoni jew ksur serju tal-kuntratt;
- (c) istituzzjoni, uffiċju Ewropew jew aġenzija minbarra dawk imsemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu jew korp fil-każijiet ta' mgħiba professjonali hażina serja, preżunta irregolarità, frodi, korruzzjoni jew ksur serju tal-kuntratt;
- (d) entitajiet li jimplimentaw il-baġit f'konformità mal-Artikolu 59 ta' dan ir-Regolament, f'każijiet ta' frodi u/jew irregolarità individwali, fejn meħtieġ permezz ta' regoli speċifiċi għas-settur;
- (e) entitajiet li jimplimentaw il-baġit f'konformità mal-Artikolu 60 ta' dan ir-Regolament, f'każijiet ta' frodi u/jew irregolarità individwali.

3. Hlief fejn l-informazzjoni għandha tiġi ppreżentata f'konformità mar-regoli speċifiċi għas-settur, l-informazzjoni li għandha tintbagħat skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għandha tinkludi:

- (a) l-identifikazzjoni tal-operatur ekonomiku kkonċernat;
- (b) sommarju tar-riskji identifikati jew il-fatti inkwistjoni;
- (c) informazzjoni li tista' tghin lill-uffiċjal awtorizzanti fit-tweqqif tal-verifika kif imsemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu jew fit-teħid ta' deċiżjoni dwar l-eskluzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 106(1) jew (2), jew deċiżjoni li timponi penali finanzjarja kif imsemmi fl-Artikolu 106(13);
- (d) fejn applikabbli, kwalunkwe miżura speċjali meħtieġa biex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-informazzjoni mibgħuta, inklużi miżuri għas-salvagwardja tal-evidenza għall-protezzjoni tal-investigazzjoni jew il-proċedimenti għadizzjarji nazzjonali.

⁽¹⁾ Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Settembru 2013 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) u li jhassar ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 1073/1999 u r-Regolament tal-Kunsill (Euratom) Nru 1074/1999 (ĠU L 248, 18.9.2013, p. 1).

▼M3

4. Il-Kummissjoni għandha tibghat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu minghajr dewmien lill-uffiċjali tal-awtorizzazzjoni tagħha u dawk tal-aġenziji eżekuttivi tagħha, l-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji Ewropej l-oħra kollha sabiex ikunu jistgħu jwettqu l-verifiki meħtieġa fir-rigward tal-proċeduri ta' akkwist fis-seħh u l-kuntratti attwali.

Fit-tweġġ ta' din il-verifika, l-uffiċjal awtorizzanti għandu jeżerċita s-setgħat tiegħu jew tagħha kif previst fl-Artikolu 66 u m'għandux imur lil hinn minn dak li hu previst fit-termini u l-kondizzjonijiet tad-dokumenti tal-akkwist u d-dispożizzjonijiet kuntrattwali.

Il-perijodu taż-żamma għall-informazzjoni mibgħuta f'konformità mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu m'għandux ikun ta' aktar minn sena. Jekk, matul dan il-perijodu, l-awtorità kontraenti titlob lill-bord sabiex tinhareġ rakkomandazzjoni f'każ ta' esklużjoni, il-perijodu taż-żamma jista' jiġi estiż sa tali żmien meta l-awtorità kontraenti tkun hadet deċiżjoni.

5. L-awtorità kontraenti tista' tiegħu deċiżjoni biex teskludi u/jewtimponi penali finanzjarja, u deċiżjoni li tiġi ppubblikata l-informazzjoni relatata, biss wara li tkun kisbet rakkomandazzjoni tal-bord fejn deċiżjoni bħal din tkun ibbażata fuq klassifikazzjoni preliminari kif imsemmi fl-Artikolu 106(2).

6. Il-bord għandu jiltaqa' fuq talba ta' kwalunkwe awtorità kontraenti kif imsemmi fl-Artikolu 117.

7. Il-bord għandu jkun magħmul minn:

- (a) president indipendenti permanenti ta' livell għoli;
- (b) żewġ rappreżentanti tal-Kummissjoni bħala s-sid tas-sistema, li għandhom jesprimu pożizzjoni komuni kongunta; u
- (c) rappreżentant wiehed tal-awtorità kontraenti li tagħmel it-talba.

Il-kompożizzjoni tal-bord għandha tiżgura l-għarfien espert tekniku u legali xieraq.

Il-bord għandu jkun assistit minn segretarjat permanenti, ipprovdut mill-Kummissjoni, li għandu jiżgura l-amministrazzjoni kontinwa tal-bord.

8. Il-proċedura li ġejja għandha tapplika quddiem il-bord:

- (a) l-awtorità kontraenti li tagħmel it-talba għandha tirreferi l-każ lill-bord bl-informazzjoni meħtieġa msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-fatti u s-sejbiet imsemmija fl-Artikolu 106(2) u l-allegata sitwazzjoni ta' esklużjoni;
- (b) il-bord għandu jinnotifika minghajr dewmien lill-operatur ekonomiku bil-fatti inkwistjoni u l-klassifikazzjoni preliminari tagħhom fil-ligi, li jistgħu jikkwalifikaw bħala sitwazzjoni ta' esklużjoni msemmija fil-punti (c), (d), (e) u (f) tal-Artikolu 106(1) u/jew li jistgħu jwasslu għall-impożizzjoni ta' penali finanzjarja. Il-bord għandu, fl-istess hin, jagħmel l-istess notifika lill-awtoritajiet kontraenti l-oħra;
- (c) qabel ma jadotta kwalunkwe rakkomandazzjoni, il-bord għandu jagħti lill-operatur ekonomiku u lill-awtoritajiet kontraenti nnotifikati l-possibbiltà li jipprezentaw osservazzjonijiet. L-operatur ekonomiku u l-awtoritajiet kontraenti nnotifikati għandu jkollhom tal-inqas 15-il jum biex jipprezentaw l-osservazzjonijiet tagħhom;

▼ M3

- (d) fil-kazijiet imsemmija fil-punti (d) u (f) tal-Artikolu 106(1), in-notifika msemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu u l-oportunità msemmija fil-punt (c) ta' dan il-paragrafu jistghu jiġu eċċezzjonalment differiti fejn ikun hemm raġunijiet legittimi serji biex tkun ippreservata l-kunfidenzjalità ta' investigazzjoni jew proċedimenti ġudizzjarji nazzjonali, sakemm it-tali raġunijiet legittimi serji biex tkun ippreservata l-kunfidenzjalità ma jibqgħux jeżistu;
- (e) fejn it-talba tal-awtorità kontraenti tkun ibbażata, fost oħrajn, fuq l-informazzjoni mogħtija mill-OLAF, dak l-Uffiċċju għandu jikkoo-pera mal-bord skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 883/2013, b'konsiderazzjoni għar-rispett għad-drittijiet proċedurali u fundamentali u l-ħarsien tal-informaturi;
- (f) il-bord għandu jadotta r-rakkomandazzjoni tiegħu fi żmien 45 jum mill-wasla tat-talba tal-awtorità kontraenti. Fejn il-bord jitlob informazzjoni addizzjonali mingħand l-operatur ekonomiku, dak il-perijodu għandu jiġi estiż sa 15-il jum. F'kazijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, il-bord jista' jestendi aktar il-perijodu biex jadotta r-rakkomandazzjoni tiegħu sa mhux aktar minn xahar. Fejn l-operatur ekonomiku jonqos milli jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu jew jipprovdli l-informazzjoni mitluba fil-limitu taż-żmien speċifikat, il-bord jista' jipproċedi bl-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni tiegħu.

9. Ir-rakkomandazzjoni tal-bord, li teskludi u/jew timponi penali finanzjarja, għandu jkollha fejn applikabbli l-elementi li ġejjin:

- (a) il-fatti jew is-sejbiet imsemmija fl-Artikolu 106(2) u l-klassifikazzjoni preliminari tagħhom fil-liġi;
- (b) valutazzjoni tal-htieġa li timponi penali finanzjarja u l-ammont tagħha;
- (c) valutazzjoni tal-htieġa li jiġi eskluż l-operatur ekonomiku kkonċernat u, f'dak il-każ, it-tul ta' żmien sugġerit tal-esklużjoni bħal din;
- (d) valutazzjoni tal-htieġa li tiġi ppubblikata l-informazzjoni relatata mal-operatur ekonomiku li huwa eskluż u/jew soġġett għal penali finanzjarja;
- (e) valutazzjoni ta' mizuri ta' rimedju meħuda mill-operatur ekonomiku, jekk ikun hemm.

Meta l-awtorità kontraenti tipprevedi deċiżjoni iktar severa minn dik li giet irrakkomandata mill-bord, hija għandha tiżgura li t-tali deċiżjoni tittiehed bir-rispett dovut tad-dritt ta' smiġħ u tar-regoli ta' protezzjoni tad-data personali.

10. Il-bord għandu jirrevedi r-rakkomandazzjoni tiegħu matul il-perijodu ta' esklużjoni fuq talba mill-awtorità kontraenti fil-kazijiet msemmija fl-Artikolu 106(9) jew wara n-notifika ta' sentenza finali jew deċiżjoni amministrattiva finali li tistabbilixxi r-raġunijiet għal esklużjoni fejn tali sentenza jew deċiżjoni ma tistabbilixxix it-tul ta' żmien tal-esklużjoni, kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 106(2).

▼ M3

Il-bord għandu jinnotifika mingħajr dewmien lill-awtorità kontraenti li tagħmel it-talba bir-rakkomandazzjoni riveduta tiegħu, sabiex wara l-awtorità kontraenti tirrevedi d-deċiżjoni tagħha.

11. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea għandu jkollha ġuris-dizzjoni bla limitu biex tirrieżamina deċiżjoni li biha l-awtorità kontraenti teskludi operatur ekonomiku u/jew timponi fuqu penali finanzjarja, inkluż it-tnaqqis jew iż-żieda fit-tul ta' żmien tal-eskluzjoni u/jew tikkancella, tnaqqas jew iżżid il-penali finanzjarja imposta.

12. L-entitajiet kollha li jippartecipaw fl-implimentazzjoni tal-baġit f'konformità mal-Artikolu 58 għandhom jingħataw aċċess mill-Kummissjoni għall-informazzjoni dwar deċiżjonijiet ta' esklużjoni skont l-Artikolu 106 sabiex ikunu jistgħu jivverifikaw jekk hemmx esklużjoni fis-sistema bil-ħsieb li jiehdu kont ta' din l-informazzjoni, kif xieraq u fuq responsabbiltà proprja, meta jagħtu kuntratti fl-implimentazzjoni tal-baġit.

13. Bħala parti mir-rapport annwali tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kif imsemmi fl-Artikolu 325(5) TFUE, il-Kummissjoni għandha tipprovdi informazzjoni aggregata dwar id-deċiżjonijiet meħuda mill-awtoritajiet kontraenti skont l-Artikoli 105a sa 108 ta' dan ir-Regolament. Dak ir-rapport għandu jipprovdi wkoll aktar informazzjoni dwar kwalunkwe deċiżjoni meħuda mill-awtoritajiet kontraenti skont il-punt (b) tal-Artikolu 106(7) ta' dan ir-Regolament u l-Artikolu 106(17) ta' dan ir-Regolament u dwar kwalunkwe deċiżjoni mill-awtoritajiet kontraenti biex jiddevjaw minn rakkomandazzjoni tal-bord skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 105a(2) ta' dan ir-Regolament.

L-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandha tingħata b'rispett xieraq għar-rekwiziti ta' kunfidenzjalità u, b'mod partikolari, m'għandhiex tippermetti l-identifikar tal-operatur ekonomiku kkonċernat.

14. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar is-sistema tal-Unjoni għall-harsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni, inkluż id-database u l-proċeduri standardizzati tagħha, dwar l-organizzazzjoni u l-kompożizzjoni tal-bord, dwar il-hatra u l-indipendenza tal-President, u dwar il-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-kunflitti ta' interess tal-President u tal-membri tal-bord.

Artikolu 110

Għoti ta' kuntratti

1. Il-kuntratti għandhom jingħataw abbażi ta' kriterji tal-ghoti sakemm l-awtorità kontraenti tkun ivverifikat il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-offerta tikkonforma mar-rekwiziti minimi speċifikati fid-dokumenti tal-akkwist;
- (b) il-kandidat jew l-offerent ma jkunx f'sitwazzjoni ta' esklużjoni skont l-Artikolu 106 jew ma jkunx miċhud skont l-Artikolu 107, u;

▼ M3

(c) il-kandidat jew l-offerent jissodisfa l-kriterji tal-ghazla speċifikati fid-dokumenti tal-akkwisti u mhuwiex soġġett għal kunflitti ta' interess li jistgħu jaffettwaw b'mod negattiv l-eżekuzzjoni tal-kuntratt.

2. L-awtorità kontraenti għandha tapplika kriterji tal-ghazla biex tevalwa l-kapaċità tal-kandidat jew tal-offerent. Il-kriterji tal-ghazla jistgħu jirrelataw biss mal-kapaċità legali u regolatorja għat-twettiq tal-attività professjonali, il-kapaċità ekonomika u finanzjarja u l-kapaċità teknika u professjonali.

3. L-awtorità kontraenti għandha tapplika l-kriterji tal-ghoti biex tevalwa l-offerta.

4. L-awtorità kontraenti għandha tibbaża l-ghoti ta' kuntratti fuq l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża, li għandha tikkonsisti minn wiehed mit-tliet metodi ta' għoti: l-iktar prezz baxx, l-inqas nefqa jew l-ahjar bilanċ bejn il-prezz u l-kwalità.

Għall-metodu bl-inqas nefqa, l-awtorità kontraenti għandha tuża approċċ ta' kosteffettività inkluż spejjeż tul iċ-ċiklu tal-hajja.

Għall-ahjar bilanċ bejn il-prezz u l-kwalità, l-awtorità kontraenti għandha tqis il-prezz jew in-nefqa u kriterji ohra tal-kwalità marbuta mas-suġġett tal-kuntratt.

5. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' dettalji dwar il-kriterji tal-ghazla, il-kriterji tal-ghoti, inklużi l-kriterji tal-kwalità u l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża kif ukoll il-metodi użati biex jiġu valutati l-ispejjeż taċ-ċiklu tal-hajja tal-akkwist. Il-Kummissjoni għandha wkoll tinghata s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 fir-rigward tad-dokumenti li jagħtu evidenza tal-kapaċità legali, ekonomika u finanzjarja u prova tal-kapaċità teknika u professjonali u regoli dettaljati dwar il-bejgħ bl-irkant elettroniku u l-offerti anormalment baxxi.

Artikolu 111

Preżentazzjoni, komunikazzjoni elettronika u evalwazzjoni

1. L-arrangamenti sabiex jintefgħu l-offerti għandhom ikunu tali li jiżguraw li jkun hemm kompetizzjoni ġenwina u li l-kontenut tal-offerti jibqa' kunfidenzjali sakemm jinfethu kollha simultanjament.

2. Il-Kummissjoni għandha tiggarantixxi b'mezzi xierqa u b'applikazzjoni tal-Artikolu 95 li l-offerenti jkunu jistgħu jdaħħlu l-kontenuti tal-offerti u kull prova dokumentarja f'format elettroniku ("akkwist elettroniku"), hlief f'kazijiet ġustifikati kif xieraq li huma speċifikati fl-atti delegati adottati f'konformità mal-Artikolu 210. Kwalunkwe sistema ta' komunikazzjoni elettronika użata biex tappoġġa komunikazzjonijiet u skambji ta' informazzjoni għandha tkun mhux diskriminatorja, ġeneralment disponibbli u interoperabbli ma' prodotti tat-teknoloġija tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni (ICT) f'użu ġenerali u m'għandhiex tillimita l-aċċess tal-operaturi ekonomiċi għall-proċedura ta' akkwist.

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress fl-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu.

▼ M3

3. L-awtorità kontraenti tista', jekk dan jitqies xieraq u proporzjonat, ghandha titlob lill-offerenti jipprezentaw garanzija bil-quddiem biex jiżguraw li l-offerti pprezentati ma jiġux irtirati. Il-garanzija mitluba ghandha tkun proporzjonata mal-valur stmat tal-kuntratt u ghandha tkun stabbilita għal livell adatt sabiex tiġi evitata diskriminazzjoni bejn operatori ekonomiċi differenti.

4. L-awtorità kontraenti ghandha tiftah it-talbiet kollha għall-partecipazzjoni u għall-offerti. Madankollu, hi ghandha tiċhad:

(a) talbiet għal partecipazzjoni u offerti li ma jikkonformawx mal-iskadenza ta' meta ghandhom jaslu, minghajr ma jinfethu;

(b) offerti riċevuti li jkunu diġà miftuħa, minghajr ma jiġi eżaminat il-kontenut tagħhom.

5. L-awtorità kontraenti ghandha tevalwa t-talbiet għal partecipazzjoni jew l-offerti kollha li ma kinux irrifjutati fil-fażi tal-bidu stabbilita fil-paragrafu 4 abbażi tal-kriterji speċifikati fid-dokumenti tal-akkwist bil-ghan li jinghata l-kuntratt jew li tipproċedi għal irkant elettroniku.

6. It-talbiet għall-partecipazzjoni u l-offerti li ma jkunux konformi mar-rekwiziti minimi kollha stabbiliti fid-dokumenti tal-akkwist ghandhom jiġu rifjutati.

Għajr f'każijiet ġustifikati kif xieraq, il-kumitat ta' evalwazzjoni jew l-awtorità kontraenti ghandha titlob lill-kandidati jew lill-offerenti biex jipprovdu materjal addizzjonali jew dokumenti nieqsa, biex jiċċaraw id-dokumenti li jappoġġaw il-kriterji ta' esklużjoni u tal-ghażla, jew li jispegjaw offerti anormalment baxxi, fil-limitu taż-żmien li jispeċifika.

7. Il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-limiti ta' żmien biex jintlaqgħu l-offerti u talbiet għall-partecipazzjoni, l-aċċess għad-dokumenti tal-akkwist, il-limiti ta' żmien biex tiġi pprovduta l-informazzjoni addizzjonali, il-limiti ta' żmien f'każi urġenti, kif ukoll dwar mezzi ta' komunikazzjoni għall-prezentazzjoni ta' offerti u katalgi elettronici, regoli dettaljati dwar ir-rekwiziti tekniċi u legali għas-sistemi ta' skambju elettroniku u dwar l-eċċezzjoni mill-użu ta' preżentazzjoni elettronika ta' offerti f'każijiet ġustifikati kif xieraq. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ghandha tinghata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-possibilità li tintalab garanzija ta' offerta u l-kondizzjonijiet għal talba lura u r-rilaxx tal-garanzija, il-ftuħ u l-evalwazzjoni tal-offerti u talbiet għall-partecipazzjoni u t-twaqqif u l-kompożizzjoni ta' kumitati ta' ftuħ u ta' evalwazzjoni.

Artikolu 112

Kuntatti matul il-proċedura ta' akkwist

1. Waqt li l-proċedura ta' akkwist tkun għaddejja, il-kuntatti kollha bejn l-awtorità kontraenti u l-kandidati jew l-offerenti ghandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li jassiguraw trasparenza, trattament ugwali u amministrazzjoni tajba, kif stabbilit fl-Artikolu 96. Wara l-iskadenza taż-żmien għall-prezentazzjoni tal-offerti, l-awtorità kontraenti ghandha tikkuntatta lill-offerent sabiex jikkoreġi zballji klerikali ovvjati jew titlob

▼ **M3**

konferma ta' xi element speċifiku jew tekniku, hlief f'kazijiet ġustifikati kif xieraq. Il-kuntatti msemmija hawn fuq kif ukoll kwalunkwe kuntatt ieħor m'għandux iwassal għal bidliet fid-dokumenti tal-akkwist jew għal tibdil sostanzjali fit-termini tal-offerti ppreżentati, hlief fejn proċedura ta' akkwist stabbilita fl-Artikolu 104(1) tippermetti b'mod speċifiku dawk il-possibiltajiet.

2. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar kuntratti li huma permessi u kuntatti li huma meħtieġa bejn l-awtorità kontraenti u l-kandidati jew l-offerenti waqt il-proċedura ta' akkwist.

*Artikolu 113***Deċiżjoni tal-ghoti u informazzjoni lill-kandidati jew lill-offerenti**

1. L-uffiċjal tal-awtorizzazzjoni responsabbli għandu jiddeċiedi lil min għandu jinghata l-kuntratt, b'konformità mal-kriterji tas-selezzjoni u tal-ghoti speċifikati fid-dokumenti tal-akkwist.

2. L-awtorità kontraenti għandha tinnotifika lill-kandidati jew lill-offerenti kollha li t-talbiet għall-partecipazzjoni jew l-offerti tagħhom huma miċhuda bil-bażi li fuqhom tkun ittiehdet id-deċiżjoni, kif ukoll it-tul ta' zmien tal-perijodu sospensiv imsemmi fl-Artikolu 118(2).

Għall-ghoti ta' kuntratti speċifiċi taħt kuntratt qafas bi ftuh mill-ġdid tal-kompetizzjoni, l-awtorità kontraenti għandha tinforma lill-offerenti bir-riżultat tal-evalwazzjoni.

3. L-awtorità kontraenti għandha tinforma lil kull offerent li ma jkunx f'sitwazzjoni ta' esklużjoni, li l-offerta tiegħu tkun konformi mad-dokumenti tal-akkwisti u li jagħmel talba bil-miktub ta' xi wieħed minn dan li ġej:

(a) l-isem tal-offerent, jew l-offerenti fil-każ ta' kuntratt qafas, li lili jinghata l-kuntratt u, hlief fil-każ ta' kuntratt speċifiku skont kuntratt qafas bil-ftuh mill-ġdid tal-kompetizzjoni, il-karatteristiċi u l-vantaġġi relattivi tal-offerta magħżula, il-prezz imhallas jew il-valur tal-kuntratt, liema minnhom ikun xieraq;

(b) il-progress tan-negożjati u d-djalogu mal-offerenti.

Madankollu, l-awtorità kontraenti tista' tiddeċiedi li żżomm ċerta informazzjoni fejn ir-rilaxx tagħha jimpedixxi l-infurzar tal-liġi jew tmur kontra l-interess pubbliku, jew tkun ta' preġudizzju għall-interessi kummerċjali leġittimi ta' atturi ekonomiċi, jew tista' xxekkel il-kompetizzjoni ġusta bejniethom.

4. Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar ir-reqwiziti għal, u l-kontenut, tar-rapport tal-evalwazzjoni u d-deċiżjoni dwar l-ghoti, u dwar l-informazzjoni lill-kandidati u lill-offerenti.

*Artikolu 114***Thassir tal-proċedura tal-akkwist**

L-awtorità kontraenti tista', qabel mal-kuntratt ikun iffirmat, tikkanċella l-proċedura tal-akkwist minghajr ma l-kandidati jew l-offerenti jkunu intitolati għal talba għal xi kumpens.

▼ M3

Id-deċiżjoni għandha tkun ġustifikata u l-kandidati jew l-offerenti għandhom jiġu infurmati dwarha malajr kemm jista' jkun.

*Artikolu 114a***L-eżekuzzjoni u l-modifiki tal-kuntratt**

1. Il-kuntratt ma għandux jibda jiġi esegwit qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt.
2. L-awtorità kontraenti tista' timmodifika kuntratt jew kuntratt qafas mingħajr proċedura ta' akkwisti biss fil-każi stipulati fil-paragrafu 3 u sakemm il-modifika ma tibdilx is-suġġett tal-kuntratt jew il-kuntratt qafas.
3. Kuntratt jew kuntratt speċifiku taht kuntratt qafas jista' jiġi modifikat mingħajr proċedura ġdida ta' akkwist fi kwalunkwe wiehed mill-każijiet li ġejjin:
 - (a) għal fejn isiru neċessarji xogħlijiet addizzjonali, provvisti jew servizzi mill-kuntrattur oriġinali u li ma kinux inklużi fl-akkwist inizjali, fejn ikunu ssodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) ma jistax jinbidel il-kuntrattur minhabba raġunijiet tekniċi marbuta ma' rekwiżiti ta' interkambjabbiltà jew interoperabbiltà ta' tagħmir, servizzi jew stallazzjonijiet eżistenti;
 - (ii) bidla fil-kuntrattur twassal għal duplikazzjoni sostanzjali fl-ispejjeż għall-awtorità kontraenti; u
 - (iii) kull zieda fil-prezz, inkluż il-valur kumulattiv nett tal-modifiki suċċessivi ma taqbiżx il-50 % tal-valur tal-kuntratt inizjali;
 - (b) fejn jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) il-htieġa ta' modifika nholqot minhabba ċirkostanzi li awtorità kontraenti diliġenti ma setgħetx tipprevedi; u
 - (ii) kull zieda fil-prezz ma taqbiżx il-50 % tal-valur tal-kuntratt inizjali;
 - (c) fil-każ fejn il-valur tal-modifika huwa inqas minn dawn il-limiti:
 - (i) il-limiti msemmija fl-Artikolu 118(1) u l-atti delegati adottati skont l-Artikolu 190(2) fil-qasam tal-azzjonijiet esterni applikabbli fi żmien il-modifika; u
 - (ii) 10 % tal-valur tal-kuntratt inizjali għal kuntratti pubbliċi ta' servizzi u ta' provvista u kuntratti ta' konċessjoni ta' xogħlijiet jew ta' servizzi u 15 % tal-valur tal-kuntratt inizjali għal kuntratti pubbliċi ta' xogħlijiet;
 - (d) fejn ir-rekwiżiti minimi tal-proċedura inizjali tal-akkwist ma jkunux ġew modifikati. F'dak il-każ kwalunkwe modifika ta' valur li tirriżulta għandha tikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti taht il-punt (c) ta' dan is-subparagrafu, sakemm tali modifika tal-valur ma tirriżultax mill-applikazzjoni stretta tad-dokumenti tal-akkwist jew id-dispozizzjonijiet kuntrattwali.

▼M3

Il-punti (a), (c) u (d) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu jistgħu japplikaw ukoll għal kuntratti qafas.

Il-valur tal-kuntratt inizjali m'għandux iqis ir-revizjonijiet tal-prezzijiet.

Il-valur kumulattiv nett ta' bosta modifiki suċċessivi taht il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu m'għandux jaqbeż il-limiti msemmija hemmhekk.

L-awtorità kontraenti għandha tapplika l-miżuri pubbliċitarji ex-post stipulati fl-Artikolu 103.

▼B**Taqsim 4****Garanziji u azzjoni korrettiva****▼M3***Artikolu 115***Garanziji**

1. F'każijiet apparti f'kuntratti b'valur baxx, l-awtorità kontraenti tista', jekk tqis xieraq u proporzjonat, fuq bażi ta' każ b'każ u soġġett għal analiżi tar-riskji, titlob lill-kuntratturi jipprezentaw garanzija sabiex jagħmlu kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

- (a) tillimita r-riskji finanzjarji konnessi mal-hlas ta' prefinanzjament;
- (b) jiżguraw konformità ma' obbligi kuntrattwali sostanzjali fil-każ ta' xogħlijiet, provvisti jew servizzi kumplessi;
- (c) jiżguraw l-eżekuzzjoni shiha tal-kuntratt matul il-perijodu ta' responsabbiltà tal-kuntratt.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati, dwar it-tipi ta' garanziji li jistgħu jkunu mehtieġa minn kuntratturi, inklużi l-kriterji għall-analiżi tar-riskju, u dwar l-ammont massimu ta' kull tip ta' garanzija bħala percentwali tal-valur totali tal-kuntratt.

*Artikolu 116***Żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi**

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "żball sostanzjali" tfisser kwalunkwe ksur ta' dispożizzjoni ta' kuntratt li jirriżulta minn azzjoni jew ommissjoni, li jikkawżaw jew li jistgħu jikkawżaw telf għall-baġit.

2. Meta l-proċedura tkun soġġetta għal żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi, l-awtorità kontraenti għandha tissospendiha u tista' tiehu kwalunkwe miżura mehtieġa, inkluża l-kanċellazzjoni tal-proċedura.

3. Meta, wara l-firma tal-kuntratt, il-proċedura jew l-eżekuzzjoni tal-kuntratt tirriżulta li kienet soġġetta għal żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi, l-awtorità kontraenti tista' tissospendi l-eżekuzzjoni tal-kuntratt, jew, fejn xieraq, titterminaha.

L-eżekuzzjoni tal-kuntratti tista' tiġi sospiża wkoll sabiex jiġi vverifikat jekk żbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi preżunti jkunux sehew.

▼ **M3**

Meta tali zbalji, irregolaritajiet jew frodi sostanzjali jkunu attribwiti lill-kuntrattur, l-awtorità kontraenti tista' wkoll tirrifjuta li thallas jew tirkupra ammonti mhallsa b'mod indebitu, b'mod li huwa proporzjonat mas-serjetà tal-izbalji, l-irregolaritajiet jew frodi sostanzjali.

4. L-OLAF għandu jeżerċita s-setgħa mogħtija lill-Kummissjoni mir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 ⁽¹⁾ biex iwettaq spezzjonijiet u verifiki fuq il-post fl-Istati Membri u, skont il-ftehimiet ta' kooperazzjoni u assistenza reċiproka fis-seħh, f'pajjiżi terzi u fis-sede ta' organizzazzjonijiet internazzjonali.

5. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar is-sospensjoni tat-tweġġ tal-kuntratt fil-każ ta' zbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi.

▼ **B***KAPITOLU 2*

Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti aġġudikati mill-istituzzjonijiet f'isimhom stess

▼ **M3***Artikolu 117***L-awtorità kontraenti**

1. L-istituzzjonijiet fit-tifsira tal-Artikolu 2, l-aġenziji jew il-korpi eżekuttivi fit-tifsira tal-Artikoli 208 u 209 għandhom jitqiesu li huma awtoritajiet kontraenti fil-każ ta' kuntratti mogħtija f'isimhom, minbarra meta jixtru minn korp ċentrali għall-akkwisti. Id-dipartimenti ta' dawk l-istituzzjonijiet m'għandhomx ikunu meqjusa bhala awtoritajiet kontraenti meta jikkonkludu arranġamenti amministrattivi bejniethom.

Dawk l-istituzzjonijiet għandhom jiddelegaw is-setgħat neċessarji għall-eżerċizzju tal-funzjoni ta' awtorità kontraenti skont l-Artikolu 65.

2. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar id-delegazzjoni tal-funzjoni tal-awtorità kontraenti u dwar il-korpi ċentrali għall-akkwisti.

*Artikolu 118***Limiti applikabbli u perijodu sospensiv**

1. Biex tagħti kuntratti pubbliċi u ta' konċessjoni, l-awtorità kontraenti għandha tirrispetta l-limiti preskritti fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2014/24/UE meta tagħzel proċedura stabbilita fl-Artikolu 104(1) ta' dan ir-Regolament. Dawn il-limiti għandhom jiddeterminaw il-miżuri ta' pubbliċità stipulati fl-Artikolu 103(1) u (2) ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tippoteġi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolaritajiet ohra (GU L 292, 15.11.1996, p. 2).

▼M3

2. Soġġetta għall-eċċezzjonijiet u l-kundizzjonijiet speċifikati fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament, l-awtorità kontraenti m'għandhiex, fil-każ ta' kuntratti li l-valur tagħhom jisboq il-limiti msemmija fil-paragrafu 1, tiffirma l-kuntratt jew il-kuntratt qafas mal-offerent li jkun rebħu qabel ma jgħaddi perijodu sospensiv.

3. Il-perijodu sospensiv għandu jkun twil għaxart ijiem meta jintużaw mezzi elettronici ta' komunikazzjoni, u 15-il jum meta jużaw mezzi oħrajn.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-kuntratti separati u kuntratti b'lottijiet, l-istima tal-valur ta' kuntratti pubbliċi u ta' konċessjoni, u l-perijodu sospensiv qabel l-iffirmar tal-kuntratt.

*Artikolu 119***Regoli dwar l-aċċess għal akkwisti**

Parteċipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist għandha tkun miftuħa fuq termini ugwali għall-persuni kollha, fiżiċi u ġuridiċi, li jkunu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattati u għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi kollha stabbiliti f'pajjiż terz li jkollu ftehim speċjali mal-Unjoni fil-qasam tal-akkwist pubbliku permezz tal-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak il-ftehim. Għandha wkoll tkun miftuħa għal organizzazzjonijiet internazzjonali.

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar il-provi li għandhom jiġu pprovduti fir-rigward tal-aċċess għall-akkwisti.

*Artikolu 120***Regolamenti tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-akkwisti**

Meta l-Ftehim plurilaterali dwar l-Akkwisti Pubbliċi konkluz f'hdan l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ ikun applikabbli, il-proċedura ta' akkwist għandha tkun miftuħa wkoll għal operaturi ekonomiċi stabbiliti fl-istati li jkunu rratifikaw dak il-ftehim, permezz tal-kondizzjonijiet stabbiliti fih.

▼B

TITOLU VI

GHOTJIET*KAPITOLU 1****Ambitu u forma tal-ghotjiet****Artikolu 121***Ambitu tal-ghotjiet**

1. Ghotjiet huma kontribuzzjonijiet finanzjarji diretti, bħala donazzjoni, mill-baġit sabiex jiffinanzjaw waħda minn dawn li ġejjin:

(a) azzjoni intiża biex tgħin sabiex tinkiseb politika tal-Unjoni;

▼B

- (b) il-funzjonament ta' korp li jsegwi għan ta' interess Ewropew ġenerali jew li jkollu objettiv li jifforma parti minn politika tal-Unjoni, jew isostniha (għotjiet operattivi).

L-għotjiet għandhom ikunu koperti jew bi ftehim bil-miktub jew b'deċiżjoni tal-Kummissjoni li tigi notifikata lill-applikant għal għotja li ntgħazel.

Il-Kummissjoni tista' tistabbilixxi sistemi elettronici siguri għall-iskambji mal-benefiċjarji.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward l-ispeċifikazzjoni dettaljata tal-ambitu tal-għotjiet, u dwar ir-regoli li jiddeterminaw jekk il-ftehimiet jew id-deċiżjonijiet ta' għotja għandhomx jintużaw. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward id-dettalji ta' sistema elektronika ta' skambju, inklużi l-kundizzjonijiet li fihom id-dokumenti pprezentati permezz ta' tali sistemi, inklużi l-ftehimiet ta' għotja, jitqiesu originali u li ġew iffirmati, u l-użu tas-shubijiet ta' qafas.

2. Dawn li ġejjin ma jikkostitwixxux għotjiet skont it-tifsira ta' dan it-Titolu:

- (a) nefqa fuq membri u persunal tal-istituzzjonijiet u kontribuzzjonijiet lill-iskejjel Ewropej;
- (b) kuntratti pubblici msemmin fl-Artikolu 101 u għajnuna mħallsa bħala assistenza makrofinanzjarja u appoġġ ta' baġit;
- (c) strumenti finanzjarji, kif ukoll ishma jew parteċipazzjoni f'ekwità f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali bħall-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (BERŻ) jew korpi speċjalizzati tal-Unjoni bħal ma huwa l-Fond Ewropew għall-Investment;
- (d) kontribuzzjonijiet imħallsin mill-Unjoni bħala sottoskrizzjonijiet lil korpi li tagħhom hija membru;
- (e) nefqa implimentata taht ġestjoni kondiviża u ġestjoni indiretta skont it-tifsira tal-Artikoli 58, 59 u 60, sakemm ma jiġix speċifikat mod ieħor fir-regoli finanzjarji applikabbli lill-baġit tal-entitajiet jew persuni fdati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) jew fil-ftehimiet ta' delega;
- (f) kontribuzzjonijiet lill-aġenziji eżekuttivi msemmin fl-Artikolu 62, magħmula permezz tal-att kostitutiv ta' kull aġenzija;
- (g) nefqa relatat mas-swieq tas-sajd imsemmija fil-punt (f) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 tal-21 ta' Ġunju 2005 dwar il-finanzjament tal-politika agrikola komuni ⁽¹⁾;
- (h) hlas lura ta' spejjeż ta' vvjaġġar u ta' sussistenza mahruġin minn, jew meta xieraq, kwalunkwe indennitajiet ohrajn imħallsin lil persuni mistiedna jew li rċewew il-mandat mill-istituzzjonijiet;

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

▼B

- (i) rigali mogħtija bħala premju f'kompetizzjoni, li għalihom japplika t-*Titolu VII tal-Ewwel Parti*;

▼M2

- (j) kontribuzzjonijiet lill-partiti politiċi Ewropej imsemmija fit-*Titolu VIII tat-Tieni Parti*.

▼B

3. Ir-ribassi tar-rati ta' mgħax u s-sussidji għad-drittijiet ta' garanzija għandhom ikunu ttrattati bħala għotjiet, dment li ma jkunux ikkombinati f'mizura unika mal-istrumenti finanzjarji kif imsemmija fit-*Titolu VIII tal-Parti I*.

Tali ribassi u sussidji għandhom ikunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan it-*Titolu*, bl-eċċezzjoni tas-segwenti:

- (a) il-prinċipju tal-kofinanzjament kif stabbilit fl-*Artikolu 125(3)*;
 - (b) il-prinċipju li jipprojbixxi l-profitt kif stabbilit fl-*Artikolu 125(4)*;
 - (c) għall-azzjonijiet li l-għan tagħhom hu t-tishih tal-kapaċità finanzjarja ta' benefiċjarju jew il-generazzjoni ta' introjtu, il-valutazzjoni tal-kapaċità finanzjarja tal-applikant kif imsemmi fl-*Artikolu 132(1)*.
4. Kull istituzzjoni tista' tagħti għotjiet għal attivitajiet ta' komunkazzjoni fejn, għal raġunijiet debitament ġustifikati, l-użu tal-proċeduri tal-akkwist pubbliku ma jkunx xieraq.

*Artikolu 122***Benefiċjarji**

1. Meta bosta entitajiet jissodisfaw il-kriterji biex jiġu konċessi għotja u flimkien jiffurmaw entita' wahda, dik l-entita' tista' tkun ittrattata bħala benefiċjarju uniku, anki meta l-entità hija speċifikament stabbilita għall-iskopijiet ta' implimentazzjoni tal-azzjoni li għandha tkun iffinanzjata mill-għotja.

2. Għall-finijiet ta' dan it-*Titolu*, l-entitajiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala entitajiet affiljati mal-benefiċjarju:

- (a) entitajiet li jiffurmaw il-benefiċjarju skont il-paragrafu 2;
- (b) entitajiet li jissodisfaw il-kriterji ta' eligibbiltà u li ma jaqgħux f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-*Artikolu 131(4)* u li huma marbutin mal-benefiċjarju, partikolarment rabta ġuridika jew ta' kapital, li la tkun limitata għall-azzjoni u lanqas stabbilita għall-iskop uniku tal-implimentazzjoni tagħha.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-*Artikolu 210* rigward il-kontenut minimu tal-ftehimiet jew tad-deċiżjonijiet ta' għotja, partikolarment, meta l-għotja tiġi konċessa lil bosta entitajiet, l-obbligi speċifiċi tal-koordinatur, jekk ikollu, u tal-benefiċjarji l-oħrajn, ir-reġim ta' responsabbiltà applikabbli u l-kundizzjonijiet għaż-zieda jew għat-tnehhija ta' benefiċjarju.

*Artikolu 123***Forum ta' għotjiet**

1. L-għotjiet jistgħu jiehdu kwalunkwe wahda mill-forom li ġejjin:

- (a) rimbors ta' proporzjon speċifikat tal-ispejjeż eligibbli, imsemmija fl-*Artikolu 126*, li effettivament ikunu thallsu;

▼B

- (b) rimbors abbażi ta' kostijiet ta' unità;
 - (c) somom ta' darba;
 - (d) finanzjament b'rata fissa;
 - (e) kumbinazzjoni tal-forom imsemmijin fil-punti (a) sa (d).
2. Meta tkun qed tigi ddeterminata l-forma xierqa ta' ghotja, l-interessi tal-benefiċjarji potenzjali u l-metodi ta' kontabilità għandhom jitqiesu kemm jista' jkun.
3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli għall-forom differenti ta' ghotjiet, inkluż l-ghotjiet b'valur baxx.

Artikolu 124

Somom ta' darba, kostijiet ta' unità u finanzjament b'rata fissa

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-att bażiku, l-użu ta' somom ta' darba, il-kostijiet ta' unità jew il-finanzjament b'rata fissa għandu jkun awtorizzat permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li tiżgura r-rispett għall-prinċipju tat-trattament ugwali tal-benefiċjarji għall-istess kategorija ta' azzjonijiet jew programmi ta' hidma.

Meta l-ammont massimu għal kull ghotja ma jaqbiżx l-ammont ta' ghotja b'valur baxx, l-awtorizzazzjoni tista' tingħata mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

2. L-awtorizzazzjoni għandha għall-inqas tkun appoġġata minn dan li ġej:

- (a) ġustifikazzjoni dwar l-adegwatezza ta' tali forum ta' finanzjament fir-rigward tan-natura tal-azzjonijiet appoġġati jew il-programmi ta' hidma kif ukoll ir-riskji ta' irregolaritajiet u frodi u l-ispejjeż tal-kontroll;
- (b) identifikazzjoni tal-kostijiet jew il-kategoriji tal-kostijiet koperti minn somom ta' darba, kostijiet ta' unità jew finanzjament b'rata fissa, li għandha teskludi l-ispejjeż mhux eliġibbli skont ir-regoli applikabbli tal-Unjoni;
- (c) deskrizzjoni tal-metodi ta' determinazzjoni tas-somom ta' darba, tal-kostijiet ta' unità jew tal-finanzjament b'rata fissa, u tal-kundizzjonijiet biex jiġi żgurat b'mod raġonevoli li l-prinċipji li jipprobbixxu l-profiċit u tal-kofinanzjament huma rispettati u jiġi evitat il-finanzjament doppju tal-kostijiet. Dawk il-metodi għandhom jiġu bbażati fuq:
 - (i) data statistika jew mezzi oġġettivi simili; jew
 - (ii) approċċ għal kull benefiċjarju b'mod individwali, permezz ta' referenza għal data storika ċertifikata jew verifikabbli tal-benefiċjarju jew għall-prattiki komuni ta' kontabilità tal-ispejjeż.

3. Fejn jiġi awtorizzat rikors għall-prattiki komuni tal-kontabilità tal-ispejjeż tal-benefiċjarju, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jivvaluta l-konformità ta' dawk il-prattiki *ex ante* mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2 jew permezz ta' strateġija xierqa għal kontrolli *ex post*.

Jekk il-konformità tal-prattiki komuni tal-kontabilità tal-ispejjeż tal-benefiċjarju mal-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 giet stabbilita *ex ante*, l-ammonti ta' somom ta' darba, il-kostijiet ta' unità jew il-finanzjament b'rata fissa determinati bl-applikazzjoni ta' dawk il-prattiki ma għandhomx ikunu kkuntestati minn kontrolli *ex post*.

▼B

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jqis li l-prattiki komuni tal-kontabilità tal-ispejjeż tal-benefiċjarju huma f'konformità mal-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, jekk huma aċċettati mill-awtoritajiet nazzjonali skont skemi ta' finanzjament komparabbli.

4. Id-deċiżjoni jew ftehim ta' ghotja jistgħu jawtorizzaw jew jimponu, fil-forma ta' rati fissi, finanzjament tal-ispejjeż indiretti tal-benefiċjarju sa massimu ta' 7 % mill-ispejjeż eliġibbli diretti totali għall-azzjoni, hlief fejn il-benefiċjarju jkun qed jirċievi ghotja operattiva ffinanzjata mill-baġit. Il-limitu ta' 7 % jista' jinqabeż permezz ta' deċiżjoni motivata tal-Kummissjoni.

5. Is-sidien ta' SMEs u persuni fiżiċi ohra li ma jaqalghux salarju jistgħu jiddikjaraw l-ispejjeż marbuta mal-persunal eliġibbli għall-hidma mwettqa fl-ambitu tal-azzjoni jew tal-programm ta' hidma, abbażi tal-kostijiet ta' unità ddeterminati permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni.

6. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar is-somom ta' darba, il-kostijiet ta' unità u l-finanzjament b'rata fissa.

*KAPITOLU 2****Prinċipji****Artikolu 125***Prinċipji ġenerali applikabbli għall-ghotjiet**

1. L-ghotjiet għandhom ikunu soġġetti għall-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ugwali.
2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 130, l-ghotjiet ma għandhomx ikunu kumulattivi jew jingħataw retrospettivament.
3. L-ghotjiet għandhom jinvolvu kofinanzjament bla ħsara għar-regoli speċifiċi stabbiliti fit-Titolu IV tat-Tieni Parti.

▼M2**▼B**

4. L-ghotjiet ma għandhomx ikollhom l-ghan jew l-effett li jipproduċu profitt fi hdan il-qafas tal-azzjoni jew tal-programm ta' hidma tal-benefiċjarju ("prinċipju li jipprojbixxi l-profit").

L-ewwel subparagrafu ma għandux japplika għal:

- (a) azzjonijiet li għandhom l-oġġettiv li jirrinfuzaw il-kapaċità finanzjarja ta' benefiċjarju jew azzjonijiet li jiġġeneraw introjtu biex jiżguraw il-kontinwità tagħhom wara l-perjodu tal-finanzjament mill-Unjoni kif stipulat fid-deċiżjoni jew il-ftehim ta' ghotja;
- (b) boroż ta' studju, ta' riċerka jew ta' tahrig imħallsa lil persuni fiżiċi;

▼B

- (c) appoġġ iehor dirett imhallas lil persuni fiżiċi li huma l-aktar fil-bżonn, bhall-persuni qiegħda u r-rifuġjati;
- (d) għotjiet ibbażati fuq rati fissi u/jew somom ta' darba u/jew kost ta' unità fejn dawn jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 124(2);
- (e) għotjiet b'valur baxx.

Fejn isir profitt, il-Kummissjoni għandha jkollha d-dritt tirkupra l-perċentwal tal-profitt korrispondenti għall-kontribut mill-Unjoni għall-ispejjeż eliġibbli li fil-fatt iġġarrbu mill-benefiċjarju biex iwettaq l-azzjoni jew il-programm ta' hidma.

5. Għall-finijiet ta' dan it-Titolu, il-profitt għandu jkun definit bhala l-eċċess tal-irċevuti mill-ispejjeż eliġibbli mgarrba mill-benefiċjarju, meta ssir it-talba għall-pagament tal-bilanċ.

L-irċevuti msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom ikunu limitati għall-introjt gġenerat mill-azzjoni jew mill-programm ta' hidma, kif ukoll għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji speċifikament assenjati mid-donaturi għall-finanzjament tal-ispejjeż eliġibbli.

Fil-każ ta' għotja operattiva, l-ammonti ddedikati għall-kostituzzjoni ta' riżervi ma għandhomx jitqiesu għall-finijiet ta' verifika tar-rispett tal-prinċipju li jipprojbixxi l-profitt.

▼M2

6. Jekk fondazzjoni politika Ewropea skont it-tifsira tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ tirrealizza eċċess ta' introjtu meta mqabbel man-nefqa fi tmiem sena finanzjarja li matulha tkun irċeviet għotja operattiva, il-parti minn dak l-eċċess li tikkorrispondi għal massimu ta' 25 % tal-introjt totali għal dik is-sena tista', b'deroga mill-prinċipju li jipprojbixxi l-profitt stabbilit fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, tiġi riportata għas-sena ta' wara bil-kundizzjoni li tintuża qabel tmiem l-ewwel kwart ta' dik is-sena sussegwenti.

▼B

7. L-għotjiet jistghu jiġu konċessi mingħajr sejha għall-proposti lill-BEI u l-Fond Ewropew tal-Investment għall-azzjonijiet ta' assistenza teknika. F'tali każijiet, l-Artikoli 131(2) sa (5) u 132(1) ma għandhomx japplikaw.

8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 li jissupplementaw il-prinċipji ġenerali applikabbli għall-għotjiet, inklużi l-prinċipju li jipprojbixxi l-profitt u l-prinċipju tal-kofinanzjament. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward id-definizzjoni tal-assistenza teknika.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar l-istatut u l-finanzjament tal-partiti politiċi Ewropej u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej (ĠU L 317, 4.11.2014, p. 1).

▼B

*Artikolu 126***Spejjeż eliġibbli**

1. L-ghotjiet ma għandhomx jaqbzu limitu massimu globali espress f'termini ta' valur assolut li għandu jkun stabbilit fuq il-bażi tal-ispejjeż eliġibbli stmati.

L-ghotjiet ma għandhomx jaqbzu l-ispejjeż eliġibbli.

2. L-ispejjeż eliġibbli huma effettivament spejjeż imġarrba mill-benefiċjarju ta' ghotja li jissodisfaw il-kriterji kollha li ġejjin:

- (a) jiġġarbu waqt li tkun għaddejja l-azzjoni jew il-programm ta' hidma, bl-eċċezzjoni ta' spejjeż relatati mar-rapporti finali u ċ-ċertifikati tal-awditjar;
- (b) ikunu indikati fl-istima tal-baġit globali tal-azzjoni jew tal-programm ta' hidma;
- (c) ikunu neċessarji għall-implimentazzjoni tal-azzjoni jew tal-programm ta' hidma li jkun is-sugġett tal-ghotja;
- (d) ikunu identifikabbli u verifikabbli, u b'mod partikolari jkunu rreġistrati fil-kotba tal-kontijiet tal-benefiċjarju u ddeterminati skont l-istandards tal-kontabilità applikabbli tal-pajjiż fejn il-benefiċjarju jkun stabbilit u skont il-prattika komuni tal-kontabilità tal-ispejjeż tal-benefiċjarju;
- (e) jirrispettaw ir-rekwiżiti tat-taxxa applikabbli u l-leġislazzjoni soċjali;
- (f) ikunu raġonevoli, ġustifikati, u jirrispettaw il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba, b'mod partikolari rigward ekonomija u effiċjenza.

3. Is-sejhiet għall-proposti għandhom jispeċifikaw il-kategoriji tal-ispejjeż meqjusa bħala eliġibbli għall-finanzjamenti tal-Unjoni.

Mingħajr preġudizzju għall-att bażiku u flimkien mal-paragrafu 2, il-kategoriji ta' spejjeż li ġejjin għandhom ikunu eliġibbli fejn l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli ikun iddikjarahom bħala tali fl-ambitu tas-sejha għall-proposti:

- (a) l-ispejjeż marbuta mal-garanzija ta' prefinanzjament ipprezentata mill-benefiċjarju tal-ghotja, meta dik il-garanzija tkun mehtieġa mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli skont l-Artikolu 134;
- (b) l-ispejjeż marbuta mal-awditjar estern meta mehtieġ mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli bħala sostenn tat-talbiet għall-hlasijiet;
- (c) it-taxxa fuq il-valur miżjud ("VAT") meta ma tkunx rekuperabbli skont il-leġislazzjoni nazzjonali tal-VAT applikabbli u tithallas minn benefiċjarju li ma jkunx persuna mhux taxxabli kif definita fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud ⁽¹⁾;
- (d) l-ispejjeż ta' deprezzament, sakemm dawn ikunu effettivament imġarrbu mill-benefiċjarju;
- (e) l-ispejjeż tas-salarji tal-persunal tal-amministrazzjonijiet nazzjonali sakemm dawn ikunu relatati mal-ispejjeż ta' attivitajiet li l-awtorità pubblika rilevanti ma kinitx twettaqhom kieku ma jkunx sar il-proġett ikkonċernat.

⁽¹⁾ ĠU L 347 11.12.2006, p. 1.

▼B

4. L-ispejjeż imġarrba mill-entitajiet affiljati ma' benefiċjarju kif deskritt fl-Artikolu 122 jistgħu jkunu aċċettati bħala eliġibbli mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli fl-ambitu tas-sejha għall-proposti. F'tali każijiet, il-kundizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw b'effett kumulattiv:

- (a) l-entitajiet ikkonċernati huma identifikati fil-ftehim jew fid-deċiżjoni ta' għotja;
- (b) l-entitajiet ikkonċernati jirrispettaw ir-regoli applikabbli lill-benefiċjarju fl-ambitu tal-ftehim jew tad-deċiżjoni ta' għotja fir-rigward tal-eliġibbiltà tal-ispejjeż u tad-drittijiet tal-kontrolli u l-awditjar min-naha tal-Kummissjoni, l-OLAF u l-Qorti tal-Awdituri.

5. Il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 dwar l-ispeċifikazzjonijiet ulterjuri dwar l-ispejjeż eliġibbli.

*Artikolu 127***Kofinanzjament in natura**

1. Għall-fini tal-kalkolu tal-profitt iġġenerat mill-għotja, ma għandux jitqies il-kofinanzjament fil-forma ta' kontributi in natura.

2. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jaċċetta kontributi in natura bħala kofinanzjament, jekk dan jitqies neċessarju jew xieraq. Meta l-kofinanzjament in natura jiġi offrut bħala appoġġ għal għotjiet b'valur baxx u meta l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli ddeċieda li jirrifjuta dan, hu għandu jiġġustifika għalfejn mhuwiex mehtieg jew mhuwiex xieraq.

Dawn il-kontributi ma għandhomx jaqbzu:

- (a) l-ispejjeż li tassew thallsu minn terzi u sostnuti debitament b'dokumenti ta' kontabilità;
- (b) jew, fin-nuqqas ta' dawn id-dokumenti, l-ispejjeż li jikkorrispondu għal dawk ġeneralment aċċettati fis-suq partikolari.

Il-kontributi in natura għandhom jiġu pprezentati separatament fl-istima tal-baġit sabiex dawn jirriflettur r-rizorsi kollha allokat għall-azzjoni. Il-valur tal-unità tagħhom għandu jkun ivvalutat fil-baġit provviżorju u ma għandux ikun suġġett għal tibdiliet sussegwenti.

Il-kontributi in natura għandhom jikkonformaw mar-regoli nazzjonali dwar it-taxxa u s-sigurtà soċjali.

*Artikolu 128***Trasparenza**

1. L-għotjiet għandhom ikunu soġġetti għal programm ta' hidma, li jrid jiġi ppubblikat qabel l-implimentazzjoni tiegħu.

Dak il-programm ta' hidma għandu jiġi implimentat permezz tal-pubblikazzjoni ta' sejhiet għal proposti, hlief f'każijiet eċċezzjonali ta' urgenza debitament ġustifikati jew meta l-karatteristiċi tal-benefiċjarju jew tal-azzjoni ma jhallu l-ebda għażla ohra għal azzjoni partikolari, jew meta l-benefiċjarju jiġi identifikat f'att baziku.

▼B

L-ewwel subparagrafu ma ghandux japplika ghal ghajnuna f'każ ta' ġestjoni ta' kriżi, operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili u operazzjonijiet ta' ghajnuna umanitarja.

2. Is-sejhiet għall-proposti għandhom jispeċifikaw id-data ppjanata sa liema l-applikanti kollha għandhom ikunu ġew informati bl-eżitu tal-evalwazzjoni tal-applikazzjoni tagħhom u d-data indikattiva għall-iffirmar tal-ftehimiet ta' għotja jew għan-notifika tad-deċiżjonijiet ta' għotja.

Tali dati għandhom jiġu ffixxati abbażi tal-perjodi li ġejjin:

- (a) biex jiġu informati l-applikanti kollha dwar l-eżitu tal-evalwazzjoni tal-applikazzjoni tagħhom, massimu ta' sitt xhur li jiddekorru mid-data finali għall-preżentazzjoni tal-proposti kompluti;
- (b) biex jiġu ffirmati l-ftehimiet ta' għotja magħhom jew jiġu notifikati bid-deċiżjonijiet ta' għotja, massimu ta' tliet xhur li jiddekorru mid-data ta' meta l-applikanti ġew infurmati li ntgħażlu.

Dawk il-perjodi jistgħu jiġu aġġustati sabiex jitqies iż-żmien neċessarju għar-rispett tal-proċeduri speċifiċi li jistgħu jkunu mehtieġa mill-att bażiku f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾ u jistgħu jinqabzu f'każijiet eċċezzjonali u debitament ġustifikati, partikolarment għal azzjonijiet kumplessi, fejn hemm numru kbir ta' proposti jew ittardjar attribwibbli għall-applikanti.

Fir-rapport annwali tal-attività tiegħu, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandu jsemmi l-medja ta' żmien mehud biex ikunu informati l-applikanti u għall-iffirmar tal-ftehimiet ta' għotja jew għan-notifika tad-deċiżjonijiet ta' għotja. Fil-każ li jinqabzu l-perjodi msemmiya fit-tieni subparagrafu, l-uffiċjal awtorizzanti b'delega għandu jagħti raġunijiet u, meta mhux debitament ġustifikat skont it-tielet subparagrafu, għandu jipproponi azzjoni ta' rimedju.

3. L-ghotjiet kollha mogħtija matul is-sena finanzjarja għandhom ikunu ppubblikati ta' kull sena f'konformità mal-Artikolu 35(2) u (3).

4. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-reqwiziti li jirrigwardaw il-programm ta' hidma, il-kontenut tas-sejhiet għal proposti, l-eċċezzjonijiet għas-sejhiet għall-proposti, l-informazzjoni għall-applikanti u l-pubblikazzjoni *ex post*.

Artikolu 129

Prinċipju tal-ghoti mhux kumulattiv

1. Kull azzjoni tista' tagħti lok għall-ghoti ta' għotja wahda biss mill-baġit lil kwalunkwe benefiċjarju wiehed, minbarra fejn huwa awtorizzat xort'ohra mill-atti bażiċi konċernati.

Benefiċjarju jista' jingħata għotja operattiva wahda biss mill-baġit għal kull sena finanzjarja.

⁽¹⁾ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

▼B

L-applikant għandu jinforma immedjatement lill-uffiċjali awtorizzanti bi kwalunkwe applikazzjoni multipla u bi kwalunkwe ghotja multipla relatata mal-istess azzjoni jew mal-istess programm ta' hidma.

Fl-ebda ċirkustanza ma għandhom l-istess spejjeż jiġu ffinanzjati darbtejn mill-baġit.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-prinċipju tal-ghoti mhux kumulattiv ta' għatjiet.

*Artikolu 130***Prinċipju tan-nonretroattività**

1. Ghotja tista' tingħata għal azzjoni li tkun diġà nbdiet sakemm l-applikant jista' juri l-htieġa li tinbeda l-azzjoni qabel ma jiġi ffirmat il-ftehim ta' ghotja jew in-notifika tad-deċiżjoni ta' ghotja.

F'tali kazijiet, l-ispejjeż eligibbli għall-finanzjament ma għandhomx ikunu ntefqu qabel id-data ta' sottomissjoni tal-applikazzjoni għall-ghotja, hlief f'kazijiet eċċezzjonali debitament ġustifikati, kif previst fl-att bażiku jew fil-każ ta' urġenza estrema għall-ghajnuna għal ġestjoni ta' krizi, operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili jew operazzjonijiet għal ghajnuna umanitarja, jew f'sitwazzjoni ta' periklu imminenti jew immedjat li jhedded li jiddegenera f'kunflitt armat jew li jiddestabbilizza pajjiż, b'tali mod li involviment bikri min-naħa tal-Unjoni jkollu importanza kbira fil-promozzjoni tal-prevenzjoni tal-kunflitt.

Ma tista' tingħata l-ebda ghotja retroattivament għal azzjonijiet li diġà tlestew.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-prinċipju tan-nonretroattività.

2. Fil-każ ta' ghotjiet operattivi, il-ftehim ta' ghotja għandu jkun iffirmat jew in-notifika tad-deċiżjoni ta' ghotja għandha tinhareġ fi żmien sitt xhur wara l-bidu tas-sena tal-baġit tal-benefiċjarju. Spejjeż eligibbli għal finanzjament ma jistgħux ikunu ntefqu la qabel ma ġiet ipprezentata l-applikazzjoni u lanqas qabel il-bidu tas-sena finanzjarja tal-benefiċjarju.

*KAPITOLU 3***Poċedura ta' aġġudikazzjoni***Artikolu 131***Applikazzjonijiet għall-ghotjiet**

1. L-applikazzjonijiet għall-ghotjiet għandhom jitressqu bil-miktub, inkluż b'format elettroniku sikur, fejn xieraq.

Il-Kummissjoni għandha tipprovdi għall-possibilità tal-ghemil ta' applikazzjonijiet għal ghotjiet onlajn, fejn xieraq.

▼B

2. L-applikazzjonijiet għal għotjiet għandhom ikunu eligibbli jekk ikunu sottomessi minn dawn li ġejjin:

(a) persuni ġuridiċi; jew

(b) persuni fiżiċi, sakemm dan ikun mehtieg min-natura jew mill-karatteristiċi tal-azzjoni jew tal-oġġett segwit mill-applikant.

Għall-fini tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu, l-applikazzjonijiet għal għotjiet jistgħu jkunu eligibbli jekk jiġu sottomessi minn entitatjiet li ma għandhomx personalità legali taht il-liġi nazzjonali rilevanti, sakemm ir-rappreżentanti tagħhom ikollhom il-kapaċità li jiehdu obbligi legali fisem l-entità u joffru garanziji għall-protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni ekwivalenti għal dawk offruti minn persuni legali.

3. L-applikazzjoni għandha tiddikjara l-istatus legali tal-applikant u turi l-kapaċità finanzjarja u operattiva tiegħu li jwettaq l-azzjoni proposta jew il-programm ta' hidma.

Għal dak l-iskop, l-applikant għandu jissottometti dikjarazzjoni fuq l-unur tiegħu u, sakemm l-ghotja għandha valur baxx, kwalunkwe dokumenti ta' prova mitluba, fuq il-bażi ta' l-istima tiegħu tar-riskju, mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli. It-talba għal dawn id-dokumenti għandha tkun indikata fis-sejha għall-proposti.

Il-verifika tal-kapaċità finanzjarja ma tghoddx għal persuni naturali li jirċievu boroż ta' studju, għal persuni naturali li huma l-aktar fil-bżonn u li jirċievu appoġġ dirett, għal korpi pubbliċi jew għal organizzazzjonijiet internazzjonali. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', abbażi tal-valutazzjoni tar-riskju tiegħu, iwarrab l-obbligu ta' verifika tal-kapaċità operattiva tal-korpi pubbliċi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali.

▼M3

4. L-Artikolu 105a, paragrafi 1 sa 4, 6 u 7 minbarra l-punt (b) tal-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu ta' dak il-paragrafu, il-paragrafi 8, 9, 11 u 13 sa 17 tal-Artikolu 106, u l-Artikolu 108 għandhom japplikaw għal applikanti u benefiċjarji ta' għotjiet. L-Artikolu 107 għandu japplika għall-applikanti. L-applikanti għandhom jiddikjaraw jekk humiex f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 106(1) jew l-Artikolu 107 u, fejn applikabbli, jekk hadux miżuri ta' rimedju kif imsemmi fil-punt (a) tal-Artikolu 106(7).

Meta jwettaq il-verifika mehtieġa fir-rigward ta' proċeduri ta' għotja tiegħu li għadhom għaddejjin u ftehimiet eżistenti f'konformità mal-Artikolu 108(4), l-uffiċjal awtorizzanti għandu jiżgura li l-applikant jew il-benefiċjarju jkun ingħata l-oportunità li jipprezenta l-osservazzjonijiet tiegħu qabel l-adozzjoni ta' kwalunkwe miżura li taffettwa hazin id-drittijiet tiegħu.

6. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati li jikkonċernaw l-arrangamenti għall-applikazzjonijiet ta' għotja, prova ta' nuqqas ta' esklużjoni, applikanti mingħajr personalità legali, persuni ġuridiċi li jiffurmaw applikant wiehed, kriterji ta' eligibbiltà u għotjiet b'valur baxx.

▼B*Artikolu 132***Kriterji tal-ghażla u tal-ghoti**

1. Il-kriterji tal-ghażla mhabbra minn qabel fis-sejha għal proposti għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li tiġi valutata l-kapaċità tal-applikant li jikkompleta l-azzjoni proposta jew il-programm ta' hidma propost.
2. Il-kriterji tal-ghotja mhabbra bil-quddiem fis-sejha għall-proposti għandhom ikunu tali li jagħmluha possibbli li tiġi valutata l-kwalità tal-proposti mressqa fid-dawl tal-oġettivi u l-prijoritajiet stabbiliti.
3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kriterji tal-ghażla u l-aġġudikazzjoni.

*Artikolu 133***Il-proċedura ta' valutazzjoni**

1. Il-proposti għandhom jiġu evalwati, abbażi ta' kriterji ta' għażla u ta' ghoti mhabbra minn qabel, bil-ghan li jiġi determinat liema proposti jistgħu jiġu ffinanzjati.
2. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, abbażi tal-evalwazzjoni prevista fil-paragrafu 1, għandu jfassal il-lista tal-benefiċjarji u tal-ammonti approvati.
3. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jinforma lill-applikanti bil-miktub bid-deċiżjoni dwar l-applikazzjoni tagħhom. Jekk l-ghotja mitluba ma tkunx milqugħa, l-istituzzjoni kkonċernata għandha tagħti r-raġunijiet għar-rifjut tal-applikazzjoni, b'referenza partikolarment għall-kriterji dwar l-ghażla u l-ghoti.
4. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar id-deċiżjoni l-valutazzjoni u l-aġġudikazzjoni tal-ghotjiet u l-informazzjoni lill-applikanti.

*KAPITOLU 4***Il-pagament u l-kontroll***Artikolu 134***Il-garanzija ta' qabel il-finanzjament**

1. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', jekk iqis li jkun xieraq u proporzjonat, skont il-każ u soġġett għal analiżi tar-riskju, jitlob lill-benefiċjarju jissottometti garanzija bil-quddiem sabiex jillimita r-riskji finanzjarji konnessi mal-hlas ta' ffinanzjar minn qabel.
2. Minkejja l-paragrafu 1, m'għandhomx jintalbu garanziji f'każ ta' ghotjiet ta' valur baxx.

▼B

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-garanzija ta' qabel il-finanzjament.

*Artikolu 135***Pagament tal-ghotjiet u kontrolli**

1. L-ammont tal-ghotja ma għandux isir finali sakemm l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli kompetenti jkun aċċetta b'delega r-rapporti u l-kontijiet finali, bla hsara għal verifiki sussegwenti mill-istituzzjoni, li għandhom jitwettqu f'hin opportun.

2. Meta l-proċedura ta' aġġudikazzjoni tkun soġġetta għal zbalji sostanzjali, irregolaritajiet jew frodi, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jissospendi l-proċedura u jkun jista' jiehu kwalunkwe miżuri li jkunu meħtieġa, inkluża l-kanċellazzjoni tal-proċedura. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli minnufih jinforma lill-OLAF dwar suspett ta' każi ta' frodi.

3. Fejn, wara li tiġi aġġudikata l-ghotja, il-proċedura tal-ghoti jew l-implimentazzjoni tal-ghotja tintwera li kienet soġġetta għal zbalji sostanzjali, irregolaritajiet, frodi, jew ksur ta' obbligi, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', skont l-istadju milhuq mill-proċedura u, dment li l-applikant jew benefiċjarju jkun ingħata l-opportunità li jagħmel osservazzjonijiet:

(a) jirrifjuta li jiffirma l-ftehim tal-ghotja jew li jinnotifika d-deċiżjoni tal-ghotja;

(b) jissospendi l-implimentazzjoni tal-ghotja; jew

(c) fejn ikun xieraq, itemm il-ftehim ta' ghotja jew deċiżjoni.

4. Fejn tali zbalji, irregolaritajiet jew frodi jkunu attribwibbli lill-benefiċjarju, jew jekk il-benefiċjarju jonqos milli jikkonforma mal-obbligi tiegħu skont il-ftehim jew deċiżjoni tal-ghotja, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' wkoll inaqqas l-ghotja jew jirkupra ammonti li thallsu għalhejn skont il-ftehim jew deċiżjoni tal-ghotja, fi proporzjon mal-gravità tal-izbalji, irregolaritajiet jew frodi jew ta' ksur ta' obbligi, basta l-benefiċjarju jkun ingħata l-opportunità li jagħmel osservazzjonijiet.

5. F'każ li l-kontrolli u l-awditjar juri ta' zbalji, irregolaritajiet, frodi jew ksur ta' obbligi sistemici jew rikorrenti attribwibbli lill-benefiċjarju li jkollhom impatt fuq għadd ta' ghotjiet aġġudikati lil dak il-benefiċjarju skont kondizzjonijiet simili, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jissospendi l-implimentazzjoni tal-ghotjiet kollha kkonċernati, jew, fejn xieraq, itemm il-ftehimiet u d-deċiżjonijiet tal-ghotja ma' dak il-benefiċjarju, fi proporzjoni mal-gravità tal-izbalji, irregolaritajiet jew frodi, dment li l-benefiċjarju jkun ingħata l-opportunità li jagħmel osservazzjonijiet.

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', barra minn hekk, wara li tkun saret proċedura akkuzatorja, inaqqas il-ghotijiet jew jirkupra l-ammonti mhallsin indebitament f'dak li għandu x'jaqsam mal-ghotjiet milqutin mill-izbalji, irregolaritajiet, frodi jew ksur ta' obbligi sistemici jew rikorrenti li hemm riferiment għalihom fl-ewwel subparagrafu li jistgħu jkunu awditjati skont il-ftehimiet jew id-deċiżjonijiet tal-ghotja.

▼B

6. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jiddetermina l-ammonti li għandhom jitnaqqsu jew jiġu rkuprati, kullejn ikun possibbli u prattikabbli, fuq il-bażi tal-kostijiet indebitament iddikjarati bħala eligibbli għal kull għotja kkonċernata, wara l-aċċettazzjoni tar-rendikonti finanzjarji revisti pprezentati mill-benefiċjarji.

7. Fejn ma jkunx possibbli jew prattikabbli li jkun ikkwantifikat l-ammont tal-kostijiet ineligibbli b'mod preċiż għal kull għotja kkonċernata, l-ammonti li għandhom jitnaqqsu jew jiġu rkuprati jistgħu jiġu determinati billi ssir l-estrapolazzjoni tar-rata ta' riduzzjoni jew ta' rkupru applikata għall-għotjiet li dwarhom l-iżbalji jew irregolaritajiet sistemici jew rikorrenti jkunu ġew dimostrate, jew, fejn il-kostijiet ineligibbli ma jkunux jistgħu jservu ta' bażi għad-determinazzjoni tal-ammonti li jridu jiġu ridotti jew irkuprati, billi ssir l-applikazzjoni ta' rata forfettarja, filwaqt li jitqies il-prinċipju tal-proporzjonalità. Il-benefiċjarju jingħata l-opportunità jagħmel osservazzjonijiet fuq il-metodu ta' estrapolazzjoni jew ir-rata forfettarja li għandha tiġi applikata jew jipproponi metodu jew rata alternattivi debitament sostanzjati qabel ma jsiru jew ir-riduzzjoni jew l-irkupru.

8. Il-Kummissjoni tiżgura trattament ugwali tal-benefiċjarji ta' programm, b'mod partikolari fejn dan ikun implementat minn bosta uffiċjali awtorizzanti responsabbli.

Il-benefiċjarji jkunu mgħarrfin dwar il-mezzi għall-impunizzjoni tad-deċiżjonijiet meħudin skont il-paragrafi 3, 4, 5, 6 u 7 ta' dan l-Artikolu skont it-termini tal-Artikolu 97.

9. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti ddelegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar ir-regoli dettaljati għall-pagament tal-għotjiet u l-kontrolli, inklużi r-regoli dwar id-dokumenti annessi u s-sospensjoni u r-riduzzjoni tal-għotjiet.

*Artikolu 136***Perjodi ta' żamma ta' rekords**

1. Il-benefiċjarji jzommu rekords, dokumenti annessi, rekords statistiċi jew kull rekord ieħor li għandu x'jaqsam ma' għotja għal żmien hames snin mill-pagament tal-bilanċ u għal żmien tliet snin fil-każ ta' għotjiet ta' valur baxx.

2. Ir-rekords li jagħmlu mill-verifiki, appelli, litigazzjoni jew it-tfittxija ta' talbiet frott il-prestazzjoni tal-proġett għandhom jinżammu sakemm jintemmu l-verifiki, l-appelli, il-litigazzjoni jew talbiet magħmula.

*KAPITOLU 5***Implementazzjoni***Artikolu 137***Kuntratti ta' implementazzjoni u appoġġ finanzjarju lil terzi**

1. Fejn l-implimentazzjoni ta' azzjoni jew programm ta' ħidma titlob li jingħata appoġġ finanzjarju lil partijiet terzi, il-benefiċjarju jista' jagħti tali sostenn finanzjarju meta jkunu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) qabel ma jagħti l-għotja, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jkun ivverifika li l-benefiċjarju joffri garanziji xierqa fir-rigward tal-irkupru tal-ammonti dovuti lill-Kummissjoni;

▼B

(b) il-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' dan l-appoġġ huma strettament iddefiniti fid-deċiżjoni dwar l-ghotja jew il-ftehim bejn il-benefiċjarju u l-Kummissjoni, sabiex jiġi evitat l-eżerċizzju tad-diskrezzjoni mill-benefiċjarju;

(c) l-ammonti kkonċernati huma żgħar, hlief fejn l-appoġġ finanzjarju jkun l-oġettiv primarju tal-azzjoni.

2. Kull deċiżjoni ta' ghotja jew ftehim għandhom jipprovdu espressament li l-Kummissjoni u l-Qorti ta' l-Awdituri jeżerċitaw il-poteri tagħhom ta' kontroll, fuq dokumenti u fuq il-proprjetà u fuq l-informazzjoni, ukoll dik maħzuna fuq mezzi elettronici, fuq partijiet terzi kollha li rċevew fondi tal-Unjoni.

3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-kuntratti ta' implementazzjoni u appoġġ finanzjarju għal terzi.

TITOLU VII

PREMIJIET*Artikolu 138***Regoli ġenerali**

1. Il-premijiet għandhom jirrispettaw il-prinċipji tat-trasparenza u t-trattament uguali u jippromwovu l-ksib tal-oġettivi tal-politiki tal-Unjoni.

2. Għal dan il-fini, il-premijiet ikun soġġetti għal programm ta' hidma li jiġi ppubblikat qabel l-implimentazzjoni tiegħu. Il-programm ta' hidma għandu jiġi implimentat permezz tal-pubblikazzjoni tal-kompetizzjonijiet.

Il-kompetizzjonijiet għall-premijiet b'valur unitarju ta' EUR 1 000 000 jew aktar jistgħu jkunu ppubblikati biss jekk ikunu ġew previsti f'rendikonti jew xi dokument rilevanti iehor li hemm riferiment għalih fil-punt (e) tal-Artikolu 38(3).

▼M3

Ir-regoli tal-konkors għandhom tal-inqas jistabbilixxu l-kondizzjonijiet għall-parteciċpazzjoni inklużi l-kriterji għall-eskluzjoni, il-kriterji tal-ghoti, l-ammont tal-premju u l-arrangamenti ta' hlas. L-Artikolu 105a, il-paragrafi 1 sa 4, 6 u 7 minbarra l-punt (b) tal-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu ta' dak il-paragrafu, il-paragrafi 8, 9, 11 u 13 sa 17 tal-Artikolu 106 u l-Artikolu 108 għandhom japplikaw għal applikanti u rebbieha. L-Artikolu 107 għandu japplika għall-parteciċpanti.

▼B

Il-premijiet ma jistgħux jingħataw direttament mingħajr kompetizzjoni u ikunu ppubblikati annwalment fl-applikazzjoni tal-Artikolu 35(2) u (3).

3. Is-sottomissjonijiet għal konkors għandhom jiġu vvalutati minn panel ta' esperti abbażi tar-regoli ppubblikati tal-konkors.

Il-premijiet imbgħad jingħataw mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, abbażi tal-valutazzjoni mogħtija mill-bord tal-esperti li jkunu liberi li jiddeċiedu jekk jirrakkomandawx l-ghoti tal-premijiet jew le skont il-valutazzjoni tagħhom tal-kwalità tas-sottomissjonijiet.

4. L-ammont tal-premju ma jkunx marbut mal-ispejjeż inkorsi mir-rebbieh.

▼B

5. Meta l-implimentazzjoni ta' programm ta' hidma jew ta' azzjoni titlob li l-premijiet jinghataw lil partijiet terzi minn benefiċjarju ta' ghotja tal-Unjoni, dan il-benefiċjarju jista' jaghti tali premijiet dment li l-kontenut minimu tar-regoli tal-konkors, kif imsemmi fil-paragrafu 2, ikun strettament definit fid-deċiżjoni jew il-ftehim dwar l-ghotja bejn il-benefiċjarju u l-Kummissjoni, b'ebda margini għal diskrezzjoni.

6. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-premijiet, inklużi l-programmazzjoni, ir-regoli tal-konkors, il-pubblikazzjoni *ex post*, il-valutazzjoni, l-informazzjoni u n-notifika lir-rebbieħa.

TITOLU VIII

STRUMENTI FINANZJARJI

Artikolu 139

Ambitu

1. L-istrumenti finanzjarji jkunu awtorizzati permezz ta' att bażiku.

Minkejja l-ewwel subparagrafu, l-istrumenti finanzjarji jistgħu jkunu stabbiliti, f'każijiet debitament ġustifikati, mingħajr ma jkunu awtorizzati permezz ta' att bażiku, basta tali strumenti jkunu inklużi fil-baġit skont il-punt (e) tal-Artikolu 49(1).

2. Fejn l-appoġġ tal-Unjoni jinghata permezz ta' strumenti finanzjarji u kkombinati f'miżura singola ma' elementi direttament relatati ma' strumenti finanzjarji li jkollhom bħala mira tagħhom l-istess reċipjenti finali, inkluża għajjuna teknika, it-tnaqqis tar-rata tal-imghax u l-garanzija għas-sussidji fuq id-drittijiet, dan it-Titolu japplika għall-elementi kollha ta' dik il-miżura.

3. Fejn l-istrumenti finanzjarji jkunu kkombinati mal-ghotjiet ifffinanzjati mill-baġit skont it-Titolu VI tal-Parti I għall-elementi li ma jkunux direttament marbutin mal-istrumenti finanzjarji, jinżammu rekords separati għal kull għajn ta' finanzjament.

4. Il-Kummissjoni tista' timplimenta strumenti finanzjarji taħt ġestjoni diretta, jew taħt ġestjoni indiretta, fejn definit fl-att bażiku, billi tafda kompiti lill-entitajiet fdati skont il-punti (ii), (iii), (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c).

L-entitajiet fdati skont il-punti (ii), (iii), (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c), meta l-istrumenti finanzjarji ta' implementazzjoni, jistgħu jafdaw ulterjorment, dejjem fir-responsabilità tagħhom, parti minn dik l-implementazzjoni lill-intermedjarji finanzjarji basta dawk l-entitajiet jiżguraw li l-intermedjarji finanzjarji jissodisfaw il-kriterji preskritti fl-Artikolu 140(1), (3) u (5). L-intermedjarji finanzjarji għandhom jiġu magħzula abbażi ta' proċeduri miftuha, trasparenti, proporzjonati u non-diskriminatorji, biex b'hekk jiġu evitati kunflitti ta' interessi.

Il-Kummissjoni tibqa' responsabbli biex tiżgura li l-qafas ta' implimentazzjoni għall-istrumenti finanzjarji jikkonforma mal-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja fis-sod u jsostni l-ksib tal-oġġettivi definiti u f'waqthom tal-politika, miżurabbli f'termini ta' outputs u riżultati. Il-Kummissjoni tirrispondi għall-implimentazzjoni ta' strumenti finanzjarji mingħajr preġudizzju għar-responsabilità legali u kontrattwali tal-entitajiet fdati, bi qbil mal-liġi applikabbli.

▼B

5. Fejn l-istrumenti finanzjarji jkunu implementati taht gestjoni kondiviża mal-Istati Membri, id-dispożizzjonijiet li japplikaw għal dawk l-istrumenti, inklużi r-regoli għall-kontribuzzjonijiet għall-istrumenti finanzjarji ġestiti direttament jew indirettament skont dan it-Titolu, jiġi dispost għalihom fir-Regolament li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 175.

▼M3

5a. L-Artikolu 105a, paragrafu 1, minbarra l-punti (e) u (f) ta' dak il-paragrafu, il-paragrafi 2 sa 4, 6 sa 9 u 13 sa 17 tal-Artikolu 106, u l-Artikoli 107 u 108 għandhom japplikaw għal strumenti ta' investiment iddedikati jew għal intermedjarji finanzjarji. Benefiċjarji finali għandhom jipprovdi lil intermedjarji finanzjarji b'dikjarazzjoni fuq l-unur iffirmata li tikkonferma li huma mhumieq f'waħda mis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b), (c) u (d) tal-Artikolu 106(1) jew il-punti (b) u (c) tal-Artikolu 107(1).

▼B

6. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti ddelegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar ir-regoli dettaljati dwar l-istrumenti finanzjarji, inkluża l-għażla tal-entitajiet fdati bl-implementazzjoni tal-istrumenti finanzjarji, il-kontenut tal-ftehimiet ta' delega, il-kostijiet u d-drittijiet tal-ġestjoni, ir-regoli speċifiċi għall-kontijiet fiduċjarji, l-implementazzjoni diretta tal-istrumenti finanzjarji u l-għażla tal-ġesturi, tal-intermedjarji finanzjarji u tal-reċevituri finali.

*Artikolu 140***Prinċipji u kondizzjonijiet applikabbli għal strumenti finanzjarji**

1. L-istrumenti finanzjarji jintużaw f'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza, il-proporzjonalità, in-nondiskriminazzjoni, u t-trattament ugwali u sussidjarjetà, u skont l-għanijiet tagħhom għat-tul ta' zmien u fejn ikun applikabbli, id-durata stabbiliti fl-att bażiku li japplika għal dawk l-istrumenti finanzjarji.

2. L-istrumenti finanzjarji jikkonformaw ma' dawn li ġejjin:

- (a) l-indirizz ta' sitwazzjonijiet subottimali ta' investiment, li wrew li huma finanzjarjament vijabbli iżda li ma jagħtux lok għal finanzjament suffiċjenti mis-sorsi tas-suq;
- (b) l-addizzjonalità: l-istrumenti finanzjarji ma għandux ikollhom l-għan li jissostitwixxu dawk ta' Stat Membru, il-finanzjament privat jew interventi finanzjarji oħrajn tal-Unjoni;
- (c) in-non-distorsjoni tal-kompetizzjoni fis-suq intern u l-konsistenza mar-regoli tal-għajnuna tal-Istat;
- (d) l-effett ta' lieva: il-kontribuzzjoni tal-Unjoni lil strument finanzjarju jkollu l-għan li jimmobilizza investiment globali li jkun akbar mid-daqs tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni skont l-indikaturi ddefiniti minn qabel;

▼B

- (e) l-allinjament ta' interessi: fl-implimentazzjoni tal-istrumenti finanzjarji, il-Kummissjoni għandha tiżgura li jkun hemm interess komuni fil-kisba tal-oġġettivi politiċi ddefiniti għal strument finanzjarju, possibbilment imsaħħah permezz ta' dispożizzjonijiet bħal kofinanzjament, rekwiżiti ta' kondivizjoni tar-riskju jew inċentivi finanzjarji, filwaqt li jiġi evitat il-kunflitt ta' interessi ma' attivitajiet oħra tal-entità inkarigata;
- (f) l-istrumenti finanzjarji jkunu stabbiliti fuq il-bażi ta' valutazzjoni *ex ante*, inkluża valutazzjoni tal-possibbli ri-użu tar-riżorsi addizzjonali li hemm riferiment għalihom fil-punt (f) tal-paragrafu 8.

3. In-nefqa baġitarja marbuta ma' strument finanzjarju u r-responsabbiltà finanzjarja tal-Unjoni fl-ebda każ ma jaqbz u l-ammont tal-impenn baġitarju rilevanti li jsir għalih, u b'hekk jiġi esklużi l-obbligazzjonijiet kontingenti għall-baġit.

4. L-entitajiet fdati skont il-punt (ii), (iii), (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c) u l-intermedjarji finanzjarji kollha magħżulin biex jippar-teċipaw fit-tweġġ ta' operazzjonijiet finanzjarji taht strument finanzjarju għandhom jikkonformaw mal-istandards rilevanti u l-leġislazzjoni applikabbli dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-frodi fiskali. Għall-implimentazzjoni tal-istrumenti finanzjarji skont dan it-Titolu, l-entitajiet fdati skont il-punti (ii), (iii), (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c) ma jkunux stabbiliti, u ma jzommux relazzjonijiet kummerċjali ma' entitajiet inkorporati, f'territorji li l-ġurisdizzjoni tagħhom ma jikkoooperawx mal-Unjoni fir-rigward tal-applikazzjoni ta' standards maqbula internazzjonalment dwar it-taxxi u jittrasponu tali rekwiżiti fil-kuntratti tagħhom mal-intermedjarji finanzjarji magħżulin.

5. L-entitajiet fdati skont il-punti (ii), (iii), (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c), l-intermedjarji finanzjarji msemminjin fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu involuti fil-ġestjoni tal-istrumenti finanzjarji tal-Unjoni, u r-riċeventi finali tal-appoġġ tal-Unjoni skont dan it-Titolu jagħtu lill-Qorti tal-Awdituri l-faċilitajiet kollha u jagħtuha l-informazzjoni kollha li l-Qorti tal-Awdituri jidhrilha li hija neċessarja għat-tweġġ tal-kompiti tagħha, skont it-termini tal-Artikolu 161.

Ir-Regolament (Euratom, KE) Nru 2185/96 u r-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF)⁽¹⁾ għandhom japplikaw għall-appoġġ mill-Unjoni skont dan it-Titolu.

6. L-ammonti li jikkorrespondu mill-anqas għall-kontribuzzjoni tal-Unjoni, jew, fejn ikun applikabbli, multipli tal-istess, jintużaw għall-ksib oġġettivi speċifiċi tal-politiki persegwiti permezz tal-istrument finanzjarju u ma jiġġenerawx vantaġġi indebiti, b'mod partikolari fil-forma ta' dividendi jew profitti indebiti għal terzi.

⁽¹⁾ ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

▼B

Mingħajr preġudizzju għar-regoli speċifiċi għas-settur għall-ġestjoni kondiviża, introjti, inklużi d-dividendi, il-qliġh kapitali, id-drittijiet b'garanzija u l-imghax fuq is-self u fuq l-ammont għall-ammonti fiduċjarji mhallsin lura lill-Kummissjoni jew kontijiet fiduċjarji miftuħin għall-istrumenti finanzjarji u attribwibbli għas-sostenn mill-baġit skont strument finanzjarju, jiddaħħal fil-baġit wara t-tnaqqis tal-kostijiet u d-drittijiet tal-ġestjoni.

Ir-ripagamenti annwi, inklużi r-ripagamenti kapitali, il-garanziji rilaxxati, u r-ripagamenti tal-prinċipal tas-self, imhallsin lura lill-Kummissjoni jew lil kontijiet fiduċjarji miftuħin għall-istrumenti finanzjarji u attribwibbli għas-sostenn mill-baġit skont strument finanzjarju, jikkostitwixxu introjtu assenjat intern skont it-termini tal-Artikolu 21 u jintużaw għall-istess strument finanzjarju, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu, għal żmien mhux itwal mill-perijodu mill-impenn tal-appropriazzjonijiet magħdud miegħu sentejn, sakemm ma jkunx speċifikat xort'oħra f'att bażiku.

7. Pagamenti lill-kontijiet fiduċjarji jsiru mill-Kummissjoni fuq il-bażi tat-talbiet għal pagament li jkunu debitament sostanzjati bi tbassir għall-infiq, billi jitqiesu l-bilanċi disponibbli fil-kontijiet fiduċjarji u l-htieġa li jkunu evitati bilanċi eċċessivi fuq tali ammonti. Fil-każ li l-ammonti ta' kontijiet fiduċjarji jkunu biżżejjed biex ikopru r-riżerva minimu kontrattwalment stipulati għall-kontijiet fiduċjarji, kif miżjuda bit-tbassir tal-infiq għas-sena finanzjarja kurrenti, u biex ikopru l-ammonti meħtieġa biex ikunu esklużi l-passivitajiet kontingenti b'rabta mal-obbligazzjonijiet ta' pagament f'munita li mhijiex l-euro, ma jsir l-ebda pagament lill-kontijiet fiduċjarji. It-tbassir tal-infiq jingħataw fuq bażi annwa jew, fejn ikun xieraq, semi-annwa.

8. Il-Kummissjoni kull sena tagħmel rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-attivitajiet rigward l-istrumenti finanzjarji. Ir-rapport jinkludi, għal kull strument finanzjarju appoġġat:

- (a) identifikazzjoni tal-istrument finanzjarju u l-att bażiku;
- (b) deskrizzjoni tal-istrument finanzjarju, l-arrangamenti ta' implimentazzjoni u l-valur miżjud tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni;
- (c) l-istituzzjonijiet finanzjarji involuti fl-implementazzjoni, inklużi l-kwestjoni li jista' jkun hemm marbutin mal-applikazzjoni tal-paragrafu 5;
- (d) is-somma tal-impENji u pagamenti baġitarji mill-baġit għal kull strument finanzjarju;
- (e) il-prestazzjoni tal-istrument finanzjarju, inkluż l-investimenti magħmulin;
- (f) valutazzjoni tal-użu ta' kwalunkwe ammonti ritornati lill-istrument bħala introjtu intern assenjat skont il-paragrafu 6;

▼B

- (g) il-bilanċ fil-kont fiduċjarju;
- (h) introjti u ripagamenti skont il-paragrafu 6;
- (i) il-valur tal-investimenti ta' ekwità, fir-rigward ta' snin preċedenti;
- (j) iċ-ċifri akkumulati fuq l-indeboliment tal-assi ta' strumenti ta' ekwità jew kondiżjonijiet tar-riskju, u fuq gananziji mitluba għal strumenti ta' gananzija;
- (k) l-effett tal-lieva li huwa l-mira, u l-effett tal-lieva miksub;
- (l) il-kontibut tal-istess għall-kisba tal-oġġettivi tal-programm ikkonċernat kif miżurat bl-indikaturi stabbiliti, inkluż, fejn applikabbli, id-diversifikazzjoni ġeografika.

9. Fejn il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill iqisu li strument finanzjarju jkun għadu ma kisibx l-oġġettivi tiegħu b'mof effikaċi, jistgħu jitolbu li l-Kummissjoni tippreżenta proposta għal att bażiku revist bl-iskop li jiġi xolt l-istrument. Fil-każ tax-xoljiment tal-istrument finanzjarju, kull ripagament ġdid ta' dak l-istrument skont it-tielet subparagrafu tal-paragrafu 6 jitqies bħala introjtu ġenerali.

10. L-iskop tal-istrumenti finanzjarji u, fejn ikun applikabbli, il-forma ġuridika speċifika u l-lok ta' reġistrazzjoni skont il-liġi tagħhom jiġu ppubblikati fil-websajt tal-Kummissjoni.

11. Għall-istrumenti finanzjarji l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jiżgura li r-rendikonti finanzjarji, li jkunu jkopru l-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru u jkunu jottemperaw mar-regoli dwar il-kontabilità msemmija fl-Artikolu 143 u tal-Istandards Internazzjonali ta' Kontabbiltà fis-Settur Pubbliku (IPSAS), kif ukoll kull tagħrif meħtieġ għall-produzzjoni tar-rendikonti finanzjarji skont it-termini tal-Artikolu 68(3) jingħataw mill-entitajiet fdati skont il-punti (ii), (iii) (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c) sal-15 ta' Frar tas-sena ta' wara. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jiżgura wkoll li r-rendikonti finanzjarji awditjati għall-istrumenti finanzjarji jingħataw minn daww l-entitajiet sal-15 ta' Mejju tas-sena ta' wara.

12. Il-Kummissjoni tiżgura ġestjoni armonizzata tal-istrumenti finanzjarji b'mod partikolari fil-qasam tal-kontabilità, ir-rapportagġ, il-monitoraġġ u l-ġestjoni tar-riskju finanzjarju.

13. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti ddelegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar ir-regoli dettaljati dwar l-implementazzjoni tal-istrumenti finanzjarji, inklużi l-kondiżjonijiet għall-użu tagħhom, l-effett tal-lieva, il-valutazzjoni ex-ante, il-monitoraġġ u t-trattament tal-kontribuzzjonijiet mill-Fondi msemmija fl-Artikolu 175.



TITOLU IX

PREŻENTAZZJONI TAL-KONTIJET U KONTABBILTÀ

KAPITOLU 1

*Kapitolu 1 preżentazzjoni tal-kontijiet**Artikolu 141***Struttura tal-kontijiet**

Il-kontijiet ikun fihom:

- (a) id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati, li jipprezentaw il-konsolidazzjoni tal-informazzjoni finanzjarja li tinsab fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tal-istituzzjonijiet iffinanzjati mill-baġit, dawk tal-korpi msemmija fl-Artikolu 208 u ta' korpi ohra li l-kontijiet tagħhom għandhom jiġu kkonsolidati f'konformità mar-regoli tal-kontabilità tal-Unjoni kif hemm riferiment fl-Artikolu 143;
- (b) il-kontijiet tal-baġit aggregati li jipprezentaw l-informazzjoni li hemm fil-kontijiet tal-baġit tal-istituzzjonijiet;

*Artikolu 142***Rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja**

1. Kull istituzzjoni u korp imsemmi fl-Artikolu 141 għandhom ihejju rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja tas-sena finanzjarja.

Huma għandhom jibagħtu r-rapport lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti tal-Awdituri, sal-31 ta' Marzu ta' wara s-sena finanzjarja.

2. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jagħti rendikont, kemm f'termini assoluti u espressi bħala perċentwali, mill-anqas, tar-rata implementattiva tal-appropriazzjonijiet flimkien ma' informazzjoni fil-qosor dwar it-trasferimenti ta' appropriazzjonijiet bejn id-diversi elementi tal-baġit.

3. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja.

*Artikolu 143***Ir-regoli dwar il-kontijiet**

1. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni jadotta r-regoli bbażati fuq standards tal-kontabilità aċċettati internazzjonalment għas-settur pubbliku. L-uffiċjal tal-kontabilità jista' jiddevja minn dawk l-istandards jekk iqis li dan ikun mehtieg għal stampa vera u ġusta tal-assi u l-obbligazzjonijiet, l-ispejjeż, id-dhul u l-likwidità. Meta regola tal-kontabilità tiddevja materjalment minn dawk l-istandards, in-noti għad-dikjarazzjonijiet finanzjarji għandhom jiżvelaw dan il-fatt u r-raġunijiet għal dan.

▼B

2. Il-kontijiet tal-baġit imsemmija fl-Artikolu 141 għandhom jikkonformaw mal-prinċipji tal-baġit stipulati f'dan ir-Regolament. Huma għandhom jagħtu stampa vera u ġusta tal-operazzjonijiet tad-dhul u l-infiq tal-baġit.

*Artikolu 144***Prinċipji tal-kontabilità**

1. Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji msemmija fl-Artikolu 141 għandhom jipprezentaw l-informazzjoni, inkluża informazzjoni dwar il-politiki tal-kontabilità, b'mod li jiġi żgurat li tkun relevanti, affidabbli, komparabbli u li tista' tinftiehem. Id-dikjarazzjonijiet finanzjarji għandhom jifasslu f'konformità mal-prinċipji tal-kontabilità ġeneralment aċċettati kif deskritti fir-regoli tal-kontabilità msemmija fl-Artikolu 143.

2. Il-Kummissjoni għandu jkollha li tadotta atti ddelegati dwar l-istabbiliment tal-qafas għall-implementazzjoni mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-kompiti tiegħu skont dan l-artikolu u skont l-Artikoli 145, 146, 148, 151, 154, 156 u 157.

*Artikolu 145***Rendikontijiet finanzjarji**

1. L-istqarrijiet finanzjarji għandhom ikunu ppreżentati f'miljuni ta' euro u għandhom jinkludu:

- (a) il-karta tal-bilanċ u dikjarazzjoni tar-riżultat finanzjarju, li jirrappreżentaw l-assi u r-reponsabbiltajiet kollha u s-sitwazzjoni finanzjarja u r-riżultat ekonomiku fil-31 ta' Diċembru tas-sena preċedenti; jiġu ppreżentati bi qbil mar-regoli tal-kontabilità msemmija fl-Artikolu 143;
- (b) id-dikjarazzjoni tal-fluss tal-flus li turi l-ammonti miġbura u mahruġa matul is-sena u l-pożizzjoni finali tat-teżor;
- (c) id-dikjarazzjoni tal-bidliet fl-assi netti li tippreżenta harsa ġenerali taċ-ċaqliq matul is-sena fir-riżervi u r-riżultati akkumulati.

2. In-noti għad-dikjarazzjonijiet finanzjarji għandhom jissupplementaw u jikkumentaw dwar l-informazzjoni ppreżentata fid-dikjarazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u għandhom ifornu l-informazzjoni addizzjonali kollha preskritta mill-prattika tal-kontabilità aċċettata internazzjonalment meta tali informazzjoni tkun rilevanti għall-attivitajiet tal-Unjoni.

*Artikolu 146***Rapporti dwar l-implementazzjoni baġitarja**

1. Ir-rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit għandhom ikunu ppreżentati f'miljuni ta' euro. Huma għandhom jinkludu:

- (a) rapporti li jaggregaw l-operazzjonijiet baġitarji kollha għas-sena f'termini ta' dhul u nfiq;

▼B

(b) noti ta' spjegazzjoni, li għandhom jissupplimentaw u jikkummentaw fuq l-informazzjoni mogħtija fir-rapporti.

2. L-istruttura tar-rapporti dwar l-implimentazzjoni baġitarja għandha tkun l-istess bħal dik tal-baġit innifsu.

*Artikolu 147***Kontijiet provviżorji**

1. L-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet u l-korpi l-oħrajn imsemmijin fl-Artikolu 141 għandhom jibagħtu l-kontijiet provviżorji tagħhom lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri sa l-1 ta' Marzu tas-sena ta' wara.

2. L-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħra u l-korpi msemmija fl-Artikolu 141 għandhom ukoll jibagħtu sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara pakkett ta' rapporti lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, f'format standardizat kif stabbilit mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għall-finijiet tal-konsolidazzjoni.

3. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida dawn il-kontijiet provviżorji mal-kontijiet provviżorji tal-Kummissjoni u għandu jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri, l-aktar tard sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara, il-kontijiet provviżorji tal-Kummissjoni u il-kontijiet provviżorji kkonsolidati tal-Unjoni.

*Artikolu 148***Approvazzjoni tal-kontijiet konsolidati finali**

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha, sal-1 ta' Ġunju, tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet provviżorji tal-istituzzjonijiet l-oħra u ta' kull korp imsemmi fl-Artikolu 141, u sa mhux aktar tard mill-15 ta' Ġunju, tagħmel l-osservazzjonijiet tagħha dwar il-kontijiet provviżorji tal-Kummissjoni u l-kontijiet provviżorji kkonsolidati tal-Unjoni.

2. L-istituzzjonijiet, għajr il-Kummissjoni, u kull wiehed mill-korpi msemmijin fl-Artikolu 141, għandhom ifasslu l-kontijiet finali tagħhom u jibagħtuhom lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju bil-hsieb li jtfasslu l-kontijiet konsolidati finali.

L-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħra u l-korpi msemmija fl-Artikolu 141 għandhom ukoll jibagħtu sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju, pakkett ta' rapporti lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, f'format standardizat kif stabbilit mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għall-finijiet tal-konsolidazzjoni.

3. L-uffiċjal tal-kontabilità ta' kull istituzzjoni u korp imsemmija fl-Artikolu 141 għandu wkoll jibgħat lill-Qorti tal-Awdituri, b'kopja lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, fl-istess data tat-trażmissjoni tal-kontijiet finali tiegħu, ittra ta' rappreżentazzjoni li tkopri dawn il-kontijiet finali.

Il-kontijiet finali għandhom ikunu akkumpanjati minn nota stabbilita mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, li fiha dan tal-aħhar jiddikjara li l-kontijiet finali kienu ppreparati skont dan it-Titolu u l-prinċipji, r-regoli u l-metodi tal-kontabilità applikabbli.

▼B

4. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jfassal il-kontijiet ikkonsolidati finali fuq il-bażi tal-informazzjoni pprezentata skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu mill-istituzzjonijiet hlief il-Kummissjoni u mill-korpi msemmija fl-Artikolu 141. Il-kontijiet ikkonsolidati finali għandhom ikunu akkumpanjati minn nota stabbilita mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, li fiha dan tal-aħħar jiddikjara li l-kontijiet finali kienu ppreparati skont it-Titolu IX u skont il-prinċipji, r-regoli u l-metodi tal-kontabilità mnizzlin fl-anness għar-rendikonti finanzjarji.

5. Il-Kummissjoni, wara li tkun approvat il-kontijiet konsolidati finali u l-kontijiet finali tagħha, għandha tibgħathom it-tnejn lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Qorti tal-Awdituri sal-31 ta' Lulju.

Sal-istess data, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jittrażmetti ittra ta' rappreżentazzjoni li tkopri l-kontijiet konsolidati finali lill-Qorti tal-Awdituri.

6. Il-kontijiet konsolidati finali għandhom ikunu ppubblikati *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* flimkien mal-istqarrija tal-assigurazzjoni mogħtija mill-Qorti tal-Awdituri b'konformità mal-Artikolu 287 tat-TFUE u l-Artikolu 160a tat-Trattat Euratom sal-15 ta' Novembru.

*KAPITOLU 2****Informazzjoni rigward l-implimentazzjoni tal-baġit****Artikolu 149***Rapport dwar il-garanziji u r-riskji tal-baġit**

B'zieda mal-istqarrijiet li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 145 u 146, il-Kummissjoni għandha tagħmel rapport darba fis-sena lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-garanziji tal-baġit imsemmija fil-punt (d) tal-Artikolu 49(1) u r-riskji korrispondenti.

Din l-informazzjoni għandha tintbgħat fl-istess waqt lill-Qorti tal-Awdituri.

*Artikolu 150***Informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tal-baġit**

1. B'zieda mal-istqarrijiet li hemm provvediment dwarhom fl-Artikoli 145 u 146, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat darba kull xhar, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, ċifri, aggregati mill-anqas fil-livell ta' kapitolu, rigward l-implimentazzjoni tal-baġit, kemm għad-dhul kif ukoll għall-infiq, kontra l-appropriazzjonijiet kollha.

Dawn iċ-ċifri għandhom ukoll jipprovdu dettalji tal-utilizzazzjoni tal-appropriazzjonijiet trasferiti 'l quddiem.

Dawn iċ-ċifri għandhom jintbghatu fi żmien għaxart ijiem ta' xogħol ta' wara t-tmien ta' kull x-xhar.

▼B

2. Tliet darbiet fis-sena, fi żmien 30 jum tax-xogħol li jiġu wara l-31 ta' Mejju, il-31 ta' Awissu u l-31 ta' Diċembru, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, rapport dwar l-implimentazzjoni tal-baġit, li jkopri kemm d-dhul u wkoll in-nefqa, imqassma skont il-kapitolu, l-Artikolu u l-partita.

Dawk ir-rapporti jagħtu wkoll dettalji tal-utilizzazzjoni tal-appropriazzjonijiet trasferiti l-quddiem mis-snin finanzjarji preċedenti.

3. Iċ-ċifri u r-rapport rigward l-implimentazzjoni tal-baġit għandhom fl-istess waqt jintbghatu lill-Qorti tal-Awdituri u ppublikati fuq il-websajt tal-Kummissjoni.

4. Sal-15 ta' Settembru ta' kull sena, l-uffiċjal tal-kontabilità jibgħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport li jkun fih tagħrif dwar ir-riskji kurrenti notati, it-trends ġenerali osservati, il-kwestjonijiet godda dwar kontabilità li jkunu figġew, il-progress dwar kwestjonijiet marbutin mal-kontabilità, inklużi dawk imqanqlin mill-Qorti tal-Awdituri, u tagħrif dwar irkuprijiet.

*KAPITOLU 3****Kontabilità****Taqsim 1***Dispożizzjonijiet komuni***Artikolu 151***Is-sistema tal-kontabilità**

1. Is-sistema tal-kontabilità ta' istituzzjoni għandha sservi għall-organizzazzjoni tal-informazzjoni tal-baġit u tal-finanzi b'tali mod li ċ-ċifri jkunu jistgħu jiddahlu, jinħażnu u jkunu rreġistrati.

2. Il-kontijiet jikkonsistu fil-kontijiet ġenerali u l-kontijiet tal-baġit. Il-kontijiet jinżammu f'euro fuq il-bażi tas-sena kalendarja.

3. L-uffiċjali awtorizzanti jista', b'delega, iżomm ukoll kontijiet analitiċi.

*Artikolu 152***Rekwiżiti komuni għas-sistema ta' kontabilità tal-istituzzjonijiet**

L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni, skont it-termini tal-Artikolu 143, wara li jikkonsulta mal-uffiċjali tal-kontabilità tal-istituzzjonijiet l-oħrajn imsemmija fl-Artikolu 141, jadotta r-regoli tal-kontabilità u l-karta armonizzata tal-kontijiet li għandha tkun applikata mill-istituzzjonijiet kollha ffinanzjati mill-baġit, l-uffiċċji msemmija fit-Titolu V tat-Tieni Parti u l-korpi kollha msemmija fl-Artikolu 141.

▼B

Taqsim a 2

Kontijiet ġenerali*Artikolu 153***Il-Kontijiet ġenerali**

Il-kontijiet ġenerali għandhom jirreġistraw, fl-ordni kronoloġika, bl-użu tal-metodu double entry, l-avvenimenti u l-operazzjonijiet kollha li jaffettwaw is-sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja u l-assi u l-obbligazzjonijiet tal-istituzzjonijiet u l-korpi msemmija fl-Artikolu 141.

*Artikolu 154***Entrati fil-kontijiet ġenerali**

1. Il-bilanċi u ċ-ċaqliq fil-kontijiet jiddaħhlu fir-reġistri tal-kontabilità.
2. L-iskrizzjonijiet tal-kontabilità kollha, inklużi l-aġġustamenti għall-kontijiet, għandhom ikunu bbażati fuq id-dokumenti ta' appoġġ, li jirri-feru għalihom.
3. Is-sistema tal-kontijiet għandha tkun tali li thalli traċċja ċara ta' verifika għall-entrati kollha tal-kontabilità.

*Artikolu 155***Aġġustamenti fil-kontabilità**

Wara li taghlaq is-sena finanzjarja u sad-data tal-prezentazzjoni tal-kontijiet, l-uffiċjal tal-kontabbiltà għandu jagħmel kwalunkwe aġġustament li, minghajr ma jkun jinvolvi nfiq jew ġbir fir-rigward ta' dik is-sena, ikun meħtieġ għal prezentazzjoni vera u ġusta ta' dawk il-kontijiet. Tali aġġustamenti jikkonformaw mar-regoli tal-kontabilità li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 143.

Taqsim a 3

Uffiċjal tal-kontabilità*Artikolu 156***Kontabilità tal-baġit**

1. Il-kontijiet tal-baġit jipprovdu rekord dettaljat tal-implimentazzjoni tal-baġit.
2. Għall-fini tal-paragrafu 1, il-kontijiet tal-baġit għandhom jirreġistraw l-operazzjonijiet tad-dhul u l-infiq kollha tal-baġit previsti fit-Titolu IV tal-Ewwel Parti.



KAPITOLU 4

Inventarji tal-proprjetà

Artikolu 157

L-inventarju

1. Kull istituzzjoni u kull korp imsemmi fl-Artikolu 141 għandu jżomm inventarji li juru l-kwantità u l-valur tal-assi kollha tal-Unjoni, tangibbli, mhux-tangibbli u finanzjarji, b'konformità ma' mudell imhejji mill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni.

Kull istituzzjoni u kull korp imsemmija fl-Artikolu 141 għandhom jivverifikaw li l-entrati fl-inventarju jikkorrispondu għas-sitwazzjoni attwali.

2. Il-bejgħ tal-assi tangibbli tal-Unjoni għandu jkun reklamati kif xieraq.

TITOLU X

AWDITJAR ESTERN U L-KWITTANZA

KAPITOLU 1

Verifika esterna

Artikolu 158

Il-verifika esterna tal-Qorti tal-Awdituri

Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lill-Qorti tal-Awdituri, malajr kemm jista' jkun, bid-deċiżjonijiet u r-regoli kollha adottati permezz tal-Artikoli 13, 16, 21, 25, 26, 29 u 40.

Artikolu 159

Ir-regoli u l-proċedura dwar il-verifika

1. L-eżami mill-Qorti ta' l-Awdituri dwar jekk l-introjtu kollu kienx riċevut u n-nefqa kollha kienetx minfuqha f'manjera legali u xierqa għandha tqis id-dispożizzjonijiet tat-Trattati, tal-baġit, ta' dan ir-Regolament, tar-regoli ta' l-implimentazzjoni u l-atti l-oħrajn kollha permezz tat-Trattati.

2. Fit-tweqqif tal-kompiti tagħha, il-Qorti tal-Awdituri hija intitolata li tikkonsulta, fil-manjera li hemm provvediment dwarha fl-Artikolu 161, id-dokumenti u l-informazzjoni kollha li jirrigwardaw l-amministrazzjoni finanzjarja tad-dipartimenti jew tal-korpi fir-rigward tal-operazzjonijiet ifffinanzjati jew kofinanzjati mill-Unjoni. Hija għandu jkollha s-setgħa li tisma' kwalunkwe uffiċjal responsabbli minn operazzjoni ta' dhul jew ta' nfiq u li tuża kwalunkwe wahda mill-proċeduri ta' awditjar xierqa għad-dipartimenti jew għall-korpi msemmija hawn fuq. L-awditjar fl-Istati Membri għandu jkun imwettaq b'konnessjoni mal-istituzzjonijiet nazzjonali tal-awditjar jew, jekk dawn ma jkollhomx il-poteri mehtieġa, mad-dipartimenti nazzjonali kompetenti. Il-Qorti tal-Awdituri u l-korpi nazzjonali tal-awditjar tal-Istati Membri għandhom jikkoperaw fl-ispirtu tal-fiduċja waqt li jzommu l-independenza tagħhom.

▼B

Sabiex tikseb l-informazzjoni kollha mehtieġa għat-twettiq tal-kompitu afdat lilha permezz tat-Trattati jew l-atti adottati permezz tagħhom, il-Qorti tal-Awdituri tista' tkun preżenti, fuq talba tagħha, waqt l-operazzjonijiet tal-awditjar imwettqa fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-baġit minn, jew f'isem, kwalunkwe istituzzjoni.

Fuq talba tal-Qorti tal-Awdituri, kull istituzzjoni għandha tawtorizza lill-istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom depożiti tal-Komunità sabiex jippermettu lill-Qorti tal-Awdituri li tiżgura li d-data esterna taqbel mal-kontijiet.

3. Sabiex tkun tista' twettaq dan il-kompitu, il-Qorti tal-Awdituri għandha tinnotifika lill-istituzzjonijiet u lill-awtoritajiet li għalihom dan ir-Regolament huwa applikabbli, bl-ismijiet tal-membri tal-persunal tagħha li huma awtorizzati li jawditjawhom.

*Artikolu 160***Verifiki fuq it-titoli u l-likwidi**

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiżgura li t-titoli u l-flus kontanti ddepożitati jew fl-idejn kollha jiġu kontrollati ma' rċevuti ffirmati mid-depożitarji jew ma' memoranda uffiċjali tal-flus kontanti u tat-titoli miżmuma. Il-Qorti tista' twettaq tali verifiki hija stess.

*Artikolu 161***Id-dritt tal-aċċess tal-Qorti tal-Awdituri**

1. Il-Kummissjoni, l-istituzzjoniet l-oħrajn, il-korpi li jamministraw l-introjt u n-nefqa f'isem l-Unjoni u r-riceventi finali tal-pagamenti mill-baġit għandhom jagħtu lill-Qorti tal-Awdituri l-faċilitajiet kollha u jagħtuha l-informazzjoni kollha li l-Qorti tal-Awdituri tqis li tkun mehtieġa għat-twettiq tal-kompiti tagħha. Huma għandhom ipoġġu għad-dispożizzjoni tal-Qorti tal-Awdituri id-dokumenti kollha li jikkonċernaw l-ghoti u t-twettiq ta' kuntratti ffinanzjati mill-baġit u l-kontijiet kollha tal-flus u materjali, ir-registri kollha tal-kontijiet u dokumenti ta' prova, u wkoll id-dokumenti amministrattivi kollha relatati magħhom, id-dokumenti kollha relatati mad-dhul u l-infiq, l-inventarji kollha, l-organigrammi kollha tad-dipartimenti, li l-Qorti tal-Awdituri thoss li jkun mehtieġa għall-awditjar tar-rapport tar-rizultat tal-baġit u finanzjarju fuq il-bażi tar-registri jew verifika fuq il-post, u, għall-istess skopijiet, id-dokumenti u d-data kollha maħluqa jew maħzuna fuq medja elettronika.

Il-korpi l-oħrajn tas-servizzi u tal-awditjar intern tal-amministrazzjonijiet nazzjonali kkonċernati għandhom joffru lil-Qorti tal-Awdituri l-faċilitajiet kollha li hi tqis li jkun mehtieġa għat-twettiq tal-kompiti tagħha.

2. L-uffiċjali li jiġu kkontrollati l-operazzjonijiet tagħhom mill-Qorti tal-Awdituri għandhom:

- (a) juru r-rekords tagħhom tal-flus fl-idejn, kwalunkwe flus kontanti oħra, titoli u materjali oħra ta' kull tip, kif ukoll d-dokumenti ta' provafir-rigward tal-amministrazzjoni tagħhom tal-fondi li ġew fdati lilhom u wkoll kwalunkwe kotba, registri u dokumenti oħra relatati magħhom;
- (b) jipprezentaw il-korrespondenza u kwalunkwe dokumenti oħra mehtieġa għall-implimentazzjoni shiha tal-awditjar imsemmi fl-Artikolu 159(1).

L-informazzjoni fornuta skont il-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tista' tkun mitluba biss mill-Qorti tal-Awdituri.

▼B

3. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tkun awtorizzata li tawditja d-dokumenti fir-rigward tad-dhul u n-nefqa tal-Unjoni li jkunu miżmuma mid-dipartimenti tal-istituzzjonijiet u, partikolarment, mid-dipartimenti responsabbli għad-deċiżjonijiet fir-rigward ta' tali dhul u infiq, mill-korpi li jamministraw id-dhul jew in-nefqa fisem l-Unjoni u l-persuni fiżiċi jew legali li jirċievu pagamenti mill-baġit.
4. Il-kompitu li jkun stabbilit li d-dhul ikun irċevut u li n-nefqa tkun seħhet f'manjera leċita u xierqa u li l-ġestjoni finanzjarja tkun tajba għandu jestendi għall-utilizzazzjoni, mill-korpi esterni għall-istituzzjonijiet, tal-fondi tal-Unjoni rċevuti bħala kontributi.
5. Il-finanzjament tal-Unjoni mħallas lir-riċeventi esterni għall-istituzzjonijiet għandu jkun soġġett għal qbil bil-kitba minn dawk r-riċeventi jew, fin-nuqqas ta' qbil min-naħa tagħhom, mill-kuntratturi jew mis-subkuntratturi, għall-awditjar mill-Qorti tal-Awdituri dwar l-użu magħmul mill-finanzjament mogħti.
6. Il-Kummissjoni għandha ttipprovdi lil-Qorti tal-Awdituri, fuq it-talba tal-Qorti, bi kwalunkwe informazzjoni rigward l-operazzjonijiet tal-ghoti u t-teħid ta' self.
7. L-użu ta' sistemi integrati tal-kompjuter ma għandux ikollu l-effett li jnaqqas l-aċċess mill-Qorti tal-Awdituri għad-dokumenti ta' prova.

*Artikolu 162***Ir-rapport annwali tal-Qorti tal-Awdituri**

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-Kummissjoni u lill-istituzzjonijiet ikkonċernati sa mhux aktar tard mit-30 ta' Gunju, kwalunkwe osservazzjoni li hi, fl-opinjoni tagħha, tali li għandha tidher fir-rapport annwali. Dawk l-osservazzjonijiet jibqgħu kunfidenzjali u soġġetti għal proċedura kontradittorja. Kull istituzzjoni għandha tindirizza t-tweġiba tagħha lill-Qorti tal-Awdituri sal-15 ta' Ottubru. It-tweġibiet tal-istituzzjonijiet apparti milli minn dawk tal-Kummissjoni għandhom jintbqgħu lill-Kummissjoni fl-istess żmien.

2. Ir-rapport annwali għandu jkun fih valutazzjoni ta' kemm hi tajba l-amministrazzjoni finanzjarja.

3. Ir-rapport annwali għandu jkun fih sezzjoni għal kull istituzzjoni. Il-Qorti tal-Awdituri tista' żżid kwalunkwe rapport sommarju jew kwalunkwe osservazzjoni ġenerali li jidrilha xieraq tagħmel.

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tiżgura li t-tweġibiet ta' kull istituzzjoni għall-osservazzjonijiet tagħha jkunu ppubblikati hdejn jew wara kull osservazzjoni li għaliha jirreferu.

4. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-awtoritajiet responsabbli mill-ghoti tal-kwittanza u lill-istituzzjonijiet l-oħrajn, sa mhux aktar tard mill-15 ta' Novembru, ir-rapport annwali tagħha akkumpanjat mir-risposti tal-istituzzjonijiet u għandha tiżgura l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

5. Malli l-Qorti tal-Awdituri tkun trażmettiet ir-rapport annwali tagħha, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri kkonċernati immedjetament bid-dettalji ta' dak ir-rapport li jkunu jirrigwardaw l-amministrazzjoni tal-fondi li huma responsabbli għalihom permezz tar-regoli applikabbli.

Wara li tasal din l-informazzjoni, l-Istati Membri jwieġbu lill-Kummissjoni fi żmien 60 jum. Il-Kummissjoni tittrażmetti sommarju ta' dik l-informazzjoni lill-Qorti tal-Awdituri, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sat-28 ta' Frar.

▼B*Artikolu 163***Ir-rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri****▼M3**

1. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tittrażmetti lill-istituzzjoni jew korp ikkonċernat kwalunkwe osservazzjoni tagħha li, fl-opinjoni tagħha, għandha tidher f'rapport speċjali. Dawk l-osservazzjonijiet għandhom jibqgħu kunfidenzjali u soġġetti għal proċedura kontradittorja.

L-istituzzjoni jew korp ikkonċernat għandu jinforma lill-Qorti tal-Awdituri, b'mod generali, fi żmien sitt ġimgħat mit-trażmissjoni ta' dawk l-osservazzjonijiet, bi kwalunkwe tveġiba li huma jkunu jixtiequ jagħtu rigward l-osservazzjonijiet. Dak il-perijodu għandu jiġi sospiż, f'każijiet debitament ġustifikati, b'mod partikolari meta, matul il-proċedura kontradittorja, ikun meħtieġ li l-istituzzjoni jew korp ikkonċernat jiksbu rispons mill-Istati Membri sabiex jiffinalizzaw it-tveġiba tagħhom.

It-tveġibiet tal-istituzzjoni jew korp ikkonċernat għandhom jindirizzaw l-osservazzjonijiet tal-Qorti tal-Awdituri b'mod dirett u esklużiv.

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiżgura li r-rapporti speċjali jiġu abbozzati u adottati f'perijodu ta' żmien adegwat, li ġeneralment m'għandux ikun aktar minn 13-il xahar.

Ir-rapport speċjali, flimkien mat-tveġibiet tal-istituzzjonijiet jew korpi kkonċernati, għandhom ikunu trażmessi mingħajr dewmien lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, u kull wieħed minnhom għandu jiddeċiedi, meta xieraq flimkien mal-Kummissjoni, liema azzjoni għandha tittiehed bhala reazzjoni għal dan.

Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiegħu l-passi kollha meħtieġa sabiex tiżgura li t-tveġibiet għall-osservazzjonijiet tagħha minn kull istituzzjoni jew korp ikkonċernat, kif ukoll il-perijodu ta' żmien sabiex jiġi abbozzat ir-rapport speċjali, jiġu ppubblikati immedjatament flimkien mar-rapport speċjali.

▼B

2. L-opinjoni jiet imsemmijin fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 287(4), tat-TFUE li mhum iex marbutin ma' proposti jew abbozzi koperti mill-proċedura leġislattiva tal-konsultazzjoni jistgħu jiġu ppubblikati mill-Qorti tal-Awdituri f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-Qorti tal-Awdituri għandha tiegħu d-deċiżjoni tagħha dwar il-pubblikazzjoni wara li tkun ikkonsultat lill-istituzzjoni li tkun talbet l-opinjoni jew li lilha tkun tirrigwarda. L-opinjoni jiet ippubblikati għandhom ikunu akkumpanjati minn kwalunkwe rimarki mill-istituzzjonijiet ikkonċernati.

*KAPITOLU 2****Kwittanza****Artikolu 164***Skandezi għall-proċedura ta' kwittanza**

1. Il-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, għandu, qabel il-15 ta' Mejju tas-sena n + 2 jagħti kwittanza lill-Kummissjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tas-sena n.

2. Jekk id-data prevista fil-paragrafu 1 ma tistax tintlaħaq, il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill għandu jinforma lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għall-posponiment.

▼B

3. Jekk il-Parlament Ewropew jipposponi d-deċiżjoni li jagħti kwittanza, il-Kummissjoni għandha tagħmel kull sforz sabiex tiegħu miżuri, mill-aktar fis possibbli, sabiex tneħhi jew tiffaċilita t-tneħhija tal-ostakoli għal dik id-deċiżjoni.

*Artikolu 165***Il-proċedura ta' kwittanza**

1. Id-deċiżjoni tal-kwittanza għandha tkopri l-kontijiet kollha tad-dhul u l-infiq tal-Unjoni, il-bilanċ li jirriżulta u l-assi u r-responsabbiltajiet tal-Komunitajiet kif murija fil-karta tal-bilanċ.

2. Bil-ghan li jagħti l-kwittanza, il-Parlament Ewropew għandu, wara li jkun għamel hekk il-Kunsill, jeżamina l-kontijiet, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji u r-rapport tal-evalwazzjoni msemmija fl-Artikolu 318 tat-TFUE. Għandu wkoll jeżamina r-rapport annwali magħmul mill-Qorti tal-Awdituri flimkien mat-tweġibiet mill-istituzzjonijiet li jkunu qed jiġu awditjati, u xi rapporti speċjali rilevanti mill-Qorti tal-Awdituri fir-rigward tas-sena finanzjarja kkonċernata u d-dikjarazzjoni tal-assigurazzjoni tal-Qorti tal-Awdituri rigward l-affidabilità tal-kontijiet u l-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet sottostanti.

3. Il-Kummissjoni għandha tittrażmetti lill-Parlament Ewropew, fuq talba ta' dan tal-aħhar, kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni mingħajr problemi tal-proċedura tal-kwittanza għas-sena finanzjarja kkonċernata, f'konformità mal-Artikolu 319 tat-TFUE.

▼M3*Artikolu 166***Miżuri ta' segwitu**

1. F'konformità mal-Artikolu 319 TFUE u l-Artikolu 106a tat-Trattat Euratom, il-Kummissjoni, l-istituzzjonijiet l-oħrajn, u l-korpi msemmija fl-Artikoli 208 u 209 ta' dan ir-Regolament għandhom jiehdu l-passi kollha xierqa sabiex jaġixxu fuq l-osservazzjonijiet li jakkumpanjaw id-deċiżjoni tal-kwittanza tal-Parlament Ewropew u l-kummenti li jakkumpanjaw ir-rakkomandazzjoni għall-kwittanza kif adottata mill-Kunsill.

2. Fuq it-talba tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill, l-istituzzjonijiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jirrapportaw dwar il-miżuri meħuda fid-dawl ta' dawn l-osservazzjonijiet u kummenti, u, partikolarment, fuq l-istruzzjonijiet mogħtija lil kwalunkwe wiehed mid-dipartimenti tagħhom li huma responsabbli għall-implimentazzjoni tal-baġit. L-Istati Membri għandhom jikkoperaw mal-Kummissjoni billi jinformawha bil-miżuri li huma jkunu hadu sabiex jaġixxu fuq dawn l-osservazzjonijiet sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiegħu kont tagħhom meta thejji r-rapport tagħha. Ir-rapporti mill-istituzzjonijiet għandhom ikunu trażmessi wkoll lill-Qorti tal-Awdituri.

▼B*Artikolu 167***Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar is-SEAE**

Is-SEAE għandu jkun soġġett għall-proċeduri previsti fl-Artikolu 319 tat-TFUE u l-Artikoli 164, 155 u 156 ta' dan ir-Regolament. Is-SEAE għandu jikkopera bis-shih mal-istituzzjonijiet involuti fil-proċedura ta' kwittanza u jipprovdi, kif jixraq, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali meħtieġa, inkluż permezz tal-attenzenza f'laqgħat tal-korpi rilevanti.



IT-TIENI PARTI

DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI

TITOLU I

FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA*Artikolu 168***Dispożizzjonijiet speċjali dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija**

1. L-Ewwel u t-Tielet Parti għandhom, hlief fejn huwa previst mod ieħor f'dan it-Titolu, japplikaw għan-nefqa effettwata mill-awtoritajiet u l-korpi msemmijin fir-regoli dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), u għal dhul.

2. L-operazzjonijiet amministrati direttament mill-Kummissjoni għandhom ikunu implementati b'konformità mar-regoli stabbiliti fl-ewwel u t-tielet parti.

*Artikolu 169***Impenji tal-apporjazzjonijiet tal-FAEG**

1. Għal kull sena finanzjarja, l-apporjazzjonijiet tal-FAEG għandhom jinkludu apporjazzjonijiet mhux differenzjati, bl-eċċezzjoni għan-nefqa dwar il-miżuri msemmijin fl-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, li għandhom ikunu koperti minn apporjazzjonijiet differenzjati.

2. Apporjazzjonijiet tal-pagament li jkunu nhiebu minn qabel imma li ma jkunux għadhom ġew użati sat-tmien tas-sena finanzjarja jkunu kkanċellati.

3. Apporjazzjonijiet mhux impenjati li jirrigwardaw l-azzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem biss għas-sena finanzjarja ta' wara.

Tali tmexxija 'l quddiem m'għandhiex teċċedi, fil-limitu ta' 2 % tal-apporjazzjonijiet inizjali, l-ammont ta' aġġustament ta' hlasijiet diretti msemmijin fl-Artikolu 11 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 tad-19 ta' Jannar 2009 li jistabbilixxi regoli komuni għal skemi diretti ta' appoġġ fi hdan il-politika agrikola komuni u li jistabbilixxi ċerti skemi ta' appoġġ għall-bdiewa⁽¹⁾ u li kien applikat matul is-sena finanzjarja ta' qabel.

L-apporjazzjonijiet li jitmexxew 'il quddiem għandhom jiġu ritornati esklussivament lil-linji tal-baġit li jkopru l-azzjonijiet imsemmijin fil-punt (c) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005.

Tali trasferiment 'il quddiem jista' jwassal għal hlas addizzjonali biss lir-riċeventi finali li kienu soġġetti, matul is-sena finanzjarja ta' qabel, għall-aġġustament ta' hlasijiet diretti skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 73/2009.

Id-deċiżjoni dwar it-trasferiment 'il quddiem għandha tittiehed mill-Kummissjoni, mhux aktar tard mill-15 ta' Frar tas-sena li għaliha qed isir it-trasferiment 'il quddiem, u din għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar dan.

⁽¹⁾ ĠU L 30, 31.1.2009, p. 16.

▼B*Artikolu 170***Impenji provvizorji globali tal-apporprjazzjonijiet tal-FAEG**

1. Il-Kummissjoni għandha tirrimborża n-nefqa tal-FAEG mgarrba mill-Istati Membri.
2. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni li jistabbilixxu l-ammonti tar-rimborż ta' dawn il-ħlasijiet għandhom jikkostitwixxu impenji provvizorji globali, li ma jistgħux jeċċedu l-apporprjazzjonijiet totali mdahhlin għall-FAEG.
3. Mill-15 ta' Novembru tas-sena finanzjarja, nefqa amministrattiva ta' rutina għall-FAEG tista' tiġi impenjata bil-quddiem kontra l-apporprjazzjonijiet previsti għas-sena finanzjarja ta' wara. Tali impenji ma għandhomx, madankollu, jeċċedu tliet kwarti tal-apporprjazzjonijiet korrispondenti totali għas-sena finanzjarja. Dawn jistgħu japplikaw biss għan-nefqa li għaliha hu stabbilit il-prinċipju f'att bażiku eżistenti.

*Artikolu 171***Skeda u l-ghażla taż-żmien tal-impenji baġitarji tal-FAEG**

1. Nefqa effettwata mill-awtoritajiet u l-korpi msemmija fir-regoli dwar il-FAEG għandha, fi żmien xahrejn mill-irċevuta tar-rendikonti mibgħutin mill-Istati Membri, tkun is-soġġett ta' impenn skont il-kapitolu, l-Artikolu u l-partita. Tali impenn jista' jsir wara li jgħaddi l-perjodu ta' xahrejn meta hija mehtieġa proċedura għal trasferiment ta' apporprjazzjonijiet dwar il-linji tal-baġit rilevanti. Hlief meta ma jkunx għadu sar ħlas mill-Istati Membri jew meta hemm dubju dwar l-eligibilità, l-ammonti għandhom ikunu rreġistrati bhala ħlasijiet fl-istess perjodu ta' xahrejn.

L-impenni li hemm riferiment għalihom fl-ewwel subparagrafu jkunu mnaqqsin mill-impenn provvizorju globali msemmi fl-Artikolu 170.

2. L-impenji provvizorji globali li jkunu saru għal sena finanzjarja u li ma jwasslux għal impenn fuq linji speċifiċi fin-nomenklatura tal-baġit sal-1 ta' Frar tas-sena finanzjarja segwenti għandhom ikunu kkanċellati fir-rigward tas-sena finanzjarja kkonċernata.
3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw soġġett għall-eżami u l-aċċettazzjoni tal-kontijiet.

*Artikolu 172***Il-kontabilità tal-infiq FAEG**

Fil-kontabilità baġitarja, nefqa għandha tiddahhal fil-kontijiet għal sena finanzjarja abbażi tar-rifużjonijiet magħmulin mill-Kummissjoni lill-Istati Membri sal-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena finanzjarja, sakemm l-ordni għall-ħlas tkun waslet għand l-uffiċjal tal-kontabilità sal-31 ta' Jannar tas-sena finanzjarja sussegwenti.

▼B*Artikolu 173***Trasferiment tal-approprijazzjonijiet tal-FAEG**

1. Meta l-Kummissjoni tittrasferixxi l-approprijazzjonijiet skont l-Artikolu 26(1), din għandha tiegħu d-deċiżjoni tagħha sa mhux aktar tard mill-31 ta' Jannar tas-sena finanzjarja ta' wara u għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kif previst fl-Artikolu 26(1).

2. Fil-każi għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tissottometti proposti ta' trasferiment lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-10 ta' Jannar tas-sena finanzjarja segwenti.

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiehdu deċiżjonijiet dwar tali trasferimenti f'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 27, iżda għall-finijiet ta' dan l-Artikolu l-limitu ta' zmien applikabbli għandu jkun ta' tliet gimgħat.

*Artikolu 174***Dhul assenjat tal- FAEG**

1. Id-dhul assenjat taht dan it-Titolu għandu jkun assenjat skont l-orijini tad-dhul f'konformità mal-Artikolu 21(3).

2. Ir-rizultat ta' deċiżjonijiet imsemmija fl-Artikolu 30 tar-Regolament (KE) Nru 1290/2005, għandu jiddaħhal f'artikolu wiehed.

▼M1

TITOLU II

FONDI STRUTTURALI, FOND TA' KOEŻJONI, FOND EWROPEW GHAS-SAJD, FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI, U FONDI FIL-QASAM TAL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-GUSTIZZJA GESTITI PERMEZZ TAL-ĠESTJONI KONDIVIŻA U L-FASILITÀ NIKKOLEGAW L-EWROPA

▼B*Artikolu 175***Dispożizzjonijiet speċjali**

1. L-Ewwel u t-Tielet Parti għandhom japplikaw għan-nefqa effettwata mill-awtoritajiet u l-korpi msemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 tal- 20 ta' Settembru 2005 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) ⁽¹⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1080/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali ⁽²⁾, ir-Regolament (KE) Nru 1081/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Soċjali Ewropew ⁽³⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni ⁽⁴⁾, ir-Regolament

⁽¹⁾ ĠU L 277, 21.10.2005, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 25.

▼B

tal-Kunsill (KE) Nru 1084/2006 tal-11 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond ta' Koeżjoni ⁽¹⁾, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1198/2006 tas-27 ta' Lulju 2006 dwar il-Fond Ewropew ghas-Sajd ⁽²⁾, u fondi fil-qasam tal-Libertà, is-Sigurtà u l-Gustizzja inklużi l-Fondi skont il-Programm "Solidarjetà u gestjoni ta' flussi ta' migrazzjoni" ġestiti f'gestjoni kondiviza skont l-Artikolu 59 (il-Fondi), u d-dhul tagħhom, hliet kif stipulat mod ieħor f'dan it-titolu.

2. L-operazzjonijiet amministrati direttament mill-Kummissjoni għandhom wkoll ikunu implementati f'konformità mar-regoli stabbiliti fl-Ewwel u t-Tielet Parti.

*Artikolu 176***Rispett tal-allokazzjonijiet tal-appropriazzjonijiet għall-impenji**

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jimpenjaw ruhhom li jirrispettaw l-allokazzjonijiet tal-appropriazzjonijiet għall-impenji stipulati fl-atti bażiċi rilevanti għall-operazzjonijiet strutturali, l-iżvilupp rurali u l-Fond Ewropew ghas-Sajd.

*Artikolu 177***Hlasijiet ta' kontribuzzjonijiet, hlasijiet interim u hlasijiet lura**

1. Il-hlas mill-Kummissjoni ta' kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Fondi għandu jkun magħmul b'konformità mar-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 175.

2. Il-limitu ta' żmien għal hlasijiet interim mill-Kummissjoni għandu jkun stabbilit f'konformità mar-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 175.

3. Skont ir-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 175 il-hlas lura in toto jew in parte tal-pagamenti ta' pre-finanzjament għal xi operazzjoni m'għandux ikollu effett li ma jnaqqasx il-kontribuzzjoni mill-Fond għall-operazzjoni kkonċernata.

L-ammonti mħallsa lura jikkostitwixxu introjtu intern assenjat skont it-termini tal-punt (c) tal-Artikolu 21(3).

It-trattament tar-rifużjonijiet mill-Istati Membri u l-implikazzjonijiet ta' dak it-trattament għall-ammont ta' kontribuzzjonijiet mill-Fondi għandhom ikunu rregolati bir-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 175.

4. B'deroga mill-Artikolu 14, l-appropriazzjonijiet għall-impenji disponibbli fil-31 ta' Diċembru li jiġu minn rifużjonijiet ta' hlasijiet prefinanzjament jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem sal-gheluq tal-programm u jiġu użati meta mehtieg sakemm ma jkunx għad hemm appropriazzjonijiet għall-impenji oħra disponibbli.

⁽¹⁾ ĠU L 210, 31.7.2006, p. 79.

⁽²⁾ ĠU L 223, 15.8.2006, p. 1.

▼B

5. Fil-kontabilità baġitarja, l-infiq jiddahhal fil-kontijiet għal sena finanzjarja fuq il-bażi tar-rimborzamenti magħmulin mill-Kummissjoni lill-Istati Membri sal-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena finanzjarja, inkluż l-infiq magħmul sal-31 ta' Jannar tas-sena finanzjarja ta' wara, kontra l-appropriazzjonijiet tal-pagament magħmulin disponibbli fix-xahar wara t-trasferimenti li hemm riferiment għalihom fl-Artikolu 179.

*Artikolu 178***Dizimpenjar tal-appropriazzjonijiet**

1. Il-Kummissjoni għandha awtomatikament twarrab l-appropriazzjonijiet li jkunu ġew impenjati kif stipulat fir-Regolament imsemmi fl-Artikolu 175.

2. L-appropriazzjonijiet dizimpenjati jistgħu jsiru disponibbli għal darb'ohra fil-każ ta' żball ċar li hu attribwibbli biss lill-Kummissjoni.

Għal dan il-għan, il-Kummissjoni għandha teżamina d-dizimpenjar magħmul matul is-sena finanzjarja preċedenti u tiddeċiedi, sal-15 ta' Frar tas-sena finanzjarja kurrenti, fuq il-bażi tal-htigijiet, jekk ikunx mehtieġ li l-tagħmel l-appropriazzjonijiet korrispondenti disponibbli mill-ġdid.

▼M1

3. L-appropriazzjonijiet dizimpenjati għandhom jerggħu jitqieghdu għad-dispożizzjoni fil-każ ta':

- (a) id-dizimpenjar tal-appropriazzjonijiet minn programm skont l-arrangamenti għall-applikazzjoni tar-riżerva għall-prestazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (b) id-dizimpenjar tal-appropriazzjonijiet minn programm iddedikat għal strument finanzjarju speċifiku favur l-intrapriżi żgħir u ta' daqs medju, wara li Stat Membru ma jkunx kompli l-partecipazzjoni tiegħu fl-istrument finanzjarju, kif imsemmi fis-seba' subparagrafu tal-Artikolu 39(2) tar-Regolament (UE) Nru 1303/2013.

*Artikolu 178a***Riporti ta' appropriazzjonijiet ta' impenn għall-Faċilità Nikkolegaw l-Ewropea**

1. Għas-snin finanzjarji 2014, 2015 u 2016, appropriazzjonijiet ta' impenn għal proġetti finanzjati skont il-Faċilità Nikkolegaw l-Ewropea stabbilita bir-Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ li jkunu għandhom mhumiex impenjati fi tmiem is-sena finanzjarja jistgħu jkunu riportati għas-sena finanzjarja segwenti biss.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (GU L 347, 20.12.2013, p. 320).

⁽²⁾ Regolament (UE) Nru 1316/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi l-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 913/2010 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 680/2007 u (KE) Nru 67/2010, (GU L 348, 20.12.2013, p. 129).

▼M1

2. Il-Kummissjoni għandha tressaq proposti ta' riporti fir-rigward tas-sena finanzjarja preċedenti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-15 ta' Frar tas-sena finanzjarja attwali.

3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, tal-ahhar jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, għandhom jiddeliberaw fuq kull proposta ta' riport sal-31 ta' Marzu tas-sena finanzjarja attwali.

4. Il-proposta ta' riport għandha tiġi approvata jekk, sal-iskadenza stabbilita fil-paragrafu 3, xi wahda minn dawn li ġejjin isseħh:

- (a) il-Parlament Ewropew u l-Kunsill japprovawha;
- (b) jew il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill japprovawha u l-istituzzjoni l-oħra ma tihux azzjoni;
- (c) il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma jiddux azzjoni jew ma jkunux hadu deċiżjoni li jirrifjutawha.

▼B*Artikolu 179***Trasferiment tal-appropriazzjonijiet**

1. Fir-rigward tan-nefqa operattiva msemija f'dan it-Titolu, il-Kummissjoni tista', minbarra fil-każ tal-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali, tagħmel trasferimenti minn titolu wiehed għal iehor, sakemm l-appropriazzjonijiet inkwistjoni jkunu għall-istess objettiv skont it-tifsira tar-Regolamenti li jirregolaw il-Fondi msemmijin fl-Artikolu 175, jew li huma nfiq fuq Assistenza Teknika. Il-Kummissjoni għandha tiegħu d-deċiżjonijiet tagħha sal-31 ta' Jannar tas-sena finanzjarja sussegwenti.

2. Fil-każijiet għajr dawk imsemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni tista' tissottometti proposti ta' trasferiment lill-Fondi tal-appropriazzjonijiet tal-pagament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sa mhux aktar tard mill-10 ta' Jannar tas-sena finanzjarja segwenti. It-trasferiment tal-appropriazzjonijiet tal-pagament jistgħu jsiru minn kull punt tal-baġit. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jiehdu jiehdu deċiżjonijiet dwar tali trasferimenti f'konformità mal-proċedura prevista fl-Artikolu 27, iżda għall-finijiet ta' dan l-Artikolu l-limitu ta' żmien għandu jkun ta' tliet ġimgħat.

3. Jekk it-trasferiment ma jkunx approvat jew ikun approvat biss parzjalment mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill, il-parti korrispondenti tal-infiq li hemm riferiment għaliha fl-Artikolu 177(5) tghaddi lill-appropriazzjonijiet tal-pagament fis-sena finanzjarja li jkun imiss.

*Artikolu 180***Il-ġestjoni, is-selezzjoni u l-awditjar**

L-amministrazzjoni u l-ghazla ta' proġetti, u l-awditjar tagħhom, għandhom ikunu regolati bir-Regolamenti msemmija fl-Artikolu 175.

TITOLU III

RIĊERKA*Artikolu 181***Fondi għar-riċerka**

1. L-Ewwel u t-Tielet Parti għandhom japplikaw għall-appropriazzjonijiet tar-riċerka u tal-iżvilupp teknoloġiku, għajr kif hemm ipprovdut mod iehor f'dan it-Titolu.

▼B

Tali approprjazzjonijiet għandhom ikunu mdahhla jew f'wiehed mit-titoli tal-baġit relatati mal-qasam ta' politika marbutin ma' "Riċerka indiretta" u "Riċerka diretta" jew f'kapitolu li jirrigwarda l-attivitajiet tar-riċerka f'titolu ieħor.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-regoli dwar it-tipi ta' operazzjonijiet li qed issir riċerka dwarhom.

2. L-approprjazzjonijiet relatati mad-dhul generat mill-Fond ta' Riċerka fil-qasam tal-Faham u l-Azzar stabbilit bil-Protokoll Nru 37 dwar il-konsegwenzi finanzjarji tal-iskadenza tat-Trattat KEFA u dwar il-Fond ta' Riċerka għall-Faham u l-Azzar anness mat-TUE u t-TFUE għandhom jigu trattati bħala dhul assenjat fit-tifsira tal-Artikolu 21. L-approprjazzjonijiet għall-impenji gġenerati minn tali dhul għandhom ikunu disponibbli minn meta l-ammont reċevibbli jkun stmat u l-approprjazzjonijiet għall-hlasijiet minn meta d-dhul ikun riċevut.

3. Fir-rigward tan-nefqa operazzjonali msemija f'dan it-Titolu, il-Kummissjoni tista' tagħmel trasferimenti minn titolu wiehed lejn ieħor, sakemm l-approprjazzjonijiet ikunu użati għall-istess skop.

4. Esperti mħallsa mill-approprjazzjonijiet għar-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku għandhom ikunu reklutati b'konformità mal-proċeduri stabbiliti mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill meta jadottaw programm tal-qafas tar-riċerka jew skont ir-regoli korrispondenti għall-partecipazzjoni ta' impenji, ċentri ta' riċerka u universitajiet.

Artikolu 182

Impenji tal-Fond għar-Riċerka

1. L-approprjazzjonijiet għall-impenji li jikkorrispondu għall-ammont tal-impenn diżimpenjat bħala riżultat ta' nuqqas ta' implimentazzjoni totali jew parzjali tal-proġetti li jikkonċernaw ir-riċerka li għalihom ġew assenjati jistgħu, b'mod eċċezzjonali u f'każijiet debita-ment iġġustifikati, isiru disponibbli għal darb'ohra meta dan ikun essenzjali biex jitwettaq il-programm oriġinarjament ippjanat, sakemm il-baġit għas-sena finanzjarja kkonċernata (sena n) jinkludi fondi għal dan l-għan.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha, fil-bidu ta' kull sena finanzjarja, teżamina diżimpenji magħmulin matul is-sena finanzjarja ta' qabel (sena n -1) u għandha tivvaluta, fid-dawl tal-htigijiet, il-bżonn li l-approprjazzjonijiet jerġgħu jsiru disponibbli.

Abbażi ta' din il-valutazzjoni, il-Kummissjoni tista' tissottometti proposti xierqa lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, sal-15 ta' Frar ta' kull sena finanzjarja, li jiddikjaraw għal kull partita tal-baġit ir-raġunijiet għaliex daww l-approprjazzjonijiet reġgħu saru disponibbli.

3. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jiddeċiedu dwar il-proposti tal-Kummissjoni fi żmien sitt ġimgħat. Meta ma tittiehed l-ebda deċiżjoni matul il-limitu ta' żmien, il-proposti jitqiesu aċċettati.

▼B

L-ammont tal-appropriazzjonijiet għall-impenji li għandhom isiru disponibbli għal darb'ohra fis-sena n ma għandu qatt jeċċedi l-25 % tal-ammont totali diżimpenjat fuq l-istess linja tal-baġit fis-sena n1.

4. L-appropriazzjonijiet għall-impenji li regħhu saru disponibbli ma għandhomx jiġu trasferiti 'l quddiem.

Impenji legali li jikkonċernaw l-impenji li saru disponibbli għal darb'ohra għandhom jiġu konklużi sal-31 ta' Diċembru tas-sena n.

Fl-aħhar tas-sena n, il-bilanċ li ma ntużax tal-appropriazzjonijiet għall-impenji li saru disponibbli għal darb'ohra għandhom ikunu diżimpenjati b'mod definittiv mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

*Artikolu 183***Ċentru ta' Riċerka Kongunta**

1. Iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka (JRC) jista' jirċievi fondi rreġistrati fuq l-appropriazzjonijiet imdahhla barra mit-titoli u l-kapitoli msemmija fl-Artikolu 181(1) fir-rigward tal-partecipazzjoni tiegħu fi proċeduri ta' akkwisti li jsegwu t-Titoli V u VI tal-Ewwel Parti, u ffinanzjati b'mod shih jew parzjali mil-baġit ġenerali.

Għall-finijiet tal-partecipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist u ta' għoti, il-JRC għandu jitqies bħala persuna legali stabbilita fi Stat Membru.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-JRC.

2. Appropriazzjonijiet li jirrigwardaw dan li ġej għandhom ikunu ttrattati bħala dhul assenjat fit-tifsira tal-Artikolu 21(2):

- (a) proċeduri ta' għotjiet u akkwisti li fihom jipparteċipa l-JRC;
- (b) attivitajiet tal-JRC f'isem partijiet terzi; jew
- (c) attivitajiet li saru taħt ftehim amministrattiv ma' istituzzjonijiet ohra jew dipartimenti ohra tal-Kummissjoni għall-għoti ta' servizzi tekniċi-xjentifiċi.

L-impenji tal-appropriazzjonijiet igġenerati bid-dhul imsemmi fil-punti (a) u (c) tal-ewwel subparagrafu għandhom ikunu disponibbli malli l-ammont riċevibbli jkun ġie kkalkolat.

Għal attivitajiet imsemmija fil-punti (c) tal-ewwel subparagrafu, l-appropriazzjonijiet mhux użati fi żmien hames snin għandhom jithassru.

3. L-użu ta' appropriazzjonijiet għandha tkun murija f'sett ta' kontijiet analitiċi fil-kont tar-riżultat tal-baġit għal kull kategorija ta' azzjoni li magħha tkun relatata; din għandha tkun separata mid-dhul li jorigina mill-iffinanzjar minn partijiet terzi (pubbliċi jew privati) u mid-dhul minn servizzi ohrajn imwettqa mill-Kummissjoni għal partijiet terzi.

▼M3

4. Meta jkun qed jiehu sehem fi proċeduri ta' għotjiet jew ta' akkwist f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-JRC m'għandux ikun soġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 105a, 106 il-punti (a) u (b) tal-Artikolu 107(1), Artikolu 108 u Artikolu 131(4) dwar dispożizzjonijiet li jirrigwardaw esklużjoni u penali fir-rigward tal-akkwist u l-għotjiet.

▼B

Il-JRC għandu wkoll ikun prezunt li jissodisfa l-kundizzjonijiet dwar il-kapaċità ekonomika u finanzjarja.

Il-JRC għandu jkun eżentat milli jippreżenta garanziji kif imsemmi fl-Artikoli 115 u 134.

5. Ir-regoli dwar l-akkwist fit-Titolu V tal-Ewwel Parti ma għandhomx japplikaw għall-attivitajiet tal-JRC fisem partijiet terzi.

6. Bħala deroga mill-Artikolu 26, il-Kummissjoni tista, fi hdan it-titoli tal-baġit li jirrigwardaw il-qasam ta' politika "Riċerka diretta", tagħmel trasferimenti bejn kapitoli sa massimu ta' 15 % tal-appropriazzjoni fil-linja li minnha t-trasferiment ikun sar.

TITOLU IV

AZZJONIJIET ESTERNI

KAPITOLU I

*Dispożizzjonijiet ġenerali**Artikolu 184***Azzjonijiet esterni**

1. Il-Ewwel u t-Tielet Parti għandhom japplikaw għall-azzjonijiet iffinanzjati mill-baġit, għajr kif hemm ipprovdut mod ieħor f'dan it-Titolu.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-azzjonijiet li jistgħu jkunu ffinanzjati skont l-azzjonijiet esterni.

2. L-appropriazzjonijiet għall-azzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu użati mill-Kummissjoni:

(a) jew fil-qafas tal-ġajjnuna mogħtija fuq bażi awtonoma; jew

(b) fi shubija ma' pajjiż terz kif imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 55(1)(c), permezz tal-iffirmar ta' ftehim ta' finanzjament;

3. Fejn l-azzjonijiet esterni jkunu kofinanzjati kemm mill-appropriazzjonijiet imdahhlin fil-baġit kemm minn introjtu estern assenjat li għalih hemm riferiment fil-punt (b) tal-Artikolu 21(2), il-fondi li ma jkunux ġew impenjati wara għeluq it-terminu kontrattwali msemmi fl-Artikolu 189(2) għall-azzjoni rilevanti, ikun rimborżat fuq bażi pro rata wara li ssir deduzzjoni ta' somma ta' darba li tkun tikkorrespondenti għall-awditjar, valutazzjoni u kontingenzi li jistgħu jiġu impenjati aktar 'il quddiem.

▼B

4. Ma japplikax it-tieni paragrafu tal-Artikolu 90(4) għall-azzjonijiet msemija f'dan it-Titolu.

Għall-ghotjiet taht il-ġestjoni diretta ta' azzjonijiet esterni ta' finanzjament ta' aktar minn EUR 5 000 000, mhux aktar minn żewġ pagamenti prefinanzjament jibqgħu mhux klerjati matul id-durata tal-azzjoni.

*KAPITOLU 2****Implementazzjoni tal-azzjonijiet****Taqsim 1***Dispożizzjonijiet ġenerali***Artikolu 185***Implementazzjoni tal-azzjonijiet esterni**

L-azzjonijiet imsemmija f'dan it-titolu jistgħu jiġu implimentati direttament mill-Kummissjoni skont il-punt (a) tal-Artikolu 58(1), permezz ta' ġestjoni kondiviza skont il-punt (b) tal-Artikolu 58(1) jew indirettament permezz ta' kwalunkwe entità jew persuna fdata skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1), f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Artikoli 58 sa 63. Approprijazzjonijiet għall-azzjonijiet esterni jistgħu jkunu magħquda ma fondi minn sorsi oħrajn sabiex jintlaħaq objettiv kongunt.

*Taqsim 2***Appoġġ baġitarju u fondi fiduċjarji b'aktar minn donatur wiehed***Artikolu 186***Użu tal-appoġġ tal-baġit**

1. Fejn ikun hemm dispożizzjoni fl-atti bażiċi rilevanti, il-Kummissjoni tista' tipprovdi appoġġ għall-baġit f'pajjiż terz benefiċjarju jekk il-mod li bih dak il-pajjiż jiġġestixxi l-finanzi pubbliċi jkun trasparenti, affidabbli u effettivi biżżejjed.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-użu tal-appoġġ baġitarju u dwar l-obbligazzjoni tar-riċeventi.

2. Id-deċiżjoni għall-finanzjament msemija fl-Artikolu 84 tagħti dettalji tal-oġġettivi u r-riżultati mistennijin tal-ghoti tal-appoġġ baġitarju f'pajjiż terz benefiċjarju. Il-pagament tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni jkun imsejjes fuq is-sodsifaċiment tal-kondizzjonijiet li hemm riferiment għalihom fil-paragrafu 1, inkluż it-titjib tal-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi, u fuq indikaturi ta' prestanza ċari u oġġettivi li jkunu jiffirmaw il-bażi għat-tikjil tal-progress matul iż-żmien fis-settur rispettiv.

▼B

3. Il-Kummissjoni għandha tinkludi, fil-ftehim finanzjarju korrispondenti konkluz skont l-Artikolu 184(2), id-dispożizzjonijiet adegwati li b'konfromita' magħhom il-pajjiż terz benefiċjarju jiehu l-impenn li jirrimborza immedjatament l-ammont totali jew parzjali tal-finanzjament rilevanti tal-operazzjoni, f'każ li jiġi stabbilit li l-pagament tal-fondi rilevanti tal-Unjoni tkun inkludiet irregolaritajiet serji attribtwibbli lildak il-pajjiż.

Sabiex jiġi pproċessar ir-rimborż imsemmi fl-ewwel subparagrafu, jista' jiġi applikat it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 80(1).

4. Il-Kummissjoni tappoġġa f'pajjiżi terzi benefiċjarji l-iżvilupp tal-kontroll parlamentari u tal-kapaċitajiet ta' verifika u żżid it-trasparenza u l-aċċess pubbliku għall-informazzjoni.

Artikolu 187

Fondi fiduċjarji tal-Unjoni għal azzjonijiet esterni

1. Għall-azzjonijiet ta' emerġenza, ta' wara l-emerġenzi jew tematiċi, il-Kummissjoni tista' tohloq fondi fiduċjarji skont ftehim ma' donaturi oħra. L-att kostitutiv ta' kull fond fiduċjarju għandu jiddefinixxi l-ghanijiet tal-fond fiduċjarju.

2. Il-fondi fiduċjarji tal-Unjoni jiġu implementati skont il-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarju tajba, tat-trasparenza, tal-proporzjonalità, tan-non-diskriminazzjoni u tat-trattament ugwali u skont l-oġettivi speċifiċi kif definiti f'kull att kostitutiv.

Il-fondi fiduċjarji tal-Unjoni għandhom ikunu implementati direttament mill-Kummissjoni skont il-punt (a) tal-Artikolu 58(1), bl-eċċezzjoni tal-fondi fiduċjarji tal-Unjoni għall-azzjonijiet ta' emerġenza jew ta' post-emerġenza, li jistghu wkoll ikunu implementati indirettament billi l-kompiti ta' implementazzjoni baġitarja jingħataw lill-entitajiet skont il-punti (i), (ii), (iii) (v) u (vi) tal-Artikolu 58(1)(c).

3. Il-fondi fiduċjarji tal-Unjoni jottejperaw mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

(a) hemm valur miżjud għall-intervent tal-Unjoni: il-fondi fiduċjarji għandhom jinholqu u jiġu implimentati fil-livell tal-Unjoni fejn l-ghanijiet tagħhom, partikolarment minhabba l-iskala jew l-effetti potenzjali tagħhom, jistghu jintlahqu ahjar fil-livell tal-Unjoni milli f'dak nazzjonali;

(b) il-fondi fiduċjarji tal-Unjoni għandhom iġibu viżibiltà politika ċara għall-Unjoni u vantaġġi managerjali kif ukoll kontroll ahjar tal-Unjoni ta' riskji u l-infiq tal-Unjoni u tal-kontribuzzjonijiet tad-donaturi l-oħrajn. Ma għandhomx jinholqu jekk jiddupplikaw biss kanali oħrajn ġa eżistenti ta' finanzjament jew strumenti simili mingħajr ma jipprovdu addizzjonalità.

4. Għal kull fond fiduċjarju tal-Unjoni hu stabbilit bord ippresedut mill-Kummissjoni sabiex jiżgura r-rappreżentanza tad-donaturi, u tal-Istati Membri non-kontributuri bħala osservaturi u biex jiddeċiedi dwar l-użu tal-fondi.

▼B

5. Il-fondi fiduċjarji tal-Unjoni għandhom jinholqu għal perjodu limitat iddeterminat fl-att kostitutiv tagħhom. Dan it-tul jista' jiġi mtawwal b'deċiżjoni tal-Kummissjoni fuq talba tal-bord tal-fond fiduċjarju kkonċernat.

Il-Parlament Ewropew u/jew il-Kunsill jistgħu jitolbu lill-Kummissjoni ma tissoktax bl-appropriazzjonijiet għal dak il-fond fiduċjarju jew li tirrevedi l-att kostitutiv għall-fini ta' likwidazzjoni tal-fond fiduċjarju, fejn dan ikun xieraq. F'tali każ, kull fond rimanenti jiġi ritornat fuq bażi pro rata lill-baġit bħala dhul ġenerali u lill-Istati Membri kontribwenti u donaturi oħrajn.

6. Il-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni u tad-donaturi għandhom jiddaħhlu f'kont tal-bank speċifiku. Il-kontribuzzjonijiet tal-Unjoni jiġu trasferiti lil dan il-kont fuq il-bażi tat-talbiet għal pagament li jkunu debitament sostanzjati bi tbassir ta' nfiq, billi jitqiesu l-bilanċi disponibbli fuq il-kont u l-htieġa riżultanti għal pagamenti addizzjonali. It-tbassir tal-infiq jingħataw fuq bażi annwa jew, fejn ikun xieraq, semi-annwa.

Il-kontribuzzjonijiet m'għandhomx ikunu integrati fil-baġit u għandhom ikunu ġestiti mill-Kummissjoni taht ir-responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti b'delega.

L-uffiċjal tal-kontabilità ta' fond fiduċjarju tal-Unjoni jkun l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni. Jkun responsabbli għall-istabbiliment tal-proċeduri tal-kontabilità u l-pjan tal-kontijiet komuni għall-fondi fiduċjarji kollha tal-Unjoni.

L-awditur intern tal-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri għandhom jeżerċitaw l-istess poteri fuq il-fond fiduċjarju kif jagħmlu fir-rigward tal-azzjonijiet l-oħra mwettqa mill-Kummissjoni.

Il-kont tal-bank speċifiku tal-fond fiduċjarju għandu jinfetħ u jingħalaq mill-uffiċjal tal-kontabilità.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura separazzjoni stretta tad-dmirijiet bejn l-uffiċjali tal-kontabbiltà u l-awtorizzazzjoni.

Il-Fondi jiġu impenjati u mħallsin minn atturi finanzjarji tal-Kummissjoni, kif definit fil-Kapitolu 3 tat-Titolu IV tal-Parti I.

7. Il-Kummissjoni għandha tkun awtorizzata tiġbed massimu ta' 5 % tal-ammonti miġbura fil-fond fiduċjarju sabiex tkopri l-ispejjeż tagħha rigward il-ġestjoni mis-snin li fihom bdew jintużaw il-kontribuzzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6. Matul il-ħajja tal-fond fiduċjarju, tali miżati tal-ġestjoni għandhom ikunu assimilati mad-dhul assenjat skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 21(2).

L-uffiċjal tal-kontabilità għandu jaġixxi fuq l-ordnijiet ta' rkupru li jirrigwardaw azzjonijiet iffinanzjati mill-fond fiduċjarju. Dhul li ġej mir-rifużjonijiet ta' dawn l-ordnijiet ta' rkupru għandu jitqiegħed lura fil-kont bankarju speċifiku tal-fond fiduċjarju. It-tbassir ta' ordnijiet ta' rkupru għandu jsir taht ir-regoli msemmija fl-Artikolu 80.

8. Il-Kummissjoni tippreżenta l-abbozz ta' deċiżjonijiet tagħha dwar il-holqien, l-estensjoni u l-likwidazzjoni tal-fond fiduċjarju tal-UE lill-kumitat kompetenti li hemm dispot dwaru fl-att bażiku li skont it-termini tiegħu tingħata l-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-fond fiduċjarju tal-Unjoni.

▼B

9. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar ir-rapport dwar il-ġestjoni, ir-rapportagħ u l-governanza tal-fondi fiduċjarji għall-azzjonijiet esterni.

10. Ta' kull sena l-Kummissjoni tippreżenta rapport komprensiv u dettaljat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-attivitàjiet appoġġati minn fondi fiduċjarji tal-Unjoni, dwar l-implimentazzjoni u l-prestazzjoni tagħhom, kif ukoll dwar il-kontijiet tagħhom. Il-Kummissjoni tehmeż ir-rapport tagħha mas-sommarju tar-rapport annwali msemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 66(9).

T a q s i m a 3

Modi oħrajn ta' amministrazzjoni*Artikolu 188***Implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni permezz ta' ġestjoni indiretta**

1. L-implimentazzjoni tal-azzjonijiet implimentati indirettament skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) għandha tkun soġġetta għall-iskrutinju tal-Kummissjoni u d-Delegazzjonijiet tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 56(2). Dan l-iskrutinju għandu jkun eżerċitat jew b'approvazzjoni minn qabel, jew b'verifika *ex post* jew bi proċedura kongunta.

2. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-azzjonijiet esterni permezz ta' ġestjoni indiretta.

*Artikolu 189***Ftehimiet ta' finanzjament dwar l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni**

1. L-azzjonijiet esterni imwettqa għandhom iwasslu għal strument wiehed jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) ftehim ta' finanzjament bejn il-Kummissjoni u entità jew persuna msemmija fl-Artikolu 185;
- (b) kuntratt jew ftehim ta' għotja bejn il-Kummissjoni u l-persuni ġuridici jew fiżiċi responsabbli għall-eżekuzzjoni tal-azzjonijiet.

Il-kundizzjonijiet għall-ghoti tal-ghajnuna esterna għandhom jiġu stabiliti fl-istrument li bih għandhom ikunu ġestiti l-ftehimiet ta' finanzjament jew il-kuntratti jew il-ftehim tal-ghotjiet previsti fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. Il-ftehimiet ta' finanzjament mal-entitajiet imsemmijin fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu lghandhom ikunu konklużi sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru tas-sena $n + 1$, fejn is-sena n hija s-sena li fiha kien sar l-impenn baġitarju.

▼B

Il-ftehimiet ta' finanzjament għandhom jistabbilixxu l-perjodu li fih l-entitajiet imsemmijin fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għandhom jikkonkludu l-kuntratti individwali kollha, u l-ftehim tal-ghotjiet kollha li jimplimentaw l-azzjoni. Dan il-perjodu ma għandux ikun ta' aktar minn tliet snin wara d-data tal-konklużjoni tal-ftehim ta' finanzjament, hlief għal:

- (a) għal azzjonijiet multidonatur;
- (b) għal kuntratti individwali relatati mal-awditu u l-evalwazzjoni;
- (c) fiċ-ċirkostanzi eċċezzjonali li ġejjin:
 - (i) jiżdiedu riders ma' kuntratti diġà konklużi;
 - (ii) kuntratti individwali għandhom jiġu konklużi wara li kuntratt eżistenti jiġi mitmum kmieni;
 - (iii) bidliet tal-entità inkarigata bil-kompiti fdati.

3. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għal programmi pluriennali li huma implimentati permezz ta' impenji maqsuma f'dawn il-każijiet li ġejjin:

- (a) l-Istrument għall-Assistenza ta' Qabel id-Dhul;
- (b) l-Istrument għall-Politika Ewropea tal-Viċinat u l-Partenarjat.

F'dawk il-każijiet, l-appropriazzjonijiet għandhom ikunu awtomatikament dizimpenjati mill-Kummissjoni f'konformità mar-regoli speċifiċi għas-settur.

4. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati ftehimiet ta' finanzjament dwar l-implementazzjoni tal-azzjonijiet esterni.

*KAPITOLU 3**Akkwist pubbliku**Artikolu 190***Akkwist pubbliku ta' azzjoni esterna**

1. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-akkwist pubbliku ta' azzjoni esterna.

▼M3

2. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 1 tat-Titolu V tal-Ewwel Parti relatati mad-dispożizzjonijiet generali dwar l-akkwist għandhom ikunu applikabbli għal-kuntratti koperti b'dan it-Titolu bla ħsara għad-dispożizzjonijiet speċjali li jirrigwardjaw il-limiti u l-arrangamenti għall-ghoti ta' kuntratti esterni li għandhom jiġu stabbiliti fl-atti delegati adottati skont dan ir-Regolament. L-Artikoli 117 u 120 m'għandhomx ikunu applikabbli għall-akkwist stabbilit f'dan il-Kapitolu.

▼M3

Dan il-Kapitolu għandu japplika għal:

- (a) l-akkwist meta l-Kummissjoni ma tagħtix kuntratti f'isimha stess;
- (b) l-akkwist minn entitajiet jew persuni f'dati skont il-punt (c) tal-Artikolu 58(1) fejn previst fil-ftehim ta' finanzjament imsemmija fl-Artikolu 189.

▼B

3. Il-proċeduri għall-akkwisti għandhom jkunu stabbiliti fil-ftehimiet ta' finanzjament previsti fl-Artikolu 180.

▼M3

4. Dan il-Kapitolu m'għandux japplika għall-azzjonijiet taht l-atti bażiċi speċifiċi għas-setturi li jirrigwardaw l-għajnuna għall-ġestjoni tal-kriżijiet umanitarji, l-operazzjonijiet tal-protezzjoni ċivili u l-operazzjonijiet ta' għajnuna umanitarja.

*Artikolu 191***Regoli dwar l-aċċess għal akkwisti**

1. Il-partecipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist għandha tkun miftuħa fuq termini uguali għall-persuni kollha fi hdan l-ambitu tat-Trattati u għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika oħra f'konformità mad-dispożizzjonijiet speċifiċi fl-istrumenti bażiċi li jirregolaw is-settur tal-kooperazzjoni kkonċernat. Għandha wkoll tkun miftuħa għal organizzazzjonijiet internazzjonali.

2. Fil-każijiet imsemmija fl-Artikolu 54(2), jista' jkun deċiż, f'ċirkostanzi eċċezzjonali debitament ġustifikati mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, li ċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi apparti minn dawk imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, jithallew jagħmlu offerti għall-kuntratti.

3. Meta jkun japplika ftehim dwar it-twessigh tas-suq għall-akkwist ta' oġġetti jew servizzi li tiegħu l-Unjoni hija parti, il-proċeduri ta' akkwist għal kuntratti ffinanzjati mill-baġit għandhom ukoll ikunu miftuħa wkoll għal persuni fiżiċi u ġuridiċi stabbiliti f'pajjiżi terzi għajr dawk imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dak il-ftehim.

4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 210 fir-rigward ta' regoli dettaljati dwar l-aċċess għall-proċeduri ta' akkwist.

▼B*KAPITOLU 4****Għotjiet****Artikolu 192***Finanzjament shih ta' azzjoni esterna**

Azzjoni tista' tkun iffinanzjata b'mod shih mill-baġit biss jekk dan ikun essenzjali sabiex din titwettagħ.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-finanzjament shih ta' azzjoni esterna.



Artikolu 193

Regoli applikabbli għal għotjiet tal-azzjoni esterna

Proċeduri ta' għotjiet li għandhom jiġu applikati skont il-ġestjoni indiretta mill-entitajiet imsemmija fl-Artikolu 185 għandhom jiġu stabbiliti fil-ftehimiet konklużi bejn il-Kummissjoni u dawk l-entitajiet.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar il-proċeduri għall-għotjiet applikabbli taht ġestjoni indiretta.

KAPITOLU 5

Awditjar tal-kontijiet

Artikolu 194

Awditjar tal-Unjoni fl-azzjoni esterna

Kull ftehim bejn il-Kummissjoni u entità msemmija fl-Artikolu 185, jew ftehim ta' għotja jew deċiżjoni ta' għotja għandhom jipprovdu espressament li l-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri jkollhom is-setgħa ta' awditjar, abbażi ta' dokumenti u fuq il-post, fuq il-kuntratturi u s-subkuntratturi kollha li rċevew fondi tal-Unjoni.

TITOLU V

UFFIĊĊJI EWROPEJ

Artikolu 195

L-Uffiċċji Ewropej

1. 'Uffiċċji Ewropej', għall-finijiet ta' dan it-Titolu, huma l-istrutturi amministrattivi stabbiliti minn istituzzjoni waħda, jew aktar minn waħda, sabiex iwettqu doveri trasversali speċifiċi.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar ir-regoli ddettaljati dwar l-ambitu tal-uffiċċji Ewropej u d-delegi magħmulin mill-istituzzjonijiet lill-uffiċċji Ewropej.

2. Dan it-Titolu japplika għall-operat tal-OLAF, bl-eċċezzjoni tal-Artikoli 198, 198 u 200.

3. L-Ewwel u t-Tielet Parti għandhom japplikaw għall-operat tal-uffiċċji Ewropej, għajr fejn stipulat mod ieħor minn dan it-Titolu.

Artikolu 196

Approprijazzjonijiet dwar l-uffiċċji Ewropej

1. L-approprijazzjonijiet għal kull uffiċċju Ewropew, li l-ammont totali tagħhom għandhom ikunu mdahhla f'linja speċifika tal-baġit fi hdan is-sezzjoni tal-baġit li tirrigwarda l-Kummissjoni, għandhom ikunu stabbiliti fid-dettall fl-Anness ta' dik is-sezzjoni.

L-Anness għandu jiehu l-għamla ta' dikjarazzjoni ta' dhul u nfiq, suddi-
viża bl-istess mod bħas-sezzjonijiet tal-baġit.

▼B

L-appropriazzjonijiet imdahlha f'dak l-Anness għandhom ikopru l-htigijiet finanzjarji kollha għal kull uffiċċju Ewropew fit-twettiq tad-doveri tiegħu f'isem l-istituzzjonijiet.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar ir-regoli ddettaljati dwar l-appropriazzjonijiet għall-uffiċċji Ewropej, inklużi d-delegi ta' ċerti kompiti mill-uffiċjali tal-kontabilità, it-teżorerija u l-kontijiet bankarji.

2. Il-pjan ta' stabbiliment ta' kull uffiċċju Ewropew għandu jkun anness ma' dak tal-Kummissjoni.

3. Id-Direttur ta' kull uffiċċju Ewropew għandu jiehu deċiżjonijiet dwar it-trasferimenti fi ħdan l-Annessi li hemm provvediment dwarhom fil-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill b'tali trasferimenti.

4. Il-kontijiet ta' kull uffiċċju Ewropew għandhom jiffurmaw parti integrali mill-kontijiet tal-Unjoni msemmija fl-Artikolu 141.

*Artikolu 197***Uffiċjal Awtorizzanti tal-uffiċċji Ewropej**

Fir-rigward tal-appropriazzjonijiet introdotti fl-Anness għal kull uffiċċju Ewropew, il-Kummissjoni għandha tiddelega l-poteri tal-uffiċjal awtorizzanti lid-Direttur tal-uffiċċju Ewropew ikkonċernat, skont l-Artikolu 65.

*Artikolu 198***Il-kontijiet tal-Uffiċċji Ewropej interistituzzjonali**

1. Kull uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għandu jhejji kontijiet analitiċi tan-nefqa tiegħu, li jagħmluha possibbli li jkun iddeterminat il-proporzjon tas-servizzi tiegħu furnuti lil kull waħda mill-istituzzjonijiet. Id-Direttur tal-uffiċċju Ewropew ikkonċernat għandu jadotta, wara approvazzjoni mill-Kumitat ta' Ġestjoni, il-kriterji li fuqhom għandha tkun ibbażata s-sistema ta' kontabilità.

2. Ir-rimarki li jikkonċernaw il-linja speċifika tal-baġit li fiha hija mdahlha l-appropriazzjoni totali għal kull uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għandha wkoll turi estimi tal-ispiza tas-servizzi furnuti minn dak l-uffiċċju lil kull waħda mill-istituzzjonijiet. Dan għandu jkun ibbażat fuq il-kontijiet analitiċi li hemm provvediment dwarhom fil-paragrafu 1.

3. Kull uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għandu jinnotifika lill-istituzzjonijiet ikkonċernati bir-riżultati tal-kontijiet analitiċi.

*Artikolu 199***Id-delega tas-setgħat tal-uffiċjal awtorizzanti għall-Uffiċċji interistituzzjonali Ewropej**

1. Kull istituzzjoni tista' tiddelega l-poteri tal-uffiċjal awtorizzanti lid-direttur ta' uffiċċju Ewropew interistituzzjonali għall-ġestjoni ta' appropriazzjonijiet imdahhlin fis-sezzjoni tagħha u għandha tiffissa l-limiti u l-kundizzjonijiet għal din id-delega ta' poteri.

▼B

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar d-delega ta' poteri tal-uffiċjali awtorizzanti lid-direttur ta' uffiċju interistituzzjonali Ewropew.

2. L-awditur intern tal-Kummissjoni għandu jeżerċita r-responsabbiltajiet kollha stabbiliti fil-Kapitolu 9 tat-Titolu IV tal-Ewwel Parti.

*Artikolu 200***Servizzi lil terzi**

Jekk il-kompetenza ta' uffiċju Ewropew tinvolvi provvisti lil partijiet terzi għal interess pekunarju, id-Direttur tiegħu għandu jadotta, wara l-approvazzjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni, id-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirregolaw kif dawn il-provvisti għandhom isiru u ż-żamma tal-kontijiet korrispondenti.

TITOLU VI

APPROPRJAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI*Artikolu 201***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Il-partijiet wiehied u tlieta għandhom japplikaw għall-appropriazzjonijiet amministrattivi, għajr meta huwa stipulat mod ieħor f'dan it-Titolu.

2. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-ambitu tal-appropriazzjonijiet amministrattivi u l-garanziji tal-kera.

*Artikolu 202***Impenji**

1. Mill-15 ta' Novembru ta' kull sena, spejjeż amministrattivi ta' rutina jistgħu jkunu allokati bil-quddiem mal-appropriazzjonijiet ipprovduti għas-sena finanzjarja ta' wara. Tali impenji ma għandhomx, madankollu, jeċċedu kwart tal-appropriazzjonijiet deċiżi mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill fuq il-linja tal-baġit korrispondenti għas-sena finanzjarja attwali. Dawn ma għandhomx japplikaw għal nefqa ġdida tat-tip li jkun għadu mhux approvat fil-prinċipju fl-aħħar baġit adottat kif xieraq.

2. In-nefqa li għandha tithallas bil-quddiem minhabba dispożizzjonijiet legali jew kontrattwali, pereżempju kirjiet, tista' twassal sabiex hlasi jiet mill-1 ta' Diċembru 'l quddiem ikunu meħuda mill-appropriazzjonijiet għas-sena finanzjarja segwenti. F'dan il-każ, il-limitu msemmi fil-paragrafu 1 ma għandux japplika.



Artikolu 203

Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-approprijazzjonijiet amministrattivi

1. L-approprijazzjonijiet amministrattivi għandhom ikunu approprjazzjonijiet mhux differenzjati.

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 rigward ir-regoli dettaljati dwar l-ambitu tal-approprijazzjonijiet amministrattivi speċifiċi, inklużi l-binjiet u l-hlas mogħti bil-quddiem lill-persunal tal-istituzzjonijiet.

2. In-nefqa amministrattiva li toriġina minn kuntratti li jkopru perjodi li jestendu lil hinn mis-sena finanzjarja, jew b'konformità mal-prattika lokali jew li jirigwardaw il-forniment ta' tagħmir, għandhom ikunu rreġistrati kontra l-baġit tas-sena finanzjarja li fiha jkunu effettwati.

3. Kull istituzzjoni tagħti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill sal-l ta' Ġunju kull sena dokument ta' hidma dwar il-politika tagħha dwar il-bini li għandu jinkorpora l-informazzjoni li ġejja:

- (a) għal kull binja, l-infiq u l-arja superfiċjali koperti mill-approprijazzjonijiet tal-linji baġitarji korrispondenti;
- (b) l-evoluzzjoni mistennija tal-ipprogrammar globali tal-arja superfiċjali u postijiet għas-snin li ġejjin, b'deskrizzjoni tal-proġetti ta' bini fil-fażi ta' ppjanar li diġà ġew identifikati;
- (c) it-termini u l-ispejjeż finali kif ukoll l-informazzjoni rilevanti rigward l-implimentazzjoni tal-proġetti ta' bini godda li kienu tressqu lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skont il-proċedura stabbilita fil-paragrafi (4) u (5) u mhux inklużi fid-dokumenti ta' hidma tas-snin preċedenti.

4. Għal kwalunkwe proġett ta' bini li għandu mnejn ikollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikattivi għall-baġit, l-istituzzjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kemm jista' jkun kmieni dwar is-superfiċi rikjesta għall-kostruzzjoni u l-pjanifikazzjoni provviżorja qabel ma tibda tgharrex is-suq lokali fil-każ ta' kuntratti ta' bini, jew qabel ma johroġu stedinet għall-hruġ tal-offerti, fil-każ ta' xogħlijiet ta' bini.

5. Għal kull proġett ta' bini li għandu mnejn ikollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikattivi għall-baġit, l-istituzzjoni tipprezenta proġett ta' bini, li jkun fih stima dettaljata tal-kostijiet u tal-finanzjament, kif ukoll elenku tal-abbozz tal-kuntratti li jkun hemm il-hsieb li jintużaw, u għandha titlob l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill qabel ma l-kuntratti jiġu konklużi. Meta ssir talba mill-istituzzjoni, id-dokumenti pprezentati marbutin mal-proġett ta' kostruzzjoni jiġu trattati b'mod kunfidenzjali.

Hlief fil-każijiet ta' forza maġġuri, il-Kunsill u l-Parlament Ewropew, għandhom jiddeliberaw fuq il-proposta dwar il-proġett ta' bini fi żmien erba' ġimgħat mid-data li fiha ż-żewġ istituzzjonijiet ikunu rċevewha.

Il-proġett ta' bini jitqies approvat wara l-iskadenza ta' dan it-terminu ta' erba' ġimgħat, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jiddux deċiżjoni kuntrarja għall-proposta qabel ma jiskadi dak it-terminu.

▼B

Jekk il-Parlament Ewropew u/jew il-Kunsill iqanqlu thassib debitament gustifikat f'dak it-terminu ta' erba' gimghat, dak it-terminu jiġi estiż darba b'gimghatejn.

Jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jiehdu deċiżjoni kuntrarja għall-proġett ta' bini, l-istituzzjoni kkonċernata għandha tirtira l-proposta tagħha u tkun tista' tippreżenta wahda ġdida.

6. Fil-każijiet ta' forza maġġuri, it-tagħrif previst fil-paragrafu 4 jista' jkun ipprezentat konguntament mal-proġett ta' kostruzzjoni. Il-Kunsill u l-Parlament Ewropew jiddeċidew il-proġett ta' bini fi żmien gimghatejn mid-data li fiha ż-żewġ istituzzjonijiet ikunu rċevewh. Il-proġett ta' bini jitqies approvat wara l-iskadenza ta' dan it-terminu ta' gimghatejn, sakemm il-Parlament Ewropew u/jew il-Kunsill ma jiddux deċiżjoni kuntrarja għall-proposta qabel ma jiskadi dan it-terminu.

7. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bhala proġetti tal-bini li aktarx li jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikattivi fuq il-bagħit huma:

- (i) kull akkwist ta' art;
- (ii) l-akkwist, il-bejgħ, xogħlijiet strutturali, kostruzzjoni ta' binjiet jew kull proġett li jkun jikkombina dawn l-elementi li jiġi implementat fl-istess perijodu ta' żmien, eċċedenti EUR 3 000 000;
- (iii) kull kuntratt immobiljari (inklużi l-użufruġ, il-kirjiet fit-tul, u t-tiġdid ta' kuntratti eżistenti skont kondizzjonijiet anqas favorevoli) li ma jkunx kopert mill-punt (ii) b'korrispettiv annwu ta' mill-anqas EUR 750 000;
- (iv) l-estensjoni jew it-tiġdid ta' kuntratti eżistenti (inklużi l-użufruġ u l-kirjiet fit-tul) skont l-istess kondizzjonijiet jew kondizzjonijiet aktar favorevoli, b'korrispettiv annwu ta' mill-anqas EUR 3 000 000.

Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll għal proġetti immobiljari li jkollhom natura interistituzzjonali, kif ukoll għad-delegazzjonijiet tal-Unjoni.

8. Mingħajr ħsara għall-Artikolu 17, proġett ta' akkwist immobiljari jista' jkun iffinanzjat permezz ta' mutwu soġġett li jkun hemm l-approvazzjonin minn qabel tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Il-mutwi jkunu kkontrattati u mħallsin lura f'konformità mal-prinċipji tal-ġestjoni finanzjarja tajba u b'kont dovut tal-aqwa interess finanzjarju tal-Unjoni.

Meta istituzzjoni tipproponi li tiffinanzja l-akkwist permezz ta' mutwu, il-pjan ta' finanzjament jiġi pprezentat, flimkien ma' talba għal approvazzjoni minn qabel mill-istituzzjoni li tkun, bi speċifikazzjoni partikolari dwar il-livell massimu ta' finanzjament, il-perijodu ta' finanzjament, it-tip ta' finanzjament, il-kondizzjonijiet tal-finanzjament u t-tifdil b'paragun ma' tipi oħrajn ta' arranġamenti kontrattwali.

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom jiddeċidew fuq it-talba għal approvazzjoni minn qabel fi żmien erba' gimghat, prorogabbli b'gimghatejn, mid-data li fiha ż-żewġ istituzzjonijiet ikunu rċevewha. L-akkwist permezz ta' mutwu jitqies riġettat jekk il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ma japprovawhx espressament qabel ma jiskadi dan it-terminu.

▼B

TITOLU VII

ESPERTI*Artikolu 204***Esperti esterni b'remunerazzjoni**

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta atti delegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar ir-regoli dettaljati dwar l-esperti esterni b'remunerazzjoni, inklużi proċeduri speċifiċi għall-għażla ta' persuni fiżiċi bħala esperti esterni b'remunerazzjoni, biex jgħinu lill-istituzzjonijiet fl-evalwazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-ghotjiet, proġetti u offerti u biex jipprovdu opinjonijiet u pariri f'każijiet speċifiċi.

Tali esperti għandhom jigu remunerati fuq il-bażi ta' ammont fiss imħabbar minn qabel u għandhom jintgħazlu fuq il-bażi tal-kapaċità professjonali tagħhom. L-għażla għandha ssir fuq il-bażi tal-kriterji tal-għażla li jirrispettaw il-prinċipji tan-nondiskriminazzjoni, it-trattament ugwali u l-assenza ta' kunflitti ta' interessi.

▼M3

L-esperti għandhom ikunu soġġetti għall-Artikolu 105a, paragrafi 1 sa 3 u 7 minbarra l-punt (b) tal-ewwel subparagrafu u t-tieni subparagrafu ta' dak il-paragrafu, il-paragrafi 8 sa 10, il-punt (a) tal-paragrafu 11 u l-paragrafi 13 sa 17 tal-Artikolu 106, u l-Artikoli 107 u 108.

▼M2

TITOLU VIII

KONTRIBUZZJONIJIET LILL-PARTITI POLITIĊI EWROPEJ*Artikolu 204a***Dispożizzjonijiet ġenerali**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, partiti politiċi Ewropej għandha tfisser l-entitajiet irreġistrati bħala tali skont ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

2. Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji diretti mill-baġit jistgħu jingħataw lil partiti politiċi Ewropej fil-kuntest tal-kontribut tagħhom għall-formazzjoni tal-għarfien politiku Ewropew u għall-espressjoni tar-rieda politika taċ-ċittadini tal-Unjoni f'konformità mar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

*Artikolu 204b***Prinċipji**

1. Il-kontribuzzjonijiet għandhom jintużaw biss għar-rimborz tal-perċentwal stabbilit fl-Artikolu 17(4) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 tal-ispejjeż operattivi tal-partiti politiċi Ewropej li jkunu marbutin direttament mal-għanijiet ta' dawn il-partiti, kif speċifikat fl-Artikolu 17(5) u l-Artikolu 21 ta' dak ir-Regolament.

2. Il-kontribuzzjonijiet jistgħu jintużaw għar-rimborz tan-nefqa relatata mal-kuntratti konklużi mill-partiti politiċi Ewropej, kemm-il darba ma kienx hemm l-ebda kunflitt ta' interessi meta jkunu ngħataw.

▼ **M2**

3. Il-kontribuzzjonijiet m'għandhomx jintużaw biex jagħtu direttament jew indirettament xi vantaġġ personali, fi flus jew in natura, lil xi membru individwali jew membru tal-persunal ta' partiti politiku Ewropew. Il-kontribuzzjonijiet m'għandhomx jintużaw sabiex direttament jew indirettament jiffinanzjaw l-attivitajiet ta' partijiet terzi, b'mod partikolari partiti politiċi nazzjonali jew fondazzjonijiet politiċi f'livell Ewropew jew nazzjonali, kemm jekk fil-forma ta' għotjiet, donazzjonijiet, self jew kwalunkwe ftehim simili iehor. Il-kontribuzzjonijiet m'għandhomx jintużaw għal kwalunkwe wiehed mill-iskopijiet esklużi mill-Artikolu 22 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

4. Il-kontribuzzjonijiet għandhom ikunu soġġetti għall-prinċipji ta' trasparenza u ta' trattament ugwali, skont il-kriterji stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

5. Il-kontribuzzjonijiet għandhom jingħataw mill-Parlament Ewropew fuq bażi annwali u għandhom jiġu ppubblikati f'konformità mal-Artikolu 35(2) ta' dan ir-Regolament u mal-Artikolu 32(1) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

6. Il-partiti politiċi Ewropej li jirċievu kontribuzzjoni ma għandhomx jirċievu direttament jew indirettament finanzjament iehor mill-baġit. B'mod partikolari, id-donazzjonijiet mill-baġits tal-gruppi politiċi fil-Parlament Ewropew għandhom jiġu pprojbiti. Fl-ebda ċirkostanza element ta' nfiq ma jista' jiġi ffinanzjat darbtejn mill-baġit.

*Artikolu 204c***Aspetti baġitarji**

Il-kontribuzzjonijiet għandhom jithallsu mit-taqsima tal-baġit tal-Parlament Ewropew. L-appropriazzjonijiet imwarrba għall-korpi jew l-esperti ta' awditjar esterni indipendenti msemmijin fl-Artikolu 23 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 għandhom jiġu addebitati direttament lill-baġit tal-Parlament Ewropew.

*Artikolu 204d***Sejha għal kontribuzzjonijiet**

1. Il-kontribuzzjonijiet għandhom jingħataw permezz ta' sejha għal kontribuzzjonijiet ippubblikata ta' kull sena, tal-inqas fuq il-websajt tal-Parlament Ewropew.

2. Partit politiku Ewropew jista' jingħata biss kontribuzzjoni waħda fis-sena.

3. Partit politiku Ewropew jista' jirċievi kontribuzzjoni biss jekk japplika għal finanzjament skont it-termini u l-kondizzjonijiet stabbiliti fis-sejha għal kontribuzzjonijiet.

4. Is-sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tiddetermina l-kriterji ta' eliġibbiltà li jridu jiġu sodisfatti mill-applikant, kif ukoll il-kriterji ta' esklużjoni.

5. Is-sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tiddetermina, mill-anqas, in-natura tan-nefqa li tista' tiġi rimborzata mill-kontribuzzjoni.

6. Is-sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tirrikjedi stima ta' baġit.

▼ **M2***Artikolu 204e***Proċedura ta' għoti**

1. L-applikazzjonijiet għal kontribuzzjonijiet għandhom jintbagħtu fiż-żmien dovut bil-miktub, inkluż, fejn xieraq, f'format elettroniku sikur.
2. Il-kontribuzzjonijiet ma jistgħux jingħataw lill-applikanti li, fil-mument ta' proċedura għall-għoti ta' kontribuzzjoni, ikunu f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fl-Artikoli 106(1), 107 u 109(1)(a), kif ukoll dawk li jkunu rreġistrati fil-bażi tad-*data* ċentrali tal-eskluzjoni msemmija fl-Artikolu 108.
3. L-applikanti għandhom ikunu meħtieġa li jiċċertifikaw li huma ma jkunux jinsabu f'wahda mis-sitwazzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 2.
4. Il-kontribuzzjonijiet għandhom jingħataw permezz ta' ftehim jew deċiżjoni ta' kontribuzzjoni, kif speċifikat fis-sejha għal kontribuzzjonijiet.
5. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jkun megħjun minn kumitat biex jevalwa u jstabbilixxi l-ftehim jew deċiżjoni ta' kontribuzzjoni. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jispeċifika, bir-rispett dovut għall-prinċipji ta' trasparenza u trattament ugwali, ir-regoli dwar is-sura, il-hatra u l-funzjonament ta' dan il-kumitat, u r-regoli għall-prevenzjoni ta' kwalunkwe kunflitt ta' interessi.

*Artikolu 204f***Proċedura ta' evalwazzjoni**

1. L-applikazzjonijiet għandhom jintgħažlu abbażi tal-kriterji għall-ghotja stipulati fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 minn fost l-applikazzjonijiet li jkunu konformi mal-kriterji ta' eliġibbiltà u ta' esklużjoni.
2. Il-kriterji ta' eliġibbiltà għandhom jiddeterminaw il-kundizzjonijiet sabiex applikant ikun f'qagħda li jirċievi kontribuzzjoni skont ir-regoli stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.
3. Id-deċiżjoni tal-uffiċjal awtorizzanti responsabbli dwar l-applikazzjonijiet għandha tiddikjara mill-inqas:
 - (a) is-suġġett u l-ammont kumplessiv tal-kontribuzzjoni;
 - (b) l-isem tal-applikanti magħżula u l-ammonti aċċettati;
 - (c) l-ismijiet ta' kwalunkwe applikazzjoni miċhuda u r-raġunijiet għal dik iċ-ċaħda.
4. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jinforma lill-applikanti bil-miktub bid-deċiżjoni dwar l-applikazzjonijiet tagħhom. Jekk l-applikazzjoni għall-finanzjament tiġi miċhuda jew l-ammonti mitluba ma jingħatawx kemm parzjalment jew kompletament, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jagħti r-raġunijiet għaliex l-applikazzjoni ma ntlagħgetx jew għaliex l-ammonti mitluba ma ngħatawx, b'mod partikolari b'referenza għall-kriterji ta' eliġibbiltà u ta' għoti msemmija fil-paragrafi 1 u 2. Jekk l-applikazzjoni tiġi miċhuda, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jinforma lill-applikant dwar il-mezzi disponibbli għal rimedju amministrattiv u/jew ġudizzjarju kif previst mill-Artikolu 97 ta' dan ir-Regolament.

▼ **M2***Artikolu 204g***Forom ta' kontribuzzjonijiet**

1. Il-kontribuzzjonijiet jistghu jiehdu kwalunkwe waħda mill-forom li ġejjin:

- (a) rimborż ta' perċentwal tal-ispejjeż rimborżabbli li jkunu realment iġġarrbu;
- (b) ir-rimborż abbazi ta' kostijiet unitarji;
- (c) somom f'daqqa;
- (d) finanzjament b'rata fissa;
- (e) tahlita tal-forom imsemmijin fil-punti (a) sa (d).

2. Tista' tiġi rimborżata biss in-nefqa li tissodisfa l-kriterji stabbiliti fis-sejhiet għal kontribuzzjonijiet u li ma tkunx iġġarrbet qabel id-data meta titressaq l-applikazzjoni.

*Artikolu 204h***Regoli dwar il-kontribuzzjonijiet**

1. Kost unitarju għandu jkopri il-kategoriji speċifiċi kollha jew ċerti kategoriji speċifiċi ta' nfiq rimborżabbli, li jkunu identifikati b'mod ċar minn qabel b'referenza għal ammont għal kull unità.

2. Is-somom f'daqqa għandhom ikopru, f'termini globali, ċerta nefqa meħtieġa għat-tweġiq ta' attività speċifika tal-partit politiku Ewropew. Is-somom f'daqqa għandhom jintużaw biss flimkien ma' forom oħra ta' kontribuzzjonijiet.

3. Il-finanzjament b'rata fissa għandu jkopri kategoriji speċifiċi ta' nfiq rimborżabbli li jkunu identifikati b'mod ċar minn qabel, billi jiġi applikat perċentwal.

4. Fejn jintużaw somom f'daqqa, finanzjamenti b'rata fissa jew kostijiet unitarji, dawn għandhom jiġu definiti fis-sejha għal kontribuzzjonijiet flimkien mal-ammonti u r-rati rispettivi tagħhom, fejn ikun applikabbli. Is-sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tinkludi wkoll deskrizzjoni tal-metodi biex jiġu stabbiliti s-somom f'daqqa, il-finanzjamenti b'rata fissa jew il-kostijiet unitarji, li għandhom ikunu bbażati fuq mezzi oġġettivi bħal *data* statistika, *data* storika ċertifikata jew awditjabbli tal-partiti politiċi Ewropej jew il-prattiki tas-soltu tagħhom biex jikkontabilizzaw l-ispejjeż. Il-ftehim jew deċiżjoni ta' kontribuzzjoni għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jippermettu li jkun ivverifikat li ġew irrispettati l-kundizzjonijiet għall-ghoti tas-somom f'daqqa, il-finanzjament b'rata fissa jew il-kostijiet unitarji.

*Artikolu 204i***Prefinanzjament**

Il-kontribuzzjonijiet għandhom jithallu kompletament permezz ta' hlas fil-forma ta' prefinanzjament wieħed, hlief jekk, f'każijiet iġġustifikati kif dovut, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jiddeċiedi mod ieħor.

▼ M2

*Artikolu 204j***Garanziji**

L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista', jekk iqis li dan ikun xieraq u proporzjonat, abbażi ta' kull każ individwalment u b'mod soġġett għal analiżi tar-riskji, jirrikjedi li l-partit politiku Ewropew jiddepożita garanzija bil-quddiem sabiex jillimita r-riskji finanzjarji marbuta mal-pagament tal-prefinanzjament biss meta, fid-dawl tal-analiżi tar-riskji tiegħu, il-partit politiku Ewropew ikun f'riskju imminenti li jkun f'wahda mis-sitwazzjonijiet deskritti fil-punti (a) u (d) tal-Artikolu 106(1) ta' dan ir-Regolament, jew meta deċiżjoni tal-Awtorità għall-partiti u l-fondazzjonijiet politiċi Ewropej stabbilita skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 ('l-Awtorità') tkun giet ikkomunikata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 10(4) ta' dak ir-Regolament.

Id-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 134 ta' dan ir-Regolament dwar il-garanzija ta' prefinanzjament għall-ghotjiet għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-garanziji li jistgħu jkunu rikjesti fil-każijiet previsti fl-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu għall-hlasijiet ta' prefinanzjament magħmulin lill-partiti politiċi Ewropej.

*Artikolu 204k***Użu tal-kontribuzzjonijiet**

1. Il-kontribuzzjonijiet għandhom jintefqu bi qbil mal-Artikolu 204b.
2. Kwalunkwe parti mill-kontribuzzjoni li ma tkunx intefqet fis-sena finanzjarja koperta minn dik il-kontribuzzjoni (sena n) għandha tintefaq fuq kwalunkwe nefqa rimborżabbli li tkun iġġarrbet sal-31 ta' Diċembru tas-sena n+1. Kwalunkwe parti li jifdal tal-kontribuzzjoni li ma tkunx intefqet sa dak il-limitu ta' żmien għandha tiġi irkuprata skont il-Kapitolu 5 tat-Titolu IV tal-Ewwel Parti.
3. Il-partiti politiċi Ewropej għandhom jirrispettaw ir-rata ta' kofinanzjament massima stabbilita fl-Artikolu 17(4) tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014. L-ammonti li jkun għad fadal mill-kontribuzzjonijiet tas-sena preċedenti ma jistgħux jintużaw għall-finanzjament tal-parti li l-partiti politiċi Ewropej iridu jipprovdu mir-riżorsi proprji tagħhom. Il-kontribuzzjonijiet mingħand partijiet terzi għal avvenimenti kongunti ma għandhomx jiġu jitqiesu li huma parti mir-riżorsi proprji ta' partit politiku Ewropew.
4. Il-partiti politiċi Ewropej għandhom jużaw il-parti tal-kontribuzzjoni li ma tkunx intużat fis-sena finanzjarja koperta mill-kontribuzzjoni, qabel ma jużaw il-kontribuzzjonijiet mogħtija wara dik is-sena.
5. Kull imgħax iġġenerat mill-hlasijiet ta' prefinanzjament, għandu jiġi kkunsidrat bħala parti mill-kontribuzzjoni.

*Artikolu 204l***Rapport dwar l-użu tal-kontribuzzjonijiet**

1. Il-partit politiku Ewropew għandu, f'konformità mal-Artikolu 23 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014, jippreżenta r-rapport annwali tiegħu dwar l-użu tal-kontribuzzjoni u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali tiegħu għall-approvazzjoni lill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli.

▼ **M2**

2. Ir-rapport ta' attività annwali msemmi fl-Artikolu 66(9) ta' dan ir-Regolament għandu jkun abbozzat mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli abbażi tar-rapport annwali u tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Jistgħu jintużaw provi dokumentarji oħra għall-għanijiet tal-abbozzar ta' dak ir-rapport.

*Artikolu 204m***Pagament tal-bilanċ**

1. L-ammont tal-kontribuzzjoni m'għandux isir finali sakemm tingħata l-approvazzjoni tar-rapport annwali u tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali msemmija fl-Artikolu 204l(1) mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli. L-approvazzjoni tar-rapport annwali u tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali għandhom ikunu bla ħsara għall-verifiki sussegwenti mill-Awtorità.

2. Kwalunkwe ammont mill-prefinanzjament li ma jkunx intefaq m'għandux isir finali sakemm ma jkunx intuża mill-partit politiku Ewropew biex iħallas in-nefqa rimborżabbli li tissodisfa l-kriterji definiti fis-sejha għal kontribuzzjonijiet.

3. Meta l-partit politiku Ewropew jonqos milli jikkonforma mal-obbligi tiegħu relatati mal-użu tal-kontribuzzjoni, il-kontribuzzjonijiet għandhom jiġu sospizi, imnaqqsa jew mitmuma wara li l-partit politiku Ewropew ikun ingħata l-opportunità li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu.

4. L-uffiċjal awtorizzanti responsabbli għandu jivverifika, qabel johroġ il-pagament tal-bilanċ, li l-partit politiku Ewropew ikun għadu rreġistrat fir-Registru msemmi fl-Artikolu 7 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 u li ma kienx is-suġġett ta' wahda mill-penalitajiet previsti fl-Artikolu 27 ta' dak ir-Regolament bejn id-data tal-applikazzjoni tiegħu u tmiem is-sena finanzjarja koperta mill-kontribuzzjoni.

5. Meta l-partit politiku Ewropew ma jkunx għadu rreġistrat fir-Registru msemmi fl-Artikolu 7 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 jew kien is-suġġett ta' wahda mill-penalitajiet previsti fl-Artikolu 27 ta' dak ir-Regolament, l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jista' jissospendi, inaqas jew itemm il-kontribuzzjoni kif ukoll jirkupra l-ammonti li jkunu thallsu b'mod indovut skont il-ftehim jew id-deċiżjoni ta' kontribuzzjoni, b'mod proporzjonat għall-gravità tal-iżbalji, l-irregolaritajiet, il-frodi jew ksur ieħor tal-obbligi relatati mal-użu tal-kontribuzzjoni, wara li l-partit politiku Ewropew ikun ingħata l-opportunità li jippreżenta l-osservazzjonijiet tiegħu.

*Artikolu 204n***Kontroll u penalitajiet**

1. Kull ftehim jew deċiżjoni ta' kontribuzzjoni għandhom jipprevedu speċifikament li l-Parlament Ewropew, l-Uffiċċju Ewropew kontra l-Frodi u l-Qorti tal-Awdituri jeżerċitaw il-poteri tagħhom ta' kontroll, fuq id-dokumenti u fuq il-proprjetà, fuq il-partiti politiċi Ewropej kollha, il-kuntratturi u s-sottokuntratturi li jkunu rċevew finanzjament tal-Unjoni.

2. Penalitajiet amministrattivi u finanzjarji li jkunu effikaċi, proporzjonati u dissuazivi jistgħu jiġu imposti fuq applikanti mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, bi qbil mal-Artikolu 109 ta' dan ir-Regolament u mal-Artikolu 27 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014.

▼ **M2**

3. Il-penalitajiet imsemmija fil-paragrafu 2 jistgħu jiġu imposti wkoll fuq il-partiti politiċi Ewropej li, fil-mument meta jipprezentaw l-applikazzjoni għal kontribuzzjoni jew wara li jkunu rċevew il-kontribuzzjoni, għamlu dikjarazzjonijiet foloz meta taw l-informazzjoni mitluba mill-uffiċjal awtorizzanti responsabbli jew naqqsu milli jagħtu tali informazzjoni.

*Artikolu 204o***Żamma ta' rekords**

1. Il-partiti politiċi Ewropej għandhom iżommu r-rekords u l-provi dokumentarji kollha marbuta mal-kontribuzzjoni għal hames snin wara l-preżentazzjoni tar-rapport annwali u tad-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali msemmija fl-Artikolu 204l(1).

2. Ir-rekords relatati ma' awditjar, appelli, litigazzjonijiet jew is-saldu ta' pretensjonijiet li jirrizultaw mill-użu tal-kontribuzzjoni għandhom jinżammu sa tmiem tali awditjar, appelli, litigazzjonijiet jew saldu ta' pretensjonijiet.

*Artikolu 204p***Għażla tal-korpi ta' awditjar jew l-esperti esterni**

Il-korpi ta' awditjar jew l-esperti esterni indipendenti msemmijin fl-Artikolu 23 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1141/2014 għandhom jintgħażlu permezz ta' proċedura ta' akkwist pubbliku. It-tul tal-kuntratt tagħhom m'għandux ikun aktar minn hames snin. Wara li l-kuntratt ikun iġġedded darbtejn konsekuttivi, għandu jitqies li dawn għandhom interessi konfligġenti li jistgħu jolqtu negattivament il-prestazzjoni tal-awditjar.

▼ **B**

IT-TIELET PARTI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI U TRANŻIZZJONALI*Artikolu 205***Dispożizzjonijiet tranżitorji**

1. Fir-rigward tal-Fondi msemmijin fl-Artikolu 175(1) li għalihom l-atti bażiċi jithassru qabel l-1 ta' Jannar 2013, l-appropriazzjonijiet li kienu diżimpenjati fl-applikazzjoni tal-Artikolu 178 jistgħu jsiru disponibbli mill-ġdid fil-każ ta' zball ċar attribwibbli biss għall-Kummissjoni jew fil-każ ta' *Force Majeure* li għandha riperkussjonijiet serji għall-implimentazzjoni tal-operazzjonijiet appoġġjati minn dawk il-Fondi.

2. Għat-trasferimenti tal-appropriazzjonijiet li jirrigwardaw in-nefqa operattiva msemmija fir-Regolamenti (KE) Nru 1260/1999, (KE) Nru 1290/2005, (KE) Nru 1080/2006, (KE) Nru 1081/2006, (KE) Nru 1083/2006, (KE) Nru 1084/2006 u (KE) Nru 1198/2006 għall-perjodu ta' programmar 2000 sa 2006, li għalih għadhom iridu jsiru hłasijiet tal-Unjoni għas-saldu finanzjarju ta' impenji pendenti tal-Unjoni sal-għeluq tal-assistenza, il-Kummissjoni tista' tagħmel trasferimenti minn titolu għal ieħor, dment li l-appropriazzjonijiet ikkonċernati jkunu għall-istess objettiv jew jirrigwardaw inizjattivi tal-Unjoni jew assistenza teknika u miżuri innovattivi u huma trasferiti għal miżuri tal-istess natura.

▼B

3. Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti ddelegati skont it-termini tal-Artikolu 210 dwar regoli dettaljati dwar id-dispożizzjonijiet tranżitorji, inkluża l-likwidazzjoni ta' kont ta' garanzija u l-aġġornament tal-livelli massimi u tal-ammonti.

*Artikolu 206***Talbiet għal informazzjoni mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill**

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill għandhom ikunu intitolati sabiex jakkwistaw kwalunkwe informazzjoni jew spjegazzjonijiet rigward materji tal-baġit fi hdan l-oqsma tal-kompetenza tagħhom.

*Artikolu 207***Limiti massimi ammonti**

Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 210 li jikkonċerna l-limiti massimi kollha u l-ammonti kollha li hemm dispost dwarhom f'dan ir-Regolament, minghajr ħsara għall-Artikolu 118.

*Artikolu 208***Regolament finanzjarju ta' qafas għall-korpi stabbiliti skont it-TFUE u t-Trattat tal-Euratom**

1. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa tadotta Regolament finanzjarju qafas permezz ta' atti ddelegati skont it-termini tal-Artikolu 210 għall-korpi li jitwaqqfu taht it-TFUE u t-Trattat tal-Euratom u li għandhom personalità legali u jirċievu kontribuzzjonijiet li jithallsu mill-baġit.

Ir-regolament finanzjarju ta' qafas għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji u r-regoli li hemm dispost għalihom skont dan ir-Regolament.

Ir-regoli finanzjarji ta' daww il-korpi ma għandhomx imorru lil hinn mir-regolament finanzjarju ta' qafas għajr meta l-htigijiet speċifiċi tagħhom jirrikjedu dan u bil-kunsens bil-quddiem tal-Kummissjoni.

2. Il-kwittanza għall-implimentazzjoni tal-baġits tal-korpi msemmija fil-paragrafu 1, għandha tingħata mill-Parlament Ewropew fuq ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill. Il-korpi li hemm riferiment għalihom fil-paragrafu 1 jikkoperaw bis-shih mal-istituzzjonijiet involuti fil-proċedura ta' kwittanza u jagħtu, skont ma jkun jixraq, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali mehtieġa, inkluż permezz tal-preżenzjar f'laqgħat tal-korpi rilevanti.

3. L-awditur intern tal-Kummissjoni għandu jeżerċita l-istess poteri fuq il-korpi msemmija fil-paragrafu 1 bħal daww eżerċitati fir-rigward tal-Kummissjoni.

4. Awditur indipendenti estern jivverifika li l-kontijiet annwali ta' kull korp imsemmi fil-paragrafu 1 jipprezentaw tajjeb id-dhul, l-infiq, u l-qagħda finanzjarja tal-korp rilevanti qabel il-konsolidazzjoni fil-kontijiet finali tal-Kummissjoni. Sakemm ma jingħadx xort'ohra fl-att baziku li hemm riferiment għalih fil-paragrafu 1, il-Qorti tal-Awdituri thejji Rapport Annwu Speċifiku dwar kull korp inlinja mar-rekwiziti tal-Artikolu 287(1) TFUE. Hi u thejji dan ir-rapport, il-Qorti tqis ix-xogħol ta' awditjar li jkun sar mill-awditur indipendenti estern u l-azzjoni li tkun ittiehdet b'respons għal dak li jkun sab l-imsemmi awditur.

▼B*Artikolu 209***Regolament Finanzjarju mudell għal korpi ta' shubija pubblika-privata**

►M3 1. ◀ Il-korpi li għandhom personalità legali u li huma stabbiliti b'att bażiku u fdati bl-implimentazzjoni ta' shubija pubblika-privata għandhom jadottaw ir-regoli finanzjarji tagħhom.

Dawn ir-regoli għandhom jinkludu sett ta' prinċipji meħtieġa sabiex tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja tajba tal-fondi tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta regolament finanzjarju mudell permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu 210 li għandu jistabbilixxi l-prinċipji neċessarji sabiex tiġi żgurata ġestjoni finanzjarja soda tal-fondi tal-Unjoni u li għandu jkun ibbażat fuq l-Artikolu 60.

Ir-regoli finanzjarji ta' dawk il-korpi ma għandhomx imorru lil hinn mir-regolament finanzjarju ta' qafas għajr meta l-htigijiet speċifiċi tagħhom jirrikjedu dan u bil-kunsens bil-quddiem tal-Kummissjoni.

▼M3

2. Għandhom japplikaw il-paragrafi 2 sa 4 tal-Artikolu 208.

▼B*Artikolu 210***Eżerċizzju tad-delega**

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Id-delega tas-setgħat li hemm riferiment għalihom fl-Artikoli 8, 11, 13, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 29, 30, 31, 34, 35, 38, 41, 44, 49, 53, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 98, 99, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 142, 144, 181, 183, 184, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 199, 201, 203, 204, 205, 207, 208 u 209 tingħata lill-Kummissjoni sal-gheluq tal-ewwel qafas finanzjarju pluriennali post-2013 li hemm riferiment għalih fl-Artikolu 312 TFUE. Il-Kummissjoni għandha thejji rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħat sa mhux aktar tard minn sentejn qabel tmiem l-ewwel qafas finanzjarju pluriennali post-2013. Id-delega tas-setgħa tiġġedded taċitament għal perijodi li jikkorrispondu ma' oqfsa finanzjarji pluriennali sussegwenti, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponix tali proroga sa mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu ta' validità tal-qafas finanzjarju pluriennali korrispondenti.

3. Id-delega tas-setgħat li hemm riferiment għalihom fl-Artikoli 8, 11, 13, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 29, 30, 31, 34, 35, 38, 41, 44, 49, 53, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 98, 99, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 142, 144, 181, 183, 184, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 199, 201, 203, 204, 205, 207, 208 u 209 shall tista' tiġi revokata f'kull waqt mill-Parlament

▼B

Ewropew jew mill-Kunsill. Id-deċiżjoni tar-revoka għib fi tmiemha d-delega tas-setgħat speċifikati f'dik id-deċiżjoni. Ttidhol fis-sehh l-ghada li tigi ppubblikata d-deċiżjoni *f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data speċifikata aktar tard fih. Ma tolqtoq il-validità tal-atti delegati li jkunu diġà fis-sehh.

4. Hekk kif tadotta dan l-att delegat, il-Kummissjoni tinnotifika dan simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont it-termini tal-Artikoli 8, 11, 13, 19, 21, 22, 23, 25, 26, 29, 30, 31, 34, 35, 38, 41, 44, 49, 53, 54, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 98, 99, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 137, 138, 139, 140, 142, 144, 181, 183, 184, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 195, 196, 199, 201, 203, 204, 205, 207, 208 u 209 jidhol fis-sehh biss ma ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni jew mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak it-terminu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma għarrfu lill-Kummissjoni li mhux se joġġezzjonaw. Dak it-terminu jittawwal b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

*Artikolu 211***Rieżami**

Dan ir-Regolament ikun rieżaminat kulmeta jkun neċessarju li dan isir u f'kull każ mill-anqas sentejn qabel għeluq l-ewwel qafas finanzjarju multiannwu post-2013.

▼M3

It-tali rieżami għandu jkopri, fost l-oħrajn, l-implementazzjoni tad-dispożizzjonijiet fit-Titolu VIII tal-Ewwel Parti u l-iskadenzi stabbiliti fl-Artikolu 163(1).

▼B*Artikolu 212***Riġett**

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 hu b'dan imhassar b'effett mill-1 ta' Jannar 2013, hlief għal:

- (a) l-Artikoli 53 u 57, li jibqgħu japplikaw għall-impenji kollha magħmulin sal-31 ta' Diċembru 2013;
- (b) punt (a) tal-Artikolu 166(3), li jibqa' japplika għall-impenji kollha magħmulin sal-31 ta' Diċembru 2012;
- (c) punt (b) tal-Artikolu 166(3), li jibqa' japplika għall-impenji kollha magħmulin bejn l-1 ta' Jannar 2013 u l-31 ta' Diċembru 2013; u

▼B

It-Titolu VI tal-Ewwel Parti tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002 jista' jkompli japplika għall-ftehimiet ta' għotja ffirmati u d-deċiżjonijiet ta' għotja notifikati sal-31 ta' Diċembru 2013 fil-qafas tal-impenji globali skont il-baġit għall-2012 jew is-snin ta' qabel, jekk jiddeċiedi hekk l-uffiċjal awtorizzanti responsabbli, b'kont tenut tal-prinċipji ta' trattament ugwali u trasparenza.

Ir-referenzi għar-Regolament imhassar għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella tal-korrelazzjoni fl-Anness.

*Artikolu 213***Rieżami dwar is-SEAE**

It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 68(1), u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 98 ser jiġu rieżaminati fl-2013 filwaqt li jittiehed kont dovut tan-natura speċifika tas-SEAE u, b'mod partikolari, dik tad-Delegazzjonijiet tal-Unjoni u, fejn ikun xieraq, il-kapaċità ta' ġestjoni finanzjarja adegwata tas-SEAE.

*Artikolu 214***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2013, bl-eċċezzjoni ta':

- (a) L-Artikoli 58 sa 63, li għandhom japplikaw biss għall-impenji magħmula mill-1 ta' Jannar 2014,
- (b) Il-punt (c) tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 50(1) u l-Artikoli 82, 139 u 140, li għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar 2014,
- (c) L-Artikoli 177, 179 u 210, li għandhom japplikaw mis-27 ta' Ottubru 2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.



ANNEX

TABELLA TAL-KORRELAZZJONI

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
L-EWWEL PARTI	L-EWWEL PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI
TITOLU I	TITOLU I	SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET
Artikolu 1	Artikolu 1	Suġġett
—	Artikolu 2	Definizzjonijiet
Artikolu 2	Artikolu 3	Konformità ta' leġislazzjoni sekondarja ma' dan ir-Regolament
—	Artikolu 5	Protezzjoni ta' data personali
TITOLU II	TITOLU II	PRINĊIPJI TAL-BAĠIT
Artikolu 3	Artikolu 6	Rispett għal prinċipji tal-baġit
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Prinċipji tal-unità u l-preċiżjoni tal-baġit
Artikolu 4	Artikolu 7	Ambitu tal-baġit
Artikolu 5	Artikolu 8	Regoli speċifiċi dwar il-prinċipji tal-unità u l-preċiżjoni tal-baġit
Artikolu 5a	Artikolu 4	Perjodi, dati u limiti ta' żmien
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Pinċipju tal-annwalità
Artikolu 6	Artikolu 9	Definizzjoni
Artikolu 7	Artikolu 10	Tip ta' approprjazzjonijiet
Artikolu 8	Artikolu 11	Kontabilità għad-dhul u għall-appropriazzjonijiet
Artikolu 9	Artikolu 13	Thassir u trasferiment 'il quddiem tal-appropriazzjonijiet
Artikolu 10	Artikolu 14	Regoli dwar it-trasferiment 'il quddiem għad-dhul assenjat
Artikolu 11	Artikolu 15	Dizimpenjar tal-appropriazzjonijiet
Artikolu 12	Artikolu 12	Impenjar tal-appropriazzjonijiet
Artikolu 13	Artikolu 16	Regoli applikabbli fil-każ ta' adozzjoni tard tal-baġit
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Prinċipju tal-ekwilibriju
Artikolu 14	Artikolu 17	Definizzjoni u ambitu
Artikolu 15	Artikolu 18	Bilanċ mis-sena finanzjarja
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Prinċipju tal-unità tal-kont
Artikolu 16	Artikolu 19	Użu tal-euro
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	Pinċipju tal-universalità
Artikolu 17	Artikolu 20	Definizzjoni u ambitu
Artikolu 18	Artikolu 21	Dhul assenjat
Artikolu 19	Artikolu 22	Donazzjonijiet
Artikolu 20	Artikolu 23	Regoli dwar it-tnaqqis u l-aġġustamenti minhabba r-rata tal-kambju

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
KAPITOLU 6	KAPITOLU 6	Prinċipju tal-ispeċifikazzjoni
Artikolu 21	Artikolu 24	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 22	Artikolu 25	Trasferimenti minn istituzzjonijiet għajr il-Kummissjoni
Artikolu 23	Artikolu 26	Trasferimenti mill-Kummissjoni
Artikolu 24	Artikolu 27	Trasferiment ta' proposti pprezentati lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mill- istituzzjonijiet
Artikolu 25	Artikolu 28	Regoli speċifiċi dwar it-trasferimenti
Artikolu 26	Artikolu 29	Trasferimenti suġġetti għal dispożizzjonijiet speċjali
KAPITOLU 7	KAPITOLU 7	Prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja tajba
Artikolu 27	Artikolu 30	Il-prinċipji tal-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja
Artikolu 28	Artikolu 31	Dikjarazzjoni finanzjarja obligatorja
—	Artikolu 32	Kontroll intern tal-implimentazzjoni tal-baġit
—	Artikolu 33	Sistemi ta' kontroll kost-effikaċi
KAPITOLU 8	KAPITOLU 8	Prinċipju tat-trasparenza
Artikolu 29	Artikolu 34	Pubblikazzjoni tal-kontijiet, tal-baġits u ta' rapporti
Artikolu 30	Artikolu 35	Pubblikazzjoni ta' informazzjoni dwar riċevituri u informazzjoni oħra
TITOLU III	TITOLU III	L-ISTABBILIMENT U L-ISTRUTTURA TAL-BAĠIT
KAPITOLU I	KAPITOLU I	Stabbiliment tal-baġit
Artikolu 31	Artikolu 36	Estimi ta' dhul u nfiq
Artikolu 32	Artikolu 37	Estimi tal-baġit tal-korpi msemmija fl-Artikolu 200
Artikolu 33	Artikolu 38	Abbozz tal-baġit
Artikolu 34	Artikolu 39	Ittra ta' emenda għall-abbozz tal-baġit
Artikolu 35	—	—
Artikolu 36	Artikolu 40	Obbligi tal-Istati Membri li jirriżultaw mill-adozzjoni tal-baġit
Artikolu 37	Artikolu 41	Abbozzi ta' baġits emendatorji
Artikolu 38	—	—
Artikolu 39	Artikolu 42	Tražmissjoni bikrija tal-estimi u l-abbozzi tal-baġit
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Struttura u preżentazzjoni tal-baġit
Artikolu 40	Artikolu 43	Struttura tal-baġit
Artikolu 41	Artikolu 44	Nomenklatura tal-baġit
Artikolu 42	Artikolu 45	Projbizzjoni ta' dhul negattiv

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
Artikolu 43	Artikolu 46	Provvedimenti
Artikolu 44	Artikolu 47	Riżerva negattiva
Artikolu 45	Artikolu 48	Riżerva għal Ghajjnuna ta' Emergenza
Artikolu 46	Artikolu 49	Preżentazzjoni tal-baġit
Artikolu 47	Artikolu 50	Regoli dwar il-pjan ta' stabbiliment għall-persunal
—	KAPITOLU 3	Dixxiplina baġitarja
—	Artikolu 51	Konformità tal-baġit mal-qafas finanzjarju pluriennali
—	Artikolu 52	Konformità tal-atti tal-Unjoni mal-baġit
TITOLU IV	TITOLU IV	IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 48	Artikolu 53	Implimentazzjoni tal-baġit skont il-prinċipju ta' ġestjoni finanzjarja tajba
Artikolu 49	Artikolu 54	Att bażiku u eċċezzjonijiet
Artikolu 50	Artikolu 55	Implimentazzjoni tal-baġit mill-Istituzzjonijiet hliet il-Kummissjoni
Artikolu 51	Artikolu 56	Delegazzjoni tal-poteri tal-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 52	Artikolu 57	Kunflitti ta' interessi
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Metodi ta' implimentazzjoni
Artikolu 53	Artikolu 58	Metodi ta' implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 53a	—	—
Artikolu 53b	Artikolu 59	Ġestjoni kondiviza mal-Istati Membri
Artikolu 53c	Artikolu 60	Ġestjoni indiretta
Artikolu 53d	—	—
Artikolu 54	Artikolu 61	Valutazzjonijiet <i>ex ante</i> u ftehimiet ta' delega
Artikolu 55	Artikolu 62	Aġenziji eżekuttivi
Artikolu 56	—	—
Artikolu 57	Artikolu 63	Limiti għad-delegazzjoni tal-poteri
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Atturi finanzjarji
Taqsim 1	Taqsim 1	Prinċipju tas-segregazzjoni tad-dmirijiet
Artikolu 58	Artikolu 64	Segregazzjoni tad-dmirijiet
Taqsim 2	Taqsim 2	Uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 59	Artikolu 65	L-uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 60	Artikolu 66	Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti
Artikolu 60a	Artikolu 67	Poteri u dmirijiet ta' Kapijiet tad-tad- Delegazzjonijiet tal-Unjoni
Taqsim 3	Taqsim 3	L-uffiċjal tal-kontabilità

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
Artikolu 61	Artikolu 68	Poteri u dmirijiet tal-uffiċjal tal-kontabilità
Artikolu 62	Artikolu 69	Poteri li jistgħu jiġu ddelegati mill-uffiċjal tal-kontabilità
Taqsim 4	Taqsim 4	Amministratur tal-imprest
Artikolu 63	Artikolu 70	Kontijiet imprest
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Responsabbiltà tal-atturi finanzjarji
Taqsim 1	Taqsim 1	Regoli ġenerali
Artikolu 64	Artikolu 71	Irtirar ta' delegi u sospensjoni tal-kompiti mogħtija lill-atturi finanzjarji
Artikolu 65	Artikolu 72	Responsabbiltà tal-uffiċjal awtorizzanti għal attività illegali, frodi jew korruzzjoni
Taqsim 2	Taqsim 2	Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti b'delega u subdelega
Artikolu 66	Artikolu 73	Regoli applikabbli għall-uffiċjali awtorizzanti
Taqsim 3	Taqsim 3	Ir-regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità u l-amministraturi tal-imprest
Artikolu 67	Artikolu 74	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-kontabilità
Artikolu 68	Artikolu 75	Regoli applikabbli għall-uffiċjali tal-imprest
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	Operazzjonijiet ta' dhul
Taqsim 1	Taqsim 1	Tqeghid għad-dispożizzjoni tar-rizorsi proprji
Artikolu 69	Artikolu 76	Rizorsi proprji
Taqsim 2	Taqsim 2	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Artikolu 70	Artikolu 77	Stima tal-ammonti riċevibbli
Taqsim 3	Taqsim 3	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Artikolu 71	Artikolu 78	Stabbiliment tal-ammonti riċevibbli
Taqsim 4	Taqsim 4	Awtorizzazzjoni tal-irkupru
Artikolu 72	Artikolu 79	Awtorizzazzjoni tal-irkupru
Taqsim 5	Taqsim 5	Irkupru
Artikolu 73	Artikolu 80	Regoli dwar l-irkupru
Artikolu 73a	Artikolu 81	Perjodu ta' limitazzjoni
—	Artikolu 82	Trattament nazzjonali għall-intitolamenti tal-Unjoni
Artikolu 74	Artikolu 83	Multi, penali u imghax dovut impost mill-Kummissjoni
KAPITOLU 6	KAPITOLU 6	Operazzjonijiet tan-nefqa
Artikolu 75	Artikolu 84	Id-deċiżjonijiet tal-finanzjament
Taqsim 1	Taqsim 1	Impenn ta' nfiq
Artikolu 76	Artikolu 85	Tipi ta' impenji
Artikolu 77	Artikolu 86	Regoli applikabbli għall-impenji
Artikolu 78	Artikolu 87	Verifiki applikabbli għall-impenji
Taqsim 2	Taqsim 2	Il-validazzjoni tan-nefqa

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
Artikolu 79	Artikolu 88	Il-validazzjoni tan-nefqa
Taqsim 3	Taqsim 3	L-awtorizzazzjoni tan-nefqa
Artikolu 80	Artikolu 89	L-awtorizzazzjoni tan-nefqa
Taqsim 4	Taqsim 4	Hlas tal-infiq
Artikolu 81	Artikolu 90	Tipi ta' hlasijiet
Artikolu 82	Artikolu 91	Hlas limitat għall-fondi disponibbli
Taqsim 5	Taqsim 5	Limiti taż-żmien għall-operazzjonijiet tal-infiq
Artikolu 83	Artikolu 92	Limiti taż-żmien
KAPITOLU 7	KAPITOLU 7	Sistemi tal-IT u l-Gvern elettroniku
Artikolu 84	Artikolu 93	Ġestjoni elettronika tal-operazzjonijiet
—	Artikolu 94	Trazmissjoni tad-dokumenti
—	Artikolu 95	Gvern elettroniku
—	KAPITOLU 8	Prinċipji amministrattivi
—	Artikolu 96	Amministrazzjoni tajba
—	Artikolu 97	Indikazzjoni ta' mezzi ta' rimedju
KAPITOLU 8	KAPITOLU 9	Awditur intern
Artikolu 85	Artikolu 98	Appuntar tal-awditur intern
Artikolu 86	Artikolu 99	Poteri u dmirijiet tal-awditur intern
Artikolu 87	Artikolu 100	L-indipendenza tal-awditur intern
TITOLU V	TITOLU V	AKKWIST PUBBLIKU
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Taqsim 1	Taqsim 1	Ambitu u prinċipju tal-aġġudikazzjoni
Artikolu 88	Artikolu 101	Definizzjoni tal-kuntratti pubbliċi
Artikolu 89	Artikolu 102	Prinċipji applikabbli għall-kuntratti pubbliċi
Taqsim 2	Taqsim 2	Il-pubblikazzjoni
Artikolu 90	Artikolu 103	Pubblikazzjoni tal-kuntratti pubbliċi
Taqsim 3	Taqsim 3	Proċeduri ta' akkwist
Artikolu 91	Artikolu 104	Proċeduri ta' akkwist
Artikolu 92	Artikolu 105	Il-kontenut tas-sejha għall-offerti
Artikolu 93	Artikolu 106	Kriterji tal-eskluzjoni applikabbli għall-partecipazzjoni fil-proċeduri ta' akkwist
Artikolu 94	Artikolu 107	Kriterji ta' esklużjoni applikabbli għall-ghotjiet
Artikolu 95	Artikolu 108	Bażi tad-data ċentrali tal-eskluzjoni
Artikolu 96	Artikolu 109	Penali amministrattivi u finanzjarji
Artikolu 97	Artikolu 110	Kriterji tal-ghoti għall-kuntratti
Artikolu 98	Artikolu 111	Tfiġh ta' offerti



Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
Artikolu 99	Artikolu 112	Prinċipji ta' trattament ugwali u trasparenza
Artikolu 100	Artikolu 113	Id-deċiżjoni tal-finanzjament
Artikolu 101	Artikolu 114	Thassir tal-proċedura tal-akkwist
Taqsim 4	Taqsim 4	Garanziji u azzjoni korrettiva
Artikolu 102	Artikolu 115	Garanziji
Artikolu 103	Artikolu 116	Żbalji, irregolaritajiet u frodi fil-proċedura
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Dispożizzjonijiet applikabbli għall-kuntratti mogħtija mill-istituzzjonijiet f'isimhom stess
Artikolu 104	Artikolu 117	L-awtorità kontraenti
Artikolu 105	Artikolu 118	Limiti applikabbli
Artikolu 106	Artikolu 119	Ir-regoli dwar il-parteeċipazzjoni fil-proċeduri tas-sejha għall-offerti
Artikolu 107	Artikolu 120	Regolament tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ dwar l-akkwisti
TITOLU VI	TITOLU VI	GHOTJJET
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Ambitu u forma tal-ghotjiet
Artikolu 108	Artikolu 121	Ambitu tal-ghotjiet
—	Artikolu 122	Benefiċjarji
Artikolu 108a	Artikolu 123	Forom ta' ghotjiet
—	Artikolu 124	Somom ta' darba, kostijiet ta' unità u finanzjament b'rata fissa
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Prinċipji
Artikolu 109	Artikolu 125	Prinċipji ġenerali applikabbli għall-ghotjiet
—	Artikolu 126	Spejjeż eligibbli
—	Artikolu 127	Kofinanzjament in natura
Artikolu 110	Artikolu 128	Trasparenza
Artikolu 111	Artikolu 129	Il-prinċipju tal-ghoti mhux kumulattiv
Artikolu 112	Artikolu 130	Il-prinċipju tan-non-retroattività
Artikolu 113	—	—
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Proċedura għall-ghoti
Artikolu 114	Artikolu 131	Applikazzjonijiet għall-ghotjiet
Artikolu 115	Artikolu 132	Kriterji tal-ghażla u tal-ghoti
Artikolu 116	Artikolu 133	Proċedura ta' valutazzjoni
Artikolu 117	—	—
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Hlas u kontroll
Artikolu 118	Artikolu 134	Garanzija ta' prefinanzjament

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
Artikolu 119	Artikolu 135	Hlas ta' ghotjiet u kontrolli
—	Artikolu 136	Perjodi ta' żamma ta' rekords
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	Implimentazzjoni
Artikolu 120	Artikolu 137	Kuntratti ta' implementazzjoni u sostenn finanzjarju għal terzi
—	TITOLU VII	PREMIJIET
—	—	—
—	Artikolu 138	Regoli ġenerali
—	TITOLU VIII	STRUMENTI FINANZJARJI
—	Artikolu 139	Ambitu
—	Artikolu 140	Prinċipji u kondizzjonijiet applikabbli għal strumenti finanzjarji
TITOLU VII	TITOLU IX	PREŻENTAZZJONI TAL-KONTIJET U KONTABBILTÀ
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Preżentazzjoni tal-kontijiet
Artikolu 121	Artikolu 141	Struttura tal-kontijiet
Artikolu 122	Artikolu 142	Rapport dwar il-ġestjoni baġitarja u finanzjarja
Artikolu 123	Artikolu 143	Regoli dwar il-kontijiet
Artikolu 124	Artikolu 144	Prinċipji tal-kontabilità
Artikolu 125	—	—
Artikolu 126	Artikolu 145	Dikjarazzjonijiet finanzjarji
Artikolu 127	Artikolu 146	Rapporti tal-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 128	Artikolu 147	Kontijiet proviżorji
Artikolu 129	Artikolu 148	Approvazzjoni tal-kontijiet konsolidati finali
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Informazzjoni rigward l-implimentazzjoni tal-baġit
Artikolu 130	Artikolu 149	Rapport dwar il-garanziji u r-riskji tal-baġit
Artikolu 131	Artikolu 150	Ir-rapport tal-implimentazzjoni tal-baġit
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Kontabilità
Taqsim 1	Taqsim 1	Dispożizzjonijiet komuni
Artikolu 132	Artikolu 151	Is-sistema tal-kontabilità
Artikolu 133	Artikolu 152	Rekwiziti komuni għas-sistema tal-kontijiet tal-istituzzjonijiet
Taqsim 2	Taqsim 2	Kontijiet Ġenerali
Artikolu 134	Artikolu 153	Il-kontijiet ġenerali
Artikolu 135	Artikolu 154	Entrati fil-kontijiet ġenerali
Artikolu 136	Artikolu 155	Aġġustamenti tal-kontijiet

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
Taqsim 3	Taqsim 3	Il-kontijiet tal-baġit
Artikolu 137	Artikolu 156	Il-kontabilità tal-baġit
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Inventarji tal-propjeta
Artikolu 138	Artikolu 157	L-inventarju
TITOLU VIII	TITOLU X	AWDITJAR ESTERN U L-KWITTANZA
KAPITOLU 1	KAPITOLU 1	Awditjar estern
Artikolu 139	Artikolu 158	Awditjar estern mill-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 140	Artikolu 159	Ir-regoli u l-proċedura dwar l-awditjar
Artikolu 141	Artikolu 160	Verifiki fuq titoli u flus kontanti
Artikolu 142	Artikolu 161	Id-dritt tal-aċċess tal-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 143	Artikolu 162	Ir-rapport annwali tal-Qorti tal-Awdituri
Artikolu 144	Artikolu 163	Rapporti speċjali tal-Qorti tal-Awdituri
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Kwittanza
Artikolu 145	Artikolu 164	Skeda għall-proċedura tal-kwittanza
Artikolu 146	Artikolu 165	Il-proċedura tal-kwittanza
Artikolu 147	Artikolu 166	Miżuri ta' segwitu
Artikolu 147a	Artikolu 167	Dispożizzjonijiet speċifiċi fir-rigward tas-SEAE
IT-TIENI PARTI	IT-TIENI PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET SPEĊJALI
TITOLU I	TITOLU I	FOND AGRIKOLU EWROPEW TA' GARANZIJA
Artikolu 148	Artikolu 168	Dispożizzjonijiet speċjali dwar il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija
Artikolu 149	Artikolu 169	Impenji tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 150	Artikolu 170	Impenji provvizorji globali tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 151	Artikolu 171	Skeda u l-għażla taż-żmien għall-impenji baġitarji tal-FAEG
Artikolu 152	Artikolu 172	Kontabilità tal-infiq tal-FAEG
Artikolu 153	Artikolu 173	Trasferiment tal-appropriazzjonijiet tal-FAEG
Artikolu 154	Artikolu 174	Dhul assenjat tal-FAEG
TITOLU II	TITOLU II	FONDI STRUTTURALI, FOND TA' KOEŻJONI, FOND EWROPEW GHAS-SAJD, FOND AGRIKOLU EWROPEW GHALL-IŻVILUPP RURALI, U FONDI FIL-QASAM TAL-LIBERTÀ, IS-SIGURTÀ U L-ĠUSTIZZJA ĠESTITI PERMEZZ TAL-ĠESTJONI KONDIVIŻA
Artikolu 155	Artikolu 175	Dispożizzjonijiet speċjali

▼B

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
—	Artikolu 176	Rispett tal-allokkazzjonijiet tal-approprijazzjonijiet għall-impenji
Artikolu 156	Artikolu 177	Hlasijiet ta' kontribuzzjonijiet, hlasijiet interim u hlasijiet lura
Artikolu 157	Artikolu 178	Dizimpenjar tal-approprijazzjonijiet
Artikolu 158	Artikolu 179	Trasferiment tal-approprijazzjonijiet
Artikolu 159	Artikolu 180	Ġestjoni, għażla u awditjar
TITOLU III	TITOLU III	RIĊERKA
Artikolu 160	Artikolu 181	Fondi ta' riċerka
Artikolu 160a	Artikolu 182	Impenji tal-Fond tar-Riċerka
Artikolu 161	Artikolu 183	Iċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka
TITOLU IV	TITOLU IV	AZZJONIJIET ESTERNI
KAPITOLU I	KAPITOLU 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 162	Artikolu 184	Azzjonijiet esterni
KAPITOLU 2	KAPITOLU 2	Implimentazzjoni ta' azzjonijiet
—	Taqsim 1	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 163	Artikolu 185	Implimentazzjoni tal-azzjonijiet esterni
—	Taqsim 2	Appoġġ għall-baġit u fondi fiduċjarji multidonatur
—	Artikolu 186	Użu tal-appoġġ tal-baġit
Artikolu 164 (imħassar)	Artikolu 187	Fondi fiduċjarji tal-Unjoni għal azzjonijiet esterni
—	Taqsim 3	Modi ta' ġestjoni oħrajn
Artikolu 165	Artikolu 188	Implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni permezz ta' ġestjoni indiretta
Artikolu 166	Artikolu 189	Ftehimiet ta' finanzjament dwar l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet esterni
KAPITOLU 3	KAPITOLU 3	Akkwist
Artikolu 167	Artikolu 190	Akkwisti fl-azzjonijiet esterni
Artikolu 168	Artikolu 191	Ir-regoli dwar il-partecipazzjoni fil-proċeduri tal-offerti
KAPITOLU 4	KAPITOLU 4	Għotjiet
Artikolu 169	Artikolu 192	Finanzjament shif ta' azzjoni esterna
Artikolu 169a	Artikolu 193	Regoli applikabbli għal għotjiet tal-azzjonijiet esterni
KAPITOLU 5	KAPITOLU 5	L-Awditjar tal-Kontijiet
Artikolu 170	Artikolu 194	Awditjar tal-Unjoni f'azzjoni esterna



Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002	Regolament ġdid	Titoli
TITOLU V	TITOLU V	UFFIĊĊJI EWROPEJ
Artikolu 171	Artikolu 195	L-Uffiċċji Ewropej
Artikolu 172	Artikolu 196	Approprijazzjonijiet li jirrigwardaw l-Uffiċċji Ewropej
Artikolu 173	Artikolu 197	Uffiċjal Awtorizzanti tal-uffiċċji Ewropej
Artikolu 174	Artikolu 198	Il-kontijiet tal-uffiċċji interistituzzjonali Ewropej
Artikolu 174a	Artikolu 199	Delega tal-poteri tal-uffiċjal awtorizzanti għall-uffiċċji interistituzzjonali Ewropej
Artikolu 175	Artikolu 200	Servizzi għal pajjiżi terzi
Artikolu 176 (imħassar)	—	—
TITOLU VI	TITOLU VI	APPROPRJAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI
Artikolu 177	Artikolu 201	Dispożizzjonijiet ġenerali
Artikolu 178	Artikolu 202	Impenji
Artikolu 179	Artikolu 203	Dispożizzjonijiet speċifiċi dwar l-appropriazzjonijiet amministrattivi
TITOLU VII	TITOLU VII	ESPERTI
Artikolu 179a	Artikolu 204	Esperti esterni b'remunerazzjoni
IT-TIELET PARTI	IT-TIELET PARTI	DISPOŻIZZJONIJIET FINALI
TITOLU I	—	—
Artikolu 180 (imħassar)	—	—
Artikolu 181	Artikolu 205	Dispożizzjonijiet ta' tranzizzjoni
TITOLU II	—	—
Artikolu 182	Artikolu 206	Talbiet għal informazzjoni mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill
—	Artikolu 207	Limiti massimi u ammonti
Artikolu 183	Artikolu 210	Eżerċizzju tad-delega
Artikolu 185	Artikolu 208	Regolament finanzjarju ta' qafas għal korpi stabbiliti taht it-TFUE u t-Trattat Euratom
—	Artikolu 209	Regolament Finanzjarju mudell għal korpi ta' shubija pubblika-privata
Artikolu 184	Artikolu 211	Analizi
Artikolu 186	Artikolu 212	Revoka
Artikolu 186a	Artikolu 213	Evalwazzjoni li tirrigwarda s-SEAE
Artikolu 187	Artikolu 214	Dhul fis-seħh

▼B**DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR KWISTJONIJIET RELATATI
MAL-QFP**

"Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li r-Regolament Finanzjarju se jkun rivedut biex jinkludi l-emendi li saru neċessarji mill-eżitu tan-negozjati dwar il-qafas finanzjarju plurien-nali għas-snin 2014-2020, inklużi l-kwistjonijiet segwenti:

- ir-regoli fil-qasam tar-riport għar-Riżerva ta' Ghajnuna f'Emergenza u għall-proġetti finanzjati fl-ambitu tal-Faċilità Nikkollegaw l-Ewropa;
- ir-riport tal-appropriazzjonijiet mhux użati u tal-ekwilibriji baġitarji, kif ukoll il-proposta relatata biex jiddaħhlu tali appropriazzjonijiet f'riżerva għal pagamenti u impenji;
- l-inkluzjoni possibbli tal-Fond Ewropew għall-Iżvilupp fil-baġit tal-Unjoni Ewropea;
- it-trattament tal-fondi li jirrizultaw mill-ftehimiet dwar il-ġlieda kontra t-traffiku illegali ta' prodotti tat-tabakk."

**DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR L-INFIQ MARBUT
MAL-BINJIET B'RIFERIMENT GĦALL-ARTIKOLU 203**

"Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni qablu:

1. il-proċedura ta' twissija bikrija prevista fl-Artikolu 195(4), u l-proċedura ta' approvazzjoni minn qabel prevista fl-Artikolu 203(5) ma japplikawx għall-akkwist ta' art b'titolu gratuwitu jew għal korrispettiv simboliku;
2. kull riferiment għal 'bini' fl-Artikolu 203 japplika biss għal binjiet mhux residenzjali. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jistgħu jitolbu kull tagħrif marbut ma' bini residenzjali;
3. f'ċirkostanzi politiċi eċċezzjonali jew urġenti, l-informazzjoni dwar il-proġetti ta' kostruzzjoni marbutin mad-delegazzjonijiet jew ufficċji tal-UE f'pajjiżi terzi previsti fl-Artikolu 203(4) jistgħu jiġu sottomessi konguntament mal-proġett ta' bini skont it-termini tal-Artikolu 203(5); F'tali każijiet il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jimpenjaw ruħhom li jitrattaw il-proġett ta' bini mal-ewwel opportunità possibbli;
4. il-proċedura ta' approvazzjoni minn qabel prevista fl-Artikolu 203(5) u (6) ma tapplikax għall-kuntratti jew studji preparatorji neċessarji għall-valutazzjoni dettaljata tal-kostijiet u tal-finanzjament tal-proġett ta' bini;
5. il-limiti massimi ta' EUR 750 000 jew EUR 3 000 000 li hemm riferiment għalihom fil-punti (ii) sa (iv) tal-Artikolu 203(7) jinkludu t-tlestija tal-binja; għall-kuntratti ta' kera, dawn il-limiti massimi japplikaw għal kera minghajr hlas imma jinkludu l-kostijiet marbutin mat-tlestija tal-binja;
6. in-nefqa msemmija skont l-Artikolu 203(3)(a) ma tinkludix l-ispejjeż;
7. sena wahda (1) wara d-data tad-dhul fis-seħh tar-Regolament Finanzjarju, il-Kummissjoni tirrapporta dwar l-applikazzjoni tal-proċeduri previsti fl-Artikolu 203."

▼B

**STQARRIJA KONGUNTA MILL-PARLAMENT EWROPEW,
IL-KUNSILL U L-KUMMISSJONI DWAR L-ARTIKOLU 203(3)**

Il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni jaqblu li dispożizzjonijiet ekwivalenti jigu inkluzi fir-Regolament ta' Qafas Finanzjarju għall-korpi kkostitwiti skont it-TFUE u t-Trattat Euratom.